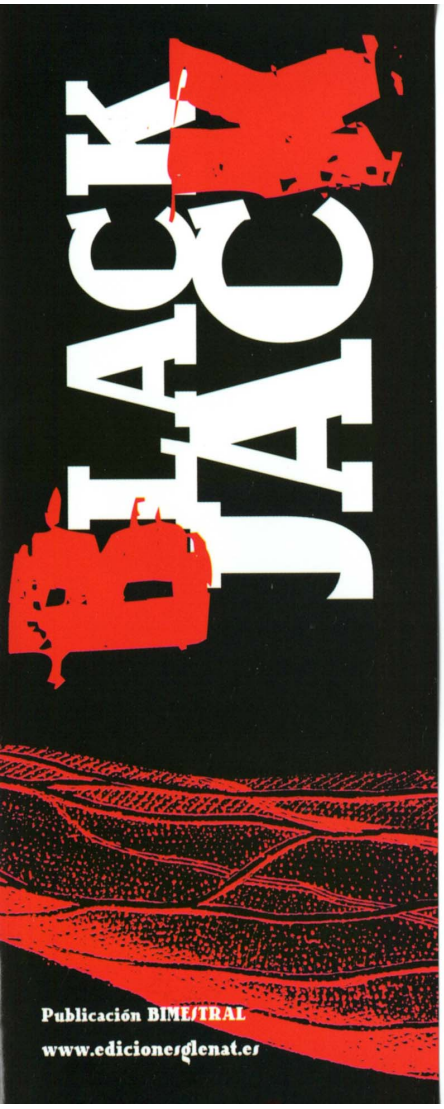
OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

12

Glénat



Publicación BIMESTRAL
www.edicionesglenat.es

Nació el 3 de noviembre de 1928 en Toyonaka (prefectura de Osaka) y se crió en Takarazuka (prefectura de Hyôgo).
Se licenció en medicina por la Universidad de Osaka, en la que posteriormente obtuvo el doctorado. Debutó en 1946 con Maachan no nikki-chô (El diario de Maachan) y cosechó un éxito sin precedentes con la obra Shin-Takarajima (La nueva isla del tesoro) en 1947. Durante su carrera, obtuvo multitud de premios, entre los que destacan el de la revista Bungei Shunjû, los de las editoriales Kôdansha y Shôgakukan y el Premio Especial a la Excelencia de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic. Asimismo, fue, entre muchos otros, miembro del Grupo Manga, director de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic, presidente de la Asociación Japonesa de Animación, miembro del Club P.E.N. Japonés y miembro del Club Japonés de Autores de Ciencia-Ficción. Murió el 9 de febrero de 1989.
En abril de 1994 se inauguró en su honor el Museo de Manga Osamu Tezuka en la ciudad de Takarazuka.

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

12

Glénat

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

Glénat

- Índice -

Capítulo 1	**El Cyrano pusilánime**	5
Capítulo 2	**El hematoma de Honma**	25
Capítulo 3	**El hijo desheredado**	45
Capítulo 4	**Memorias fugaces**	67
Capítulo 5	**Linchamiento**	87
Capítulo 6	**Inicio de primavera**	109
Capítulo 7	**Triple encrucijada**	129
Capítulo 8	**El cobaya**	149
Capítulo 9	**El ayudante**	171
Capítulo 10	**Lo que nos liga a la vida**	191
Capítulo 11	**Una noche cálida**	213
Capítulo 12	**El dinero del rescate**	235
Capítulo 13	**Un reloj en la oscuridad**	257
Capítulo 14	**El código**	279

ESTA HISTORIA ES DE FICCIÓN. CUALQUIER SIMILITUD CON PERSONAJES O SITUACIONES REALES ES PURA COINCIDENCIA.

Capítulo 1

El Cyrano pusilánime

CADA UNO DE LOS EDIFICIOS DE UN COMPLEJO RESIDENCIAL ES COMO UN PEQUEÑO UNIVERSO; PESE A VIVIR TAN PRÓXIMAMENTE, LOS HABITANTES DE CADA UNA DE ESTAS CONSTRUCCIONES PERCIBEN A LOS OTROS COMO SI FUERAN DE MUNDOS DIFERENTES, Y MUTUAMENTE SE HACEN CASO OMISO.

Y DESDE ENTONCES HAN MANTENIDO UNA ESTRECHA RELACIÓN.

OH, VAYA, MUCHAS GRACIAS.
ME HAN MANDADO UNAS MANDA-RINAS DEL PUEBLO...

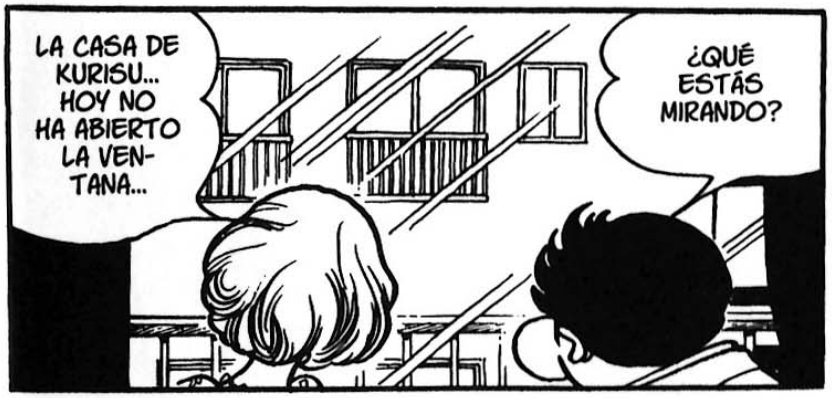
¿CÓMO ESTÁS?
PUES... NO MEJORO DEMASIADO.

SÍ, PERO CUESTA DINERO. Y ADE-MÁS...
PODRÍAS INGRESAR EN EL HOSPI-TAL...

UNO DE ELLOS SE LLAMA SHINANO, Y VIVE EN EL EDIFICIO 18. CONOCIÓ A LA CHICA TRES AÑOS ATRÁS, EN UN FESTIVAL DE ROCK...

YA ME GUSTARÍA...
PERO JUN, TIENES QUE PONERTE BIEN PRONTO. ¡TENEMOS QUE IR A MÁS CONCIERTOS DE ROCK!

QUE ES MEJOR QUEDARME EN CASA PARA CURARME CON TIEMPO...
EL DOCTOR ME DIJO QUE EN EL HOSPITAL TAMPOCO PODRÍAN HACER GRAN COSA POR MÍ.


LA CASA DE KURISU... HOY NO HA ABIERTO LA VENTANA...
¿QUÉ ESTÁS MIRANDO?

...

¿QUÉ CARÁCTER TIENE, DE QUÉ REGIÓN ES...? ¿QUÉ ANIMAL LE GUSTA MÁS, CUÁL ES SU PLATO FAVORITO ...?

TE GUSTA KURISU, ¿NO ES ESO?
NI QUE FUERA UN CANTANTE FAMOSO, OYE...
...

CREO QUE HA SALIDO ESTA MAÑANA. NO LE DES IMPORTANCIA.
ES QUE ME GUSTARÍA SABER MÁS COSAS DE ÉL...

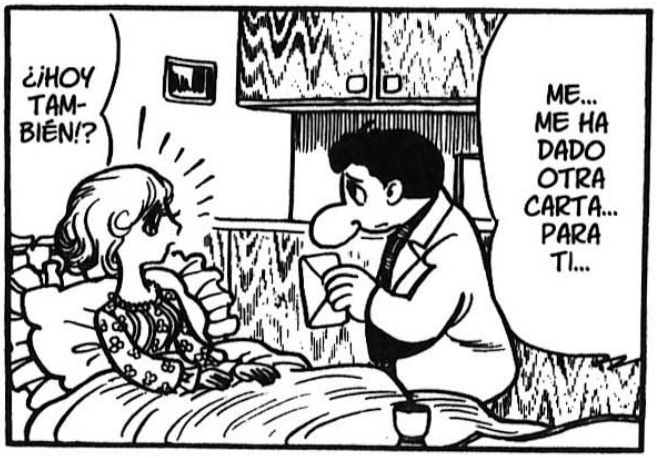
PERDONA...
¡¡NO HABLES ASÍ DE ÉL!!

NI SIQUIERA HA VENIDO A VERTE NI UNA SOLA VEZ. ¿CÓMO PUEDE GUSTARTE TANTO?
SI SE LIMITA A SALUDARTE POR LA MAÑANA Y POR LA NOCHE DESDE SU VENTANA...

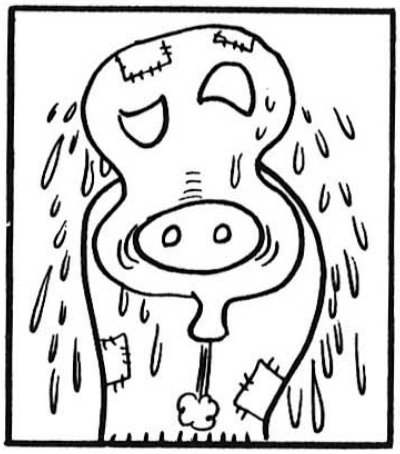
CADA MAÑANA A PRIMERA HORA, ABRE LA VENTANA Y ME GRITA... "¡HOLA, JUN!"
ME BASTA CON QUE ME LLAME POR MI NOMBRE PARA SER FELIZ.

...

SI VINIERA A VISITARME, SEGURO QUE ME SUBIRÍA LA FIEBRE Y ME DESMAYARÍA.


¿¡HOY TAMBIÉN!?
ME... ME HA DADO OTRA CARTA... PARA TI...

¡QUE ME MEJORE PRONTO!
¿QUÉ PONÍA?
Y TAMBIÉN... TAMBIÉN...

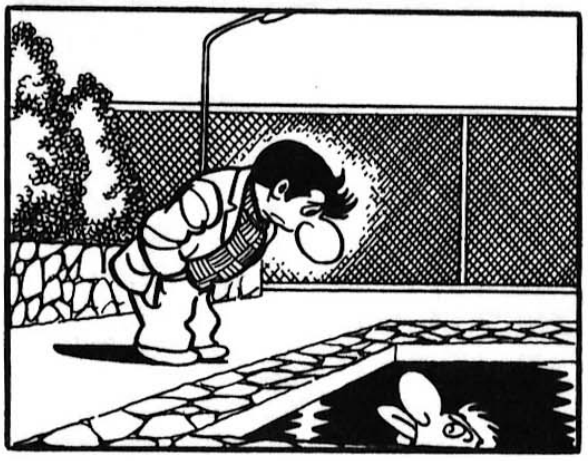


PERDÓNAME, NO QUERÍA GRITARTE.
EN FIN, CUÍDATE... HASTA OTRA...

¿TAMBIÉN QUÉ...?
¡¡NO SE PREGUNTA A LA GENTE QUÉ LE HAN ESCRITO EN UNA CARTA PRIVADA!!

SE PREOCUPA SINCERAMENTE POR TI.
QUÉ AMABLE ES.
SÍ... ES UN BUEN CHICO...

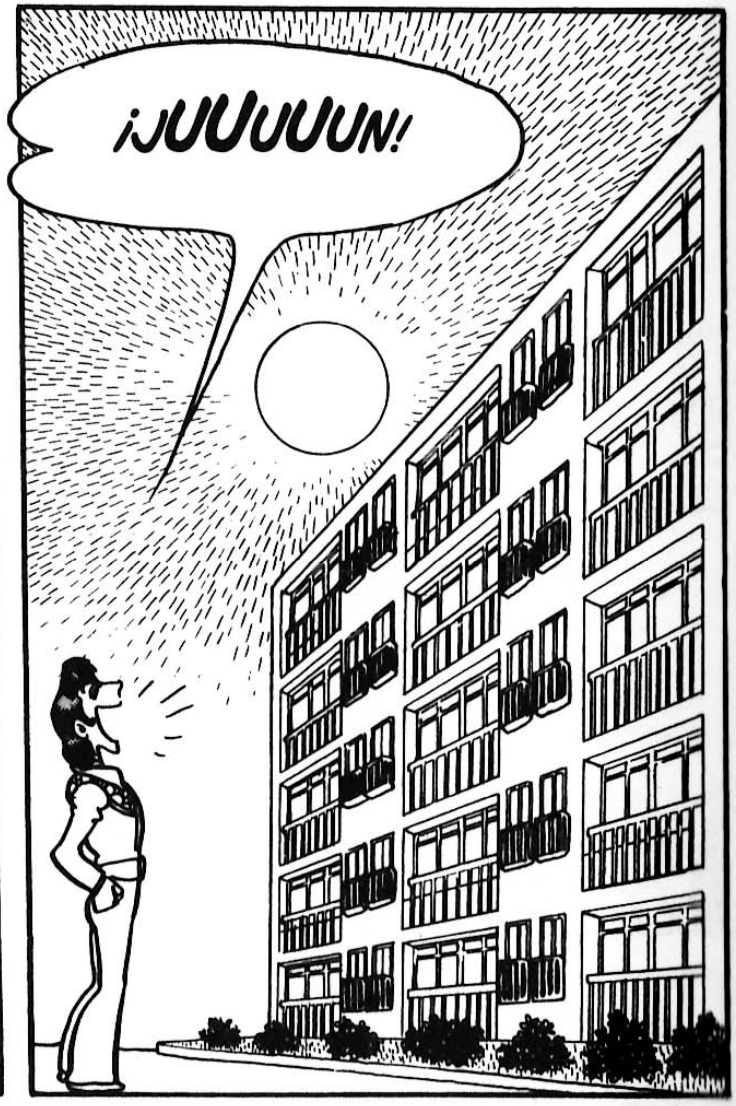
コトッ
コトッ



QUÉ FEO SOY...
MIERDA...

¡BUE-
NOS
DÍAS!

¿¡CÓMO
TE EN-
CUENTRAS!?
¡¡BIEN!!
GR...
GRACIAS.


¡JUUUUUN!

¿OTRA
VEZ
TÚ?
¡EY!
N...
NO ME
HABLES
ASÍ...

OYE, QUE SÓLO LE DOY LOS BUENOS DÍAS Y LAS BUENAS NOCHES...
¿¡ENTONCES POR QUÉ LA SALUDAS SIEMPRE!?

NO PIENSO LLEGAR A ESE EXTRE-MO.
A LA POBRE JUN LE GUSTAS DE VERDAD; ¿POR QUÉ NO VAS A VISITARLA COMO MÍNIMO UNA VEZ?

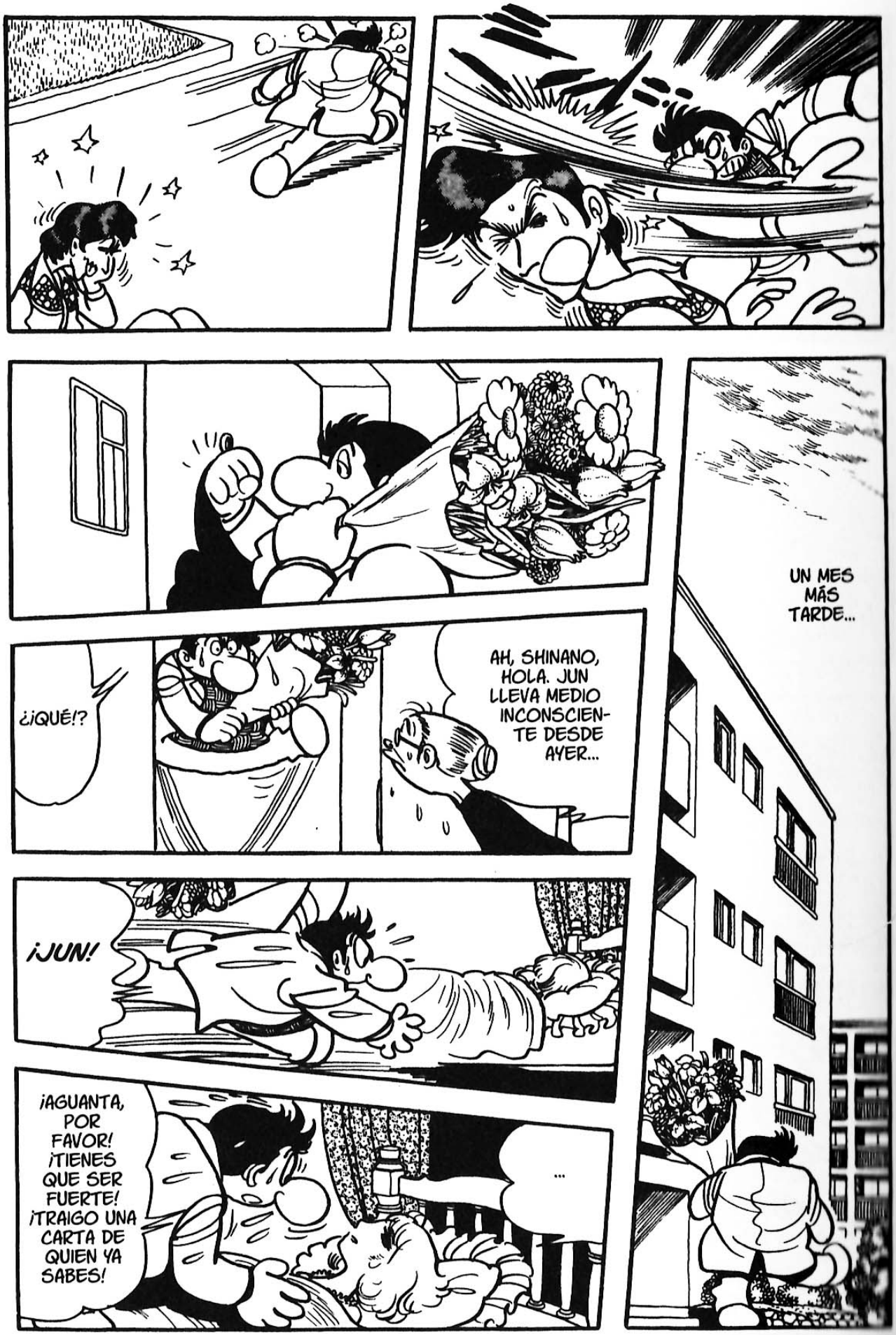
¡ES SU PROBLEMA! ¡DILE QUE ESTOY OCUPADO Y QUE ADEMÁS TENGO NOVIA!
¡YA, PERO AHORA LA POBRE LLEGA HASTA A PREOCUPARSE POR TI CUANDO VE QUE NO ESTÁS EN CASA!

SI LE DIJERA ESO, SE DEPRIMIRÍA Y EMPEO-RARÍA AÚN MÁS.
JUN ESTÁ ENFERMA Y CADA VEZ ESTÁ PEOR.

¡ESPERA!

¡MÉTETE EN TUS ASUN-TOS!
NO TE ESTOY PIDIENDO QUE LA AMES A TU VEZ... ¡PERO POR LO MENOS DALE ÁNIMOS!

¡¡...ES PORQUE EL AMOR QUE SIENTE POR TI LE DA GANAS DE VIVIR!!
SI ESTÁ AGUAN-TANDO TANTO...


UN MES MÁS TARDE...
¿¡QUÉ!?
AH, SHINANO, HOLA. JUN LLEVA MEDIO INCONSCIENTE DESDE AYER...
¡JUN!
¡AGUANTA, POR FAVOR! ¡TIENES QUE SER FUERTE! ¡TRAIGO UNA CARTA DE QUIEN YA SABES!
...

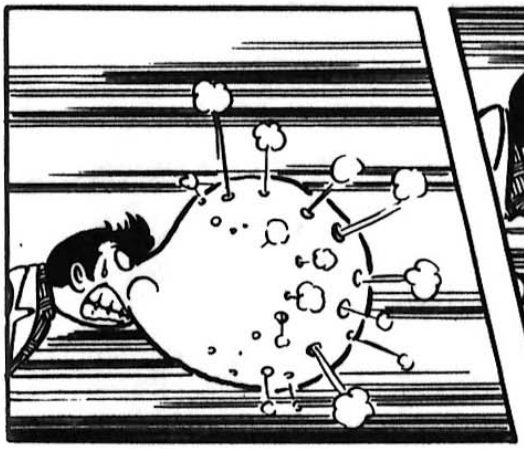
AHORA YA... NO ABRE LA VENTANA...

KU... KURI-SU...

MI... MIRA, LA TENGO AQUÍ. ESTA MAÑANA ME HA PEDIDO QUE TE LA DIERA...

DE ACUERDO, JUN, LE ARRASTRARÉ HASTA AQUÍ. ¡TE JURO QUE LE HARÉ VENIR!
¡PERO TÚ TIENES QUE PONERTE BIEN!

KURISU... ¿CÓMO ESTARÁ...? QUIERO VERLE...



SEÑORA, DÍGALE A JUN QUE NO SE RINDA, POR FAVOR.

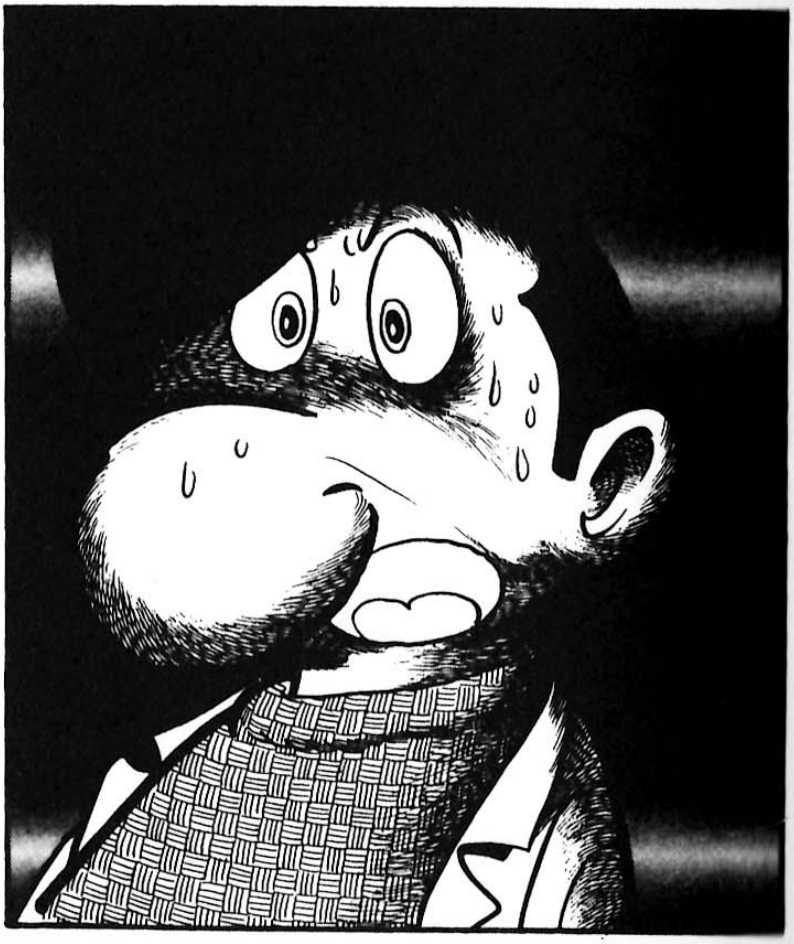
¡EH, SAL DE AHÍ!

¡LA MADRE QUE TRAJO A ESE MAMÓN...!
¡ME PONE ENFERMO, PERO NO PUEDO HACER OTRA COSA!

¿NO LO SABÍA? TUVO UN ACCIDENTE DE COCHE Y FALLECIÓ HARÁ CUATRO O CINCO DÍAS...
AH, ¿EL VECINO...?

N... ¿NO SE HABRÁ MUDADO...?
QUÉ RARO...

VINO UN FAMILIAR SUYO Y SE ENCARGÓ DE TODOS LOS TRÁMITES... EL APARTAMENTO QUEDA LIBRE JUSTAMENTE HOY.



MALDICIÓN... ¡NO PUEDE SER...!
SI JUN SE ENTERA DE ESTO...

OH, NO... ¡¡SE HA MUERTO!!

PERDONA, JUN, PERO ÉL... KURISU ESTÁ DE VIAJE, ¿SABES?
SH... SHINANO...

PARECE HABERSE ESTABILIZADO, PERO HABRÁ QUE SEGUIR OBSERVÁNDOLA.

CLARO. POR ESO, DEBES MEJORAR...

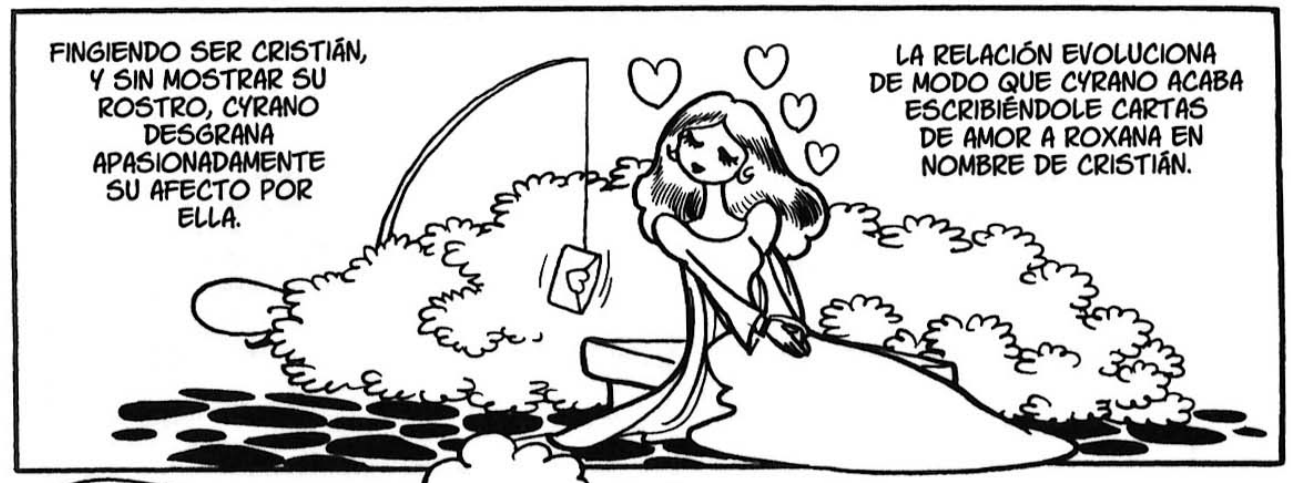
ENTONCES... VOLVERÁ PRONTO... ¿NO...?

ASÍ QUE TRANQUILÍZATE Y CONCÉNTRATE EN MEJORAR, ¿VALE? TIENES QUE TENER ILUSIÓN PORQUE YA FALTA POCO PARA VERLE.
SE... SE VE QUE VOLVERÁ PRONTO...

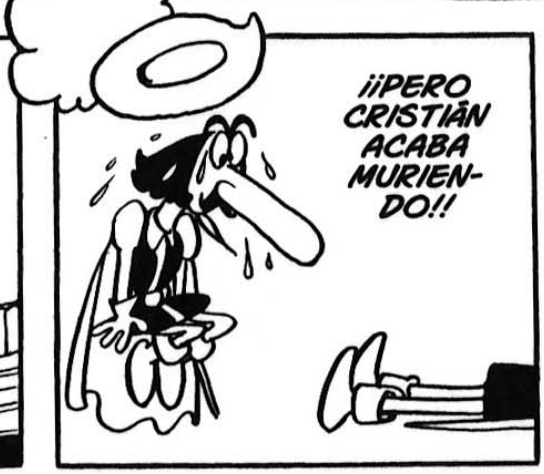
ÉSTE ES EL ASPECTO DEL FAMOSO KURISU.

¿Y QUIERES QUE TE TRANSFORME EN ÉL? ¿QUE CAMBIE TU ROSTRO...?

¡POR ESO, TENGO QUE SUPLANTARLE!
¡PERO EN NINGÚN CASO PUEDO DECIRLE A LA POBRE JUN QUE KURISU HA MUERTO!
POR MUCHO QUE TE CAMBIES LA CARA, TÚ SEGUIRÁS SIENDO TÚ. NUNCA PODRÁS SER ÉL.
QUÉ ESTUPIDECES SE TE OCURREN.
EXISTE UN CASO IDÉNTICO EN UNA OBRA DE TEATRO FRANCESA.
¿EH? ¿COMO QUIÉN?
¿COMO CYRANO DE BERGERAC...?
HM...
NO OBSTANTE, ROXANA ESTABA ENAMORADA DE OTRO HOMBRE, CRISTIÁN.
HACE MUCHO TIEMPO, UN FEO ESPADACHÍN LLAMADO CYRANO SE ENAMORÓ DE UNA BELLA MUCHACHA DE NOMBRE ROXANA.


FINGIENDO SER CRISTIÁN, Y SIN MOSTRAR SU ROSTRO, CYRANO DESGRANA APASIONADAMENTE SU AFECTO POR ELLA.
LA RELACIÓN EVOLUCIONA DE MODO QUE CYRANO ACABA ESCRIBIÉNDOLE CARTAS DE AMOR A ROXANA EN NOMBRE DE CRISTIÁN.

¿VAS A CONVERTIRTE EN KURISU PARA ACERCARTE A JUN?
TÚ ERES EL MISMÍSIMO CYRANO.


¡¡PERO CRISTIÁN ACABA MURIENDO!!

...

AJÁ...
¿DE VERAS PIENSAS ESO?

¡¡ERES UN IDIOTA!!

AHORA MISMO, ¡SÓLO KURISU PUEDE AYUDARLA A CURARSE!
¡¡ES MUY POSIBLE QUE, SI SE ENTERA DE QUE ÉL YA NO ESTÁ ENTRE NOSOTROS, PIERDA LAS GANAS DE VIVIR Y SE RINDA!!

¿¡ACASO NO ESCRIBISTE TÚ TODAS LAS CARTAS QUE LE HAS PASADO!?
¿¡POR QUÉ NO SE LO CUENTAS TODO SIN TENER QUE TRANSFORMARTE EN ESE OTRO TIPO!?
¡A TI TAMBIÉN TE GUSTA ELLA, ¿NO ES ASÍ?!

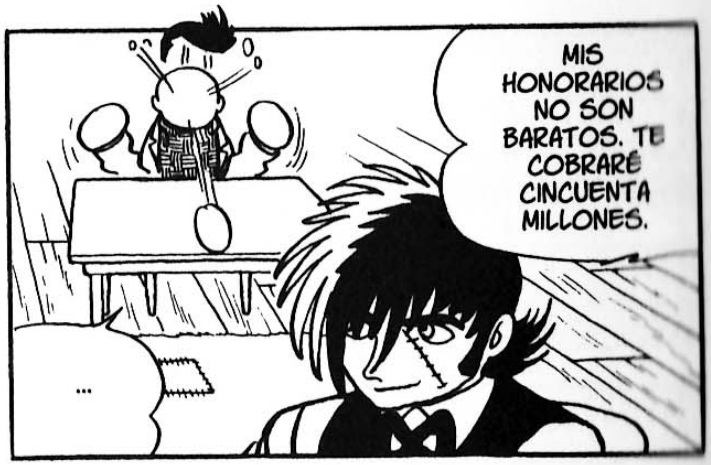
¡ERES UN COBARDE INCAPAZ DE DECIRLE LA VERDAD A LA CHICA! ¡ESFÚMATE!
¿JETA? ¿QUÉ PASA CON TU JETA? ¡ESTO NO ES NINGÚN CASTING CINEMATOGRÁFICO!

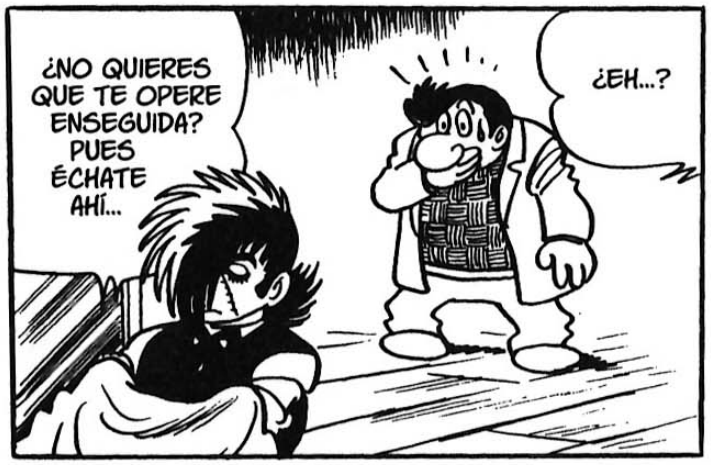
¡¡MIRE ESTA JETA!!
¡PERO MÍREME!

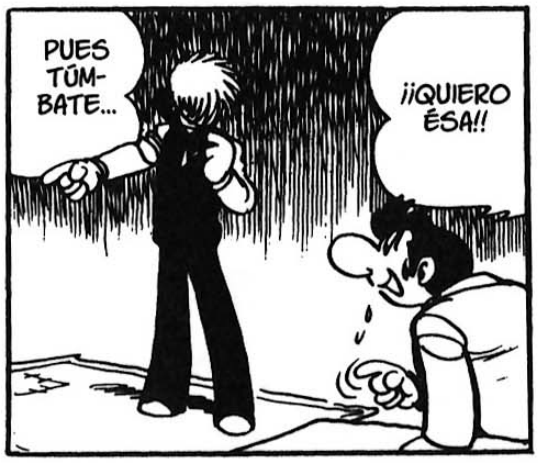
¿NO VA A ALTERAR MI ROSTRO, PUES?

TE HAS PASADO TRES AÑOS YENDO A VISITARLA Y NO ERES CAPAZ DE DECIRLE LO QUE SIENTES. ¡ERES UN PERFECTO GALLINA!

SÓLO CUESTA MIL YENES. ¿QUÉ ME DICES?
PERO EXISTE UNA VERSIÓN BARATA.

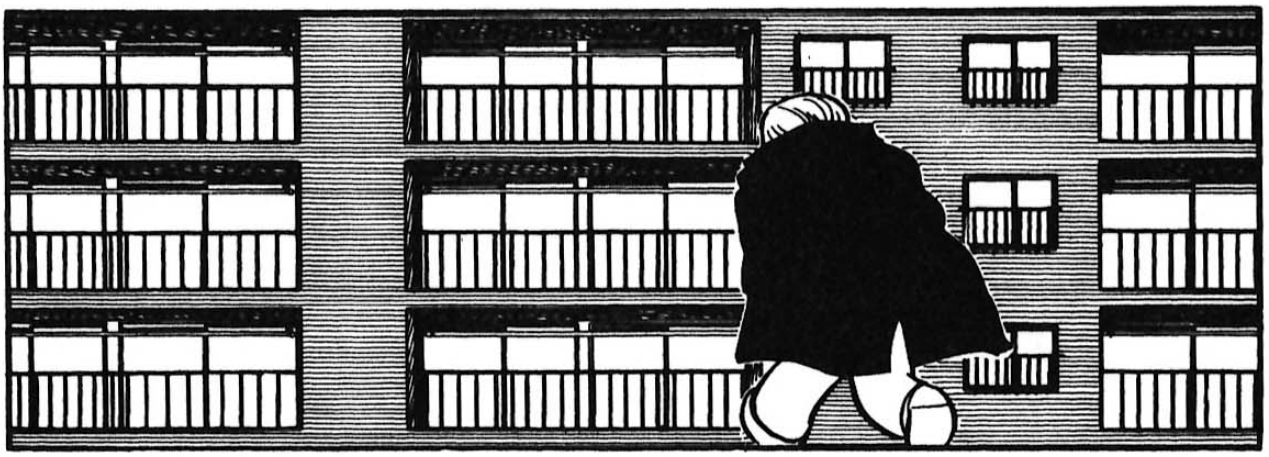

MIS HONORARIOS NO SON BARATOS. TE COBRARÉ CINCUENTA MILLONES.
...


¿NO QUIERES QUE TE OPERE ENSEGUIDA? PUES ÉCHATE AHÍ...
¿EH...?


PUES TÚM-BATE...
¡¡QUIERO ÉSA!!

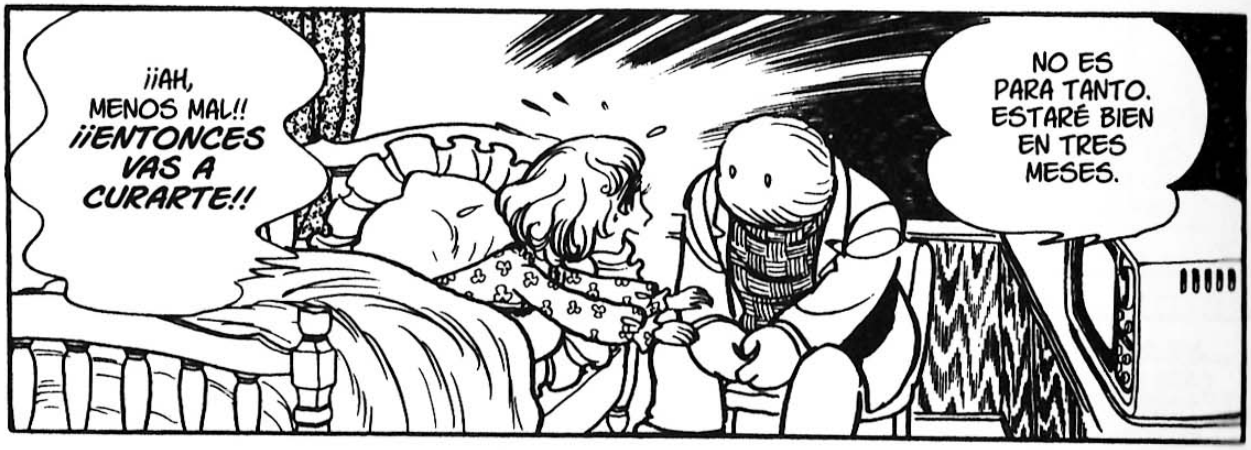
¡NO VOY A HACERLO!
PERO LUEGO NO TE ARREPIENTAS DEL CAMBIO DE ASPECTO.
PODRÁS QUITARTE LAS VENDAS EN TRES MESES...

BIEN... VAMOS ALLÁ.



¿¡DAÑO!? ¿UN ACCIDENTE GRAVE ...?
PUES... NADA... ME HICE DAÑO Y...

¡PERO SHINANO! QU... ¿¡QUÉ TE HA PASADO !?


¡¡AH, MENOS MAL!! ¡¡ENTONCES VAS A CURARTE!!
NO ES PARA TANTO. ESTARÉ BIEN EN TRES MESES.

¡¡NO!! ¡NO, POR FAVOR! ¡TE ECHARÍA MUCHÍSIMO DE MENOS! ¿¡ACASO NO SOMOS AMIGOS!?
TE... ¿TE VAS A MUDAR?

...QUE, PARA CUANDO ME CURE, TENGAMOS QUE DECIRNOS ADIÓS. PORQUE ME MUDO, ¿SABES?
ES POSIBLE...

¡ÉL VENDRÁ A VERTE, TE LO ASEGURO!

¡KURISU Y TÚ SOIS DIFERENTES!

YA, PERO KURISU NO TARDARÁ EN REGRESAR.

YA NO ES TAN URGENTE INGRESARLA. DE MOMENTO SEGUIREMOS OBSERVÁNDOLA.

¡QUÉ ALEGRÍA, JUN! ¡¡TE ESTÁS CURANDO!!

POCO A POCO VA MEJORANDO OSTENSIBLEMENTE.

ASÍ QUE CADA VEZ TENGO MENOS GANAS DE VERLE.
¿¡EEEEH!?

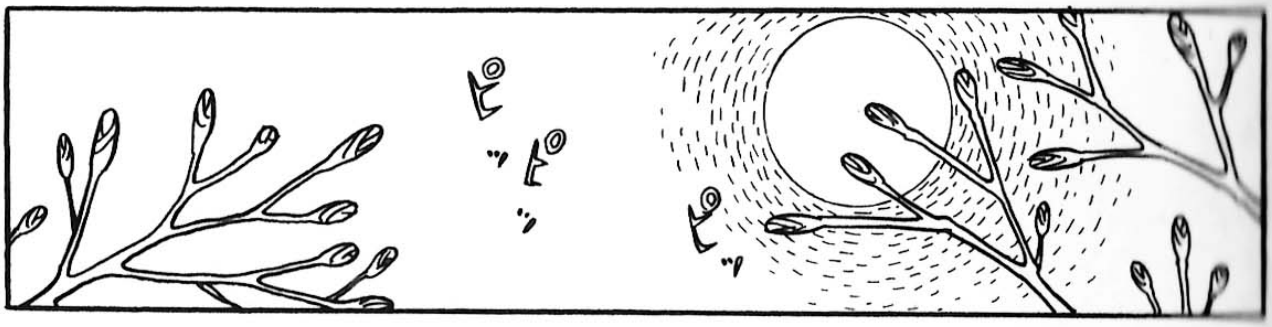
AHORA HACE UN TIEMPO QUE NO LE VEO NI SÉ NADA DE ÉL, ¿SABES...?
PERO ES QUE ES MUY EXTRAÑO, SHINANO...

CUANDO KURISU REGRESE, ESTARÁS PERFECTAMENTE.

...AL CONTRARIO DE LO QUE OCURRE CONTIGO, NUNCA HE HABLADO CON ÉL.

SÍ... Y SIGUE GUSTÁNDOME, PERO...

PERO SI LLEGÓ A GUSTARTE CON LOCURA...

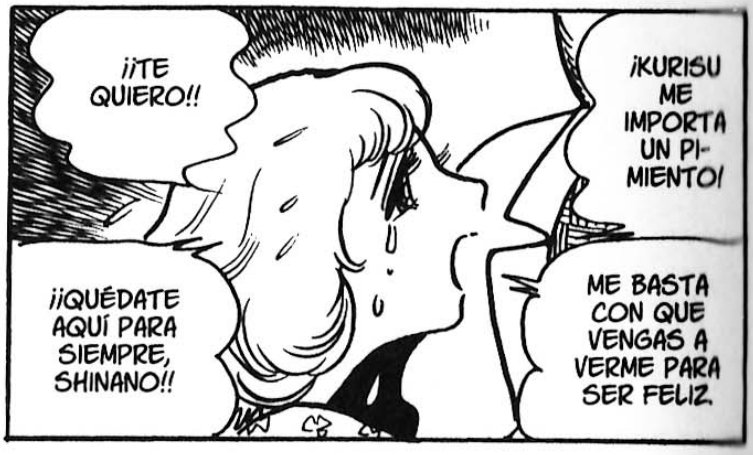


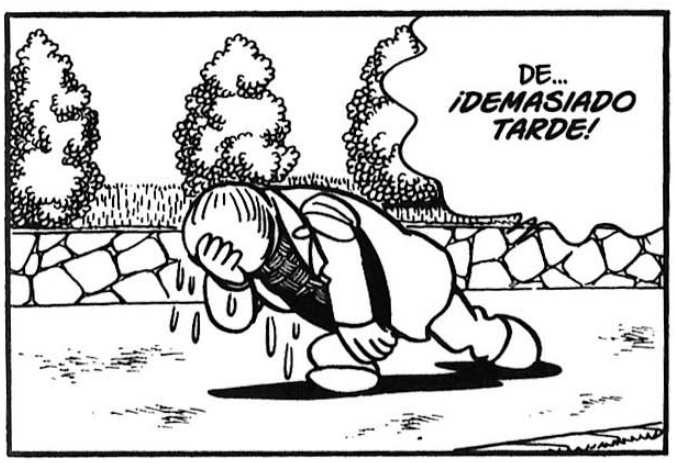
Y PARA ENTONCES, ESTARÁS CURADA.
YA PRONTO SERÁ PRIMAVERA.

¡¡NO, POR FAVOR!! ¡SHINANO, NO QUIERO QUE TE VAYAS! ¡¡QUÉDATE SIEMPRE A MI LADO...!! ¡TE LO SUPLICO!

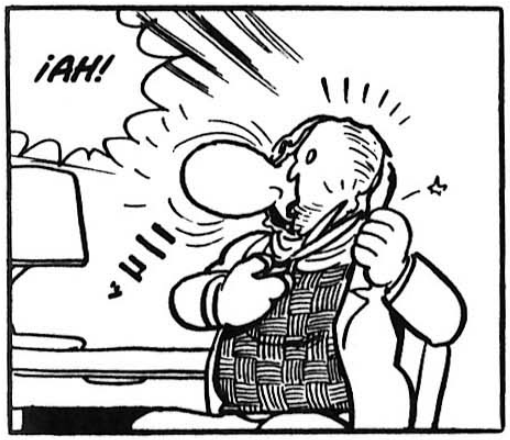
KURISU VENDRÁ EN MI LUGAR, YA LO VERÁS.
MUY PRONTO TENDREMOS QUE DECIRNOS ADIÓS, JUN...

¡MI ROSTRO ES FEO Y VULGAR!
EL ASUNTO SE ESTÁ SALIENDO DE SU CAUCE.
YO NO SOY COMO KURISU...


¡¡TE QUIERO!!
¡KURISU ME IMPORTA UN PIMIENTO!
¡¡QUÉDATE AQUÍ PARA SIEMPRE, SHINANO!!
ME BASTA CON QUE VENGAS A VERME PARA SER FELIZ.


DE... ¡DEMASIADO TARDE!

¡QUÉ INFANTIL HE SIDO!
POR FIN HE COMPRENDIDO LO QUE ES EL AMOR.
¡¡PERO YO TE QUIERO!!


¡AH!

¿Y AHORA QUÉ? ¡¡TENGO EL ROSTRO DE KURISU!!

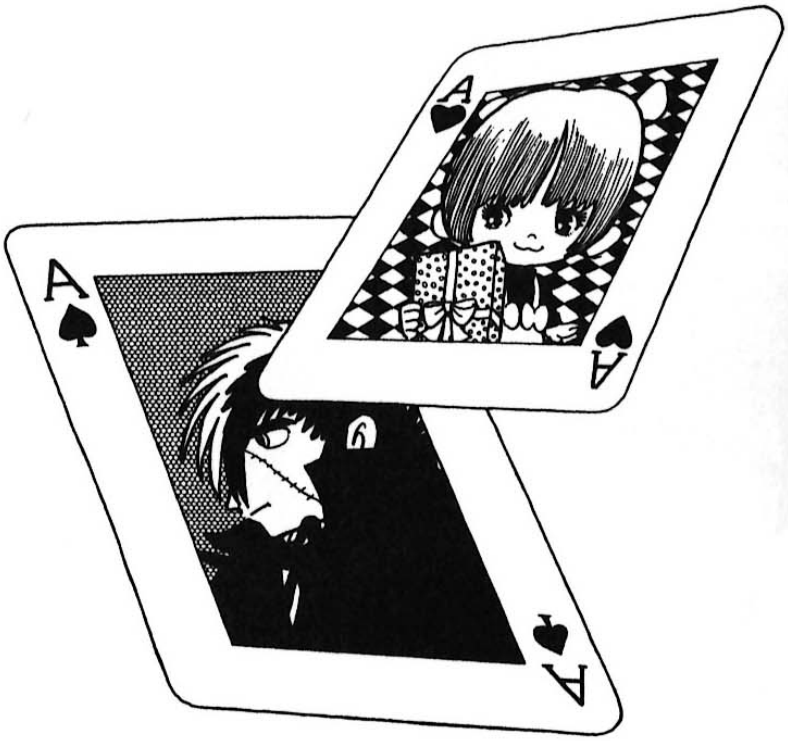
¿A QUE POR MIL YENES HA SALIDO BARATO?

¡¡AH!!

SABÍA QUE OCURRIRÍA ESTO.
¡¡DOCTOR!! ¿¡ENTONCES NO ME OPERÓ!?

Capítulo 2

El Hematoma de Honma

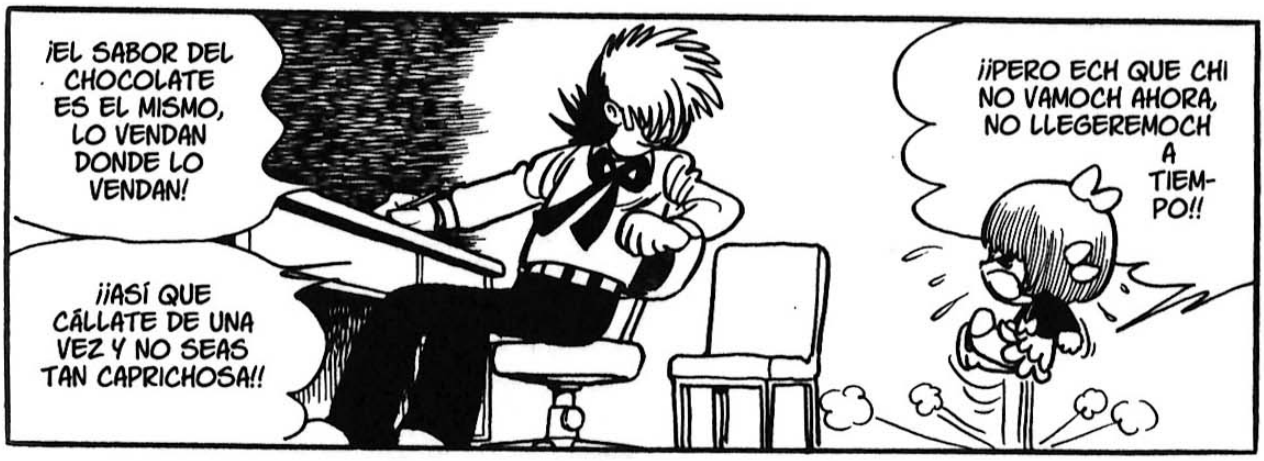


ECH QUE QUIERO CHOCO-LATE.
¿AHORA QUÉ TE PASA?

¡NO QUIERAS TANTO LUJO Y CONFÓR-MATE CON CHOCOLATE "VULGARIS"!
¡YA TE LLEVARÉ OTRO DÍA!

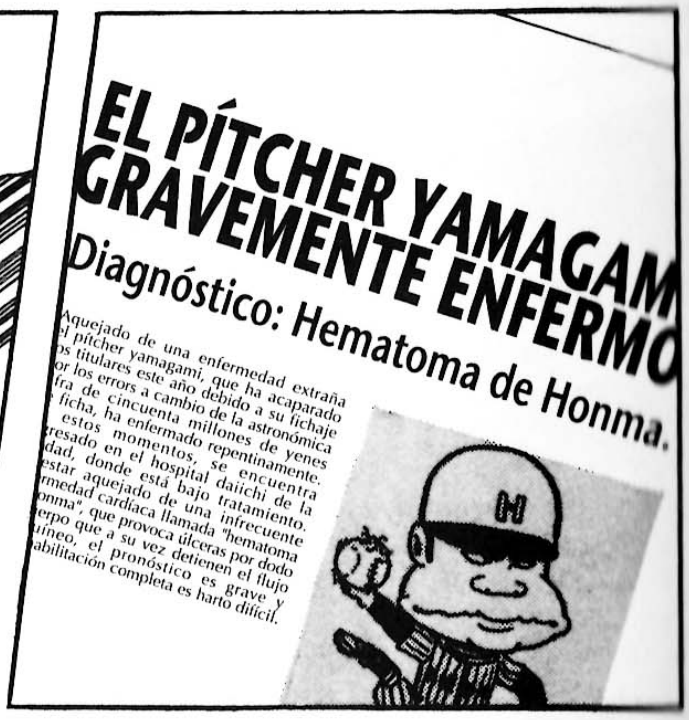
...A LOCH GRAN-DECH ALMA-CHE-NES.
PERO ECH QUE NO TIENEN EL QUE YO QUIERO. TENDRÍA QUE IR...

PUES VE A COM-PRARLO A LA TIENDA.

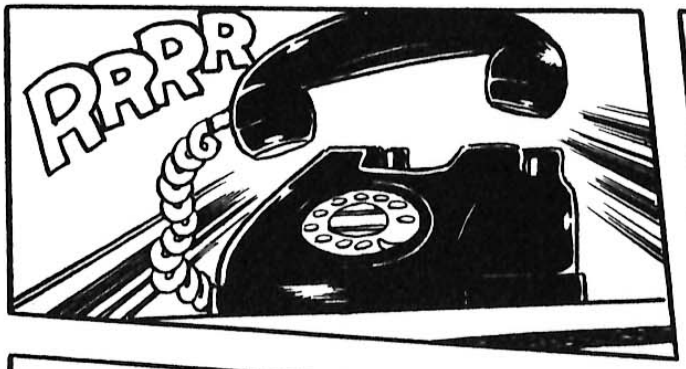

¡EL SABOR DEL CHOCOLATE ES EL MISMO, LO VENDAN DONDE LO VENDAN!
¡¡ASÍ QUE CÁLLATE DE UNA VEZ Y NO SEAS TAN CAPRICHOSA!!
¡¡PERO ECH QUE CHI NO VAMOCH AHORA, NO LLEGEREMOCH A TIEM-PO!!

MIRA EL ANUNCHIO QUE HAY EN EL PERIÓDICO.

¡¡HEMATOMA DE HONMA!!


EL PÍTCHER YAMAGAM
GRAVEMENTE ENFERMO
Diagnóstico: Hematoma de Honma.
Aquejado de una enfermedad extraña
el pitcher yamagami, que ha acaparado
os titulares este año debido a su fichaje
or los errors a cambio de la astronómica
fra de cincuenta millones de yenes
ficha, ha enfermado repentinamente.
estos momentos, se encuentra
resado en el hospital daiichi de la
dad, donde está bajo tratamiento.
estar aquejado de una infrecuente
rmedad cardíaca llamada "hematoma
onma", que provoca úlceras por dodo
erpo que a su vez detienen el flujo
úrneo, el pronóstico es grave y
abilitación completa es harto difícil.

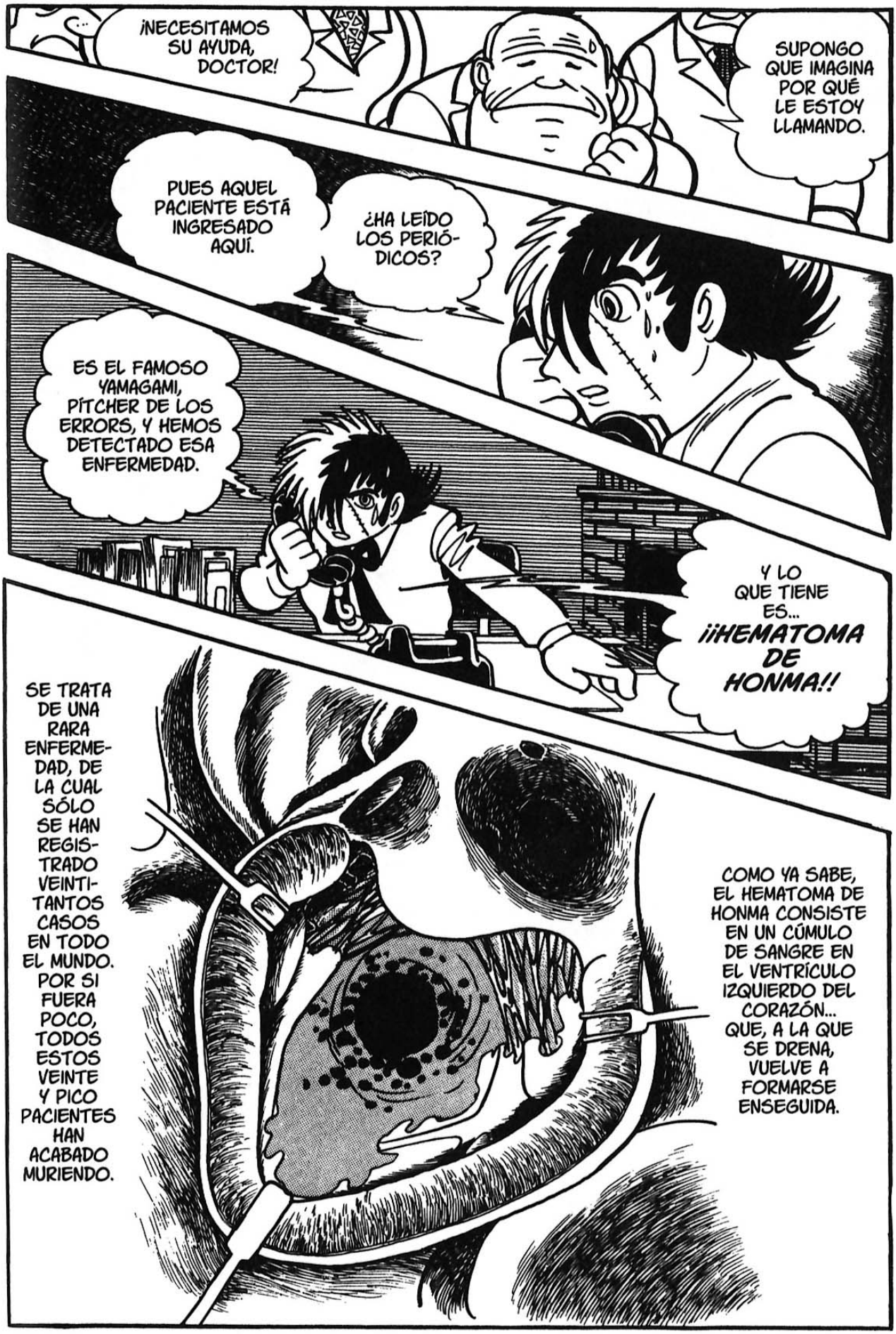
¿¡HEMATOMA DE HONMA, DICEN!?


RRRR

¡PUECH VALE, MUY BIEN! ¡¡PACHO DE TI, HALA!! ¡ERECH TONTO, DOCTOR!

SOY HORI, JEFE DEL DEPARTAMENTO Nº 1 DE CIRUGÍA.
BUENOS DÍAS...

LE PASO AL JEFE DEL DEPARTAMENTO Nº 1 DE CIRUGÍA.
BUENOS DÍAS, LE LLAMAMOS DEL HOSPITAL DAIICHI.


¡NECESITAMOS SU AYUDA, DOCTOR!
SUPONGO QUE IMAGINA POR QUÉ LE ESTOY LLAMANDO.
PUES AQUEL PACIENTE ESTÁ INGRESADO AQUÍ.
¿HA LEÍDO LOS PERIÓDICOS?
ES EL FAMOSO YAMAGAMI, PÍTCHER DE LOS ERRORS, Y HEMOS DETECTADO ESA ENFERMEDAD.
Y LO QUE TIENE ES... ¡¡HEMATOMA DE HONMA!!
SE TRATA DE UNA RARA ENFERMEDAD, DE LA CUAL SÓLO SE HAN REGISTRADO VEINTITANTOS CASOS EN TODO EL MUNDO. POR SI FUERA POCO, TODOS ESTOS VEINTE Y PICO PACIENTES HAN ACABADO MURIENDO.
COMO YA SABE, EL HEMATOMA DE HONMA CONSISTE EN UN CÚMULO DE SANGRE EN EL VENTRÍCULO IZQUIERDO DEL CORAZÓN... QUE, A LA QUE SE DRENA, VUELVE A FORMARSE ENSEGUIDA.

¿NOS HARÍA EL FAVOR DE VENIR? ¡¡NECESITAMOS SU AYUDA!!

SIN EMBARGO, USTED SÍ LA CONOCE; Y ME ATREVERÍA A DECIR QUE LA CONOCE BIEN.
NOSOTROS APENAS SABEMOS NADA SOBRE ESTA DOLENCIA EN PARTICULAR.

¿QUÉ LE PARECEN CINCUENTA MILLONES COMO PAGO? ES EL SALARIO ANUAL DE YAMAGAMI.

DOCTOR HORI... ES CIERTO QUE TENGO UN INTERÉS ESPECIAL EN EL HEMATOMA DE HONMA...

YO ME HARÉ RESPONSABLE DE TODO LO QUE PUEDA OCURRIR.
SÉ MUY BIEN QUE USTED NO TIENE LICENCIA MÉDICA Y QUE EXIGE SUMAS ESCANDALOSAS E ILEGALES POR SUS SERVICIOS. AUN ASÍ, INSISTO EN NUESTRA PETICIÓN.

N... NO... NO ES ESO...

¿CINCUENTA MILLONES NO SON SUFICIENTES?
PO... ¿POR QUÉ?

PE... PERO EN ESTE CASO EN CONCRETO, DECLINO LA OFERTA...

NO IMPORTA LAS CONDICIONES QUE OFREZCA... DE... DEBO NEGARME...
LO... LO SIENTO, PERO NO ME APETECE ENCARGARME DE ESTA INTER-VENCIÓN...
...
ガチャ
NO SE LO TOME MAL, POR FAVOR.
SI SE HA NEGADO, NO HAY NADA QUE PODAMOS HACER. INTENTAREMOS HACER TODO LO QUE ESTÉ EN NUESTRAS MANOS.
CALMAOS, AMIGOS.
¡¡CON LO CORRECTO QUE HA SIDO EL DOCTOR HORI AL PEDIRSELO!!
¡¡PERO QUÉ TIPO MÁS MAL EDUCADO!!
¿¡QUÉ SE HA CREÍDO ESE MATASANOS ILEGAL!?
¡SEGURO QUE TIENE PREJUICIOS CONTRA LOS GRANDES HOSPITA-LES!
¡OPERAREMOS A LA UNA! ID PREPARANDO LA MÁQUINA DE DERIVACIÓN CORAZÓN-PULMÓN.
EL PACIENTE ESTÁ MUY GRAVE. PROBAREMOS TODAS LAS POSIBILIDA-DES Y LO DAREMOS TODO.

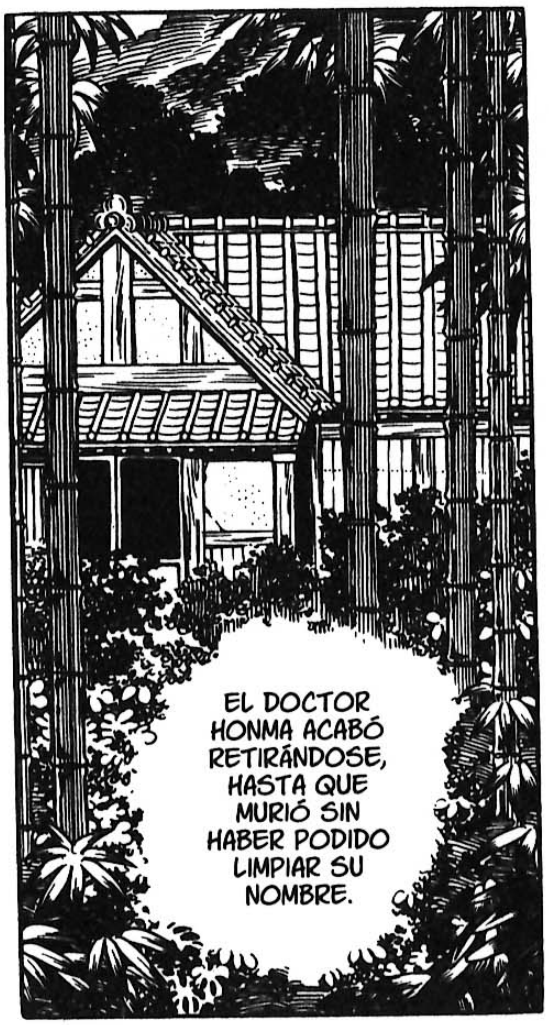
...NO SEA POSIBLE ESCLARECER SUS CAUSAS EN UNOS AÑOS.
ES MUY PROBABLE QUE...
ES UN MISTERIO...

LLEVAD EL CUERPO A LA MORGUE.

¡LLAMARÉ A ESTA NUEVA ENFERMEDAD "HEMATOMA DE HONMA"!

¡¡DOCTOR HONMA!!

...
¿ES CIERTO QUE HA OPERADO SABIENDO PERFECTAMENTE QUE ERA INÚTIL?
DOCTOR HONMA, SE RUMOREA QUE LA OPERACIÓN QUE ACABA DE REALIZAR ES EN REALIDAD UNA EXPERIMENTACIÓN CON HUMANOS. ¿TIENE ALGO QUE REPLICAR A ESO?
EL "HEMATOMA DE HONMA" ES UNA DOLENCIA DESCONOCIDA HASTA AHORA, POR LO QUE, EVIDENTEMENTE, NO EXISTÍA UNA CURA DETERMINADA DE ANTEMANO...
NO ES POSIBLE...
...DAR MÁS DETALLES SOBRE ESTA ENFERMEDAD EN ESTOS MOMENTOS. SIN EMBARGO, LO QUE SÍ PUEDO DECIR ES QUE NO HE EXPERIMENTADO CON NADIE.
¿¡USÓ USTED AL PACIENTE COMO CONEJILLO DE INDIAS, DOCTOR HONMA!?
¡¡DIRECTOR DE DEPARTAMENTO JÔTARÔ HONMA, USTED USÓ A UN ENFERMO COMO COBAYA Y LO MATÓ!! ¡¡TIENE QUE ASUMIR SU RESPONSABILIDAD!!
LOS ENTOS!
FUERA
NMA ES IOTA
¡EXPULSAD A HONMA!


EL DOCTOR HONMA ACABÓ RETIRÁNDOSE, HASTA QUE MURIÓ SIN HABER PODIDO LIMPIAR SU NOMBRE.

TRAS SU FALLECIMIENTO, MIENTRAS ORDENABA LA MONTAÑA DE REGISTROS Y DOCUMENTOS QUE DEJÓ ATRÁS...

¿NO SON USTEDES LOS QUE ACUSAN DE EXPERIMENTAR CON COBAYAS HUMANOS A LOS MÉDICOS QUE TRATAN DE CURAR ENFERMEDADES QUE NUNCA ANTES SE HABÍAN VISTO?

YO TENGO OTRA PREGUNTA. ¿USTED OPERÓ AL PACIENTE SABIENDO FEHACIENTEMENTE QUE PODRÍA SANARLE?

PERO... ¡ALGO HABÍA QUE HACER!
¡¡YO NO SABÍA NADA!!
ESTABA CLARO QUE EL ENFERMO ACABARÍA MURIENDO, SÍ.

SEA COMO SEA, ASUMO LA RESPONSABILIDAD.
¡PRESENTARÉ MI DIMISIÓN!

PARA EL DOCTOR BLACK JACK
JÔTARÔ HONMA

...ENCONTRÉ TODOS SUS APUNTES SOBRE EL "HEMATOMA DE HONMA".

BLACK JACK, TE CEDO ESTOS APUNTES. MI DESEO ES QUE TE BASES EN ELLOS PARA DESENTRAÑAR EL MISTERIO DEL "HEMATOMA DE HONMA". ESTOY SEGURO DE QUE, CON TUS CAPACIDADES, PODRÁS CONSEGUIRLO.

TENGO UN CONSEJO PARA TI, SIN EMBARGO.
NUNCA OPERES A UN PACIENTE AQUEJADO DE ESTA DOLENCIA HASTA QUE SUS SECRETOS QUEDEN POR FIN AL DESCUBIERTO.
SE TRATA DE UNA ENFERMEDAD MUY INFRECUENTE. NO SÉ SI ALGUNA VEZ LLEGARÁS A TOPARTE CON ELLA, PERO ESTOY SEGURO DE QUE, CON MÁS DOCUMENTACIÓN SOBRE LA MISMA, SE PODRÍA ACABAR DESCUBRIENDO DE QUÉ SE TRATA.

ÉSTE ES MI TESTAMENTO, BLACK JACK. NI SE TE OCURRA OPERAR. Y SI DE TODOS MODOS ACABAS HACIÉNDOLO, CHOCARÁS DE BRUCES CONTRA LOS LÍMITES DE LA MEDICINA.

ENTIENDO SUS CONSEJOS Y ADVERTENCIAS...
¡¡DOCTOR HONMA!!

¡¡PERO YO QUIERO VENGARLE!!

¡¡...HIERVO DE RABIA HACIA ESA ENFERMEDAD QUE LE OBLIGÓ A RETIRARSE!!

YO...

LA SANGRE SE ACUMULA EN EL INTERIOR DEL CORAZÓN Y, POR MUCHAS VECES QUE SE OPERE PARA DRENARLA, VUELVE A APARECER. Y NO SÓLO ESO, SINO QUE EL PACIENTE ACABA MURIENDO DEBIDO A QUE SU CORAZÓN SE DEBILITA. POR ESO, ABRIR A UN PACIENTE DE HEMATOMA DE HONMA ES TABÚ. POR MUCHO QUE SE TE CONSIDERE UN GENIO, NO DEBES OPERAR.

¡¡VEN, QUE IREMOS A LA CIUDAD!!
¡QUÉ CHACHI!

¡¡PINOKO!!

PERO NO PODRÉ ACOMPAÑARTE A LOS GRANDES ALMACENES. TE DEJARÉ AHÍ PARA QUE COMPRES LO QUE QUIERAS.
VALE.

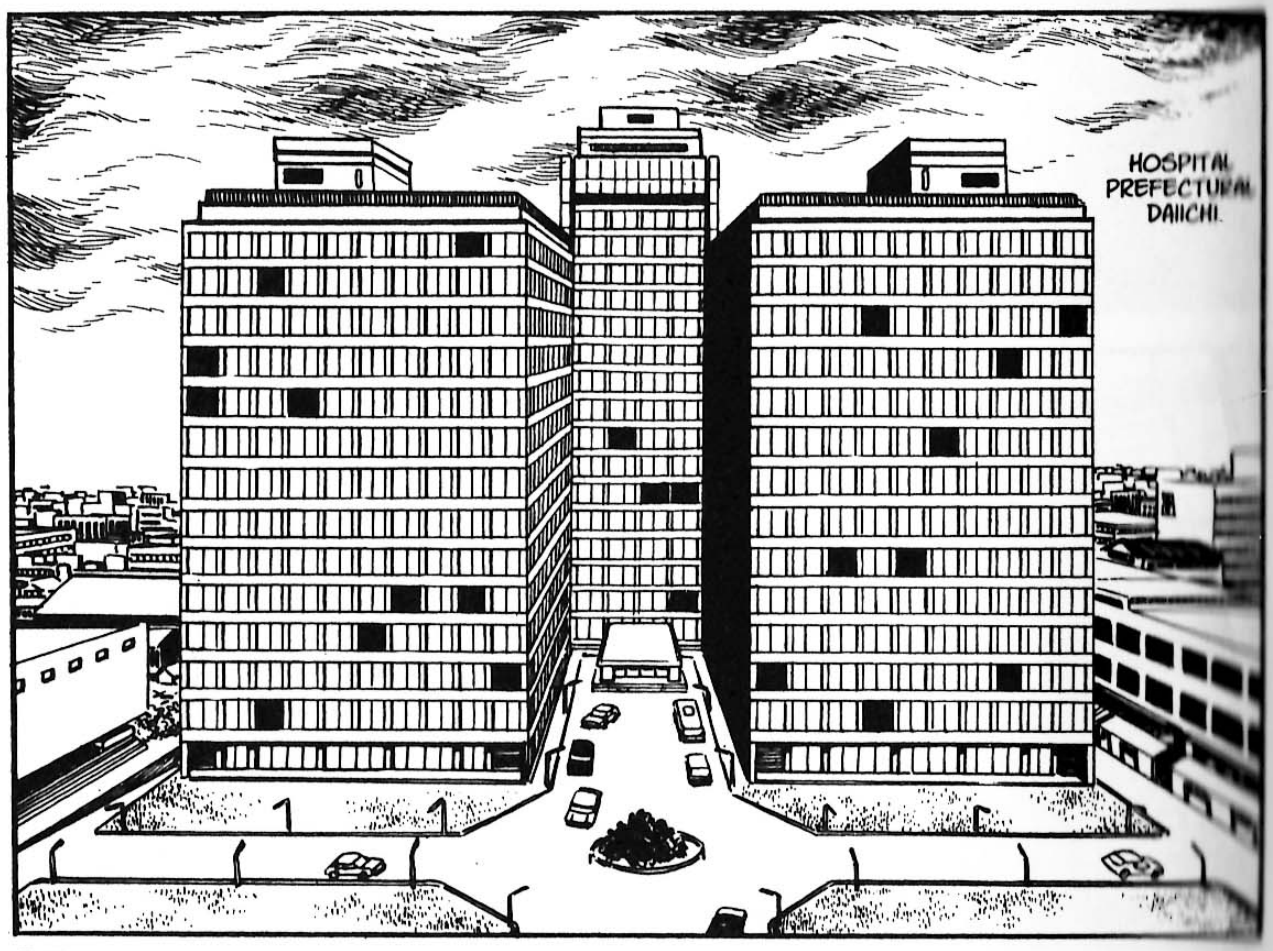
¿ADÓNDE IRÁCH TÚ, DOCTOR?
AL HOS-PITAL DAIICHI.
ACÉRCATE LUEGO EN BUS Y ESPÉRAME EN EL VESTÍBULO.

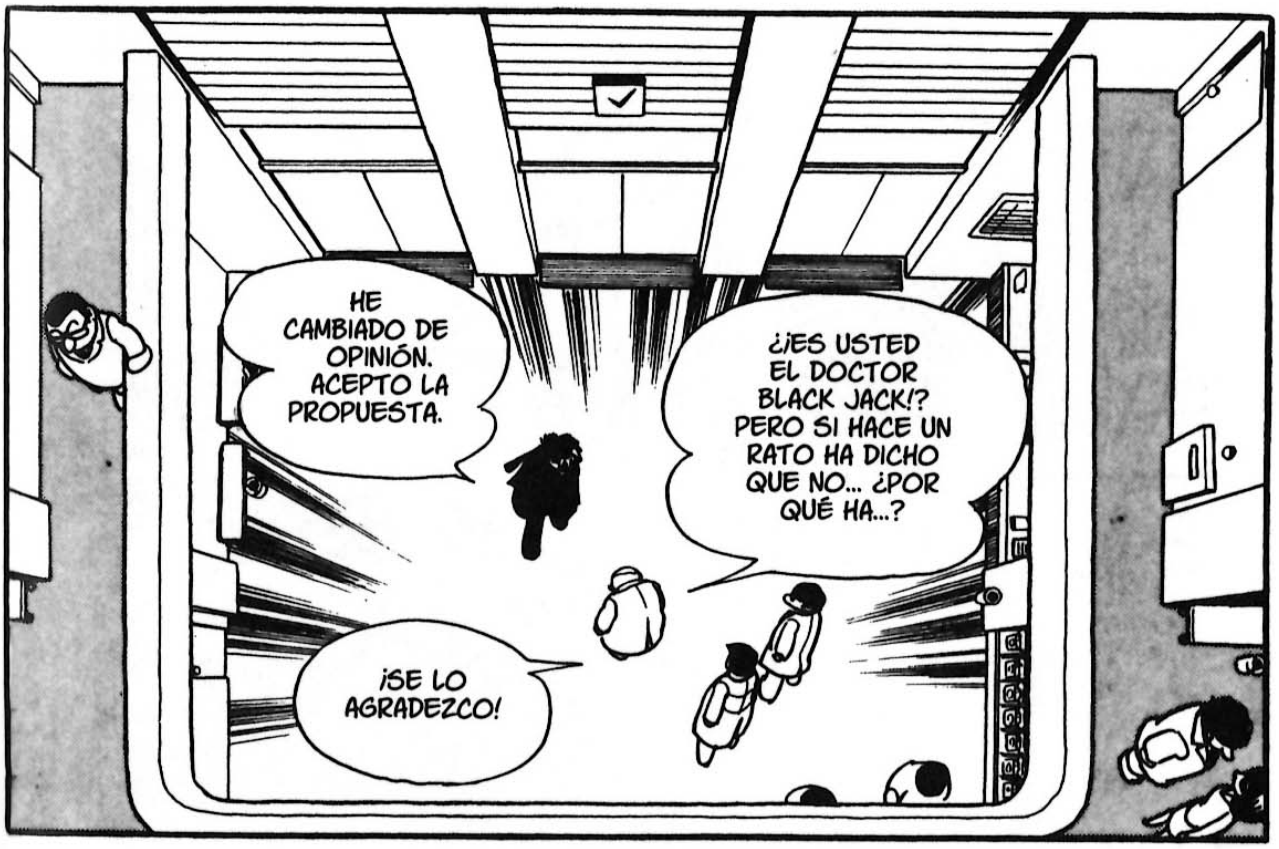
¿CHABECH QUÉ DÍA ECH HOY, DOCTOR?
EL CATORCE DE FEBRERO.

EL DÍA EN EL QUE IGNORARÉ UN SABIO CONSEJO Y LA OPERACIÓN QUE REALIZARÉ RESULTARÁ SER UN GRAN ÉXITO...
...O ME CONVERTIRÁ EN EL HAZMERREÍR DEL SIGLO.

¿Y CHABECH QUÉ DÍA ECH EL CATORCHE DE FEBRERO?

YA ESTAMOS AQUÍ. VAMOS, BAJA.
¡Y CUIDADO CON LAS AGLOMERACIONES!


HOSPITAL PREFECTURAL DAIICHI.


HE CAMBIADO DE OPINIÓN. ACEPTO LA PROPUESTA.
¿¡ES USTED EL DOCTOR BLACK JACK!? PERO SI HACE UN RATO HA DICHO QUE NO... ¿POR QUÉ HA...?
¡SE LO AGRADEZCO!

ES EL DINERO QUE HE TENIDO QUE INVERTIR. ES NORMAL QUE QUIERA AMORTIZAR EL GASTO, ¿NO?

QU... ¿QUÉ...?

¡¡PERO COBRARÉ 70 MILLONES!!

¿TRAE USTED ESE DISPOSITIVO, PUES?
SÍ, POR SUPUESTO QUE LO TRAIGO.
PUES SE LO AGRADEZCO DE CORAZÓN.

HE SUDADO SANGRE INVESTIGANDO LA MANERA DE CURAR ESTA ENFERMEDAD.
Y POR FIN HE LOGRADO DESARROLLAR CIERTO DISPOSITIVO QUE USARÉ EN ESTA OCASIÓN.

Y AQUÍ TIENE EL HISTORIAL.

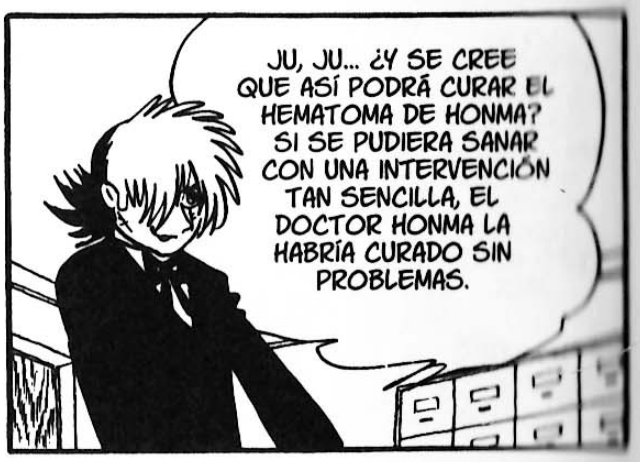
ÉSTAS SON LAS PLACAS DEL ENFERMO.

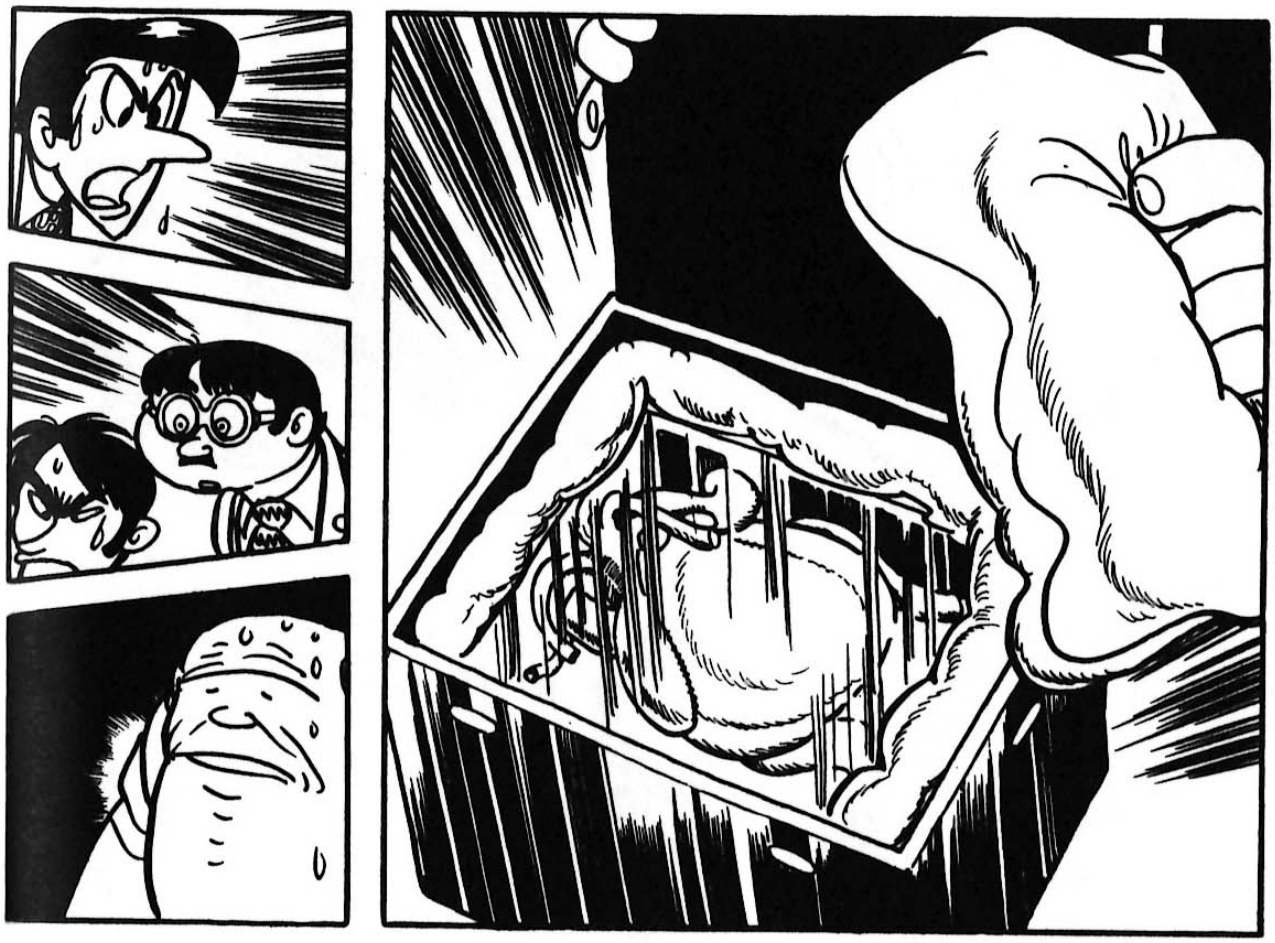
...GENERANDO ADHERENCIA EN EL INTERIOR DEL CORAZÓN E INTERCAMBIANDO TODA LA SANGRE.
PUES...

¿CON QUÉ MÉTODO?

...ESTÁBAMOS DISPUESTOS A INTENTARLO ...
YA ESTÁ TODO PREPARADO PARA LA INTERVENCIÓN. CUANDO SUPIMOS QUE USTED NO VENDRÍA...

¡BUENO, ¿Y QUÉ SUGIERE USTED QUE HAGAMOS?!


JU, JU... ¿Y SE CREE QUE ASÍ PODRÁ CURAR EL HEMATOMA DE HONMA? SI SE PUDIERA SANAR CON UNA INTERVENCIÓN TAN SENCILLA, EL DOCTOR HONMA LA HABRÍA CURADO SIN PROBLEMAS.



LO HE CREADO YO EXPRESAMENTE. ES UN CORAZÓN ARTIFICIAL MINIATURIZADO DE TIPO BLACK JACK.
LO ES. ES UN CORAZÓN ARTIFICIAL.
ES... ESTO PARECE UN CORAZÓN...

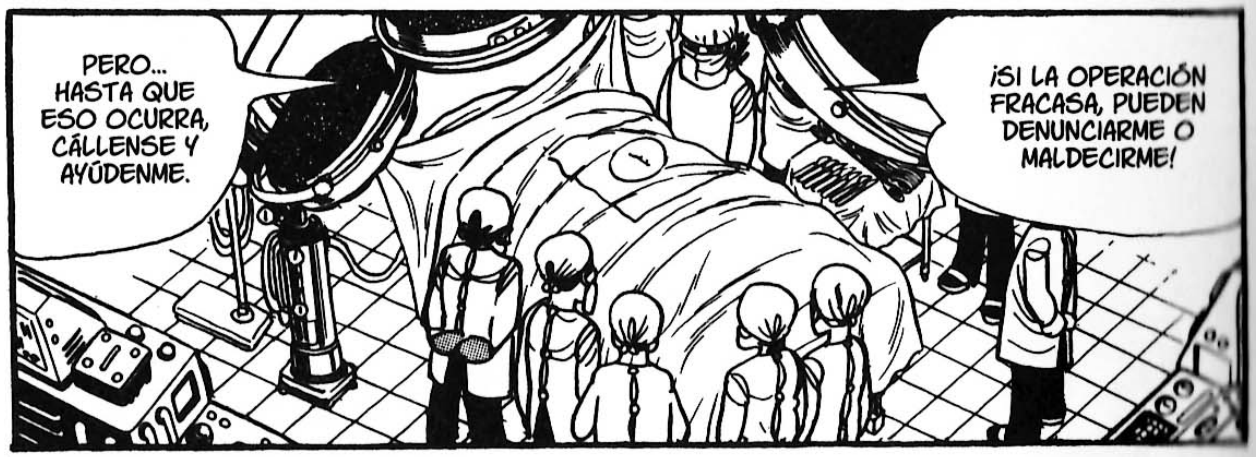
PE... PERO ES DESCABELLADO...

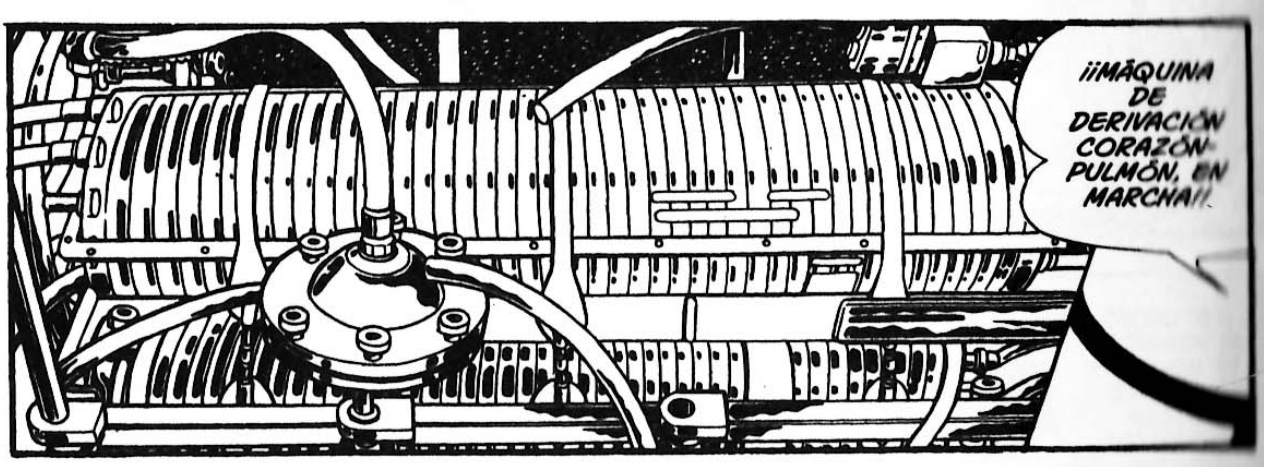
ASÍ ES... MI OPINIÓN ES QUE LA ÚNICA MANERA DE CURAR ESTA ENFERMEDAD ES CAMBIANDO EL PROPIO CORAZÓN.

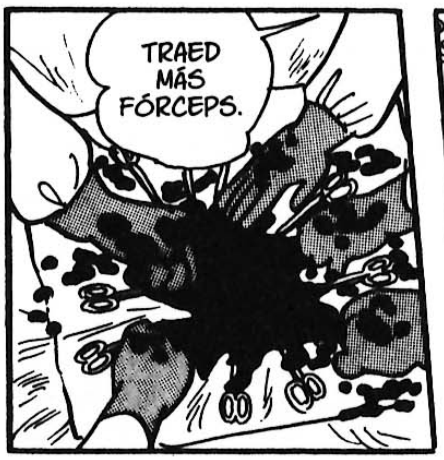
¿¡ES ÉSTE EL DISPOSITIVO QUE AFIRMA HABER DESARROLLADO!?
¿¡UN CORAZÓN ARTIFICIAL!?

ESTOY HARTO DE ESCUCHAR ESTAS PALABRAS...
¡¡A ESO LO LLAMO YO EXPERIMENTAR CON SERES HUMANOS!!

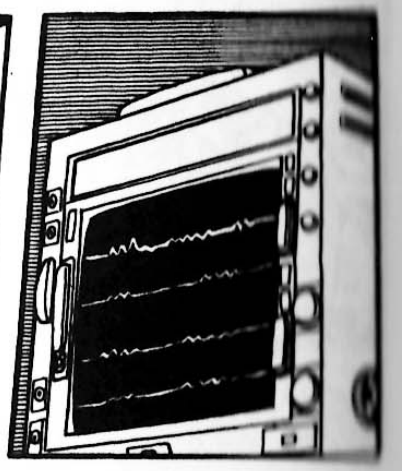
¿CÓMO SABEMOS QUE ESE CORAZÓN ES PERFECTAMENTE FIABLE?


PERO... HASTA QUE ESO OCURRA, CÁLLENSE Y AYÚDENME.
¡SI LA OPERACIÓN FRACASA, PUEDEN DENUNCIARME O MALDECIRME!


¡¡MÁQUINA DE DERIVACIÓN CORAZÓN-PULMÓN, EN MARCHA!!

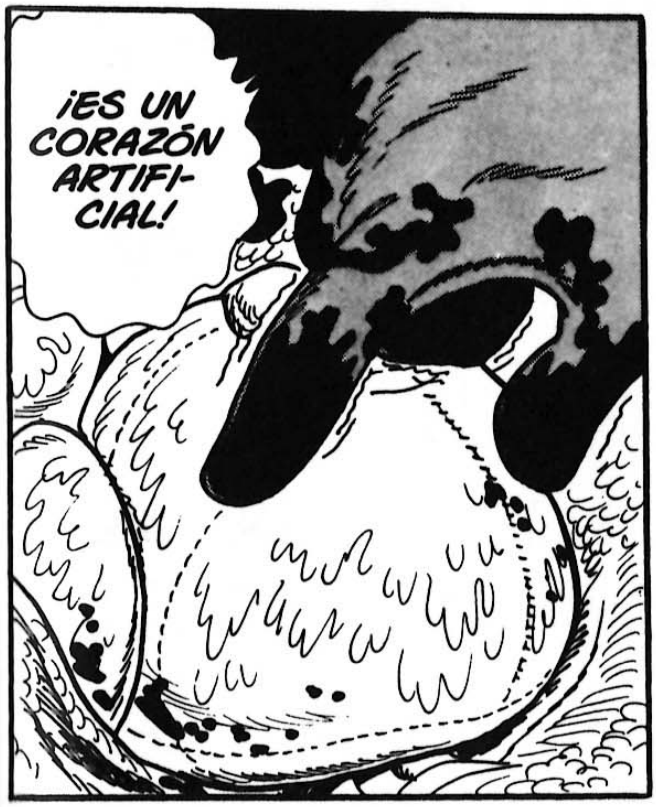

TRAED MÁS FÓRCEPS.

TORA-COTO-MÍA.



¡¡ALTO!!

HEMOS LLEGADO AL PERICARDIO. INCISIÓN.


¡ES UN CORAZÓN ARTIFICIAL!

...

ESTO ES INAUDITO...

¡¡ENTONCES, EL HEMATOMA DE HONMA ES UNA ENFERMEDAD PROVOCADA POR UNA AVERÍA EN UN CORAZÓN ARTIFICIAL!!

HACE YA BASTANTE TIEMPO, ALGUIEN OPERÓ A ESTE HOMBRE Y LE PUSO UN CORAZÓN ARTIFICIAL...
MIRAD... LOS NERVIOS ESTÁN SECCIONADOS POR AQUÍ...

ES CIERTO. ES IDÉNTICO A UNO DE VERDAD, PERO ES ARTIFICIAL...

¿CAMBIAMOS EL CORAZÓN?
NO... ¡ANULAMOS...! CIERREN EL PECHO, POR FAVOR.

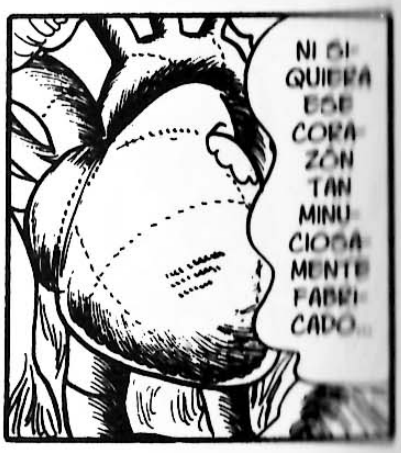
PONE QUE ES... UN CORAZÓN ARTIFICIAL DE TIPO SR, EL Nº 20 DE UN TOTAL DE 20 PROTOTIPOS DE ALTO SECRETO...

¡AH! ENCIMA DEL CORAZÓN HAY ALGO ESCRITO EN INGLÉS...

¿¡QUIÉN HIZO ESO, EN QUÉ PAÍS Y CÓMO...!? N... NO, ESO NO IMPORTA...

¡¡LOS LÍMITES DE LA MEDICINA...!!

¡¡...ERA PERFECTO!!


NI SIQUIERA ESE CORAZÓN TAN MINUCIOSAMENTE FABRICADO...

N... ¿NO TE PARECE MUY PRESUNTUOSO QUE LOS HUMANOS QUERAMOS IMPONERNOS SOBRE LA VIDA Y LA MUERTE...?
O... OYE... BLACK JACK...

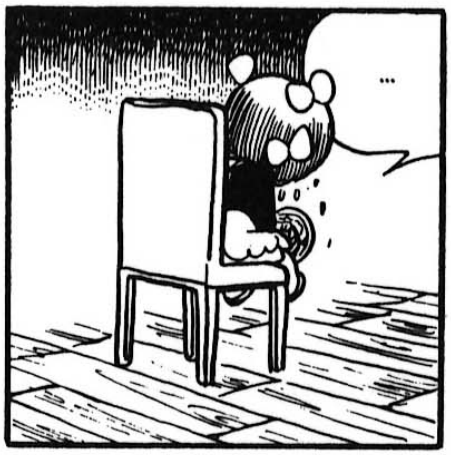
DOCTOR... HOY ECH CHAN VALENTÍN. TOMA, UN CHOCOLATE EN FORMA DE CORA-CHÓN.

DOC-TOR... ¿QUÉ TE PACHA ...?

DOCTOR HONMA... HE SIDO TAN IDIOTA...

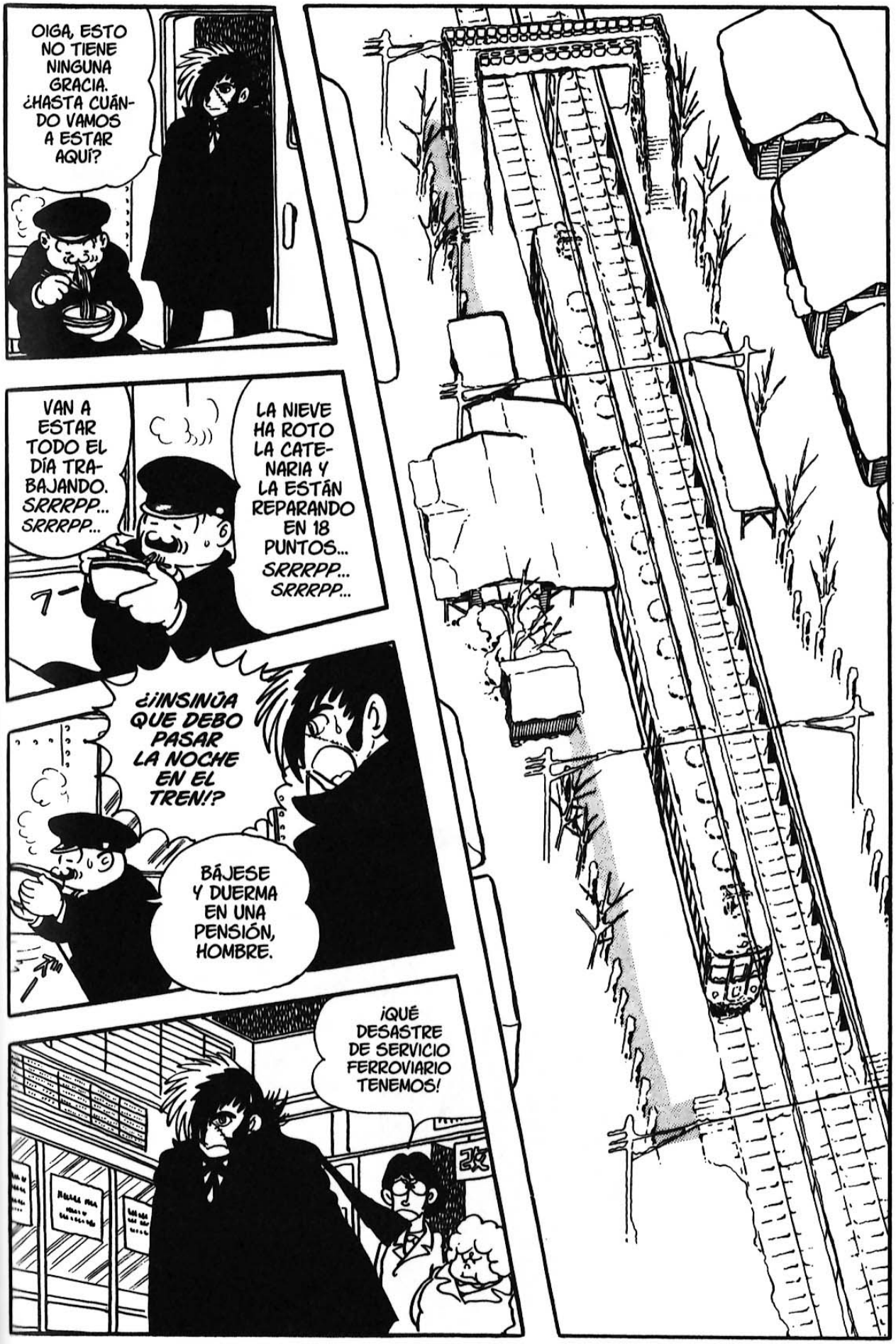
PINOKO... ¿QUÉ DICES QUE ES ESO DE SAN VALENTÍN...?

¡¡NO QUIERO VOLVER A VER NINGÚN CORAZÓN EN UN TIEMPO!!

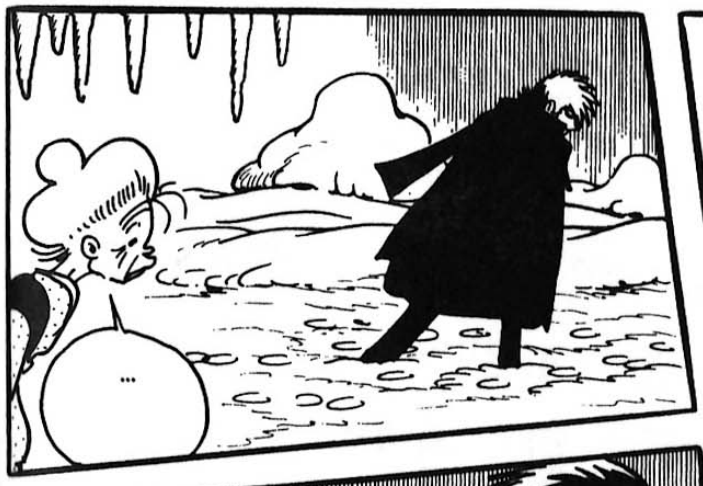

...

Capítulo 3

El hijo desheredado


OIGA, ESTO NO TIENE NINGUNA GRACIA. ¿HASTA CUÁNDO VAMOS A ESTAR AQUÍ?
VAN A ESTAR TODO EL DÍA TRABAJANDO. SRRRPP... SRRRPP...
LA NIEVE HA ROTO LA CATENARIA Y LA ESTÁN REPARANDO EN 18 PUNTOS... SRRRPP... SRRRPP...
¿¡INSINÚA QUE DEBO PASAR LA NOCHE EN EL TREN!?
BÁJESE Y DUERMA EN UNA PENSIÓN, HOMBRE.
¡QUÉ DESASTRE DE SERVICIO FERROVIARIO TENEMOS!

LO SIENTO, PERO ESTAMOS LLENOS...
民宿
HAY MUCHOS PASAJEROS DEL TREN Y...
PERO, AUNQUE ESTÁ ABIERTA, LA SEÑORA QUE LA LLEVA ESTÁ ENFERMA. ¿QUÉ ME DICE?
A UNOS CINCO QUILÓMETROS DE AQUÍ HAY OTRA PENSIÓN.
...

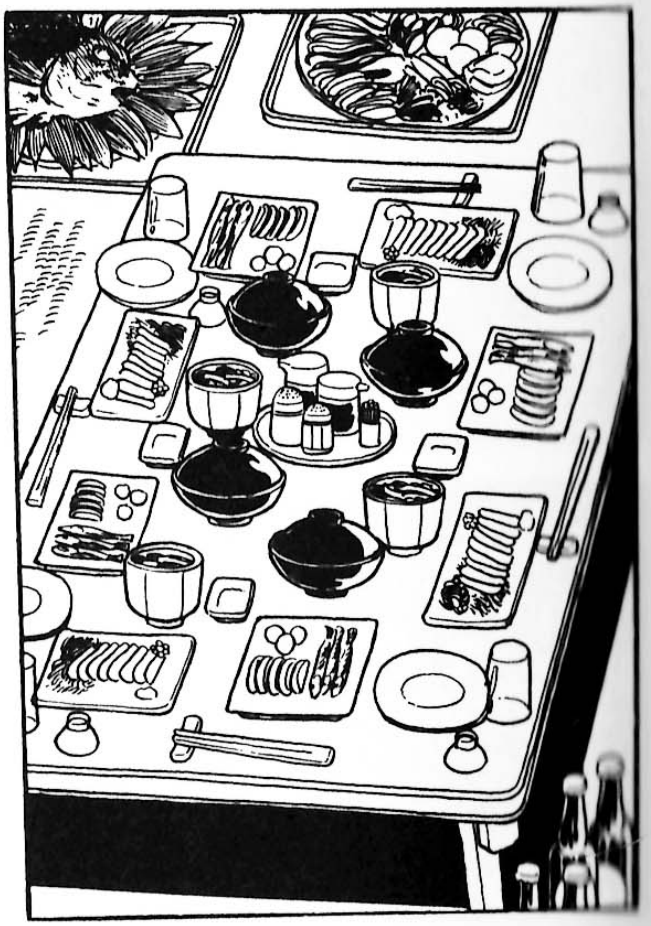

...

OH, VAYA, SEA USTED BIENVENIDO... LO SIENTO MUCHO, PERO HOY NO PUEDO ACOGERLE...
ES QUE MIS TRES HIJOS VENDRÁN A VISITARME Y SE QUEDARÁN A PASAR LA NOCHE, ¿SABE?

MIRE, NO PUEDO AGASAJARLE DEMASIADO, PERO SI QUIERE, PUEDE QUEDARSE AQUÍ...

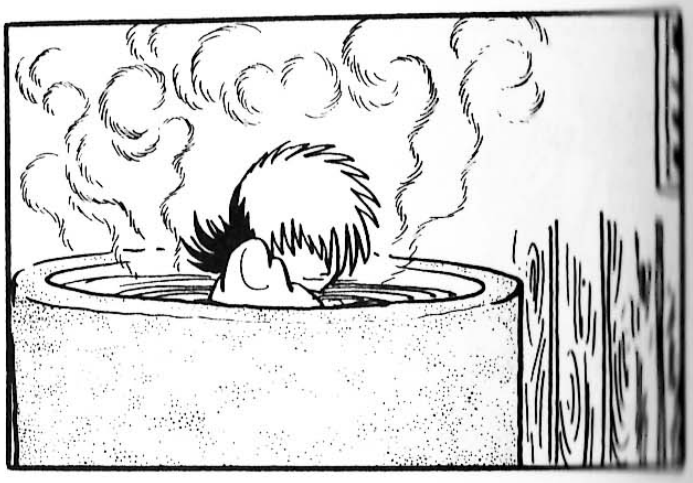
SIENTO MUCHO NO PODER OFRECERLE UNA HABITACIÓN MEJOR...

HACE TRECE AÑOS QUE NO VENÍAN POR AQUÍ.
BUF... VE... VERÁ, ES QUE QUIERO QUE MIS HIJOS COMAN A GUSTO Y ME HE PASADO TRES DÍAS PREPARANDO ESTO...



LA BAÑERA YA ESTÁ LISTA.

LES ESCRIBÍ UNA CARTA PARA QUE NOS REUNIÉRAMOS TODOS Y PASÁRAMOS LA NOCHE HABLANDO.
HOY ES MI 60º ANIVERSARIO, ¿SABE...?



ESTÁN TAN OCUPADOS EN SUS TRABAJOS QUE HACE MÁS DE DIEZ AÑOS QUE NO LES VEO.

MIS HIJOS VIVEN EN TOKIO, OSAKA Y FUKUOKA RESPECTIVAMENTE. TODOS ELLOS TIENEN GRANDES RESPONSABILIDADES AHORA...

MIRE, ESTAS MESAS SON LAS QUE USABAN PARA ESTUDIAR. NO ME ATREVO A VENDERLAS.

Y ESTA NOCHE PODRÉ VERLES POR FIN. NO SÉ SI USTED PUEDE ENTENDER CÓMO ME SIENTO, SEÑOR.

RECORDAR AQUELLA ÉPOCA EN LA QUE ERAN PEQUEÑOS...
CUANDO ME SIENTO SOLA, SUELO SENTARME EN ESTAS MESAS Y RECORDAR SUS CARAS...

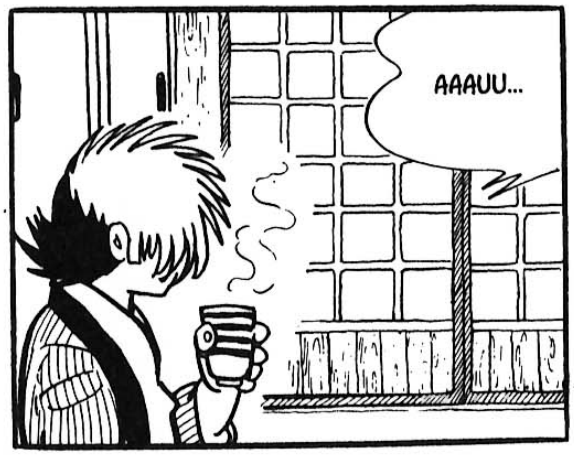
¿POR QUÉ HAY CUATRO?
¿NO DICE QUE TIENE TRES HIJOS?

¿EH?

PERO AQUÍ HAY CUATRO.

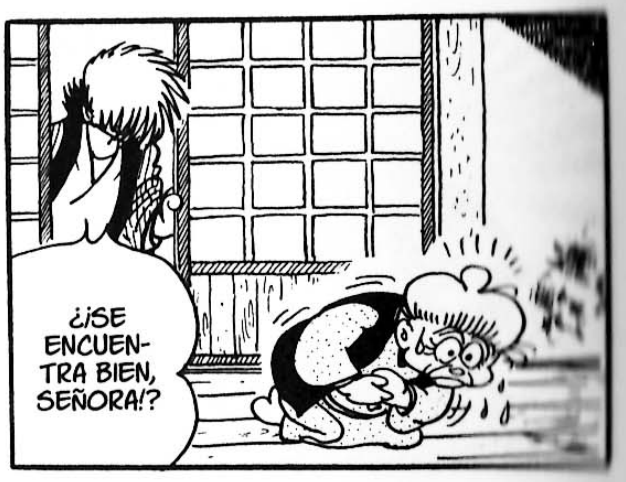
SALIÓ MALO Y SE QUEDÓ SIN NACER...
SÍ...
¿FALLECIÓ?

ES QUE UNO DE ELLOS MURIÓ.

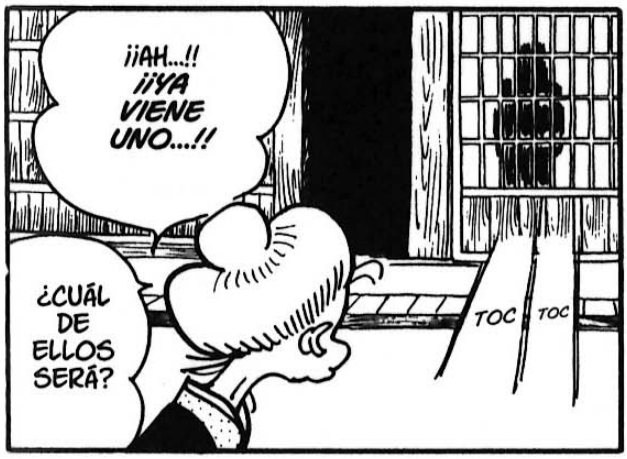

AAAUU...

YA FALTA POCO PARA QUE LLEGUEN... LAMENTO NO PODER ATENDERLE...

SÍ, ES QUE LOS AÑOS NO PERDONAN...


¿¡SE ENCUENTRA BIEN, SEÑORA!?

CARIÑO... VAN A VENIR NUESTROS TRES HIJOS. ¿NO ESTÁS CONTENTO?


¡¡AH...!! ¡¡YA VIENE UNO...!!
¿CUÁL DE ELLOS SERÁ?
TOC
TOC

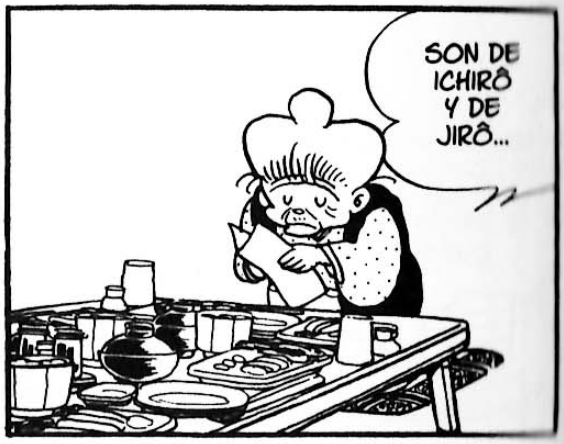
LOS TRES ESTÁN CASADOS E INCLUSO TENEMOS NIETOS.
LA LÁSTIMA ES QUE TÚ NOS DEJASTE ANTES DE PODERLES VER TRIUNFAR.
SON TAN BUENOS CHICOS LOS TRES...

OH, GRACIAS POR VENIR...

TRAIGO DOS TELE-GRA-MAS.

¿SERÁN FELICITA-CIONES...?

"NO PUEDO VISITARTE. VOLVERÉ A ESCRIBIR. JIRÔ."
"TRABAJO COMPLICADO. NO PUEDO IR. ICHIRÔ."


SON DE ICHIRÔ Y DE JIRÔ...

PERO BUENO, BASTA CON QUE VENGA SABURÔ PARA QUE CELEBREMOS JUNTOS MI 60º ANIVERSARIO... ¿VERDAD, CARIÑO?

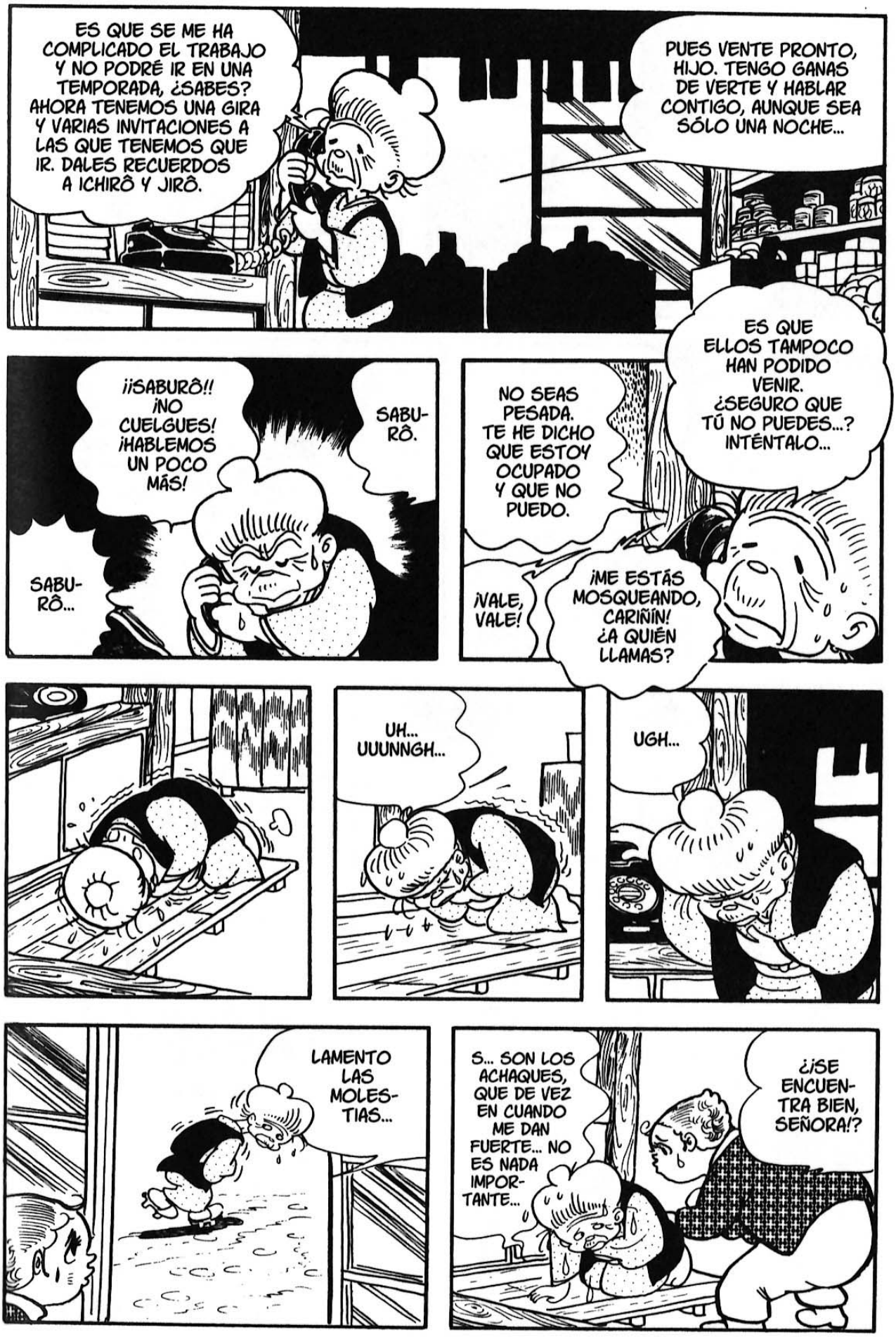
AY, CON LAS GANAS QUE TENÍA DE VERLES DESPUÉS DE TANTOS AÑOS...
ES QUE LOS DOS ESTÁN TAN OCUPADOS... EN FIN, ¿QUÉ LE VAMOS A HACER...?

SA... ¿SABURO? DÓ... ¿DÓNDE ESTÁS AHORA?
EN EL ESTUDIO DE TOKIO, MAMÁ.

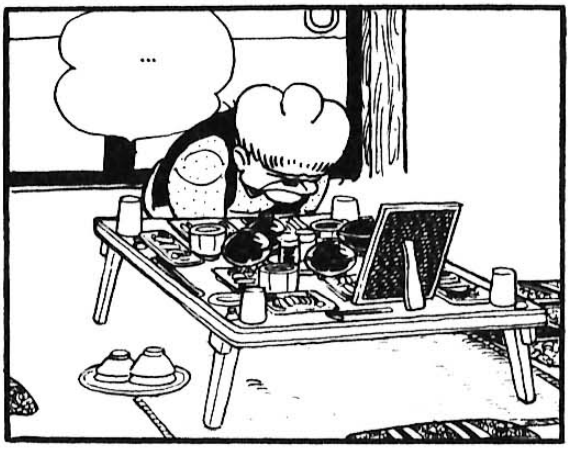
PER-DONE USTED LAS MOLES-TIAS.
ES DE SU HIJO.

TOC TOC
¡AH!
AQUÍ ESTÁ... ¡ES SABURÔ!

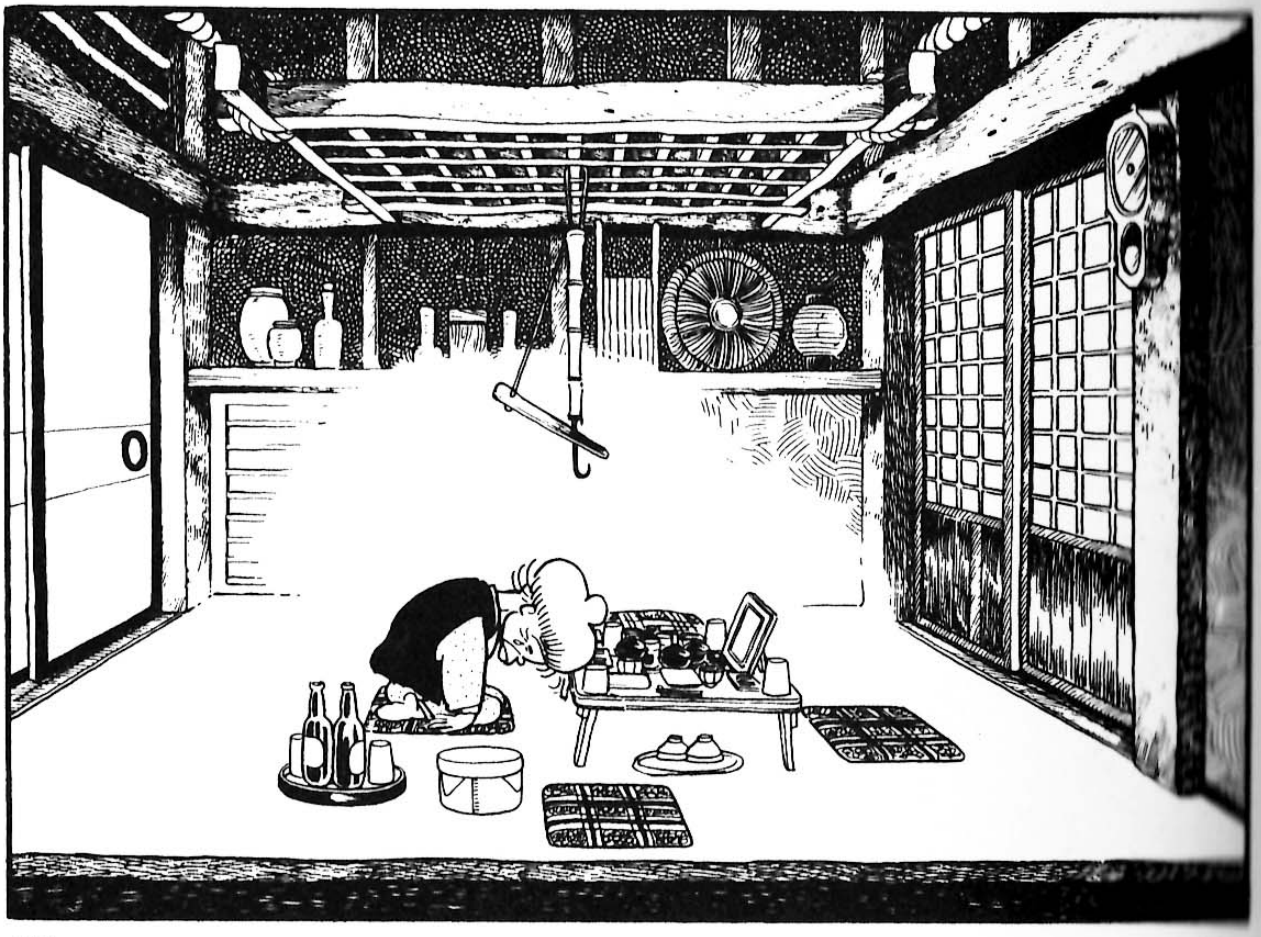
¡SEÑORA, TIENE UNA LLAMADA DESDE TOKIO!


ES QUE SE ME HA COMPLICADO EL TRABAJO Y NO PODRÉ IR EN UNA TEMPORADA, ¿SABES? AHORA TENEMOS UNA GIRA Y VARIAS INVITACIONES A LAS QUE TENEMOS QUE IR. DALES RECUERDOS A ICHIRÔ Y JIRÔ.
PUES VENTE PRONTO, HIJO. TENGO GANAS DE VERTE Y HABLAR CONTIGO, AUNQUE SEA SÓLO UNA NOCHE...
¡¡SABURÔ!! ¡NO CUELGUES! ¡HABLEMOS UN POCO MÁS!
SABU-RÔ.
SABU-RÔ...
NO SEAS PESADA. TE HE DICHO QUE ESTOY OCUPADO Y QUE NO PUEDO.
ES QUE ELLOS TAMPOCO HAN PODIDO VENIR. ¿SEGURO QUE TÚ NO PUEDES...? INTÉNTALO...
¡VALE, VALE!
¡ME ESTÁS MOSQUEANDO, CARIÑÍN! ¿A QUIÉN LLAMAS?
UH... UUUNNGH...
UGH...
LAMENTO LAS MOLES-TIAS...
S... SON LOS ACHAQUES, QUE DE VEZ EN CUANDO ME DAN FUERTE... NO ES NADA IMPOR-TANTE...
¿¡SE ENCUEN-TRA BIEN, SEÑORA!?

CLOC


...

CARIÑO... SABURÔ TAMPOCO PUEDE VENIR...



ES QUE... ANDAN MUY OCUPADOS... ES LO QUE HAY...
VAYA, QUÉ LÁSTIMA.

¿QUÉ HA PASADO CON SUS HIJOS?
SEÑORA.
NO PUEDE VENIR NINGUNO...

CADA VEZ LES SIENTO MÁS LEJOS... SU MADRE YA NO LES IMPORTA PARA NADA.
CON LO MUCHO... QUE SOLÍAN APRECIARNOS A SU PADRE Y A MÍ...

¿ESTÁ LLORANDO?

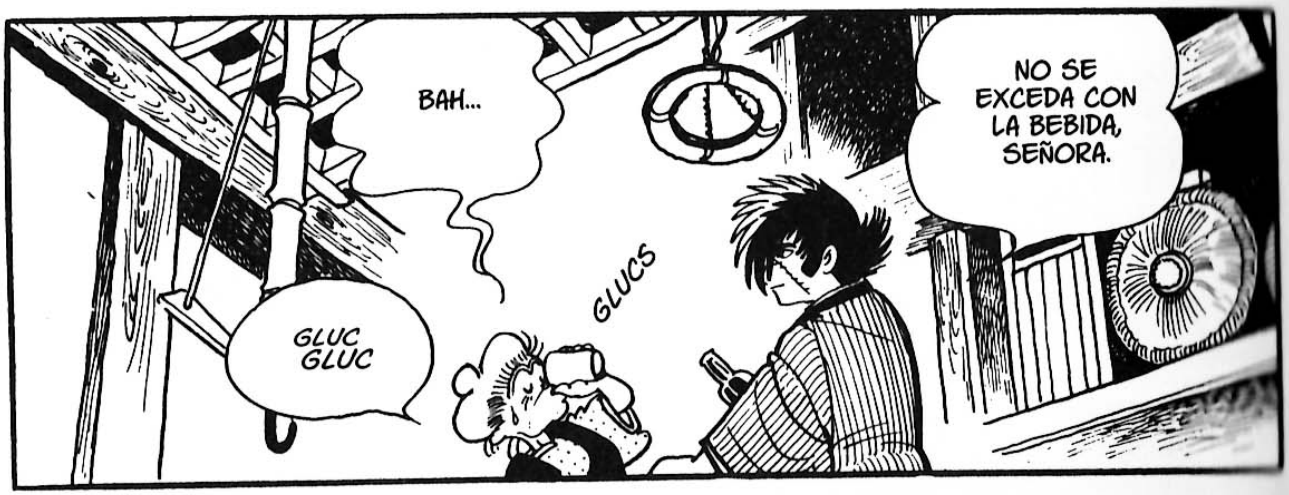
EN CUANTO A MI PADRE, SE VOLVIÓ A CASAR Y AHORA VIVE EN EL EXTRANJERO.

MI MADRE MURIÓ CUANDO YO ERA NIÑO.
¿USTED CÓMO SE LLEVA CON SUS PADRES?

DE NINGUNA MANERA.

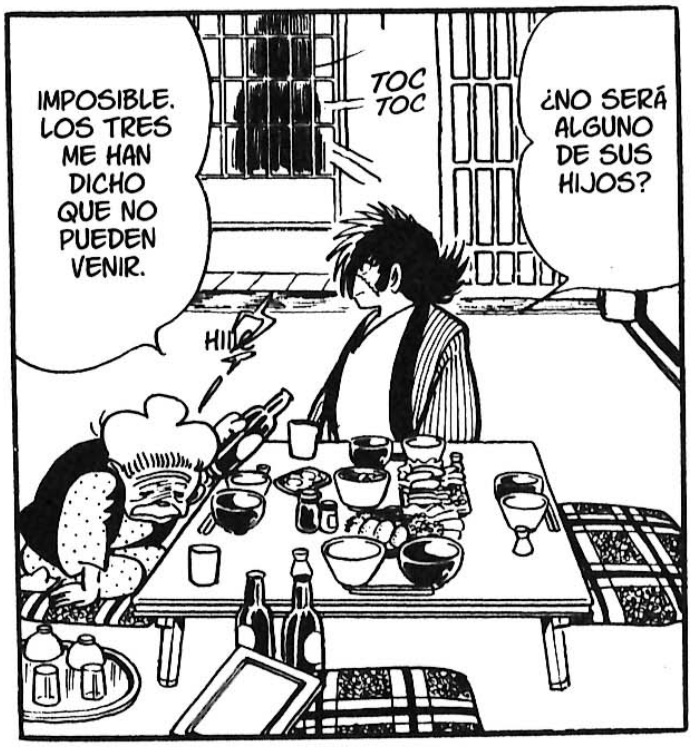
OIGA... ESTO LO HABÍA PREPARADO PARA ELLOS Y ME SABE MAL, ¿PERO LE IMPORTARÍA QUE NOS LO TOMÁRAMOS EN SU LUGAR?

...

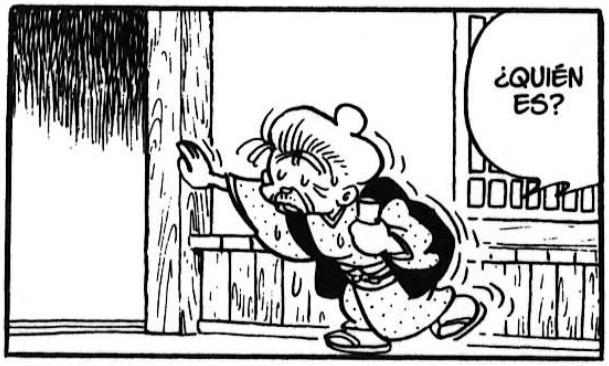

BAH...
NO SE EXCEDA CON LA BEBIDA, SEÑORA.
GLUCS
GLUC GLUC

HA VENIDO UN COCHE.

¡NI QUE FUERA UN EMISARIO DEL MÁS ALLÁ! ¡HIIIIC!
¡ME DA IGUAL QUIÉN SEA! ¡HIIIC!


IMPOSIBLE. LOS TRES ME HAN DICHO QUE NO PUEDEN VENIR.
TOC TOC
¿NO SERÁ ALGUNO DE SUS HIJOS?
HIIC

NO TENGO HABITACIONES LIBRES.
¿QUIÉN ANDA AHÍ?


¿QUIÉN ES?

¡¡SHIRÔ!!

TÚ YA NO ERES MI HIJO... ¿QUÉ HACES AQUÍ...?
NO ME LLAMES "MAMÁ".

MA-MÁ...
¡SHI-RÔ!

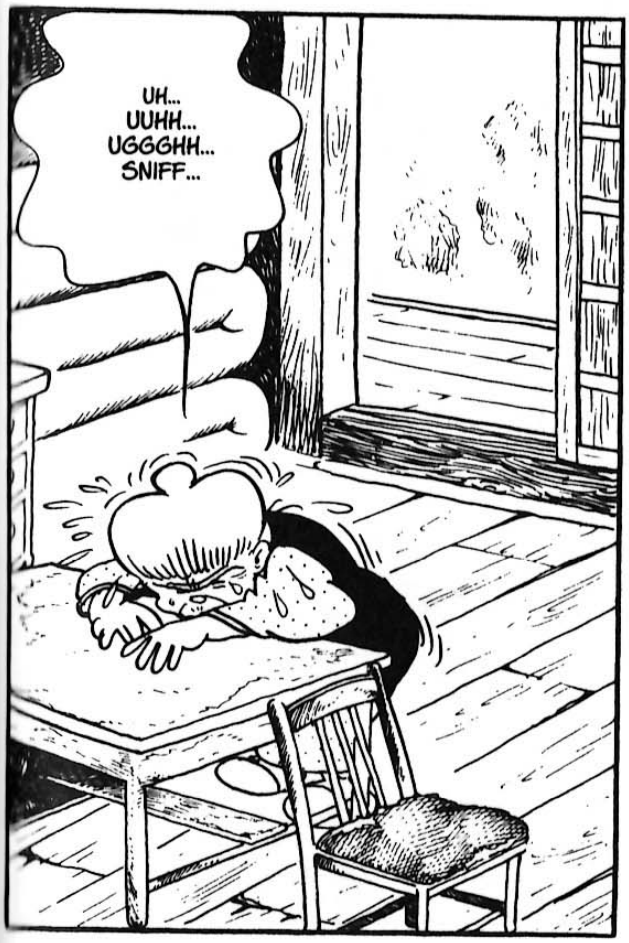
...
¡TU PADRE LO DEJÓ CLARO ANTES DE MORIR!
¡NI HABLAR!
¡VETE!
QUERÍA VERTE AUNQUE FUERA SÓLO UNA VEZ... DÉJAME QUEDARME UNA NOCHE, POR FAVOR...
SI NO ME EQUIVOCO, HOY ES TU CUMPLEAÑOS. Y CUMPLES 60, UNA CIFRA MUY SIGNIFICATIVA.
HM... BUENO, VENGA... PASA...
USTED NO SE META, ¿QUIERE?
DÉJELE PASAR, MUJER.
NO PIENSO ACEPTAR ESO.
MAMÁ... TOMA, TU REGALO DE CUMPLEAÑOS.
COMO SI HUBIERA MUERTO, ¿SABE?
AH... BUENO, ES QUE ME DESHEREDARON... ME EXPULSARON DE LA FAMILIA...
HACE UN RATO ME HA DICHO QUE SU CUARTO HIJO ESTABA MUERTO.

NO LO ROBÉ, LO TOMÉ PRESTADO. PENSABA DEVOLVERLO CUANDO ME HICIERA MAYOR...

¡¡ROBASTE NUESTRO DINERO!!

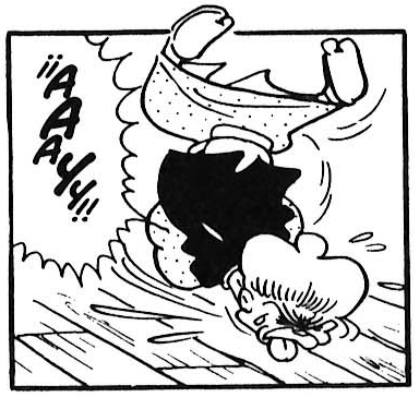
PORQUE LO QUE HICE ESTUVO FRANCAMENTE MAL.
NO ME EXTRAÑA...

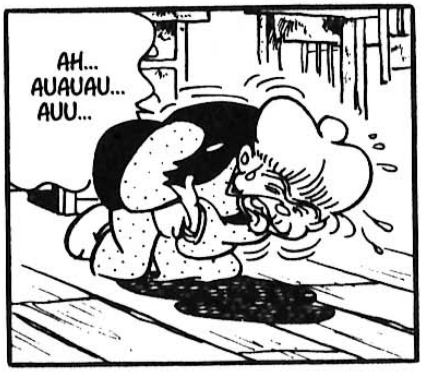
MI COMPORTAMIENTO DEJABA MUCHO QUE DESEAR, Y AL FINAL ME GANÉ QUE ME DESHEREDARAN.
EL CUARTO HIJO DE UNA FAMILIA POBRE DE CAMPO ES MÁS UNA MOLESTIA QUE OTRA COSA, ¿SABE? MIS HERMANOS SIEMPRE ME MALTRATABAN Y, COMO NI EN SUEÑOS PODÍA ASPIRAR A HEREDAR LA CASA, MI ÚNICA OPCIÓN ERA MARCHARME.


UH... UUHH... UGGGHH... SNIFF...

CUÁNTO TIEMPO... Y CUÁNTAS VECES ME DISTE DE PALOS...
HOLA, PAPÁ...

UH...


¡¡AAAY!!

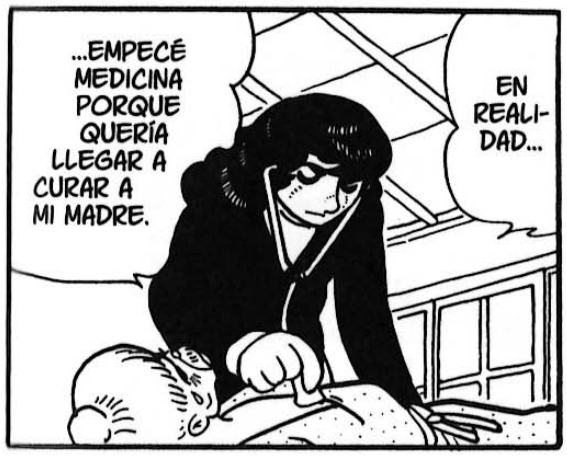

AH... AUAUAU... AUU...

AH...

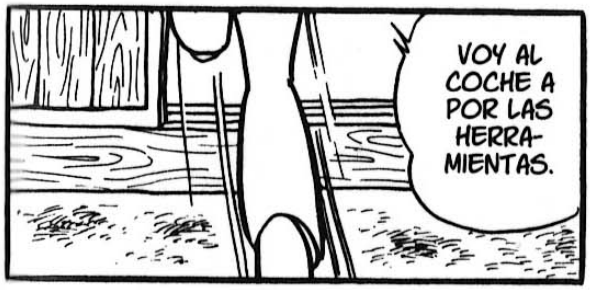
NO... POSIBLEMENTE SEA EL PERITONEO.
HACE UN RATO TAMBIÉN LE HA PASADO. ¿TIENE ESPASMOS ESTOMACALES?

...Y UNA PERITONITIS QUE ACABÓ VOLVIÉNDOSELE CRÓNICA...
HACE TIEMPO, TUVO APENDICITIS. PERO NO QUISO OPERARSE Y ESO PROVOCÓ ADHESIÓN...

¡¡MAMÁ!! ¿¡ESTÁS TENIENDO OTRO ATAQUE!?


...EMPECÉ MEDICINA PORQUE QUERÍA LLEGAR A CURAR A MI MADRE.
EN REALIDAD...

VAMOS A TUMBARLA AQUÍ; QUIERO EXAMINARLA.
AUNQUE NO LO PAREZCA... ACABO DE SACARME LA LICENCIA MÉDICA.


VOY AL COCHE A POR LAS HERRAMIENTAS.

¡ESTÁ MUY MAL! SI NO HACEMOS NADA, HABRÁ PERFORACIÓN PERMANENTE, POR LO QUE HABRÍA QUE OPERARLA AHORA MISMO.
UUUHHH... ¡AAAHHH! ¡AAAHHH! UUUUHHH...

REACCIONA AL PUNTO DE MCBURNEY.
¡SÍ QUE LO ES!

ESTO NO ES APENDICITIS.

SI FUERA APENDICITIS, SE QUEJARÍA AL APLICAR PRESIÓN. ¿LO VES?
MIRA, AHORA NO LE DUELE.

QUE SE TUMBE SOBRE EL LADO IZQUIERDO.

AY-AY-AY-AY...
¡SI SE LE APLICA PRESIÓN AQUÍ, SE QUEJA DE DOLOR! ES TÍPICO DE LA APENDICITIS.

CÁLLESE, HOMBRE. ¡TIENE APENDICITIS!
CREO QUE ESTAMOS ANTE UN CASO DE CIEGO MÓVIL. OPERÁNDOLA DE APENDICITIS NO GANAREMOS NADA.

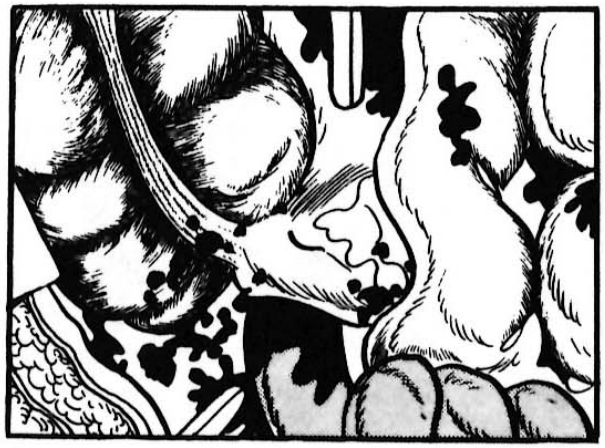
MÁS O MENOS, SÍ. PODRÍAMOS DECIR QUE SOY UN POCO PEOR PERSONA QUE TÚ, SIN EMBARGO.
PERO... ¿QUIÉN ES USTED? ¿ES MÉDICO?

SON MUY POCAS LAS OCASIONES EN LAS QUE ME PRESTO A OPERAR GRATIS.

¡MIRA...! ¡OBSERVA LO QUE VOY A HACER Y NO TE METAS, ¿QUIERES?!

¡DÉJAME HACER O TE ARREPENTIRÁS!
¿CÓMO?

EL APÉNDICE ESTÁ PERFECTO.
¿LO VES? NO HAY INFECCIÓN POR NINGUNA PARTE.



EN CUANTO HAYAS OPERADO A CIEN PERSONAS MÁS, YA PODRÁS CONSIDERARTE UN MÉDICO DE VERDAD...
ES DIFÍCIL DISTINGUIR ENTRE EL CIEGO MÓVIL Y LA APENDICITIS.

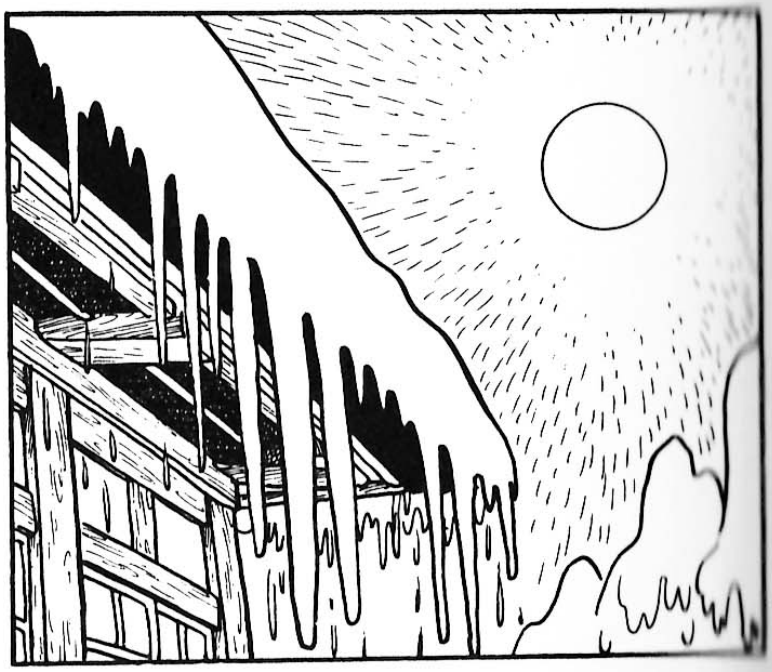
...

EL APÉNDICE ES UN POCO COMO EL CUARTO HIJO DE UNA FAMILIA RURAL, ¿NO TE PARECE? QUITÁRSELO DE ENCIMA PORQUE SÍ NO ES NECESARIAMENTE UNA BUENA OPCIÓN.

¿NO SERÍA MEJOR APROVECHAR Y EXTIRPARLE EL APÉNDICE?

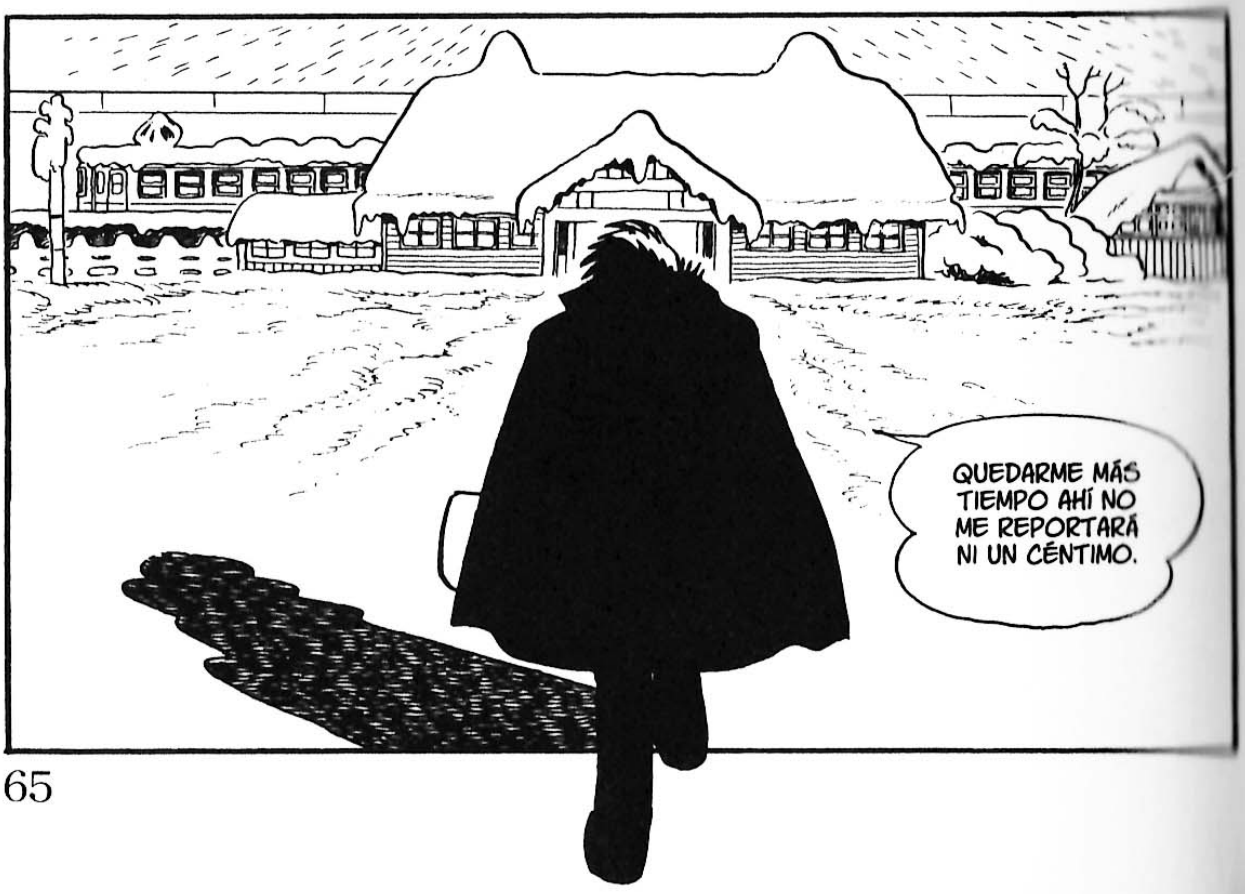
¿POR QUÉ?
NO HACE FALTA.

PERO... TODO DEPENDE DE TI... TAL VEZ NO QUIERAS...
¿SABES LO QUE DICE EL DOCTOR...? QUE DEBERÍA ABRIR MI CONSULTA EN ESTA CASA...



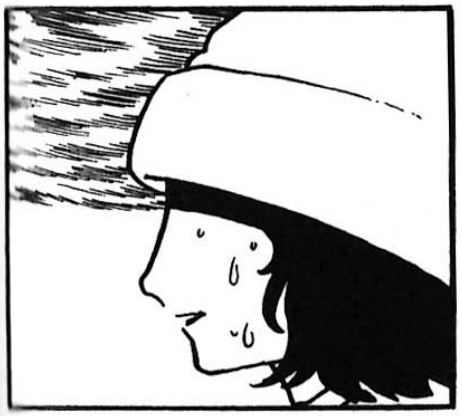
AH... YA NO ESTÁ.
¡DOCTOR BLACK JACK!

GR... GRACIAS...

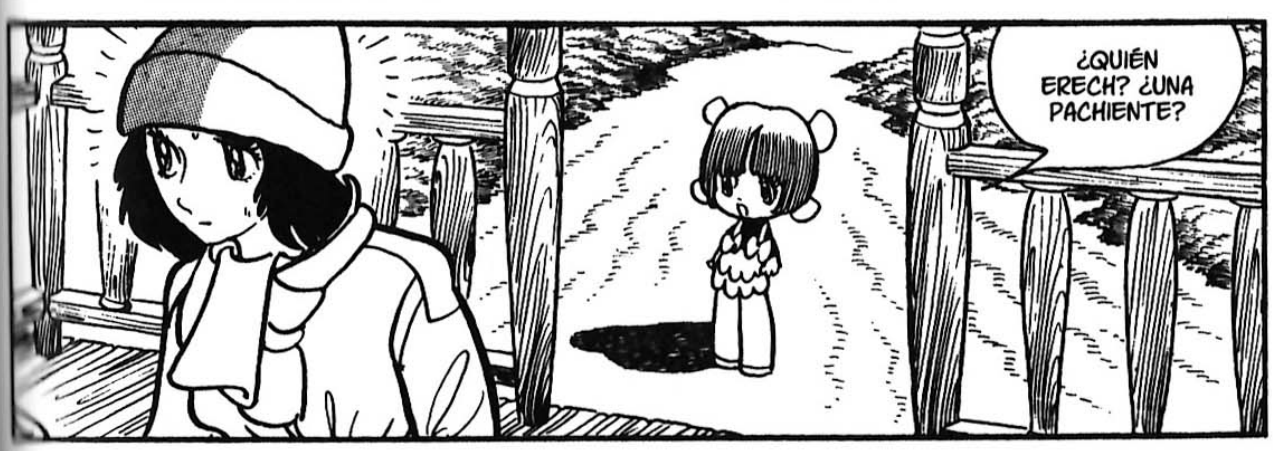

QUEDARME MÁS TIEMPO AHÍ NO ME REPORTARÁ NI UN CÉNTIMO.

Capítulo 4

Memorias fugaces



...


¿QUIÉN ERECH? ¿UNA PACHIENTE?

DO... DOCT... OR BLA... CK JACK... AQUÍ...

...
PASE.
AUNQUE SÍ NECESITO QUE ME DIGA CÓMO, CUÁNDO, DÓNDE Y DE QUÉ MANERA ENFERMÓ.
SIÉNTESE, POR FAVOR; DEBO HACERLE UN RECONOCIMIENTO PREVIO. SI LE DA REPARO, NO HACE FALTA QUE ME DIGA SU NOMBRE.
...
¡SE HA DADO UN GOLPE TERRIBLE! HAY QUE HACERLE LAS PRIMERAS CURAS.

UN MOMENTO...

EL GOLPE EN LA CABEZA LA HA ASUSTADO Y HA DESISTIDO, ¿NO ES ASÍ?

N... NO ME ACUERDO...

¿HA INTENTADO SUICIDARSE TIRÁNDOSE DE ALGÚN LUGAR Y HA FALLADO?

¿EL SHOCK LE HA HECHO PERDER LA MEMORIA, ACASO?
¿SEGURO QUE NO SE ACUERDA DE NADA? ¿O SIMPLEMENTE NO ME LO QUIERE CONTAR?

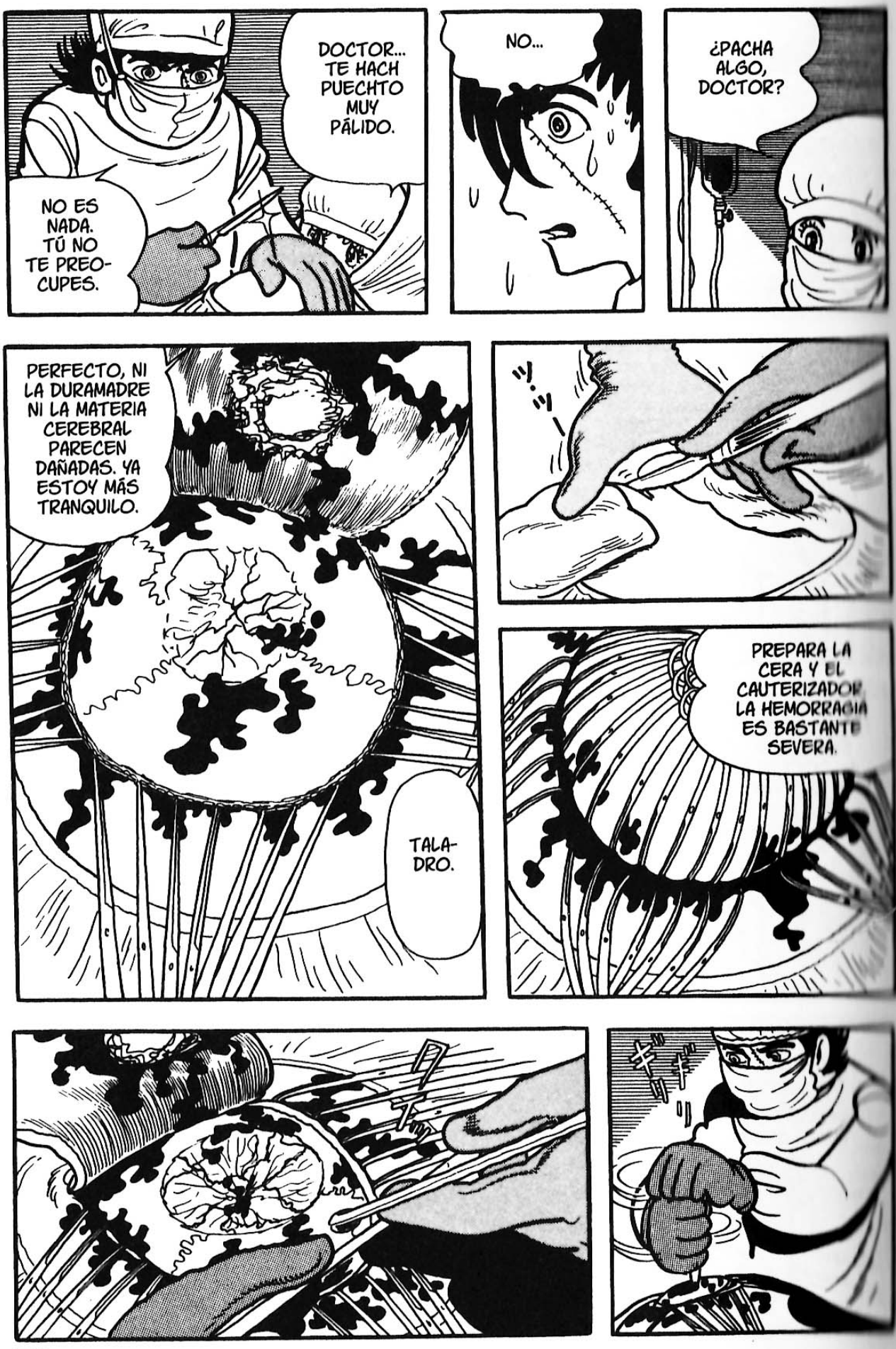
N... ¡NO RECUERDO... NADA DE NADA! SE LO JURO.

NO... NI SIQUIERA SÉ CÓMO ME LLAMO...
¿TIENE AMNESIA TOTAL? ¿SABE QUIÉN ES...?

YA VEO...

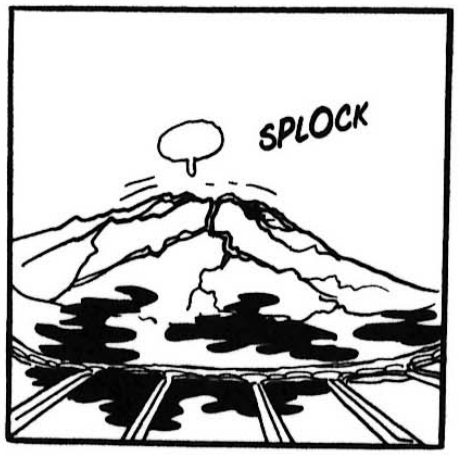
POR FAVOR... CÚREME LA HERIDA... HE... HE TRAÍDO DINERO... ESTÁ EN LOS BOLSILLOS DEL... ABRIGO...
NO LO SÉ...
PERO CONOCÍA MI CASA. ¿CÓMO ES POSIBLE?
¡UAUUU!
¡MIRA CUÁNTA PACHTA!
MIRA, DOCTOR. TAMBIÉN TIENE BILLETECH EN LOCH PANTA-LONECH.
YO DIRÍA QUE ES LA HIJA DE UNA FAMILIA DE POS-TÍN.
TIENE QUE SER MUY RICA ¡LLEVABA LOS BOLSILLOS LLENOS DE BILLETES!
DO... DOCTOR... ME DUELE... LA CABEZA ME DUELE... RÁ... PI... DO...
OH, ¡AHORA TIENE ESPASMOS!

¡TIENE HIPERTEN-SIÓN CEREBRAL! HAY QUE OPERARLA CUANTO ANTES.
ME... ME... ME DUELE... UGGH... AGGHHH...
DOCTOR, ¿CHE HA FIJADO AL DECHNUDARLA QUE TIENE UNA CHICATRICH DE UNA OPERACHIÓN ANTERIOR EN LA BARRIGA?
¿UNA CICATRIZ EN LA BARRIGA?
HM... TIENE EL CUERO CABELLUDO DAÑADO Y UNA FRACTURA CON HUNDIMIENTO...
ESPERO QUE NO HAYA AFECTADO AL CEREBRO EN SÍ...


DOCTOR... TE HACH PUECHTO MUY PÁLIDO.
NO ES NADA. TÚ NO TE PREO-CUPES.
NO...
¿PACHA ALGO, DOCTOR?
PERFECTO, NI LA DURAMADRE NI LA MATERIA CEREBRAL PARECEN DAÑADAS. YA ESTOY MÁS TRANQUILO.
TALA-DRO.
PREPARA LA CERA Y EL CAUTERIZADOR. LA HEMORRAGIA ES BASTANTE SEVERA.

SUTURANDO EL CUERO.

ESTO YA ESTÁ...


SPLOCK

OYE, QUE YO ECHTOY MUY OCUPADA CON OTRACH COCHAS.
PINOKO, TÚ TE ENCARGARÁS DE CUIDAR DE ELLA.
CREO QUE LE INYECTARÉ PHENOBAL Y TETRACICLINA...
ME DA IGUAL... ERES QUIEN MEJOR PUEDE OCUPARSE DE ELLA.

QUÉ RARO ECHTÁ HOY EL DOCTOR, HAY QUE VER.

DOCTOR...

LA DEJO EN TUS MANOS.

¡HACH "AAAH", QUE TE DOY CHOPITA! ¡VAMOCH, CHÉ BUENA CHICA!
TE LLAMAS PINOKO, ¿VERDAD?

NO SABRÍA CÓMO AGRADECÉROSLO...

NO HABLECH MIENTRACH COMECH O TE ECHARÁS LA CHOPA ENCHIMA.
VAYA, ¿DE VERDAD? NO LO SABÍA.

¡CHÍ! ECH QUE YO CHOY LA ECHPOCHA DEL DOCTOR, ¿CHABECH?

¿TÚ TE ENCARGAS DE CUIDAR DE TODA LA CASA? ¡CARAMBA!

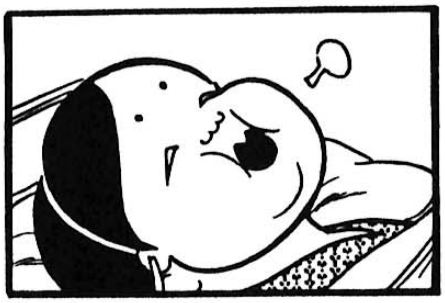
¿ME LO DICHECH EN CHERIO? ¡QUÉ BIEN!
PUES ESTOY SEGURA DE QUE OS IRÁ MUY BIEN. SERÁS UNA GRAN ESPOSA.

TODAVÍA NO. TENEMOS TANTO TRABAJO, QUE...
¿HABÉIS CELEBRADO YA LA BODA?

TIENECH QUE GUARDAR REPO-CHO.
AHORA DUERME UN POCO.

PUES SÍ...
ME CAECH BIEN. CREO QUE VAMOCH A CHER BUENACH AMIGACH.

¡ECH LA PRIMERA VECH QUE ALGUIEN NO CHE ECHTRAÑA CUANDO LE DIGO QUE CHOY LA MUJER DEL DOCTOR!



ESA CICATRIZ QUE TIENE EN EL ABDOMEN... ¡ES DE UNA OPERACIÓN QUE HICE YO MISMO!

ES UN TUMOR, ¿VERDAD? ¡Y ES ENORME! ¿ES UN TUMOR DE MUCOSA?
EN LAS RADIOGRAFÍAS SE PUEDE VER QUE ES UN QUISTE TERA-TOMATOSO.

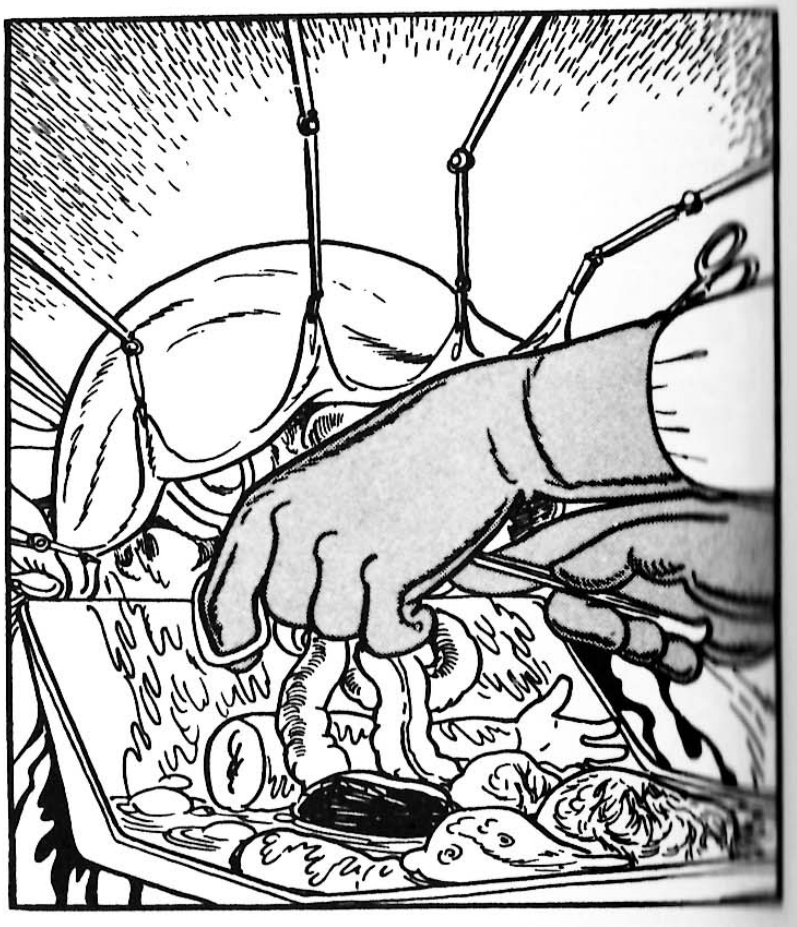
POR MUCHO QUE QUIERAN GUARDAR LAS APARIENCIAS, DEBERÍA AL MENOS MOSTRARME SU CARA. ¡QUE YO SOY MÉDICO!
ES QUE, VERÁ... ELLA ES DE UN ELEVADO ESTATUS SOCIAL Y NO QUIERE QUE SE LA RECONOZCA...

Y POR ESO HA VENIDO AQUÍ.
VERÁ... NO CONVIENE QUE SE EXTIENDAN SEGÚN QUÉ RUMORES.
POR ESO NO PUEDO DEJARLA EN MANOS DE CUALQUIER GRAN HOSPITAL, ¿SABE...?
SOY EL DOCTOR KANI Y HAGO LAS VECES DE MÉDICO DE CABECERA DE SU FAMILIA.

ERA UN QUISTE TERATOMATOSO ESPANTOSAMENTE GRANDE.

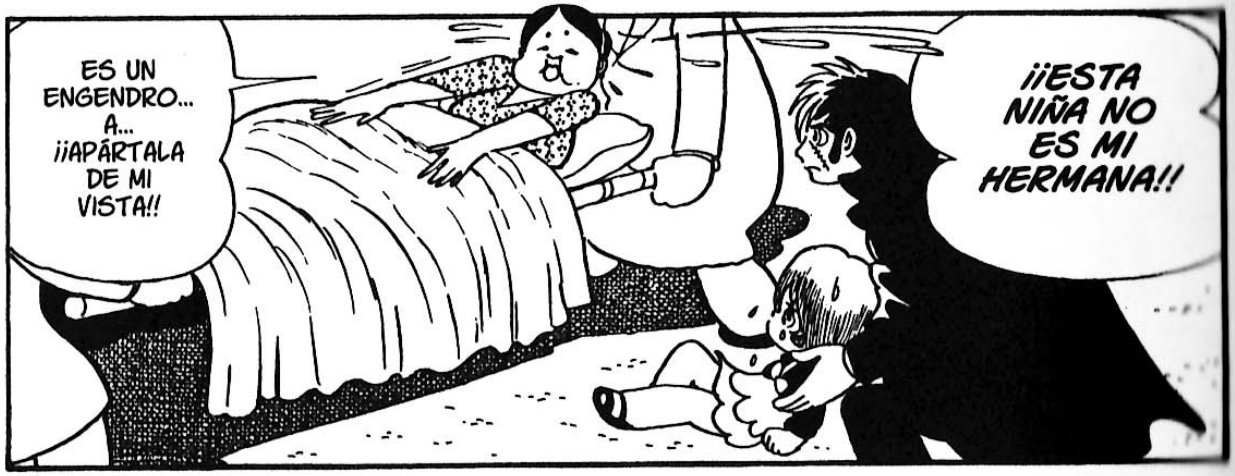
BUENO, ¿EMPE-ZAMOS?
DE ACUERDO. YO, MIENTRAS COBRE LO QUE PIDO, ESTOY DISPUESTO A ACEPTAR A CUALQUIER PACIENTE.

UN QUISTE TERATOMATOSO ES UNA ESPECIE DE ABSCESO FORMADO POR UNA BOLSA EN LA QUE SE PUEDEN ENCONTRAR PARTES DEL CUERPO DE UN EMBRIÓN FALLIDO CUYOS ÓRGANOS SE HAN DESARROLLADO ANÓMALAMENTE AHÍ DENTRO. ASÍ, EN EL INTERIOR DE ESTOS QUISTES, NO ES RARO ENCONTRAR BRAZOS Y PIERNAS, OJOS, PELO U ÓRGANOS INTERNOS, EMBEBIDOS EN UNA ESPECIE DE LÍQUIDO VISCOSO.



JUNTÉ LAS DISTINTAS PARTES CON FIBRAS SINTÉTICAS, MONTÁNDOLO TODO CON RESINA SINTÉTICA Y CREANDO UN ESQUELETO... LO COLOQUÉ TODO EN SU SITIO, DESDE EL CORAZÓN HASTA EL CEREBRO... Y ASÍ FUE CÓMO NACIÓ UNA EXTRAÑA NIÑA.

ACABÉ TENIENDO UNA IDEA ESPANTOSA. SE ME OCURRIÓ QUE PODRÍA MONTAR UN SER HUMANO A PARTIR DE LOS CONTENIDOS DEL QUISTE TERATOMATOSO.


ES UN ENGENDRO... A... ¡¡APÁRTALA DE MI VISTA!!
¡¡ESTA NIÑA NO ES MI HERMANA!!

LA MUJER DE ALTO COPETE CUYA CARA NO LLEGUÉ A VER... HA RESULTADO SER ESTA CHICA CON AMNESIA...
¡QUÉ CAPRICHOSO ES EL DESTINO!

¿¡CÓMO ECHTÁCH!?

JE, JE... ¡ECH QUE LA PACHIENTE ECH MUY BUENA PERCHONA!
SÍ QUE ESTÁS CONTENTA...

TIENECH CARA DE ECHTAR CANCHADO, DOCTOR.
VEN, QUE TE DOY UN BECHO.

PUES MUY BIEN...
¡TÚ TRANQUILO, QUE YO ME ENCARGO DE CUIDARLA COMO CHI FUERA UNA REINA!

¿¡QUÉ!?

ECH COMO CHI FUERA MI HERMANA.

NO ES MALA IDEA... ES QUE NO TENGO ADÓNDE IR...
OYE, CHI NO CONCHIGUECH RECORDAR NADA, ¿POR QUÉ NO TE QUEDACH CON NOCHOTROCH?

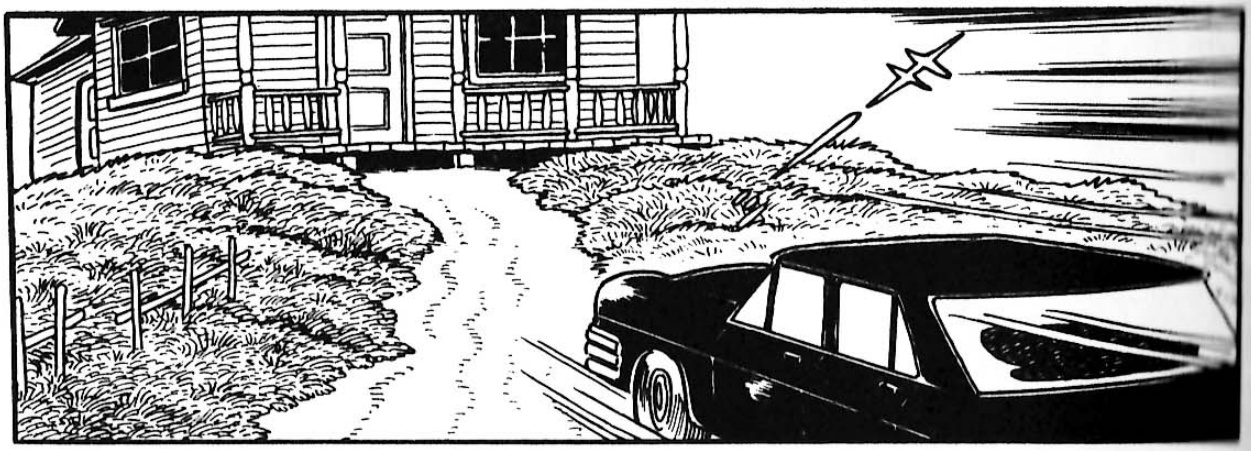
ESTAR TUMBADA SIN HACER NADA ES MUY ABURRIDO. DÉJAME AYUDARTE.
¡AUNQUE YA HAYAN PACHADO DIECH DÍACH, NO PUEDECH ANDAR POR AHÍ COMO CHI NADA!

...FUERACH MI HERMANA MAYOR.
ECH QUE ME GUCHTARÍA QUE...
NO, CLARO.
¿TE IMPORTA QUE CHEA CHIN-CHERA?
NO TE VAYACH, POR FAVOR. VIVAMOS LOS TRECH JUNTOCH, ¿VALE?
CHIEMPRE HE CHOÑADO CON TENER UNA HERMANA.
¿CHA-BECH?
PUES SERÍA COMO UN SUEÑO.
OH...
SI ESO OCURRE, TENDRE-MOS QUE SEPARAR-NOS...
PERO EL DOCTOR DIJO QUE, A MEDIDA QUE ME FUERA RECUPERANDO, MIS RECUERDOS IRÍAN VOLVIENDO TAMBIÉN...
ME GUSTARÍA MUCHO.
...
¡NO QUIERO QUE TE MARCHECH! ¡QUÉDATE!
¡NO! ¡NO QUIERO!

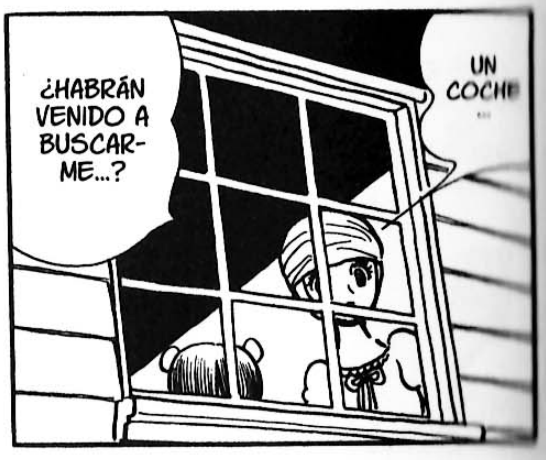
SUS RECUERDOS AFLORARÁN DE NUEVO.
TIENE TODA LA RAZÓN...
Y SABRÁ CUÁL ES SU RELACIÓN CON PINOKO.
...ACABARÁ RECORDANDO QUIÉN ES.
Y LA CHICA...
ES UN ENGENDRO... A... ¡¡APÁRTALA DE MI VISTA!!
¡¡ESTA NIÑA NO ES MI HERMANA!!
SI ESO OCURRE, SERÁ UNA TRAGEDIA...
¡PEDACHO DE INÚTIL!
¡IMBÉCHIL!
¡OGRO!

* MONSEKI: TEMPLO CON LA POTESTAD DE TRANSMITIR LAS ENSEÑANZAS RELIGIOSAS DE TODA UNA RAMA BUDISTA

PUES AHORA MISMO SE LLEVA MUY BIEN CON PINOKO. ES LO QUE TIENE LA SANGRE, SUPONGO.
¿...QUÉ DIRÁ LA GENTE ...?
PE... PE... PERO...
DÉJEME DECIRLE SÓLO UNA COSA, DOCTOR KANI...
¡ES LA ENFERMEDAD MÁS ESTÚPIDA QUE AFECTA AL SER HUMANO!
¡¡ME PONGO ENFERMO AL OÍR HABLAR DE FORMAS, FAMILIAS Y EL "QUÉ DIRÁN"!!
LA PRESIÓN PUDO CON ELLA, HASTA EL PUNTO DE TIRARSE DESDE EL TERCER PISO DE SU CASA CONTRA EL DURO SUELO DE CEMENTO. AFORTUNADAMENTE, NO PERDIÓ LA VIDA, PERO ACABÓ MUY MAL HERIDA Y ENCIMA DESAPARECIÓ...
POR SI FUERA POCO, SE LLEVÓ UNA SUMA CONSIDERABLE DE LA CAJA FUERTE... SU FAMILIA, AL SER UN MONSEKI TAN IMPORTANTE Y CAUTO CON LAS APARIENCIAS, DECIDIÓ NO HACER PÚBLICO EN CASO Y BUSCARLA DISCRETAMENTE.



EXACTO.
YA SÉ QUIÉN ERES.


¿HABRÁN VENIDO A BUSCARME...?
UN COCHE

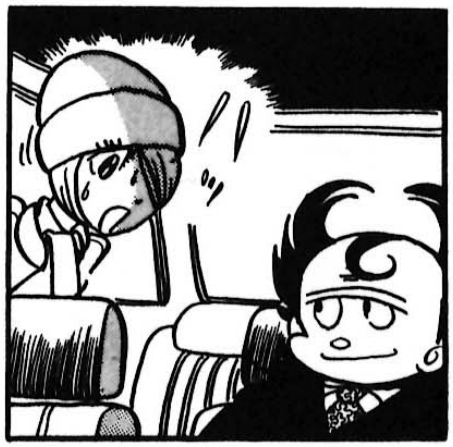
¡HERMANAAAAAAA!

DOCTOR, NO QUIERO QUE CHE LA LLEVEN.
TONTA. TODOS LOS PACIENTES ACABAN RECIBIENDO EL ALTA.

BUAAAAAH BUAAAAAH
¡TE ODIO, DOCTOR! ¡PACHO DE TI!
¡ME HACH ROBADO MI FELI- CHIDAD!

¿HA RE-CUPERADO LA MEMORIA AL VERME?
¡OH!

DO... DOCTOR KANI...

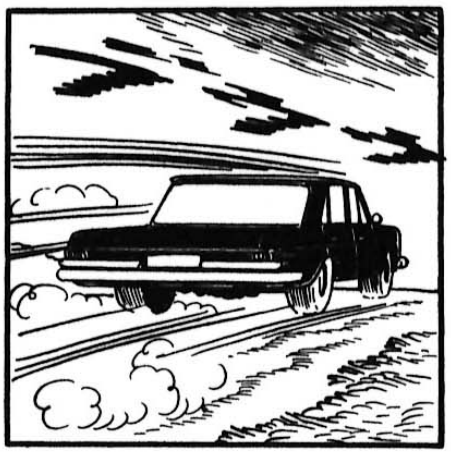


¿QUÉ ES ESA CASA? ¿¡Y AQUELLA NIÑA!?
¿DÓNDE ESTOY...?

...

OLVÍDALA, PINOKO... TÚ NO TIENES NINGUNA HERMANA.
DOCTOR... REALMENTE PIENCHO QUE AQUELLA CHICA ERA COMO MI HERMANA...

¡¡ARRANCA!! ¡VÁMONOS DE AQUÍ!
¿LA NIÑA? PUES ES LA QUE SALIÓ DEL QUISTE QUE TENÍA EN EL ABDOMEN, SEÑORITA...



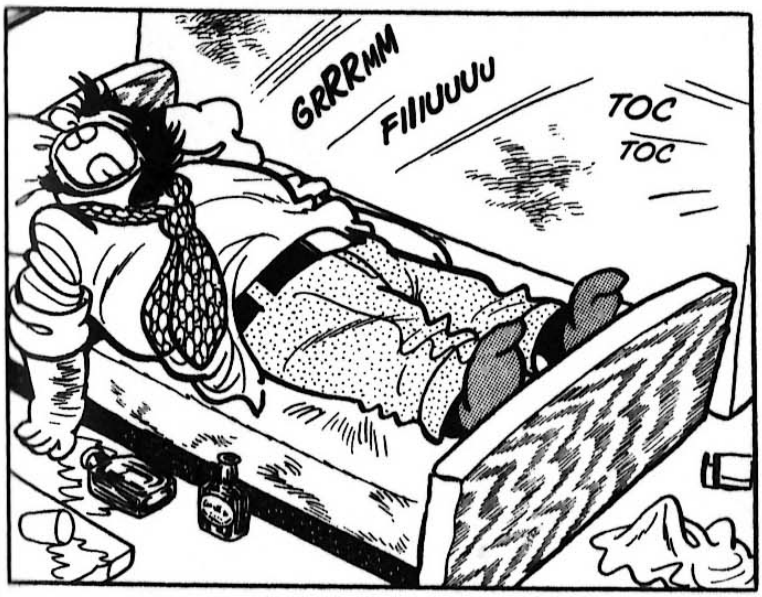
Capítulo 5

Linchamiento

¿QUÉ ASUNTO TIENE USTED CON EL DOCTOR SUPPO?
¿ESTÁ POR AQUÍ UN DOCTOR LLAMADO SUPPO?

¡PANDA DE ANTIPÁTICOS!
YA ES EL CUARTO AL QUE PREGUNTO... ¿POR QUÉ NO ME LO DICE?
NI IDEA.
NINGUNO QUE A USTED LE IMPORTE... ES UN MÉDICO BORRACHO, ¿LE CONOCE?
¿SABES DÓNDE VIVE UN MÉDICO LLAMADO SUPPO?
¿ES USTED JAPONÉS?
0424
¿HASTA CUÁNDO VA A ESTAR EN EL PUEBLO? ¿PIENSA QUEDARSE A DORMIR?
HOMBRE, NO ESTÁN ACOSTUMBRADOS A GENTE COMO USTED... Y MENOS SIENDO JAPONÉS.
NADIE EN EL PUEBLO ME LO HA QUERIDO DECIR.
AHÍ.
¿CON QUÉ?
CON TODO...
ENTONCES VAYA CON CUIDADO.
NO SÉ CUÁNTOS DÍAS ESTARÉ.

TOC
TOC


GRRRMM
FIIIUUUU
TOC
TOC

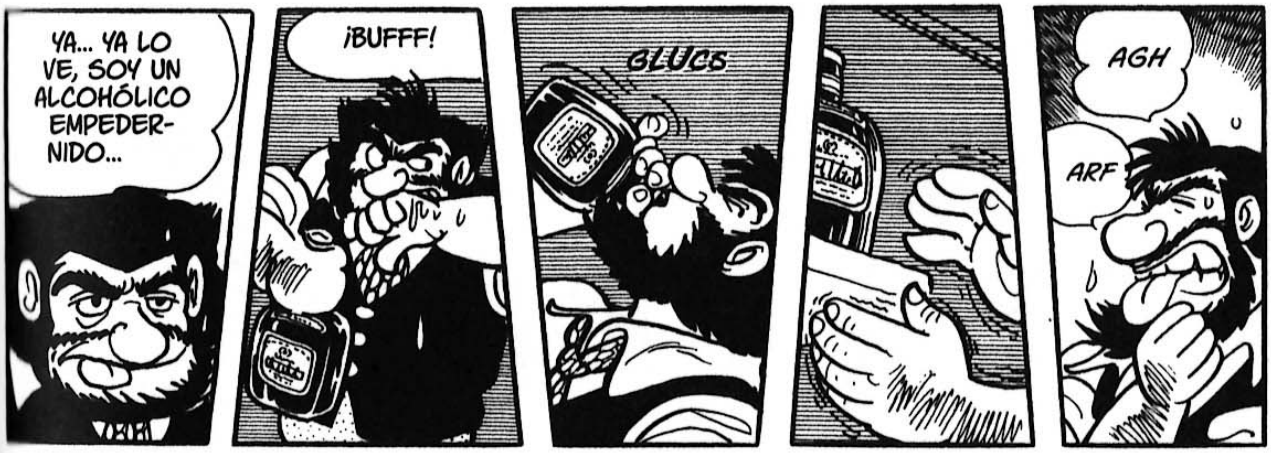
¿HM?
TOC
TOC

OH...
BUON GIORNO,
DOCTOR
BLACK JACK..

ENSE-
GUIDA
LE
ABRO.

AL FINAL ACABÉ SUPLICÁNDOLE QUE VINIERA.
¿VERDAD QUE ME ACERQUÉ A USTED EN UN HOTEL DE NÁPOLES?
VAYA, NO ESPERABA QUE VINIERA HASTA ESTE PUEBLUCHO SICILIANO EN MEDIO DE LA NADA.
YA NO SIRVO COMO MÉDICO...
PUES SÍ... YA LO VE...
ESTÁ USTED... BASTANTE AFECTADO POR EL ALCOHOL, POR LO QUE VEO.
PUEDO ENCARGARME DE DOLORES DE BARRIGA Y DE RECETAR MEDICINAS...
...ES PORQUE SOY DE AQUÍ.
PERO SIGUE EJERCIENDO EN EL PUEBLO, ¿NO ES ASÍ?
SI PUEDO PRACTICAR LA MEDICINA...
...ME PIDIÓ QUE OPERARA A SU HIJA...
LO QUE PASA ES QUE EL TERRATENIENTE GERVINO, UN PERSONAJE MUY PODEROSO DEL PUEBLO...
PERO CON ESTAS MANOS, ¡NO PUEDO OPERAR!

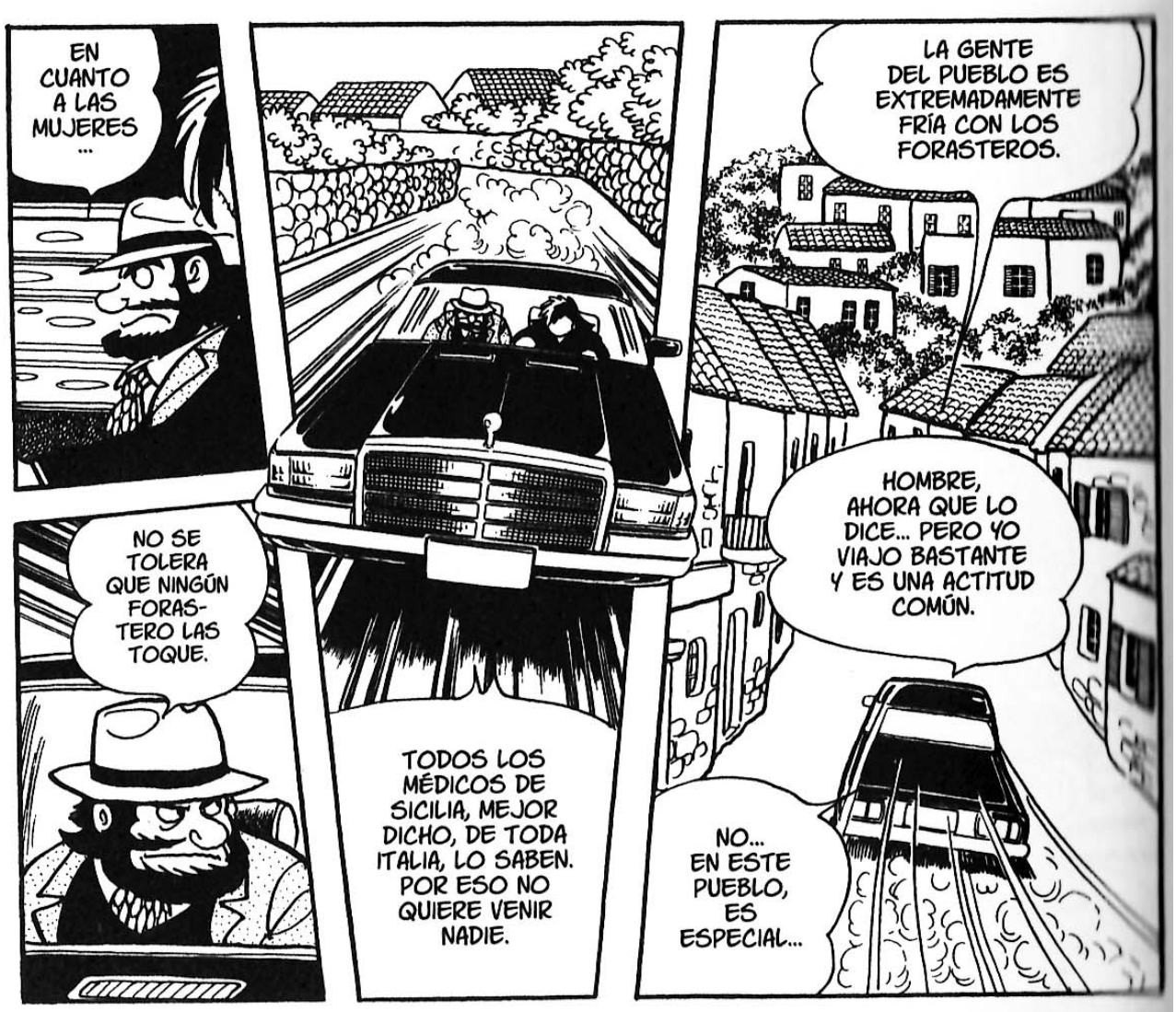
UGH...
¿Y EL PRO-NÓS-TICO?
TIENE CÁNCER DE ÚTERO.


YA... YA LO VE, SOY UN ALCOHÓLICO EMPEDER-NIDO...
¡BUFFF!
GLUCS
AGH
ARF

SÍ, PERO NINGUNO QUIERE HACERLO.

¿POR QUÉ NO?
EN ESTE PUEBLO NO SE TOLERA A LOS FORASTEROS... ¿NO LE HAN MIRADO EXTRAÑA-MENTE A USTED, DOCTOR?

¡ESTO ES ABSURDO! ¡¡TIENE QUE HABER BUENOS CIRUJANOS ITALIANOS POR AQUÍ!!
NO ESTOY EN DISPOSICIÓN DE OPERAR A NADIE... POR ESO, LE SUPLICO A USTED QUE LO HAGA EN MI LUGAR... POR FAVOR... OPERE A LA HIJA DEL TERRATENIENTE...


EN CUANTO A LAS MUJERES ...
NO SE TOLERA QUE NINGÚN FORASTERO LAS TOQUE.
TODOS LOS MÉDICOS DE SICILIA, MEJOR DICHO, DE TODA ITALIA, LO SABEN. POR ESO NO QUIERE VENIR NADIE.
LA GENTE DEL PUEBLO ES EXTREMADAMENTE FRÍA CON LOS FORASTEROS.
HOMBRE, AHORA QUE LO DICE... PERO YO VIAJO BASTANTE Y ES UNA ACTITUD COMÚN.
NO... EN ESTE PUEBLO, ES ESPECIAL...

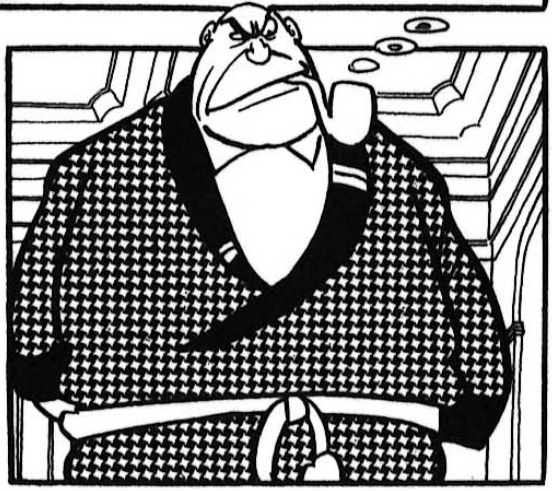
NI SIQUIERA ASÍ. PÓNGALE LA MANO ENCIMA A UNA MUJER Y LOS HOMBRES DEL PUEBLO NO SE QUEDARÁN PRECISAMENTE DE BRAZOS CRUZADOS...
PERO QUÉ TONTERÍA... ¿¡NI SIQUIERA SI ES UN MÉDICO!?

BAH... ¡NO SOY PRESTIDIGITADOR!
PENSÉ QUE TAL VEZ USTED SABRÍA ALGÚN TRUCO...

¡¡PUES ASÍ, NO PUEDO NI OPERAR NI EXAMINARLA!!

MIRE, ES AQUÍ. ÉSTA ES LA MANSIÓN DEL SEÑOR GERVINO, EL MAYOR TERRATENIENTE DE LA ZONA, EL MÁS INFLUYENTE.

DOCTOR SUPPO, QUIERO QUE SEA USTED QUIEN CURE A MI HIJA. ¡¡NO QUIERO FORASTEROS!!
PE... PERO...



SI ELLA SE SIENTE INCÓMODA, NO SE IRÁ DE ROSITAS. ¡MENTALÍCESE!

¡¡NO QUIERO QUE NINGÚN FORASTERO TOQUE A MI HIJA!!

ESTE HOMBRE ES EL MEJOR CIRUJANO DEL MUNDO. SE LO ASEGURO.

...

NO TE ASUSTES, CARIÑO. HA VENIDO UN NUEVO DOCTOR, ANNA.

QU... ¿¡QUÉ ....!?
SU SENTENCIA DE MUERTE ESTÁ FIRMADA.
SIENTO LAS MOLESTIAS, PERO NO VALE LA PENA EXAMINARLA.

¿¡POR QUÉ NO HA HECHO NADA PARA EVITAR ESTA SITUACIÓN, DOCTOR SUPPO!?

BASTA CON MIRARLE LA CARA PARA VER QUE TIENE CAQUEXIA. EL CÁNCER DE ÚTERO HA PROVOCADO METÁSTASIS...
...Y YA ES DEMASIADO TARDE.

¡ALTO!
...QUE VA A MORIR DE TODAS FORMAS... ME MARCHO.
ES INÚTIL INTENTAR CURAR A ALGUIEN...
EL DOCTOR SUPPO SE ENCARGARÁ DEL RESTO, SEÑOR GERVINO.
DESGRACIADO... ¿¡Y TÚ TE HACES LLAMAR MÉDICO!?
ERES UN... ¡¡ASESINO!!
PUES YO NO PIENSO TRATAR A ALGUIEN A QUIEN NO PODRÉ SALVAR.
¡SUPPO ES UN MALDITO BORRACHO!
¿QUÉ QUIERE AHORA?
TÚ GANAS... SÁLVALA, TE LO RUEGO. NO VOY A METER MÁS LAS NARICES.
¡ESPERA, TE DIGO! ¡¡ERES DURO DE MOLLERA!!

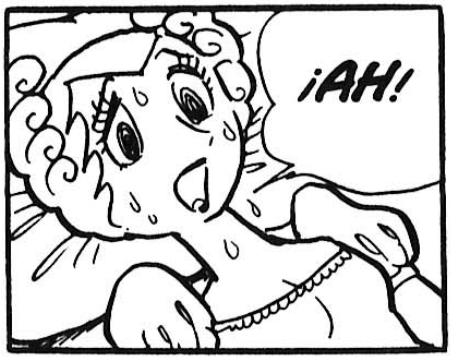
DE ACUERDO. HARÉ LO QUE PUEDA, PERO LO HARÉ A MI MANERA.
VOY A TOCAR A SU HIJA TANTO COMO QUIERA Y TAMBIÉN LA ABRIRÉ. Y USTED NO PROFESARÁ NI UNA SOLA QUEJA. ¿ME LO JURA?

SIENDO ASÍ, INGRÉSELA EN UN HOSPITAL DE ROMA PARA QUE LA OPEREN, AUNQUE SEA EN VANO.

SI DE TODAS FORMAS NO SALDRÁ DE ÉSTA... ¡PREFIERO QUE SE QUEDE EN SU TIERRA!

DE ACUERDO. EN TAL CASO, HARÉ LO QUE PUEDA.
TE... TE LO JURO... POR DIOS...

ZAS


¡AH!

SI CONSIGO SALVARLA, ME PAGARÁ MEDIO MILLÓN DE DÓLARES.
¡¡EL DINERO NO ES PRO-BLEMA!!

N... ¡¡NO ME TOQUE!!

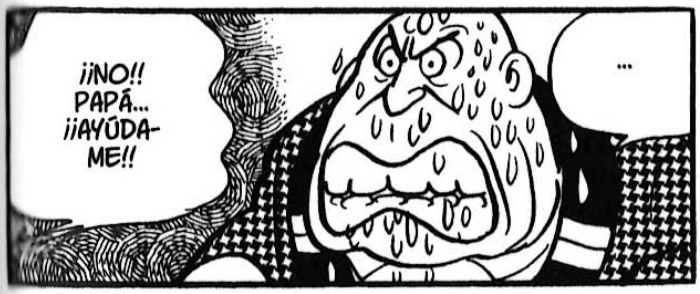
ANNA... SÓLO QUIERE EXAMINARTE.

CARAMBA, CON LO GRAVE QUE ESTÁS...

SI ME TOCA... ¡¡LO MATARÉ!! SE... SE LO JURO...

¡KYAH!

...

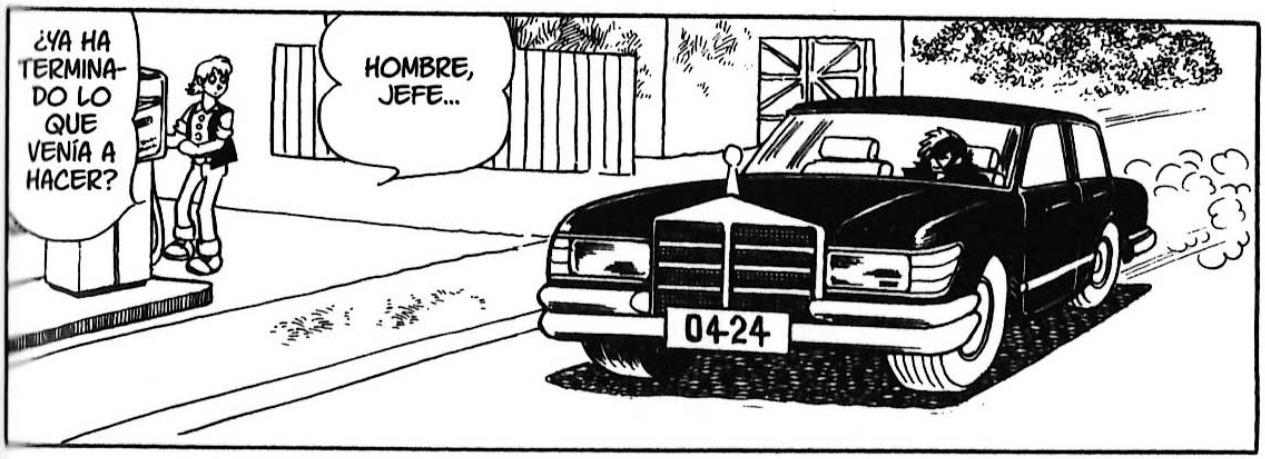

¡¡NO!! PAPÁ... ¡¡AYÚDAME!!
...

¡¡NO!! ¡NOOO-OOO!
¿¡TIENE IDEA DE DÓNDE SE GENERA UN CÁNCER DE ÚTERO!?

ESTÁS JUGANDO CON FUEGO... ¡DE NINGUNA MANERA!

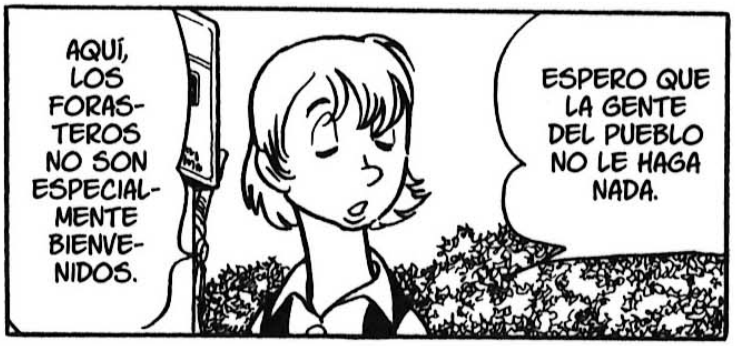
QUE SE QUITE LAS BRAGAS TAMBIÉN.

TE... TE ACORDARÁS DE ÉSTA...
ANNA... ¡¡DESNÚDATE!!
¡¡GUARRO!! ¡SALIDO!
¡OSAMU TEZUKA ES UN PERVERTIDO!
¿LE RECUERDO SU JURAMENTO, SEÑOR GERVINO?
TENGO ÉSTAS DE HACE UN MES.
¡NECESITO OTRAS NUEVAS!
HMMM, ES GRANDE...
SUPONGO QUE HA SACADO PLACAS, DOCTOR SUPPO.
ACTO SEGUIDO, LO PREPARAREMOS TODO PARA OPERAR.
ESTARÉ EN LA FONDA DEL PUEBLO; LLÁMENME ALLÍ.
¡TRASLADAREMOS A LA PACIENTE A SU CONSULTA Y SACAREMOS RADIOGRAFÍAS DE TODO EL CUERPO! HAY QUE SABER EL ALCANCE DE LA METÁSTASIS.
¡MENUDO MÉDICO ESTÁ HECHO!
VR·2325

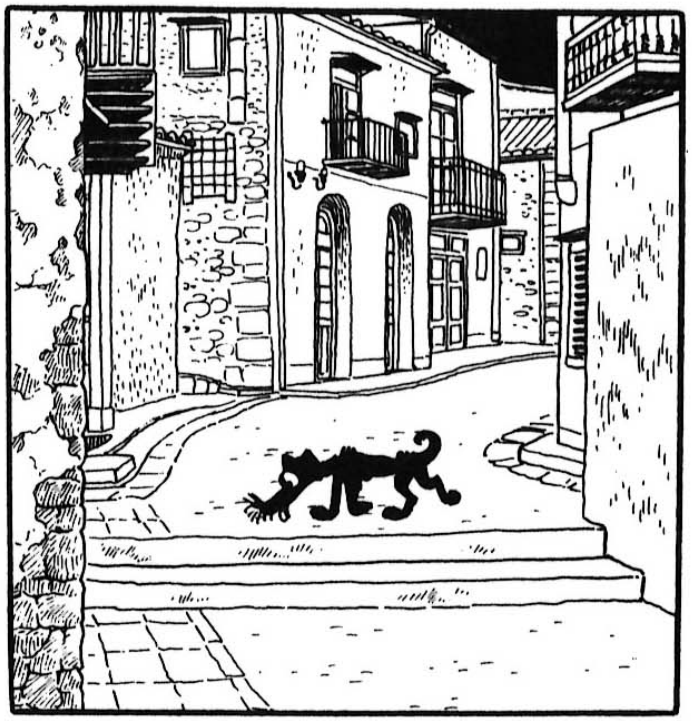

¿YA HA TERMINADO LO QUE VENÍA A HACER?
HOMBRE, JEFE...
04-24

HOMBRE, LOS SICILIANOS SIEMPRE HAN TENIDO UN COMPAÑERISMO MUY SUBIDO DE TONO. Y EN ESTE PUEBLO TRATAN CON ESPECIAL FRIALDAD A LOS FORASTEROS.
¿POR QUÉ NO?
VAYA CON CUIDADO.

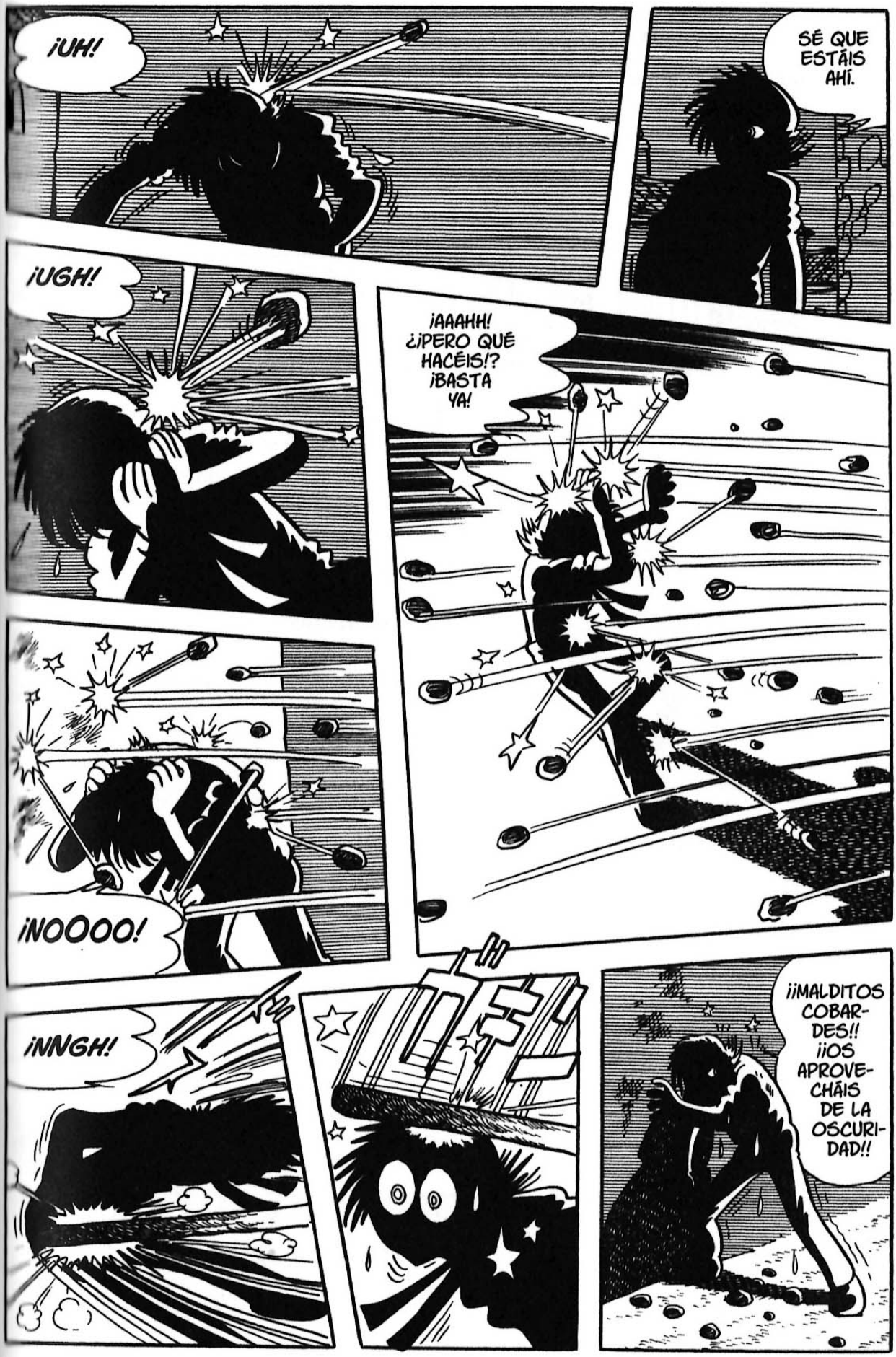
TENDRÉ QUE QUEDARME CUATRO O CINCO DÍAS EN LA FONDA.
NO SE LO RECOMIENDO.
NO...


AQUÍ, LOS FORASTEROS NO SON ESPECIALMENTE BIENVENIDOS.
ESPERO QUE LA GENTE DEL PUEBLO NO LE HAGA NADA.

...
SI EL MÉDICO DEL PUEBLO LLAMA, PÁSEMELO, POR FAVOR.



¿¡QUIÉN HA SIDO!?
HOTEL
¡COBARDES! ¡¡SI HAY ALGO QUE QUERÁIS DECIRME, DECÍDMELO A LA CARA!!
¡¡EH!! ¡YA BASTA DE TONTERÍAS!
TUSH


¡UH!
SÉ QUE ESTÁIS AHÍ.
¡UGH!
¡AAAHH! ¿¡PERO QUÉ HACÉIS!? ¡BASTA YA!
¡NOOOO!
¡NNGH!
¡¡MALDITOS COBARDES!! ¡¡OS APROVECHÁIS DE LA OSCURIDAD!!

¡AHORA VERÁS!
¡A POR ÉL!
¿¡CÓMO TE ATREVES A MOLESTAR A LA HIJA DEL SEÑOR GERVINO!?
RIIIIIIING

HACE UN RATO QUE HA SALIDO Y TODAVÍA NO HA VUELTO.

¿OIGA? ¿HOLA, ES LA FONDA?
SOY SUPPO... DÍGALE AL DOCTOR BLACK JACK QUE YA ESTÁ TODO DIS-PUESTO PARA OPE-RAR...

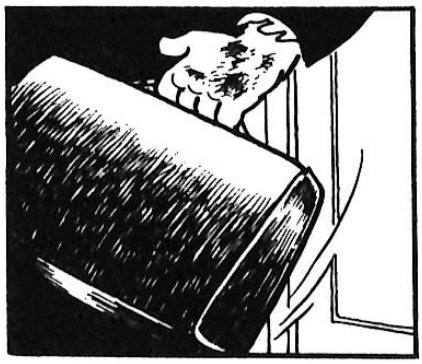
BSS BSSS

SU-PONGO... QUE LE PA-RECIÓ UN BUEN ESPEC-TÁCULO... ¿VER-DAD...?

EL DOCTOR SUPPO HA LLAMADO HACE UN RATO.

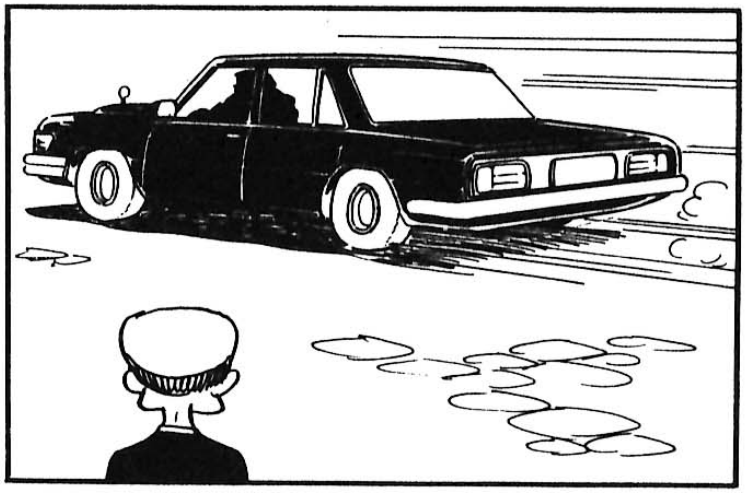
LO... LO VIO TODO DESDE SU MOSTRADOR... Y NO HIZO NADA...

¿POR QUÉ NO SE TOMA UNA DUCHA?

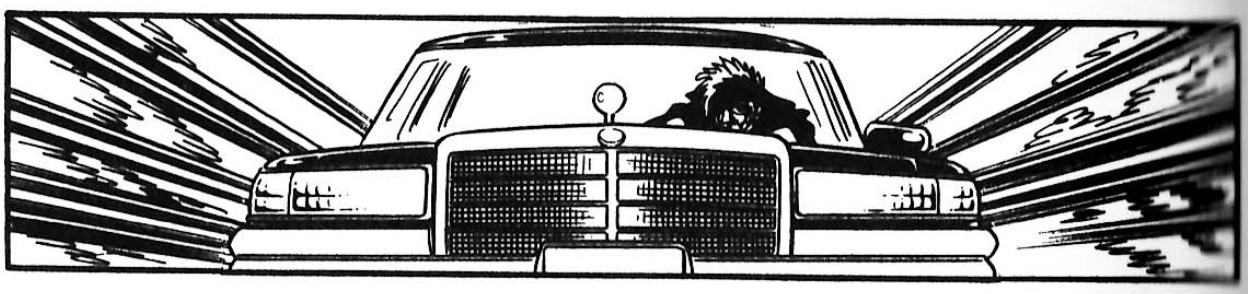


...

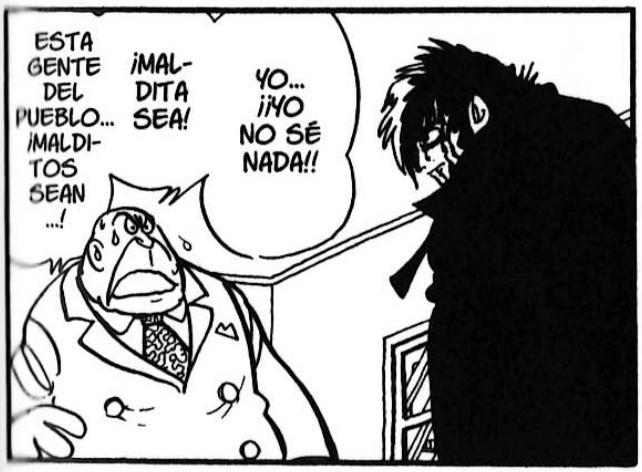
UH...

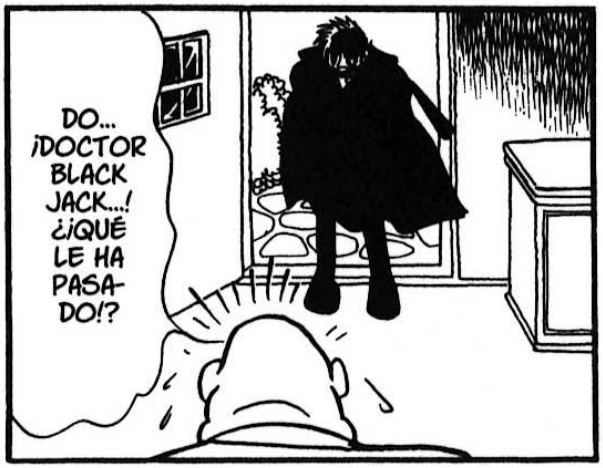


C... ¡CÁ-LLE-SE!
¿ADÓNDE VA? ¡ESTÁ MALHE-RIDO!



UH... HN...


ESTA GENTE DEL PUEBLO... ¡MALDITOS SEAN ...!
¡MALDITA SEA!
YO... ¡¡YO NO SÉ NADA!!


DO... ¡DOCTOR BLACK JACK...! ¿¡QUÉ LE HA PASADO!?

Y ESE ALGUIEN SE FUE DE LA LENGUA.
SU HIJA ECHÓ PESTES SOBRE MÍ A ALGUIEN DEL PUEBLO...
に

¿¡QUIÉN LO HA INSTIGADO!?
¿ENTONCES QUIÉN?

SÉ MUY BIEN QUE USTED NO ESTÁ DETRÁS DE ESO.
NO SE PREOCUPE.

TAL COMO ESTÁ, NO PODRÁ OPERAR.
BUENO... UNA PROMESA ES UNA PROMESA.

...
¿¡FUISTE TÚ!? ¿¡NO PUDISTE TENER UN POCO DE PACIENCIA!?

¿POR QUÉ HAS HECHO ESO? ¡ES VERGONZOSO!
ESTE HOMBRE PODRÍA SALVARTE LA VIDA...

EL SEÑOR GERVINO LO JURÓ POR DIOS. ¡POR ESO, DEBO MANTENER MI PALABRA!

NO SERÁ NECESARIO.

SI CURA A MI HIJA...
...ME OCUPARÉ DE QUE RECIBA SU JUSTO CASTIGO.

NO SE PREOCUPE. PUEDO MANTENER EL TIPO MEJOR QUE UN BORRACHO COMO USTED, DOCTOR SUPPO.

ESO SERÁ SUFICIENTE CASTIGO PARA SU HIJA.
PORQUE PARA CURARSE... DEBERÁ PERDER SU PARTE MÁS FUNDAMENTAL COMO MUJER.

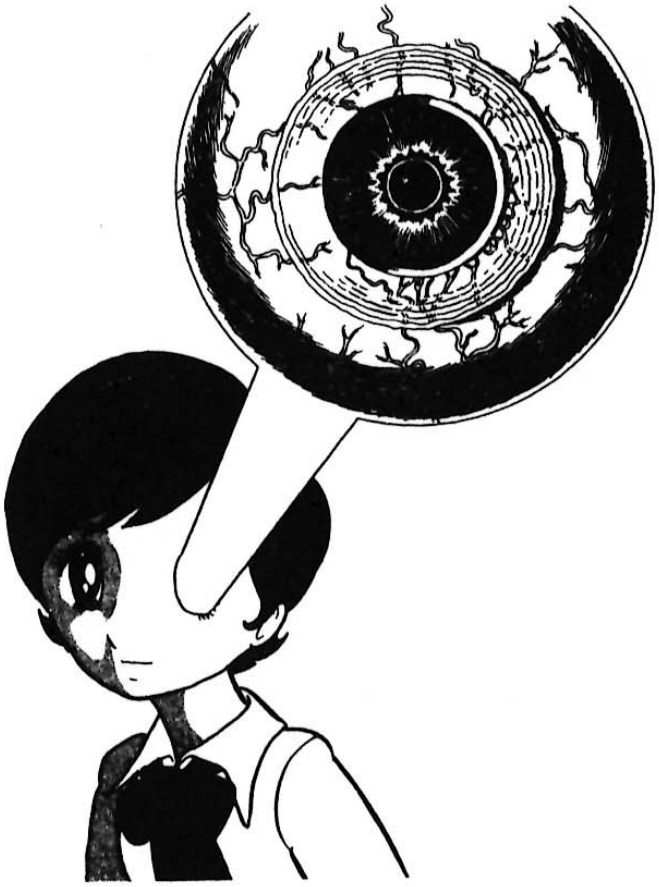
...

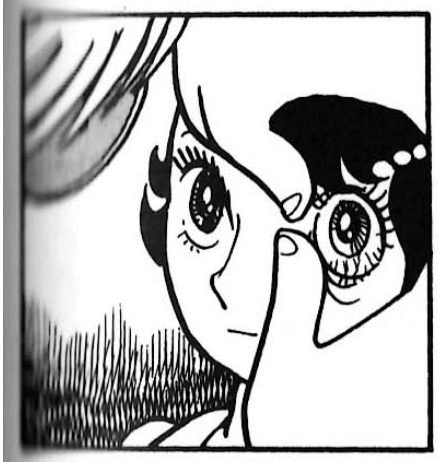
¡SEGUNDO BISTURÍ!

¡¡SOIS UNOS SINVERGÜENZAS!!
SI LA PRÓXIMA VEZ QUE PONE LOS PIES EN ESTE PUEBLO, ALGUIEN LE LEVANTA LA MANO... ¡¡PERSONALMENTE ME OCUPARÉ DE MATAR A QUIEN LO HAGA!!
¡¡ESCUCHADME BIEN!! ESTE DOCTOR... ¡ES MI BENEFACTOR!
ESAS PALABRAS...
...PERO NO PIENSO VOLVER NUNCA MÁS A ESTE PUEBLO.
SEÑOR GERVINO, SE LO AGRADEZCO...
¿¡QUEDA CLARO!? ¡¡METÉOSLO EN LA CABEZA!!
...APLÍQUELAS EN MI NOMBRE EN FAVOR DE CUALQUIER VISITANTE FUTURO.

Capítulo 6

Inicio de primavera





DE ACUERDO QUE LA OFTALMOLOGÍA NO ES MI MAYOR ESPECIALIDAD, PERO...
EL LEUCOMA NO ES COMPLICADO DE OPERAR.

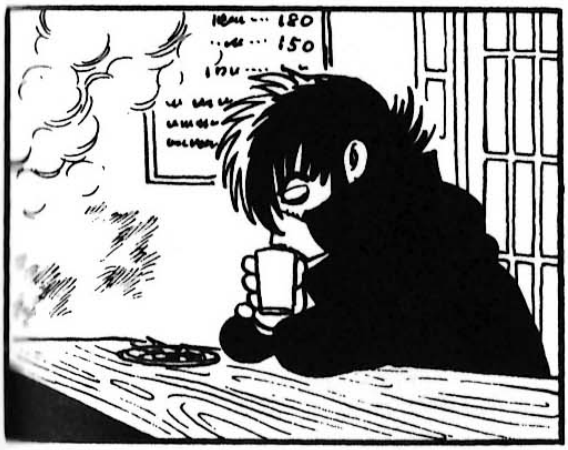
HM, TÚ ERES LA PRIMERA PERSONA DE LA QUE RECIBO UNA QUEJA TRAS HABERLA OPERADO.
TAMPOCO ES ESO... ¡NO ME QUEJO!

ESTOY CONVENCIDO DE QUE FUE BIEN.

CUANDO CIERRO LOS OJOS... EN UN SITIO OSCURO...

PERO LO QUE NO ENTIENDO ES POR QUÉ VES ESO...

SERÁ UNA JUGARRETA DE TU SUBCONSCIENTE...
...PUEDO VER A UN CHICO ALTO Y GUAPO, DE PIE, QUE ME MIRA FIJAMENTE.
¡¡POR SUPUESTO QUE NO!!
DE ACUERDO, DE ACUERDO.
¡AH, PUEDO VERLE! ¡ESTÁ JUSTO DELANTE DE MÍ!
YA VERÁS COMO PRONTO DEJAS DE VERLE..
BUENO, DALE RECUERDOS A TU PADRE.



* BAR KITÔ ** MIKI OROSHI *** TASCA SOTSUI **** TASCA

DICE QUE, DESPUÉS DE LA OPERACIÓN, VE A UN HOMBRE RARO...

¿LE HA DICHO CHIAKI ALGO QUE NO DEBERÍA?

SU HIJA ME DIJO ALGO QUE ME TIENE PREOCUPADO.

FUI YO QUIEN LA TRATÓ Y ME SIENTO RESPONSABLE. ES MI HONOR LO QUE ESTÁ EN JUEGO.

SÍ... A VECES VE LA FIGURA DE UN CHICO JOVEN Y DELGADO.
¿UN HOMBRE?

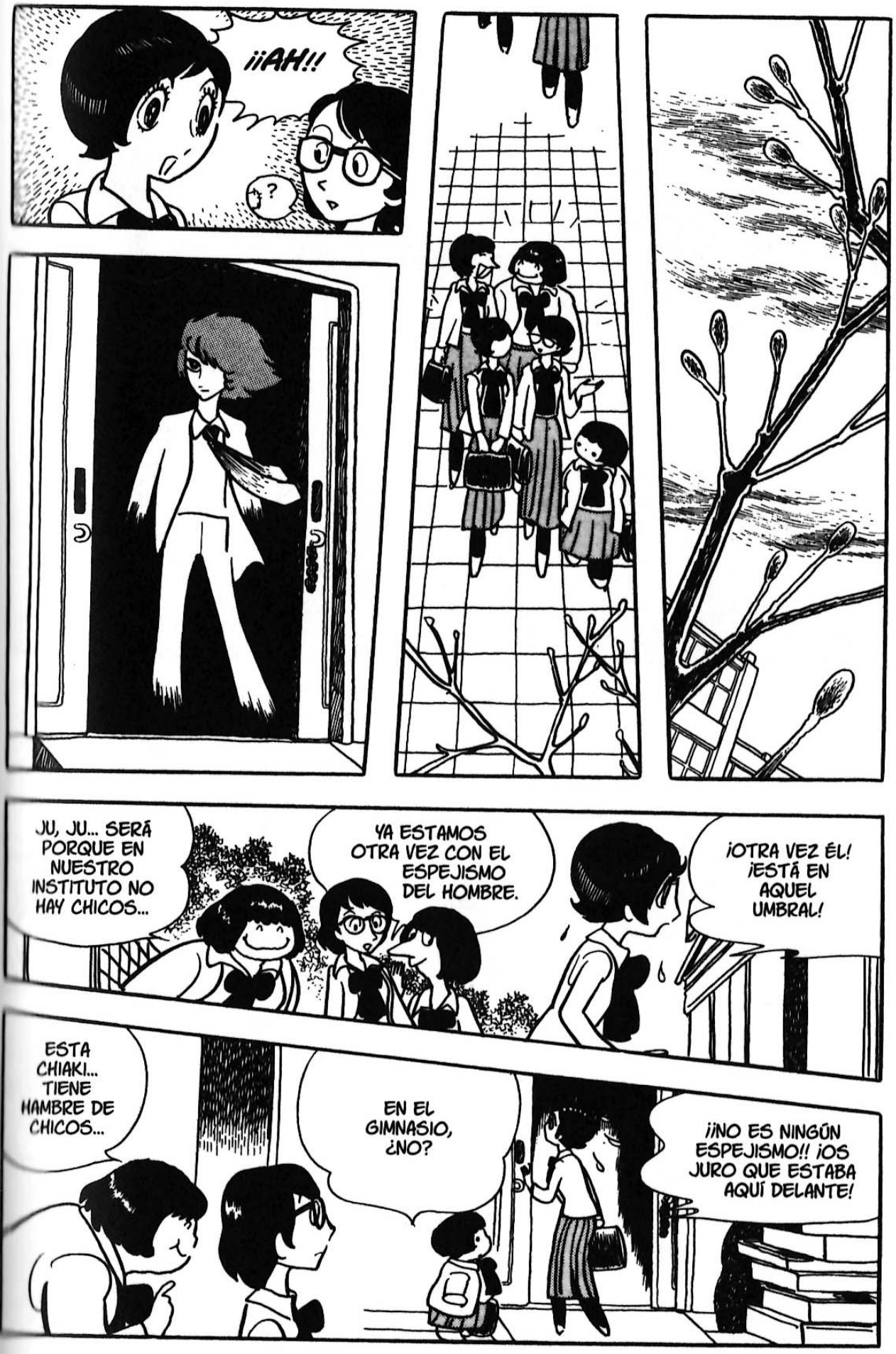
Y ÚLTIMAMENTE TIENE LAS HORMONAS BASTANTE REVOLUCIONADAS.

YA ES PRIMAVERA, DOCTOR. HA LLEGADO LA PRIMAVERA.

¿¡CÓMO SE ATREVE ESA CRÍA A SOLTAR SEGÚN QUÉ COSAS DESPUÉS DE HABERLA CURADO!?

ESO ESPERO... PERO NO DEJA DE ESCAMARME...

¡NO TIENE NADA QUE VER CON SU OPERACIÓN, DOCTOR!
SEGURO QUE LO QUE LE PREOCUPA SON SUS AMIGUITOS.


¡¡AH!!
JU, JU... SERÁ PORQUE EN NUESTRO INSTITUTO NO HAY CHICOS...
YA ESTAMOS OTRA VEZ CON EL ESPEJISMO DEL HOMBRE.
¡OTRA VEZ ÉL! ¡ESTÁ EN AQUEL UMBRAL!
ESTA CHIAKI... TIENE HAMBRE DE CHICOS...
EN EL GIMNASIO, ¿NO?
¡¡NO ES NINGÚN ESPEJISMO!! ¡OS JURO QUE ESTABA AQUÍ DELANTE!

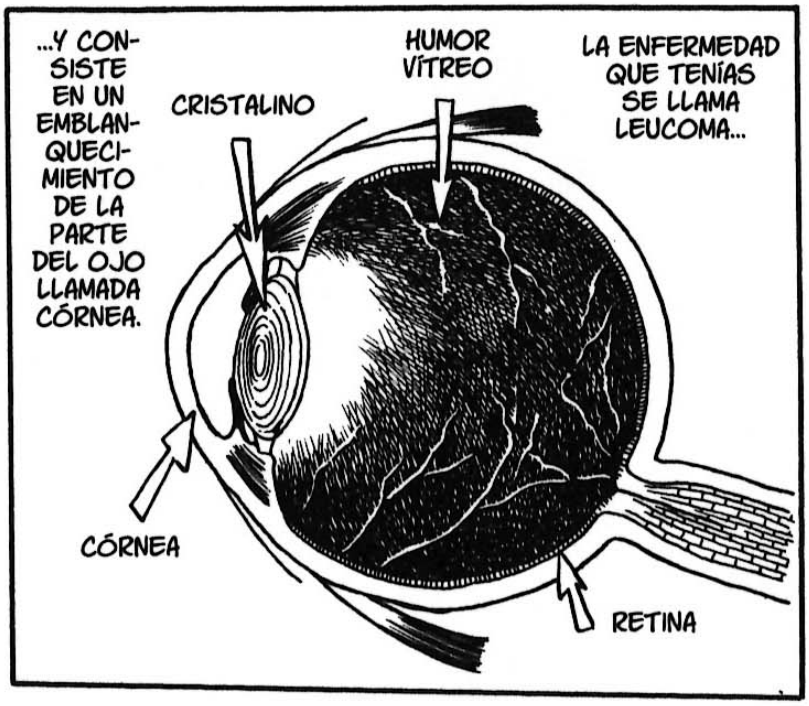
SE RÍEN DE MÍ, PERO YO ESTOY SEGURA DE LO QUE VEO.
¡¡NO HUYAS!! ¡QUÉDATE AHÍ, POR FAVOR! ENSEGUIDA TE ALCANZO...
¡¡OTRA VEZ!!
IGUAL SÍ QUE SON IMAGINACIONES MÍAS...
AH... HA DESAPARECIDO...
PERO SI LO FUERAN... ¿CÓMO ES POSIBLE QUE VEA CON TANTA CLARIDAD SU EXPRESIÓN E INCLUSO SU ROPA?
¿ACASO ME ESTOY VOLVIENDO LOCA...?

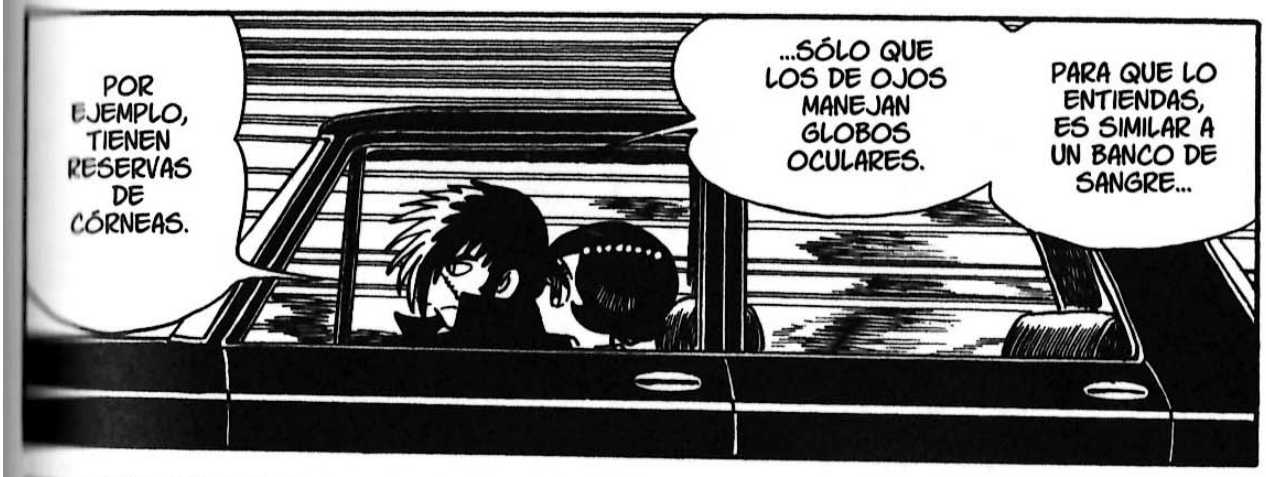
¿SIGUES VIÉNDOLE?
¿¡INCLUSO DESPUÉS DE DOS MESES!?
SÍ, PERO ES QUE SIGO VIÉNDOLE...
PORQUE SI NO, LA ÚNICA EXPLICACIÓN POSIBLE ES QUE ESE HOMBRE SÍ TE RONDA EN REALIDAD. ¡EN CUALQUIER CASO, NO ES ALGO QUE HAYA PROVOCADO UN ERROR MÍO!
¿PODRÍA SER PSICOLÓGICO?
NO, DOCTOR, SE LO JURO.
¿HAS SALIDO ALGUNA VEZ CON ALGÚN CHICO?
¿TE HAS ENAMORADO?
POR MUCHO QUE DIGAS, NO PUEDO DAR CARPETAZO A ESTE ASUNTO.
MIRE, DÉJELO...
...DE TRASPLANTE DE CÓRNEA PODRÍA MANCILLAR GRAVEMENTE MI HONOR.
UN ERROR EN UNA OPERACIÓN...

SÍ, QUERÍA PREGUNTAR ACERCA DE LA CÓRNEA QUE ME PROPORCIONARON HACE UNOS MESES PARA TRASPLANTARLA.
¿PUEDE DARME MÁS INFORMACIÓN ACERCA DEL DONANTE?
¿ES EL BANCO DE OJOS?
¡TRASPLANTE DE CÓRNEA!
¿¡CÓRNEA!?
DE ACUERDO, ENSEGUIDA VOY.
¿¡CÓMO DICE!?
¿QUÉ ES UN BANCO DE OJOS?
...
CHIAKI, ¿QUIERES QUE TE LLEVE A CASA?
ESCLARECERÉ ESTE ASUNTO, COMO ME LLAMO BLACK JACK.

EL TRATAMIENTO CONSISTE EN CAMBIARLA POR UNA BUENA.

Y LOS BANCOS DE OJOS ESTÁN PARA ESO.

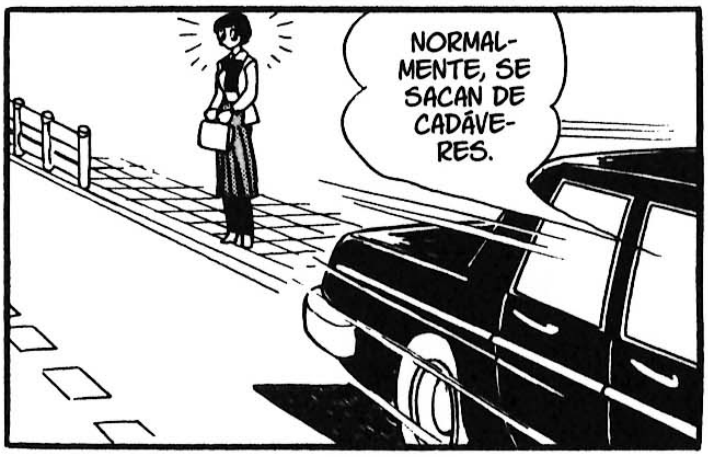

...Y CONSISTE EN UN EMBLANQUECIMIENTO DE LA PARTE DEL OJO LLAMADA CÓRNEA.
CRISTALINO
HUMOR VÍTREO
LA ENFERMEDAD QUE TENÍAS SE LLAMA LEUCOMA...
CÓRNEA
RETINA


POR EJEMPLO, TIENEN RESERVAS DE CÓRNEAS.
...SÓLO QUE LOS DE OJOS MANEJAN GLOBOS OCULARES.
PARA QUE LO ENTIENDAS, ES SIMILAR A UN BANCO DE SANGRE...

...ESA EXTRAÑA CÓRNEA AL BANCO.
LO QUE QUIERO SABER AHORA ES LA IDENTIDAD DEL QUE DONÓ...

¿¡QUÉ!?

POR LO QUE PARECE, EL ESPEJISMO QUE VES TÚ ES DEBIDO A ESA NUEVA CÓRNEA QUE TE PUSE...


NORMALMENTE, SE SACAN DE CADÁVERES.

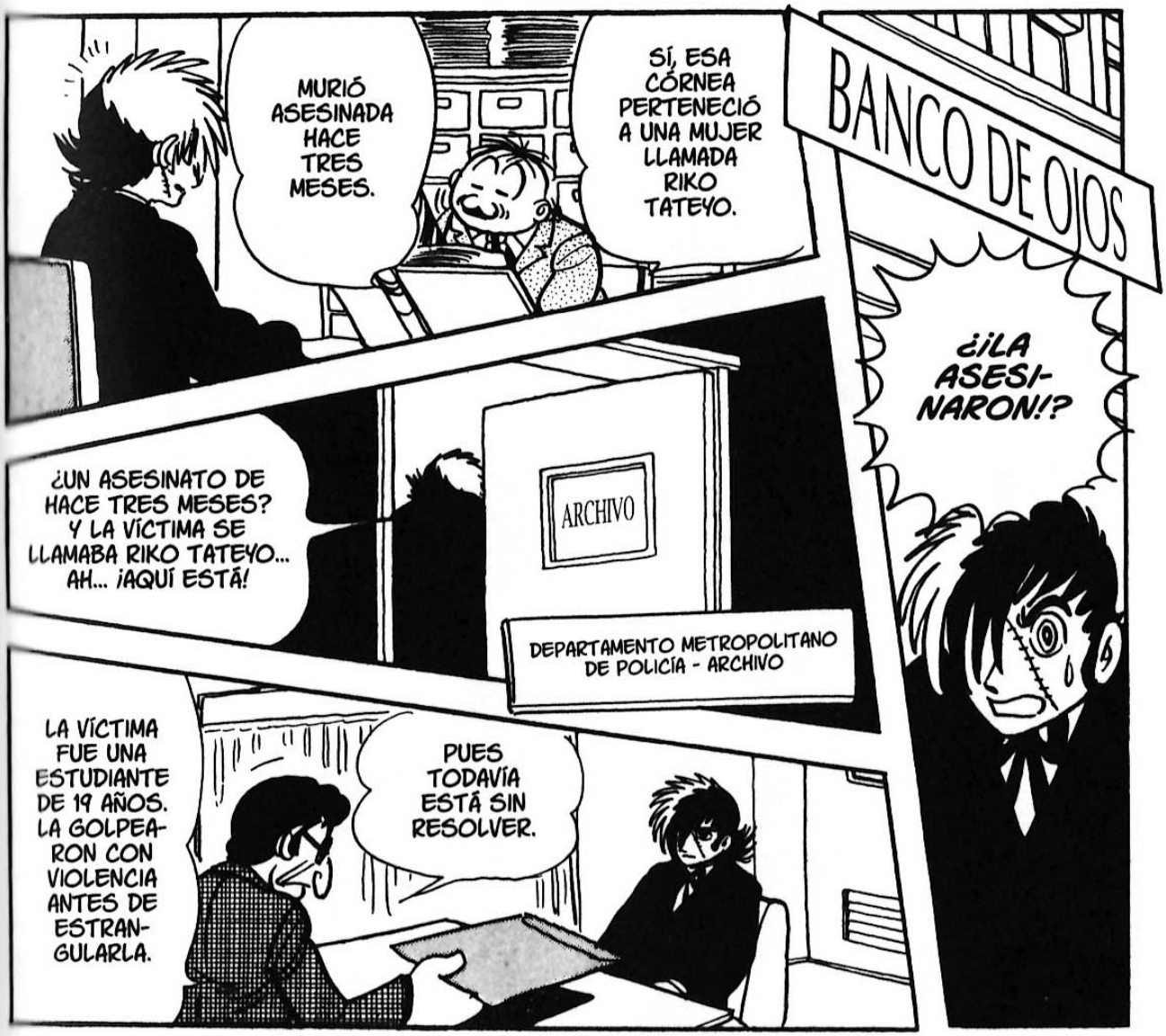
¿PERO CÓMO ES POSIBLE DONAR CÓRNEAS ...?

¿DE DÓNDE ERES? ¿DE VERAS EXISTES EN ESTE MUNDO?
O ACASO... SOY YO QUIEN...

NO SÉ QUIÉN ERES NI DE DÓNDE ERES... ¿POR QUÉ ME ACECHAS? ¿POR QUÉ ME MIRAS TAN FIJAMENTE?

¡¡OTRA VEZ!!

¿ERES UNA CREACIÓN DE MI MENTE, UN REFLEJO DE MIS SUEÑOS?
DÍMELO...


MURIÓ ASESINADA HACE TRES MESES.
SÍ, ESA CÓRNEA PERTENECIÓ A UNA MUJER LLAMADA RIKO TATEYO.
BANCO DE OJOS
¿¡LA ASESI-NARON!?
¿UN ASESINATO DE HACE TRES MESES? Y LA VÍCTIMA SE LLAMABA RIKO TATEYO... AH... ¡AQUÍ ESTÁ!
ARCHIVO
DEPARTAMENTO METROPOLITANO DE POLICÍA - ARCHIVO
LA VÍCTIMA FUE UNA ESTUDIANTE DE 19 AÑOS. LA GOLPEA-RON CON VIOLENCIA ANTES DE ESTRAN-GULARLA.
PUES TODAVÍA ESTÁ SIN RESOLVER.

DOCTOR KOMATSUSAKYÔ, ¿PUEDE EL OJO HUMANO FUNCIO-NAR COMO UNA PLACA FOTO-GRÁFICA?
INSTITUTO DE FÍSICA HUMANA DE LA UNIVERSIDAD DE MINOO
¿EN QUÉ SENTIDO LO DICES?
POR EJEMPLO, CUANDO ALGUIEN SUFRE UN FUERTE ESTÍMULO SENSORIAL...
¿...ES POSIBLE QUE LA IMAGEN QUE ESTÉ VIENDO EN ESE MOMENTO QUEDE GRABADA A FUEGO EN LA CÓRNEA O LA RETINA?

¡JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA! ¡TE GUSTA LA CIENCIA-FICCIÓN, ¿EH?!

SÍ. LA IMAGEN QUE UNO ESTABA VIENDO EN EL MOMENTO DE SER ASESINADO...

¿AL-GÚN EJEM-PLO CON-CRE-TO?

HAY COSAS INEXPLICA-BLES CIENTÍFICAMENTE, ASÍ QUE PODRÍA DARSE ALGO COMO LO QUE TÚ DICES, ¿POR QUÉ NO?
HOMBRE, AHORA ESTÁN DE MODA LOS FENÓMENOS PARANOR-MALES Y EL ESPI-RITIS-MO.

ESTOY HABLANDO EN SERIO.
HOMBRE, SE VE BASTANTE EN LAS PELÍCULAS, PERO EN LA VIDA REAL NO LO TENGO TAN CLARO.

¡EL ASESINO PODRÍA FIGURAR EN ELLA!
EXAMINA ESA CÓR-NEA.

DIME, ¿QUIÉN FUE ASESI-NADO?

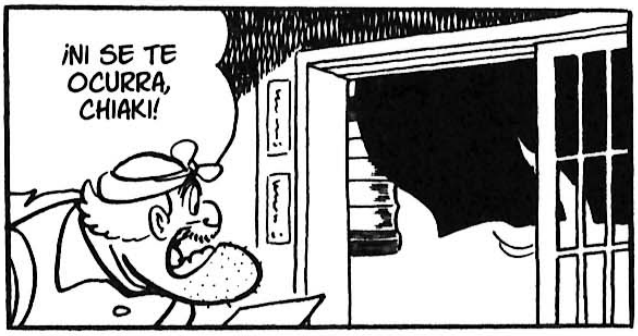
¡¡OH, NO!! ¡ESA CARA ES LA DE...!

¿NO PUEDES MÁS DE QUÉ?
PAPÁ... YO... YA NO PUEDO MÁS...
¿QUÉ TE PASA, CHIAKI?
¡NO SEAS RIDÍCULA, HIJA! ¿¡CÓMO VAS A ENAMORARTE DE UN TIPO QUE NI SIQUIERA EXISTE!?
DEL HOMBRE-ESPEJISMO QUE APARECE ANTE MIS OJOS.
¿DE QUIÉN?
CREO QUE ME HE ENAMORADO DE ÉL.
NO TE OBSESIONES CON ESE ESPEJISMO, ¿QUIERES? YO TE BUSCARÉ A UN CHICO DECENTE, SI QUIERES.
OYE, CHIAKI... TÚ YA ESTÁS EN ESA EDAD.
LO VEO DÍA Y NOCHE E, INEVITABLEMENTE, HE ACABADO POR NO PODER PENSAR EN NADA QUE NO SEA ÉL.
PERO ES QUE NO PUEDO EVITARLO...
¿QUÉ ESTÁS ESCRIBIENDO...?
...
LA VERDAD ES QUE TE LO RECOMIENDO.
¿QUÉ TE PARECE EL DOCTOR QUE TE CURÓ EL OJO? ES JOVEN Y BUENA PERSONA.

¿LE HAS DIBUJADO A ÉL...?

¡AGGGH!

¡TRAE!


¡NI SE TE OCURRA, CHIAKI!

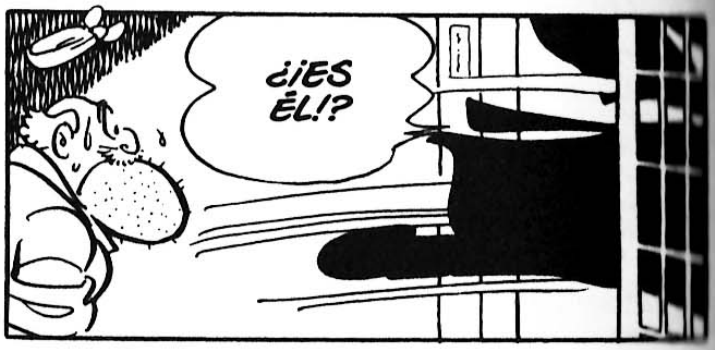
ESTOY SEGURA DE QUE EXISTE. ¡Y LE ENCONTRARÉ, PASE LO QUE PASE!

¿¡QUIÉN ES ÉSTE!?
¿SABE QUÉ? QUE SE HA ENAMORADO DE ÉSTE. QUÉ CHIQUI-LLA...

QUISIERA VOLVER A OPERARLA PARA PONERLE OTRA CÓRNEA.
¿DÓNDE ESTÁ SU HIJA?

TENGO LA SENSACIÓN DE QUE ESTÁ CERCA...

¡¡ME LO LLEVO!!
EL DEL ESPEJISMO. LO HA DIBU-JADO ELLA.

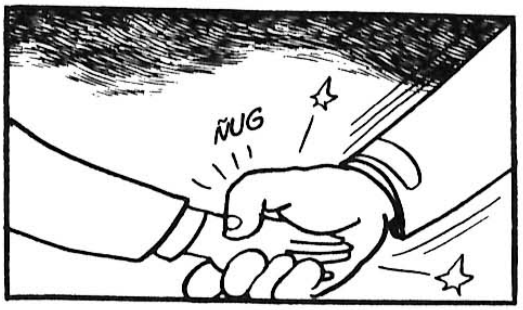

¿¡ES ÉL!?

¡¡EXISTE DE VERDAD!!
AAAH... LO SABÍA...
¿SERÁ SOLTERO?
¿Y SI ESTÁ CASADO...?
¿LE DIGO ALGO?
SI LE PIERDO AHORA, IGUAL NO VUELVO A VERLE EN LA VIDA.
LLEVAS UN BUEN RATO SIGUIÉNDOME, ¿NO ES ASÍ?
¿QUÉ TE PASA?
¡¡ES ÉL!!
¡¡ESA CARA!!

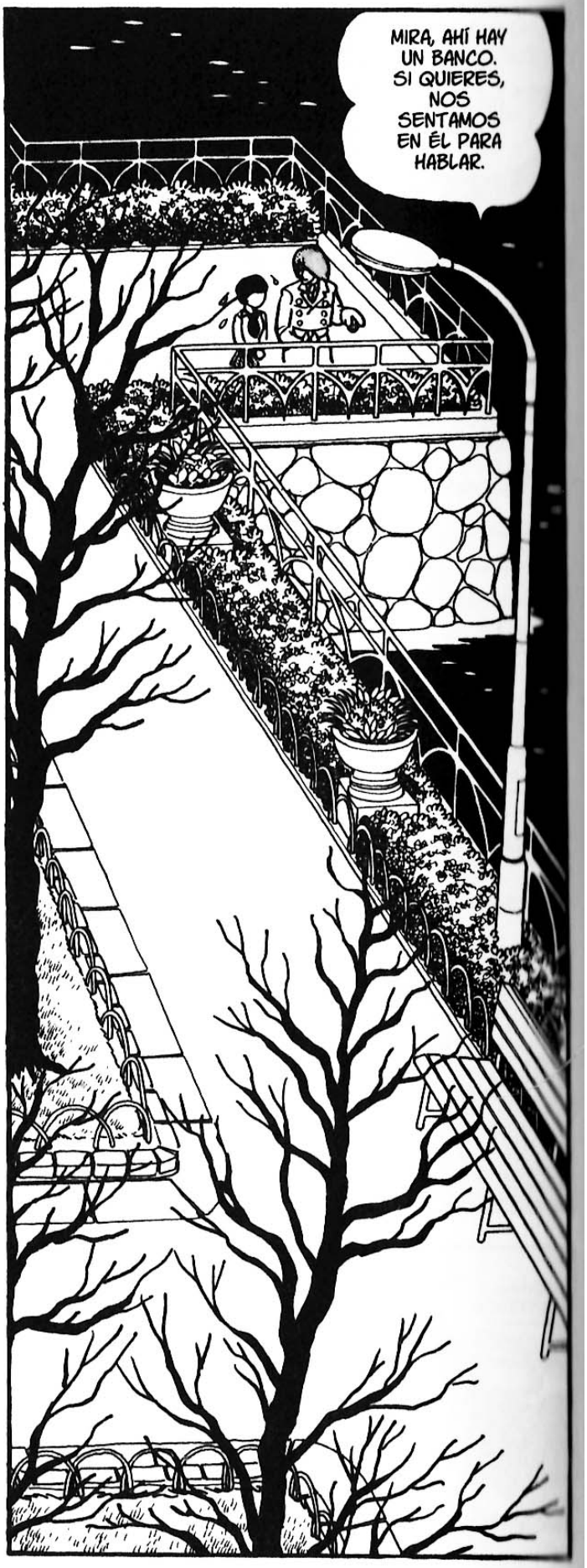
¿DICES QUE NUNCA ME HABÍAS VISTO ANTES, PERO QUE MI IMAGEN ESTÁ GRABADA EN TU VISTA...?
VAYA, QUÉ CURIOSA HISTORIA.

SOY TAN FELIZ... SUPONGO QUE ESTO ES LO QUE LLAMAN "EL PRIMER AMOR".

HMMM, LA VIDA ESTÁ LLENA DE MISTERIOS.


ÑUG

Y... YO... ES QUE...


MIRA, AHÍ HAY UN BANCO. SI QUIERES, NOS SENTAMOS EN ÉL PARA HABLAR.

SIENDO ASÍ, NO PUEDO DEJARTE VIVIR.
LO HAS AVERIGUADO TODO. ¡SABES QUE MATÉ A LA CHICA!
PERO ME HAS FACILITADO MUCHO LAS COSAS PORQUE HAS VENIDO TÚ A MÍ, Y NO AL REVÉS.
...TÚ LO SABES TODO, ¿VERDAD?
OYE...
UH... UGGGH...
¡HACE TRES MESES ME CARGUÉ A UNA AMIGA! ¡Y LO HICE ASÍ!
¿¡QUE MATASTE A ALGUIEN!?
¿EEEH? QU... ¿¡QUÉ DICES!?
¡AHÍ ESTÁ!
¡NGH!

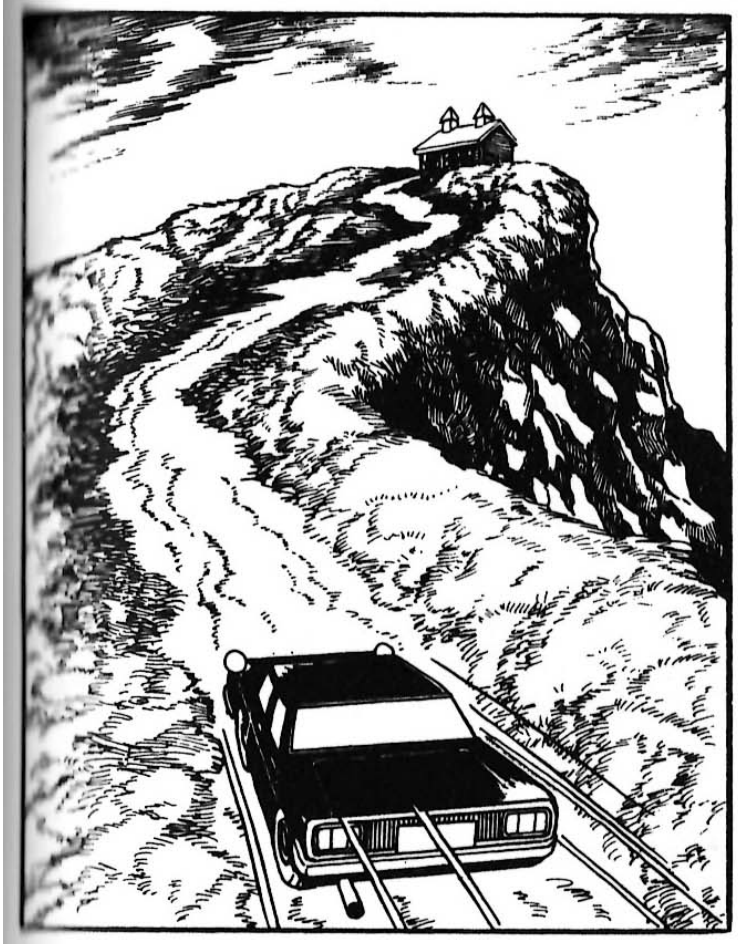
¡UAAAGH!
¡MALDITO DEAN!
NI!!! NOOO
NI!!! NOOOO
VEN CON NOSOTROS.
MÍSTER SIN-NOMBRE.
DIME TU DIRECCIÓN Y NOMBRE.
¡¡BUAAAHH!!

...Y DELATÓ AL ASESINO... ES MUY EXTRAÑO.
EL OJO DE LA CHICA MUERTA ACABÓ DENTRO DE TI...

SÍ...
¡¡BUAAAAAH!!
HA IDO POR POCO, ¿VERDAD, JEFE?

¿DE VERAS TE ENAMORASTE DE ÉL SIN CONOCERLE?
TU PRIMER AMOR HA TERMINADO EN DESENGAÑO AMOROSO.

¡¡BUAAAAAH!!
VENGA... VEN CONMIGO.

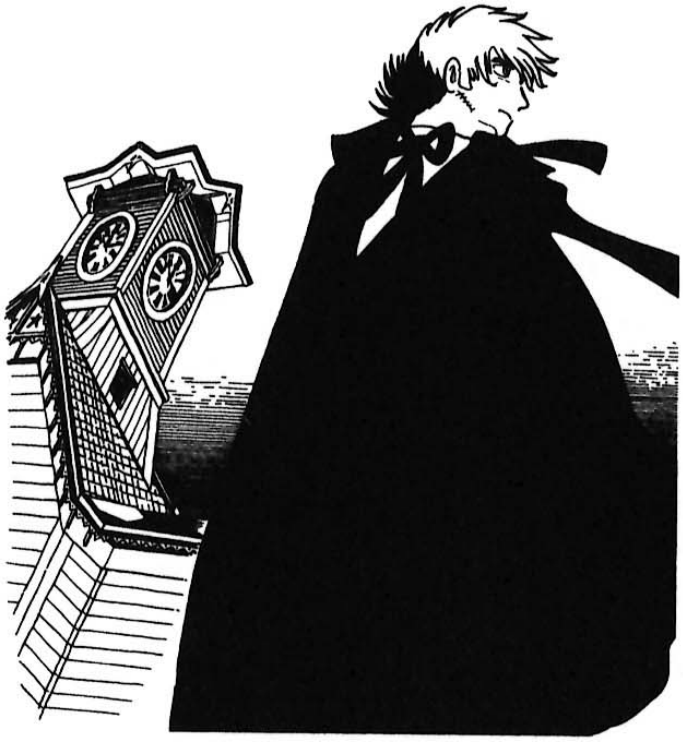


NO TE PONGAS ASÍ, MUJER. LA PRIMAVERA ACABA DE EMPEZAR.

LA PRIMAVERA DE VERDAD EMPIEZA JUSTO AHORA.

Capítulo 7

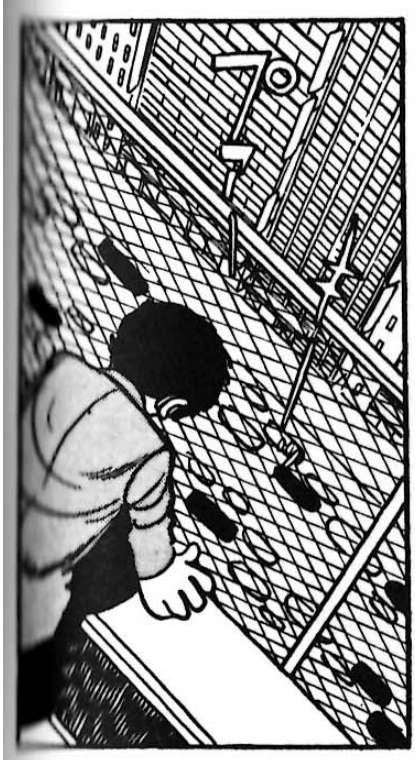
Triple encrucijada

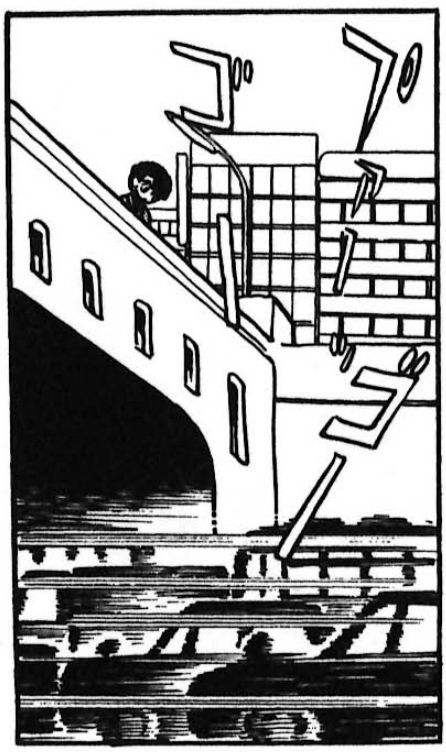


Y TODAS ELLAS TIENEN SU PROPIA HISTORIA... CON CADA SIMPLE ENCUENTRO PROPICIANDO UNA ENCRUCIJADA DE VIDAS...

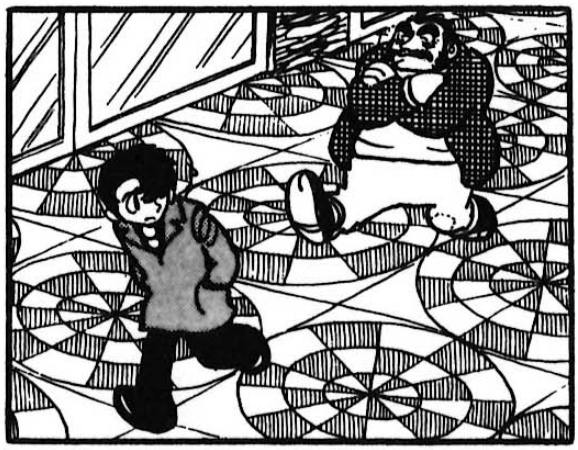
EL SOLO HECHO DE CAMINAR POR LA CALLE PROPICIA QUE NOS CRUCEMOS CON CIEN PERSONAS EN SÓLO UN INSTANTE.

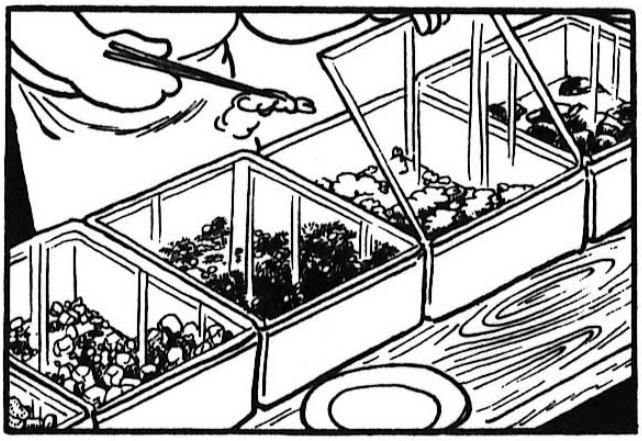
DURANTE NUESTRAS VIDAS, NOS TOPAMOS CON INCONTABLES DESCONOCIDOS.



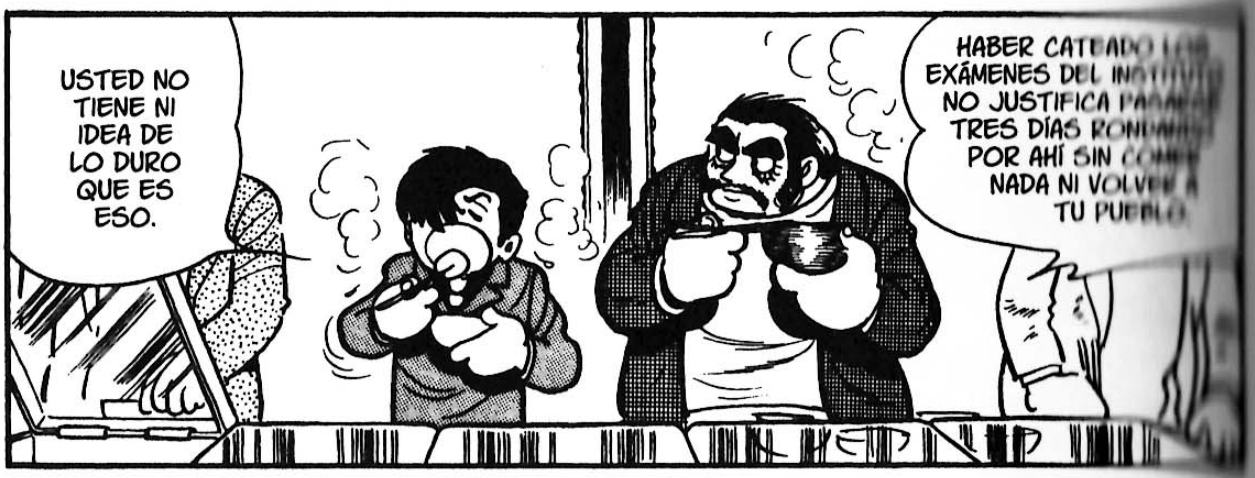


NO SOMOS NADA...
...
Y, ADEMÁS, LO LLEVAS ESCRITO EN LA CARA.
ESTÁS BLANCO COMO EL PAPEL...
¡EH, NO TE VAYAS!
CHICO... ESPERO QUE NO ESTÉS PENSANDO EN HACER NINGUNA TONTERÍA.





* DEL T: DE LAS CUATRO ISLAS PRINCIPALES DE JAPÓN, KYÛSHÛ ES LA QUE QUEDA MÁS AL SUR Y CUENTA CON UN CLIMA MÁS CÁLIDO, MIENTRAS QUE HOKKAIDÔ ES LA DE MÁS AL NORTE, CON UN CLIMA MUY FRÍO.


USTED NO TIENE NI IDEA DE LO DURO QUE ES ESO.
HABER CATEADO LOS EXÁMENES DEL INSTITUTO NO JUSTIFICA PASARSE TRES DÍAS RONDANDO POR AHÍ SIN COMER NADA NI VOLVER A TU PUEBLO.

¿¡PERO QUÉ TONTERÍAS ESTÁS DICIENDO, CABEZA DE MELÓN!?
¿VIVIR O MORIR?

SUSPENDER, PARA MÍ, ES IGUAL QUE MORIR.
EN CADA EXÁMEN UNO SE JUEGA LA VIDA

LA GUERRA DE LOS EXÁMENES...

¡...PERO NO SABE LO DURO QUE ES ENTRAR EN UN INSTITUTO DE PRIMERA...! ¡ES COMO UNA GUERRA!
EN EL AMBIENTE EN EL QUE SE MUEVE USTED SUPONGO QUE NO ES ASÍ...

PORQUE PAPÁ ME EXIGE QUE ME HAGA MÉDICO.

¿POR QUÉ TE OBSESIONAS TANTO CON QUE SEA UNO DE PRIMERA?

MIRA A ESA GENTE QUE CAMINA.

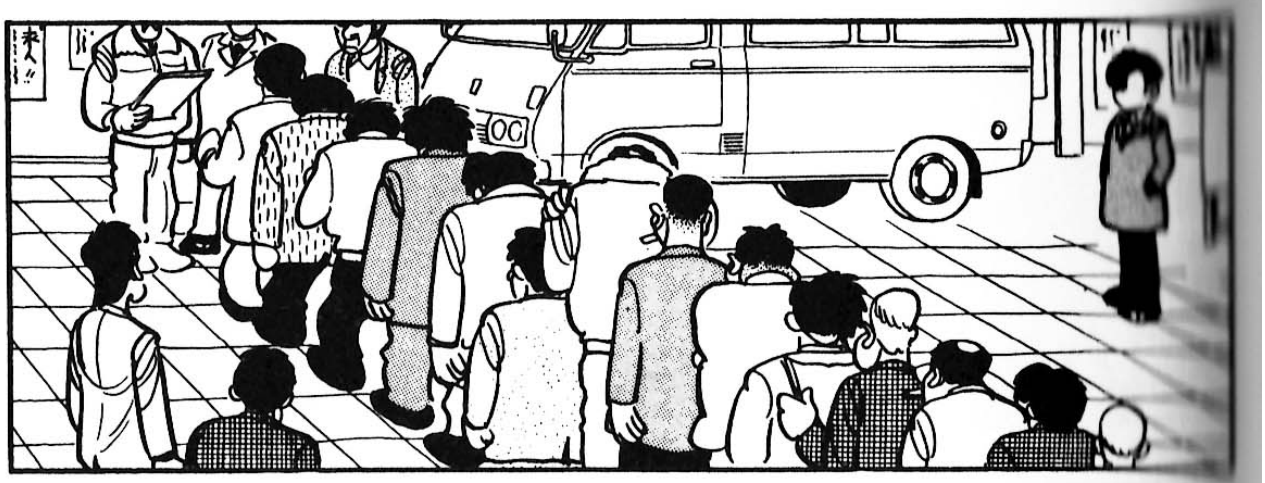
¿CUÁNTOS DE ELLOS FUERON A UN INSTITUTO DE PRIMERA?

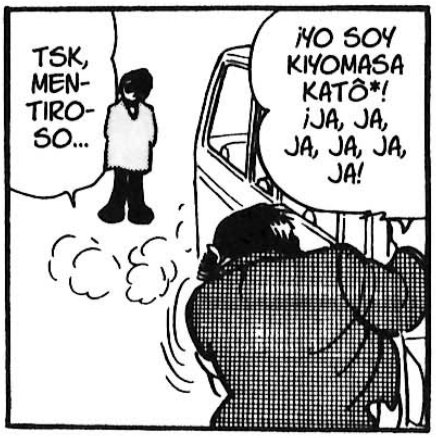
POR MUCHO QUE UNO TOQUE FONDO, SIGUE VIVIENDO.
HAY MUCHÍSIMAS COSAS EN LA VIDA APARTE DE LA MEDICINA...

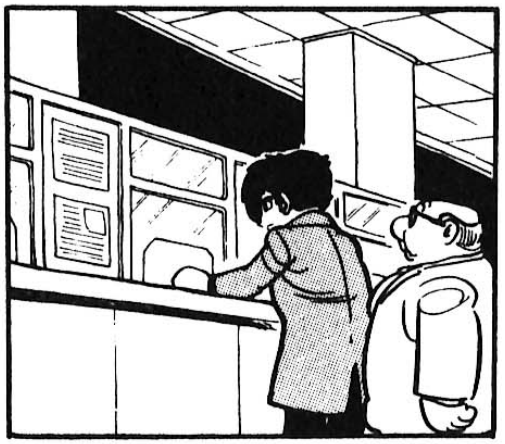
PERO ES QUE PAPÁ... HABLA DEL HONOR Y...
HAYAN IDO A UNO DE PRIMERA O DE TERCERA, NO SE PUEDE DISTINGUIR. EL QUE NO SIRVE, SIMPLEMENTE NO SIRVE Y PUNTO.

AGUANTA.
SÉ FUERTE.
EN CUALQUIER CASO...

¡OJALÁ PUDIERA UNO COMER DEL HONOR!
¿EL HONOR?

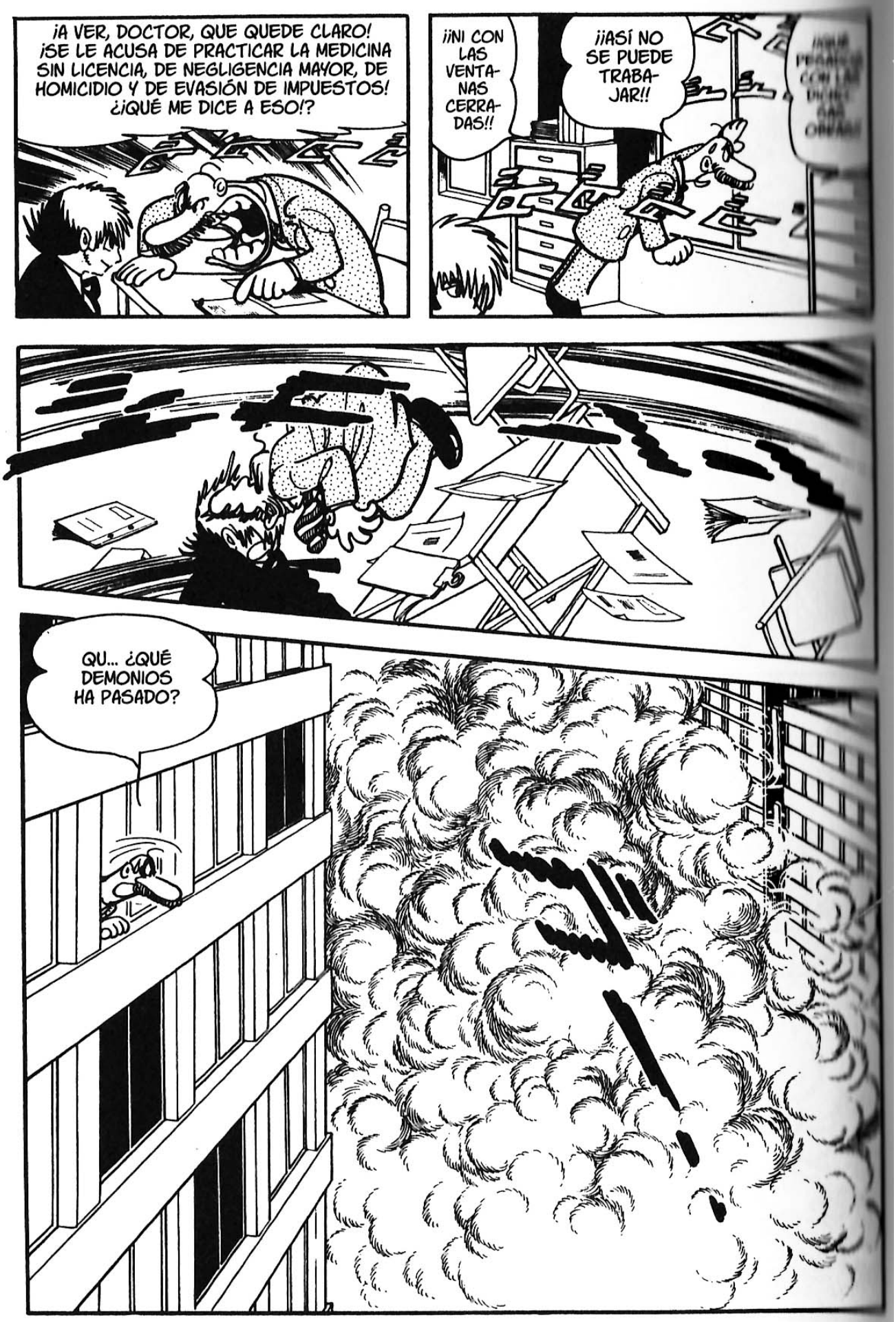






*N DEL T: FAMOSO SAMURÁI DEL SIGLO XVI-XVII

¡POR ESO TENDRÁS QUE ESFORZARTE MUCHO MÁS QUE CUALQUIERA!
EL PROFESOR HA DICHO QUE ESE INSTITUTO SERÁ COMPLICADO, HIJO.
必勝
¿LA VIDA ES ASÍ...? PUES VAYA MIERDA...
待合
...
¡PRESÉNTATE A ESE EXAMEN!
¡ESTUDIA COMO UN LOCO!
O SEA, QUE DESDE QUE SE GRADUÓ HA ESTADO PRACTICANDO SIN LICENCIA.
¿A CUÁNTOS PACIENTES HA OPERADO? SUPONGO QUE HA FALLADO ALGUNA VEZ, ¿NO?


¡A VER, DOCTOR, QUE QUEDE CLARO! ¡SE LE ACUSA DE PRACTICAR LA MEDICINA SIN LICENCIA, DE NEGLIGENCIA MAYOR, DE HOMICIDIO Y DE EVASIÓN DE IMPUESTOS! ¿¡QUÉ ME DICE A ESO!?
¡¡NI CON LAS VENTANAS CERRADAS!!
¡¡ASÍ NO SE PUEDE TRABAJAR!!
QU... ¿QUÉ DEMONIOS HA PASADO?

¡Y JUSTO DELANTE DE LA COMISARÍA DE POLICÍA DE HOKKAIDÔ!
¡UNA TUBERÍA DE GAS HA ESTALLADO! ¡HAY MUCHOS TRABAJADORES Y TRANSEÚNTES HERIDOS!
NO VOY A TRATARLES CARECIENDO DE LICENCIA, ¿NO LE PARECE?
¿SE PUEDE SABER QUÉ HACE AHÍ PLANTADO, DOCTOR? ¡AHÍ DEBAJO HAY MONTONES DE HERIDOS!
¡VAYA AHÍ ABAJO Y TRABAJE!!
¡HARÉ LA VISTA GORDA POR UNA VEZ!
HM... SIN LICENCIA...
¿¡ACASO NO ES USTED MÉDICO!?
¡¡ES TERRIBLE!!

*N DEL T: LOS TRES PRIMEROS NOMBRES CORRESPONDEN A LOS PRIMEROS MINISTROS QUE TUVO JAPÓN ENTRE 1976 Y 1987 (AUNQUE FALTA ZENKÔ SUZUKI, 1980-82)

* HOSPITAL CHÛÔ RÔSAI.

ESTABA ENCIMA DEL PUNTO DE LA EXPLOSIÓN. SÓLO LE QUEDA UNA PIERNA, Y TIENE UN ENORME AGUJERO EN EL VIENTRE.

¡UUUGHH! ¡UUUHHH!

ESTÁ EN UNA SITUACIÓN DE 'VIDA O MUERTE'.

OIGA... ¿HA CURADO USTED ALGUNA VEZ A MUTILADOS TAN GRAVES?

LE HEMOS APLICADO LOS PRIMEROS AUXILIOS... PERO NOS FALTAN MANOS...

MUY BIEN, USTED GANA. ¡ÉCHELES UNA MANO, VAMOS!
LO HARÉ SI RETIRA TODOS LOS CARGOS CONTRA MÍ.

YA, PERO NO TENGO LICENCIA...

NO HAY MÉDICOS SUFICIENTES. SI PUEDE USTED OPERAR, DEBE HACERLO.

BUENO, PUES HABRÁ QUE COSERLOS...
HM... YA VEO...
¿EEEH?

¿HABÉIS ENCONTRADO SUS MIEMBROS?

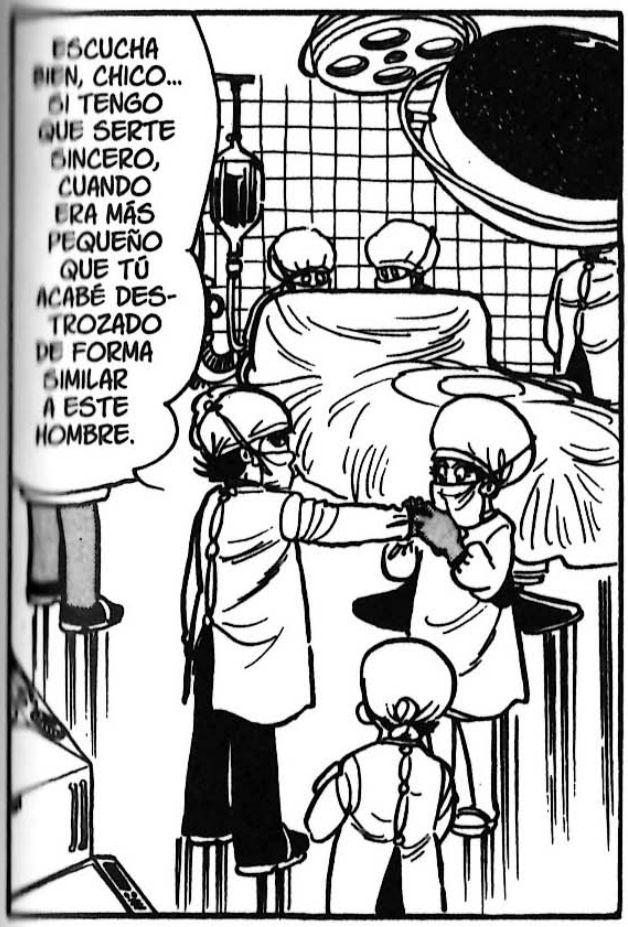
QUEDAR LIBRE DE CARGOS NO TIENE PRECIO.

JU, JU, JU... NORMALMENTE COBRARÍA TREINTA O CUARENTA MILLONES, PERO BUENO.
¡ESO ES IMPOSIBLE, HOMBRE!

ME GUSTARÍA MUCHO VER LA OPERACIÓN...

¿QUÉ PASA, CHAVAL?

¡ESTÁ LOCO! NI QUE FUERA A OPERAR A UN MUÑECO...


ESCUCHA BIEN, CHICO... SI TENGO QUE SERTE SINCERO, CUANDO ERA MÁS PEQUEÑO QUE TÚ ACABÉ DESTROZADO DE FORMA SIMILAR A ESTE HOMBRE.

ES QUE YO... QUIERO SER MÉDICO.
NO SE HACE PÚBLICAMENTE.

A MÍ NO ME MOLESTA. VER LO DURO QUE ES PUGNAR POR VIVIR PUEDE SER UNA BUENA MEDICINA PARA ÉL.

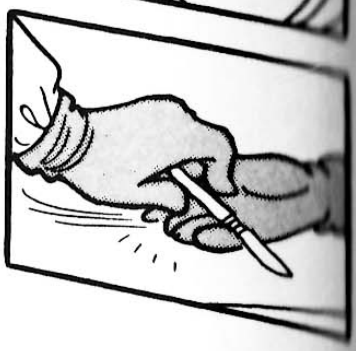
Y ESO ES LO QUE ME EMPUJÓ A HACERME MÉDICO.
PERO ME SALVARON.

EN CIRCUNSTANCIAS NORMALES, HABRÍA MUERTO.

ESTIMO QUE NECESITARÉ TRES HORAS PARA HACERLO.
SIGAN CON LAS TRANSFUSIONES DE SANGRE... EMPEZARÉ POR REPARAR Y SUTURAR LOS DISTINTOS ÓRGANOS DE LA CAVIDAD ABDOMINAL; A CONTINUACIÓN, UNIRÉ AMBOS BRAZOS Y, FINALMENTE, LA PIERNA.

FÓRCEPS INTESTINALES...

EL ÍLEO ESTÁ BASTANTE DAÑADO.



¿DE DÓNDE DEMONIOS HA SALIDO?
INCREÍBLE... ES VELOCÍSIMO...
¡VENGA YA! SEGURO QUE ES UN CIRUJANO FAMOSO.
EL DETECTIVE HA DICHO QUE NO TIENE LICENCIA.
¿EN SERIO PIENSA VOLVERLO A UNIR?
AGUJA PARA SUTURAS.
ES... ES... ¡ESTOY BIEN!
CHICO, SI VES QUE TE ENCUENTRAS MAL, SAL DEL QUIRÓFANO.
ENCÁRGUENSE USTEDES DE SUTURAR LA PARED ABDOMINAL. AHORA PÁSENME EL BRAZO IZQUIERDO.

PINZAS INMOVILIZADORAS MÜLLER.
HILO DE SUTURA DEL OOOO.
¡DOCTOR! LA PRESIÓN SANGUÍNEA ESTÁ BAJANDO.
¡EH, QUE ESTAMOS COSIENDO UN BRAZO, NO UNA PATA DE GATO!
CADA VEZ ESTÁ MÁS CIANÓTICO.
¡HA ENTRADO EN SHOCK!
¿Y LA OPERACIÓN...?
¡DADLE OXÍGENO!
ANULAD LA ANESTESIA

EL TIEMPO CORRE.
¡CONTINUAREMOS!

MIRE EL OSCILÓGRAFO... LAS PULSACIONES BAJAN...
¡NI HABLAR!
¿LE INYECTAMOS UN VASOPRESOR?

A 1000 ML / 1ST.
NO. CAMBIAD LA TRANSFUSIÓN Y HACEDLA DIRECTAMENTE A LA AORTA.

DOCTOR, HAY QUE HACERLE UN MASAJE CARDÍACO...

¡CALMAOS! ¿¡A QUÉ VIENEN TANTOS LLORIQUEOS!?
¡SI NO SE LOS COSEMOS AHORA, SUS MIEMBROS ARRANCADOS SE ECHARÁN A PERDER!

¿EN SERIO PRETENDE SEGUIR OPERANDO?

SÍ, SEGUIRÉ.

PERO PODRÍA QUEDÁRSELOS AQUÍ...

UGH

¡VITAMINA K1!

ESTE HOMBRE ES MUY FUERTE. LO CONSEGUIRÁ.
NO TENGAIS MIEDO

NO ME EXTRAÑA. LLEVAMOS TRES HORAS ASÍ...

SACAD AL CHICO DE AQUÍ.

¿EH, SE VA A SALVAR? HA... ¿HA PODIDO UNIRLE LOS BRAZOS Y LA PIERNA?
TRANQUILO, LO CONSEGUIRÁ.

¡¡DOCTOR!! C... ¿¡CÓMO ESTÁ!?

INCREÍBLE...

SÍ... POSIBLEMENTE.

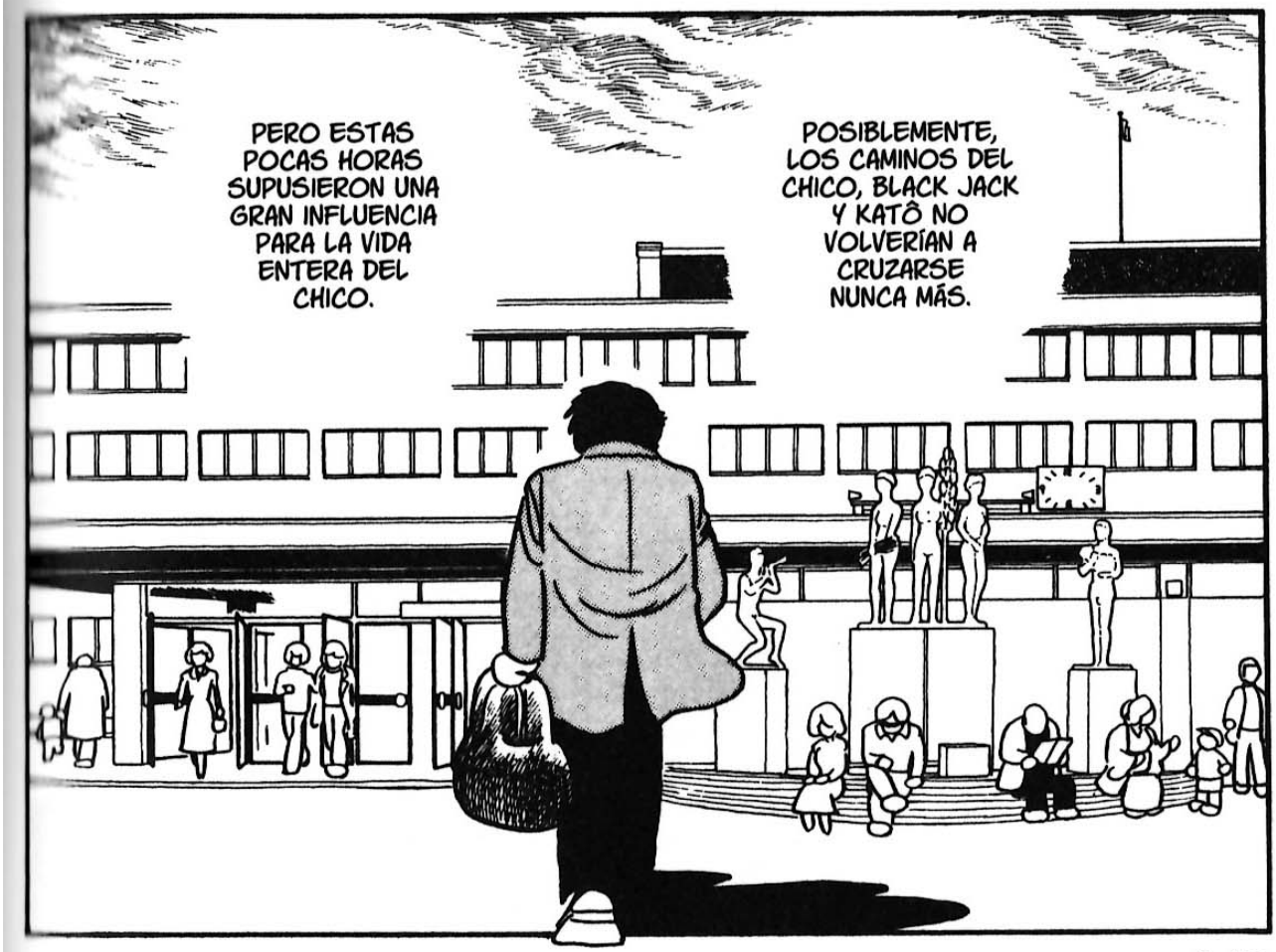
¡DOCTOOOOR!

HASTA NUNCA...
QUEDAMOS EN QUE RETIRARÍA LOS CARGOS, DETECTIVE.

¿DE QUÉ TE RÍES?
DE NADA... DE LO TONTO QUE HE SIDO...

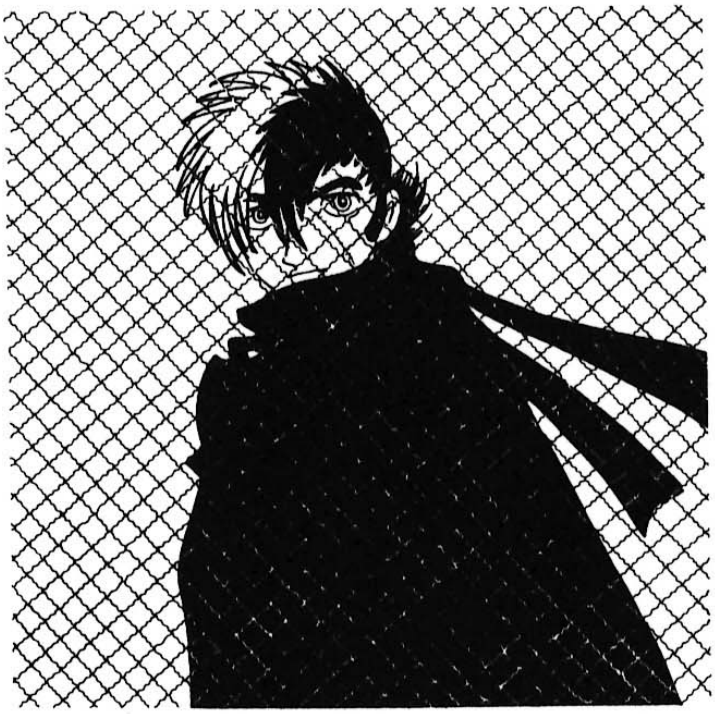
¡LO QUE ACABO DE VER SÍ QUE ES ESTAR ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE!
PORQUE SUSPENDÍ UN EXAMEN... PERO...

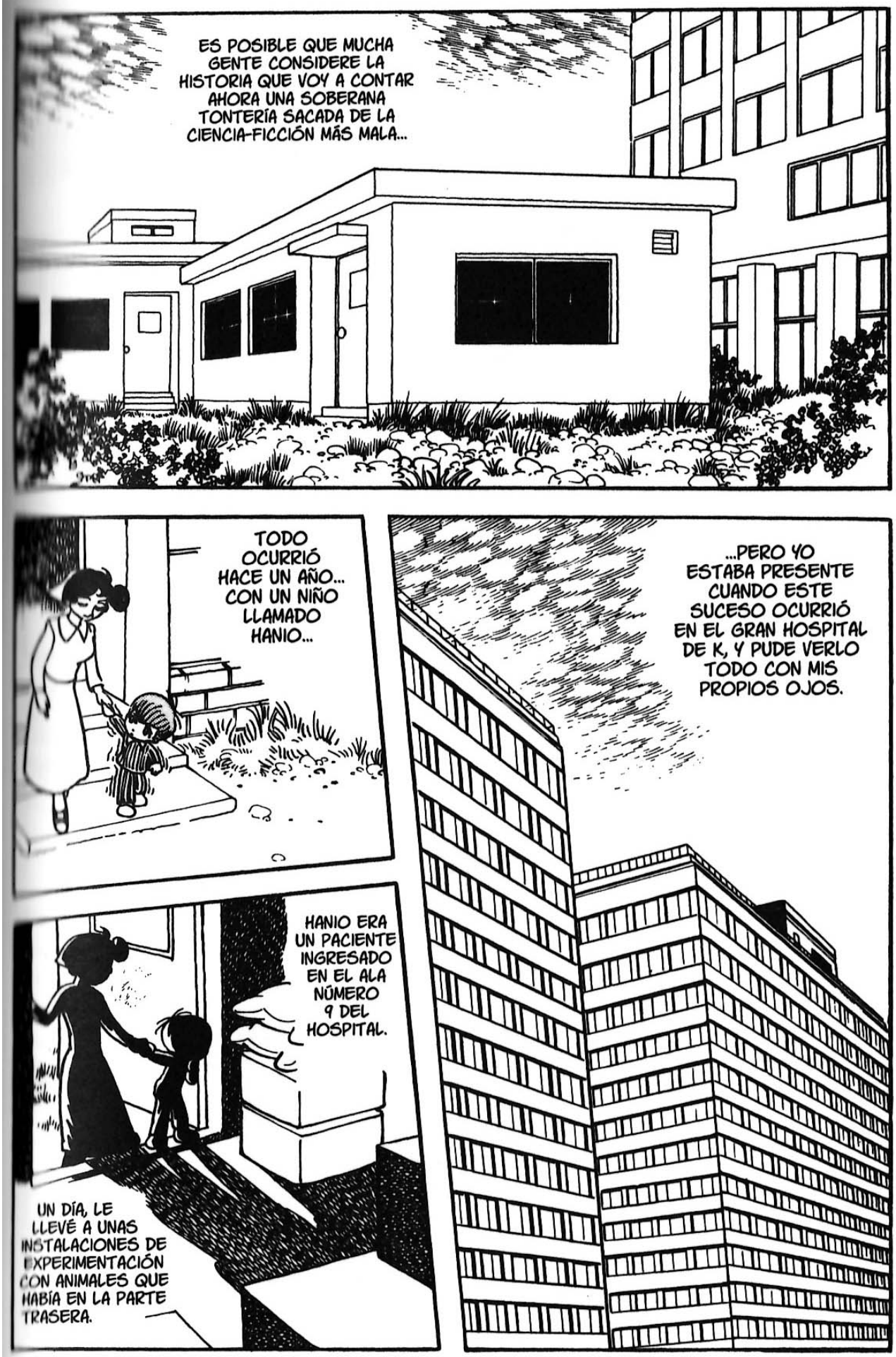
ESTA MAÑANA ESTABA PENSANDO EN MORIR.
¡DOCTOR!
¿POR QUÉ?


PERO ESTAS POCAS HORAS SUPUSIERON UNA GRAN INFLUENCIA PARA LA VIDA ENTERA DEL CHICO.
POSIBLEMENTE, LOS CAMINOS DEL CHICO, BLACK JACK Y KATÔ NO VOLVERÍAN A CRUZARSE NUNCA MÁS.

Capítulo 8

El cobaya

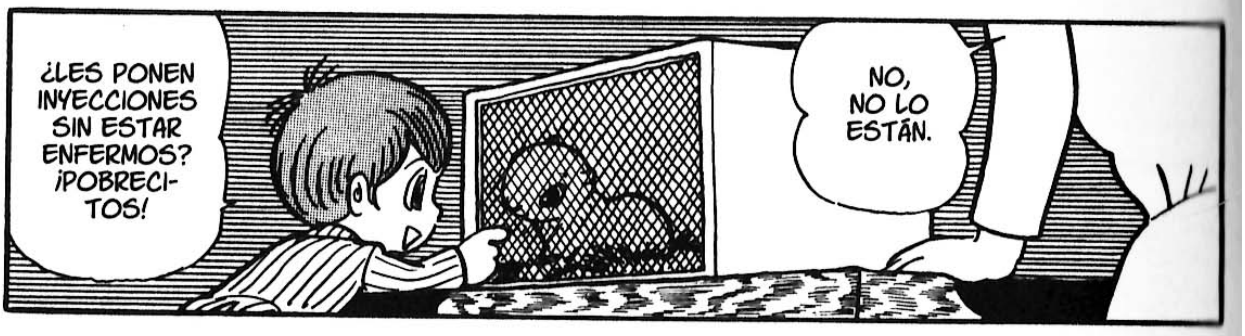



ES POSIBLE QUE MUCHA GENTE CONSIDERE LA HISTORIA QUE VOY A CONTAR AHORA UNA SOBERANA TONTERÍA SACADA DE LA CIENCIA-FICCIÓN MÁS MALA...
TODO OCURRIÓ HACE UN AÑO... CON UN NIÑO LLAMADO HANIO...
...PERO YO ESTABA PRESENTE CUANDO ESTE SUCESO OCURRIÓ EN EL GRAN HOSPITAL DE K, Y PUDE VERLO TODO CON MIS PROPIOS OJOS.
HANIO ERA UN PACIENTE INGRESADO EN EL ALA NÚMERO 9 DEL HOSPITAL.
UN DÍA, LE LLEVÉ A UNAS INSTALACIONES DE EXPERIMENTACIÓN CON ANIMALES QUE HABÍA EN LA PARTE TRASERA.

¿POR QUÉ ESTÁN AQUÍ?
¡OOOH, QUÉ MONOS!

LES PONEN INYECCIONES Y LES DAN TODO TIPO DE MEDICINAS.
HMMM, ¿ENTONCES ESTÁN ENFERMOS?

SIRVEN PARA HACER EXPERIMENTOS.
¿QUÉ SON "EXPERIMENTOS"?


¿LES PONEN INYECCIONES SIN ESTAR ENFERMOS? ¡POBRECITOS!
NO, NO LO ESTÁN.

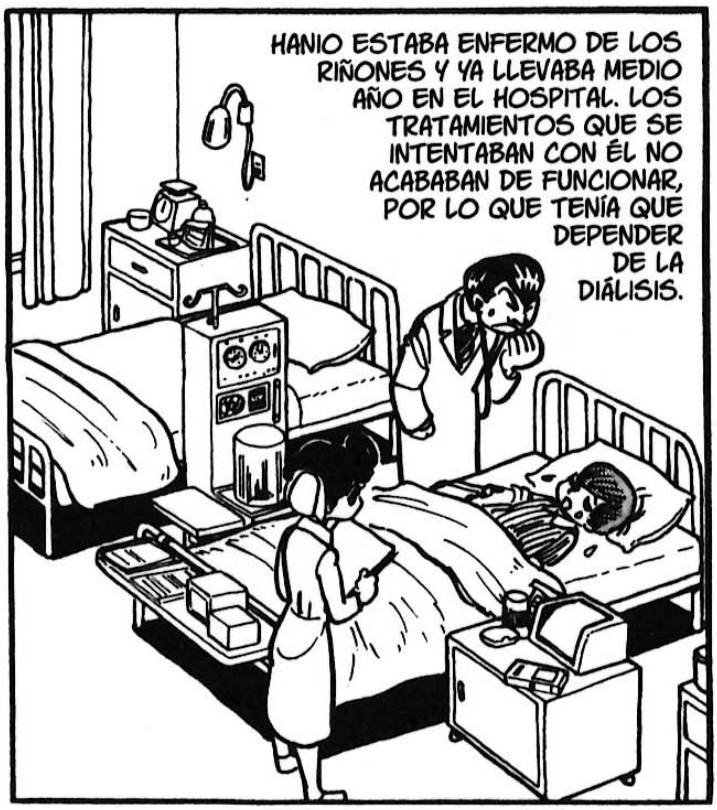
VOLVERÉ OTRO DÍA, ¿VALE? ¡ADIÓS!

ME GUSTARÍA DARLES DE COMER.
NO PUEDES, LO SIENTO. DE ESO SE ENCARGA UN PROFESIONAL.

¡ME DUE-LEEE!

¿ERES UN HOMBRE O NO, HANIO? ¡PUES AGUANTA Y DEJA DE LLORAR!

NGH.
UH.


HANIO ESTABA ENFERMO DE LOS RIÑONES Y YA LLEVABA MEDIO AÑO EN EL HOSPITAL. LOS TRATAMIENTOS QUE SE INTENTABAN CON ÉL NO ACABABAN DE FUNCIONAR, POR LO QUE TENÍA QUE DEPENDER DE LA DIÁLISIS.

HMMM... PUES NO SE ME OCURRE A CAUSA DE QUÉ PUEDE SER. TIENE QUE TRATARSE DE UN PATÓGENO HEREDADO GENÉTICA-MENTE.
LOS EDEMAS NO REMITEN Y NO HAY MANERA DE HACER BAJAR LA PRESIÓN SANGUÍNEA...

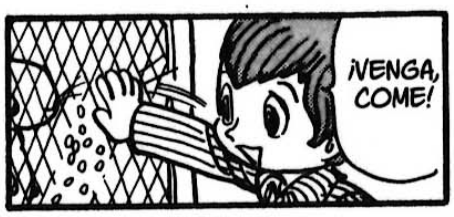
¡¡COMO NO ESPABILEMOS, EL NIÑO SE NOS MUERE!! ¡HAY QUE ENCONTRAR DE UNA VEZ LA CAUSA DE LA ENFERMEDAD!
S... SÍ...

PUES NO, DOCTOR... NADA DE NADA...
¿HABÉIS ENCONTRADO ALGO, KURI Y NASU?

LO ÚNICO QUE NOS QUEDA ES RECURRIR A LOS EXPERIMENTOS CON ANIMALES...
NO ME EXTRAÑA. YA LLEVA MEDIO AÑO TRATANDO AL NIÑO...
EL DOCTOR CADA VEZ ESTÁ MÁS HISTÉRICO...
¡HOLA! ¡YA ESTOY AQUÍ OTRA VEZ!
¿QUÉ TAL?
¡KIIIH!
SEGURO QUE TE ABURRES MUCHO, COBI.
COMO NO PUEDES SALIR DE AQUÍ...
¡YA SÉ! ¡TE LLAMARÉ COBI!
ERES UN COBAYA, ¿VERDAD?
TE HE TRAÍDO UN REGALO.
AH, MIRA.
¿A QUE QUIERES SALIR? ¿QUIERES QUE TE SAQUE UN DÍA?
SE LO PEDIRÉ AL DOCTOR...
¡¡LOS CEREZOS ESTÁN A PUNTO DE FLORECER!!
¡YA ES PRIMAVERA, ¿SABES?!

ES ÉSTE, DOCTOR.

¡CA-CA-HUE-TES!
¡MIRA!

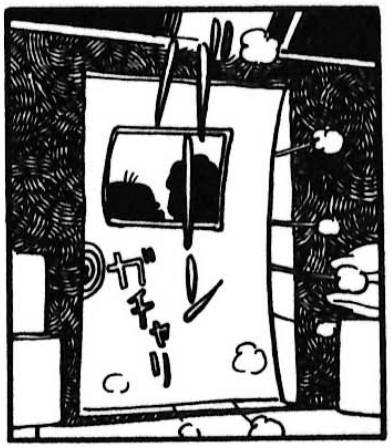

¡VENGA, COME!

PUES SE LO INYECTAMOS HACE DOS SEMANAS, POR LO QUE HABRÁ QUE ESPERAR UNOS DIEZ DÍAS MÁS.
¿CUÁNDO SE SABRÁ?
TENIENDO EN CUENTA UN HIPOTÉTICO PERÍODO DE INCUBACIÓN...

SI EL PATÓGENO ESTÁ EN LA ORINA, EL COBAYA ENFERMARÁ DE LOS RIÑONES.
LE HEMOS INYECTADO COMPO-NENTES ÚRICOS DEL CHICO.

¿¡QUIÉN HA METIDO ESOS CACAHUETES EN LA JAULA!?

¡DEJADME SALIIIIR! ¡QUIERO IRMEEEE!
¡BUAAH!


ガチャリ

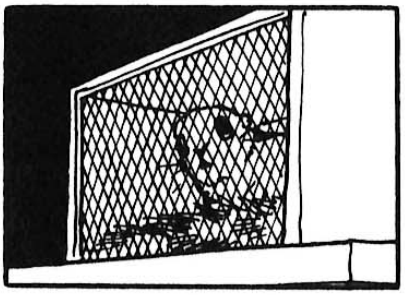
¿TE CREES QUE HE SIDO YO?
¡TÚ SIEMPRE ANDAS MASCANDO ALGO!

¡¡SOCO-RROO-OO!!
¡TENGO HAMBREEE!
¡EHHH! ¡BUAAAH! ¡BUAAH! ¡UHHH! ¡SNIFFF

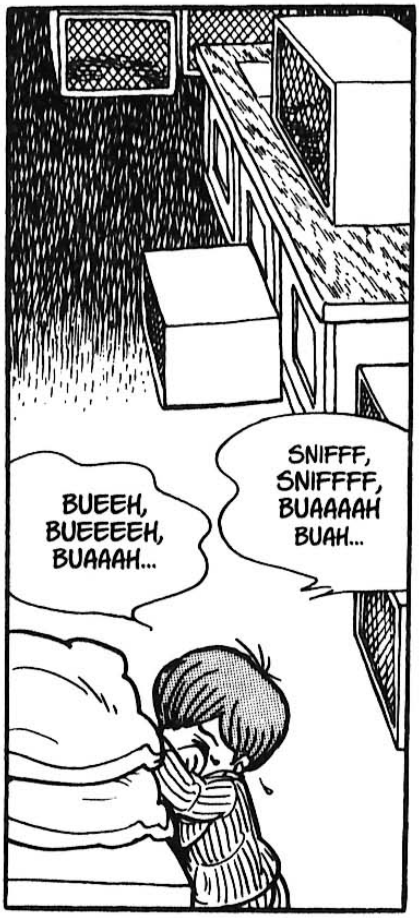
ドン ドン ドン ドン
¡QUE ALGUIEN ABRA LA PUERTAAAA!
¡¡BUAAH!!

LE HEMOS BUSCADO POR TODAS PARTES. TIENE QUE HABERSE IDO DEL HOSPITAL...
¿¡NO ESTÁ EN EL KIOSCO DE ABAJO!?
¿DÓNDE ESTÁ HANIO? ¡HACE TRES HORAS QUE NO SE LE VE EL PELO!

!!

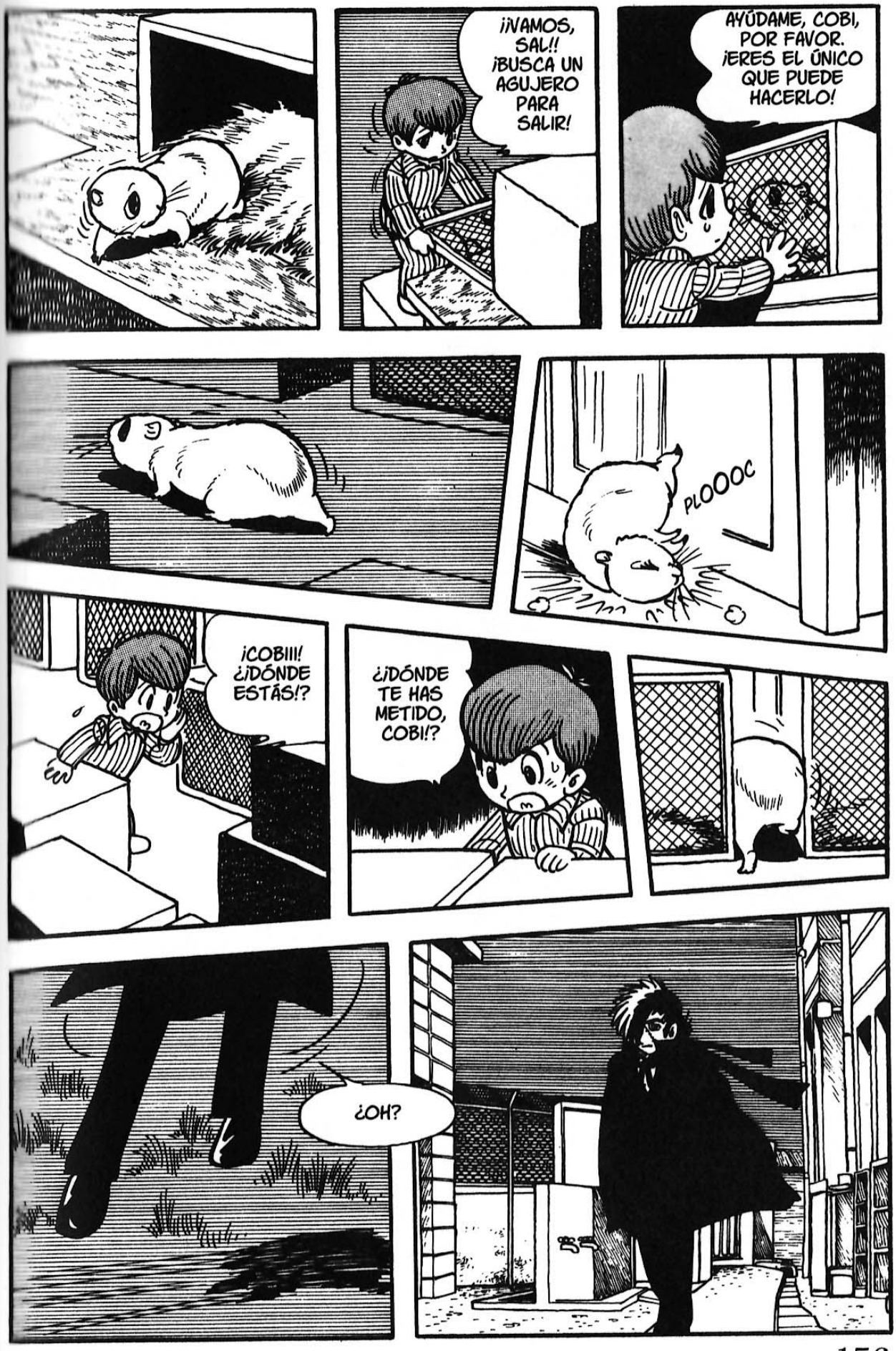


...


BUEEH, BUEEEEH, BUAAAH...
SNIFFF, SNIFFFF, BUAAAAH BUAH...

IGUAL ESTÁ DES-MAYA-DO POR AHÍ.
PERO SI ES DE NOCHE... ¡NO PUEDE HABERSE IDO!

BUEEEH BUEH BUEEEH... BUAH BAAAH BUAAAHH.


¡¡VAMOS, SAL!! ¡BUSCA UN AGUJERO PARA SALIR!
AYÚDAME, COBI, POR FAVOR. ¡ERES EL ÚNICO QUE PUEDE HACERLO!
PLOOOC
¡COBIII! ¿¡DÓNDE ESTÁS!?
¿¡DÓNDE TE HAS METIDO, COBI!?
¿OH?

¡¡ANDA!! PERO SI ES UN COBAYA.

QUÉ GATO CALLEJERO MÁS RARO...

¿CÓMO ES POSIBLE?
OS... ¡OSTRAS! SI ES EL QUE TIENE INYECTADOS LOS COMPONENTES ÚRICOS DEL CHICO

OIGAN, QUE UNO DE SUS COBAYAS DE EXPERIMENTACIÓN RONDA POR AQUÍ FUERA. ¿LE TIENEN CONTROLADO?
¿EH?

¿QUIÉN DEMONIOS LE HABRÁ SACADO DE SU JAULA?
¡AAAH! ¡ES HANIO!

POR FIN PODREMOS IRNOS A CENAR TRANQUILOS...
ESTÁBAMOS MUY PREOCUPADOS POR TI. TE HEMOS ESTADO BUSCANDO COMO LOCOS.

¡BUAAAH! ¡HE PASADO MUCHO MIEDO
¡OH, HANIO! ¿QUÉ TE HA PASADO?

COBI... GRACIAS POR TODO...
MIRA, AQUÍ ESTÁ COBI.

¡QUIERO VERLE! ¡LLÉVAME!
ESTÁ EN SU JAULA.

¿COBI?
¿Y COBI?
¡EL COBAYA!

PUES OTRO DÍA LE DARÉ GALLETAS.
NO PUEDES HACER ESO, HOMBRE. NO SE LOS VA A COMER.
¿HAS SIDO TÚ EL QUE LE HA DADO LOS CACAHUETES AL COBAYA?
¡¡NO LO HAGAS!!

HAS SALIDO POR UN AGUJERITO Y HAS AVISADO PARA QUE ME SALVARAN, GRACIAS...

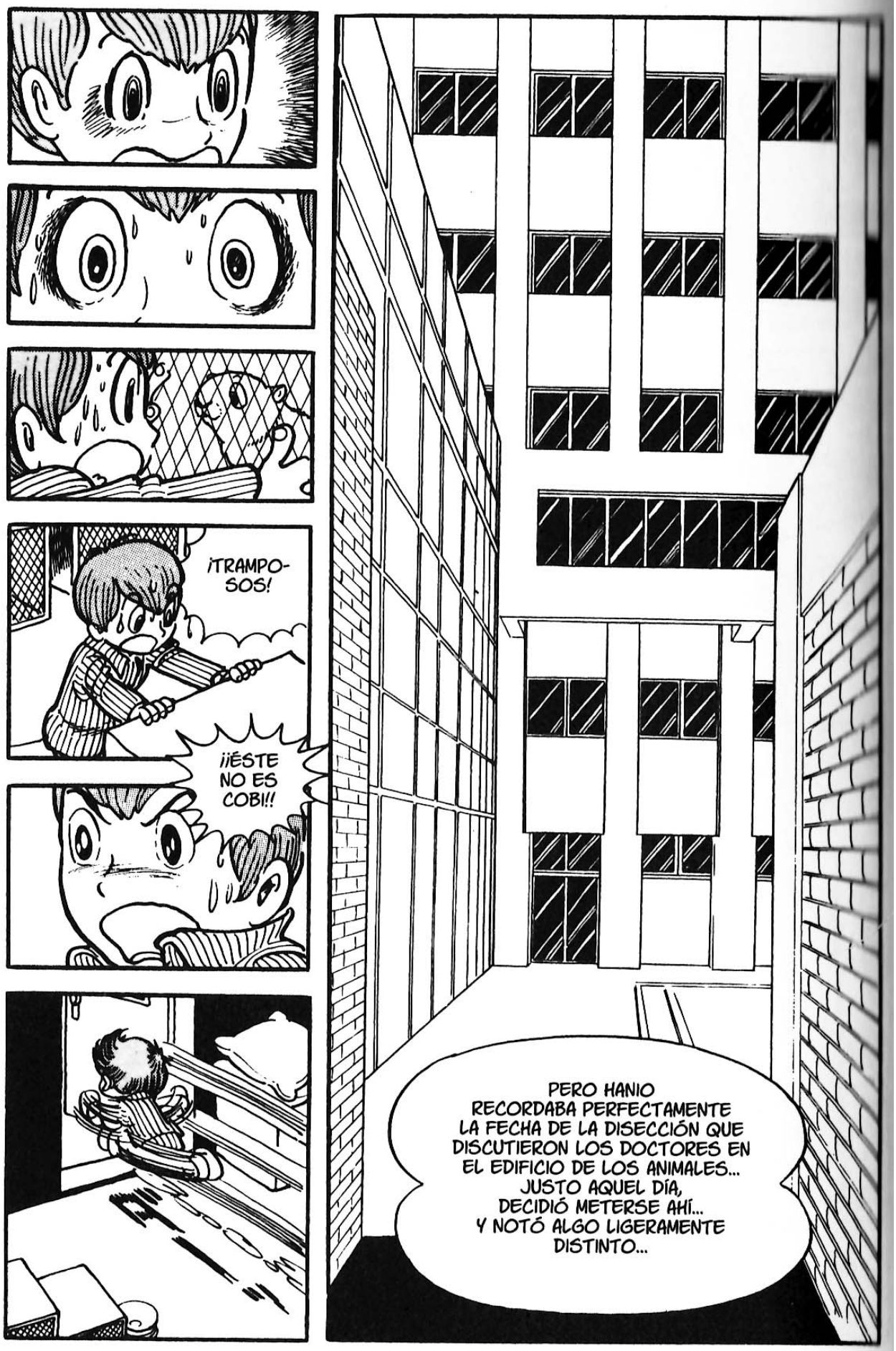
YA SÉ QUE DUELE, PERO DEBES AGUANTAR... PORQUE SI NO, TE PONDRÁS TODAVÍA PEOR.
AYYY... AYAYAYAY...

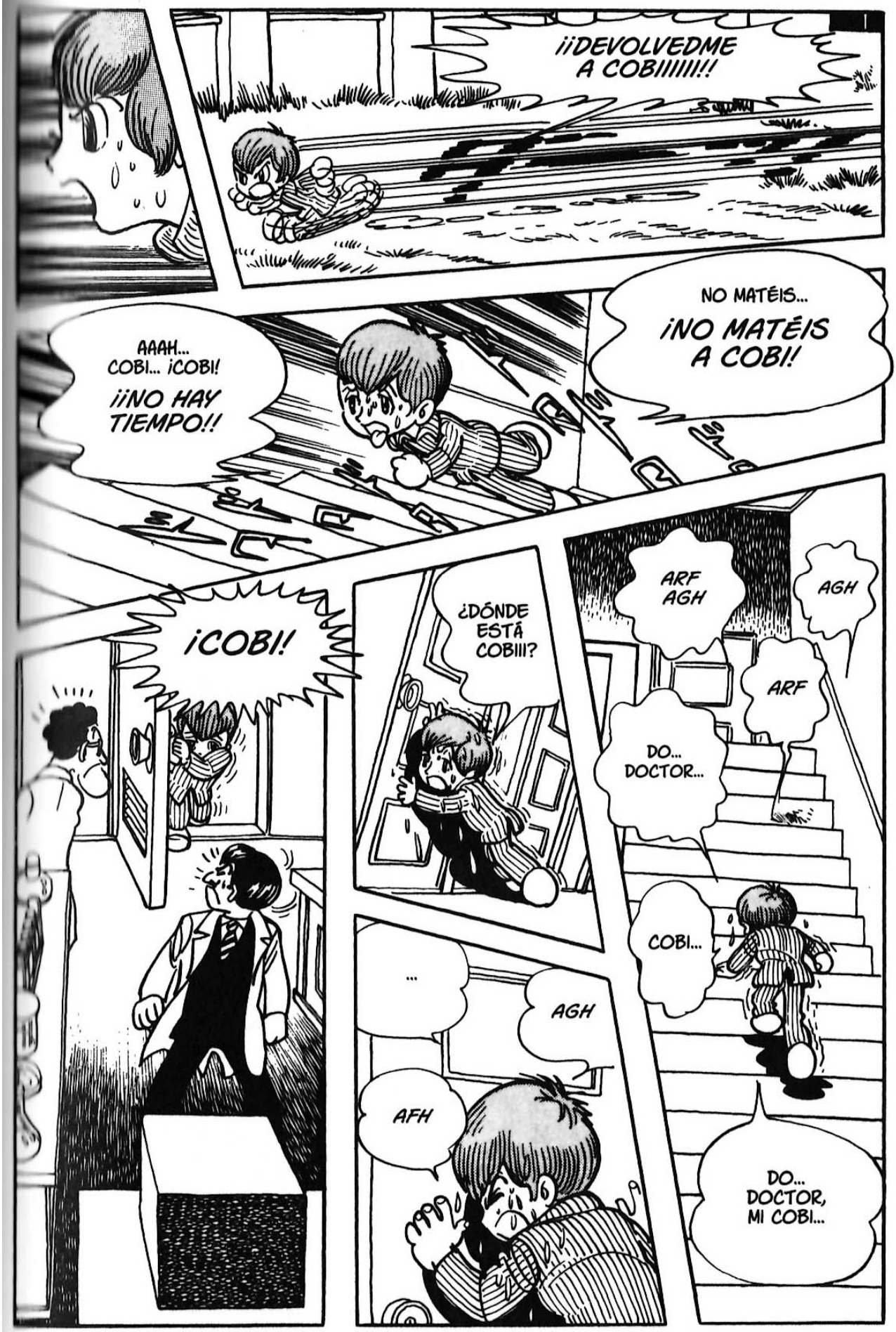
DENTRO DE UNOS DÍAS LE DISECCIONAREMOS..

EL COBAYA NOS DIRÁ PRONTO DE DÓNDE PROVIENE TU ENFERMEDAD.

¿DISEC-CIONAR?
...Y LE SACAREMOS LOS RIÑONES. SI ESTUVIERAN AFECTADOS, ENTONCES ESTARÍAMOS ANTE UNA ENFERMEDAD GENÉTICA.
¡¡NO MATÉIS A COBI!!!!!!!!
¡SI LE HACÉIS ALGO A COBI, JURO QUE OS MATARÉ! ¡¡A TI TAMBIÉN, DOCTOR!!
¡NO, NO, NO, NO Y NO! ¡ERES TONTO, DOCTOR! ¡SOIS TODOS TONTOS! ¡OJALÁ OS MURÁIS!
DISEC-CIONAR AL COBAYA PUEDE SALVARTE LA VIDA.
YA, PERO HANIO...

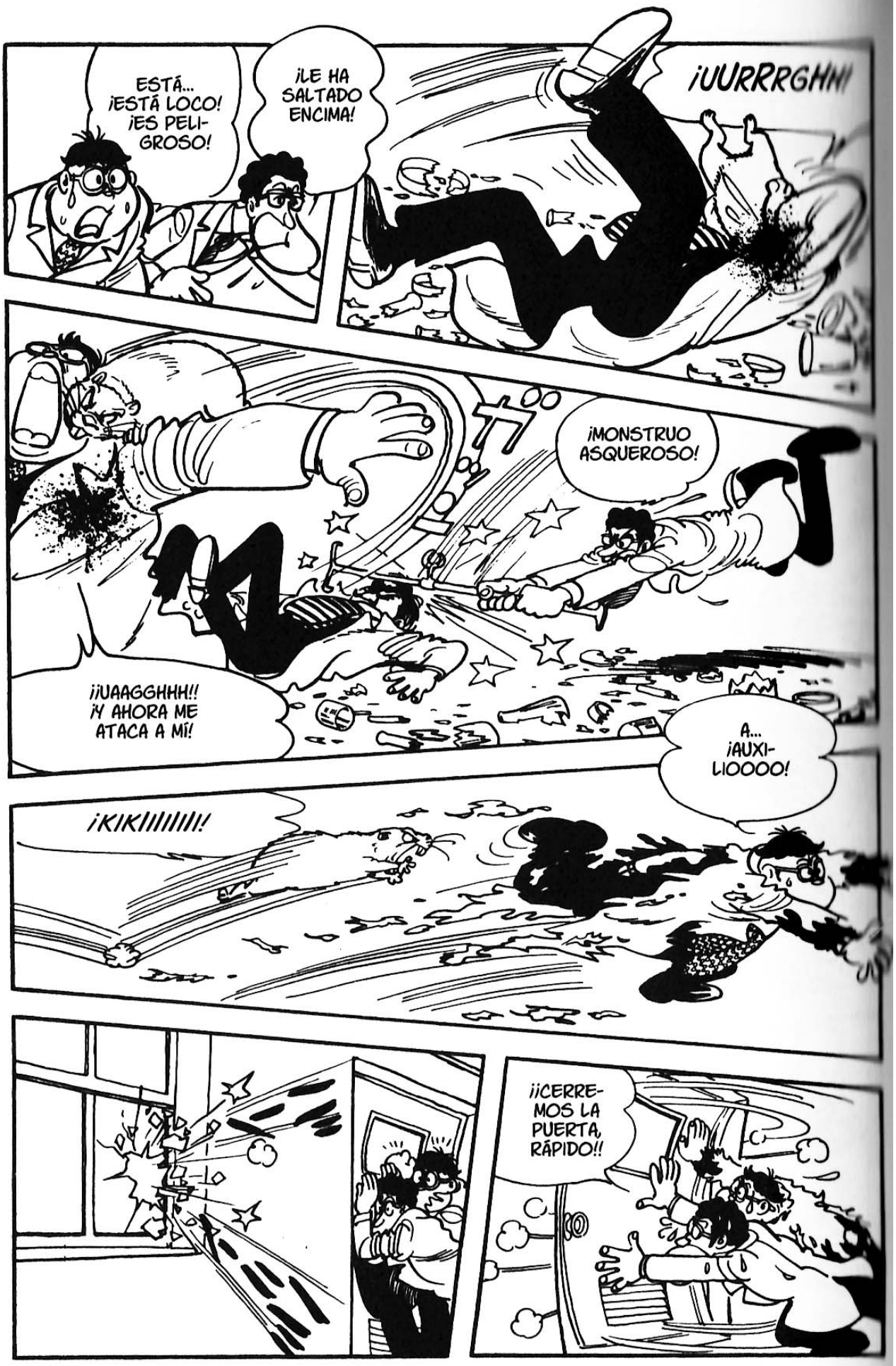
EL DOCTOR ESTABA BROMEANDO, HOMBRE. NO TE PREOCUPES.
¿EN SERIO MATARÁ A COBI?
POR FAVOR, NO LE PONGA NERVIOSO.
¡¡DOCTOR!!
YA, PERO TENEMOS QUE EXTIRPARLE LOS RIÑONES AL ANIMAL...
¡¡SI DISECCIONO AL COBAYA, ACABARÁ CONMIGO...!! ¡MENUDO MOCOSO ESTÁ HECHO...!
¿¡QUE ME MATARÁ, DICE!?
BUENO, CHICO, TE TOCA MUDARTE...
SI TE ENCUENTRA EL NIÑO, SE ARMARÁ UNA GORDA.
¿Y SI METEMOS EN LA JAULA A OTRO COBAYA QUE SE LE PAREZCA MUCHO? ¡HANIO NO PODRÁ DISTINGUIRLES!
¡CLARO! TRASLADAREMOS AL DE VERDAD A ESTA SALA.
¡TOTAL, LO DISECCIONAREMOS EN UNOS DÍAS


¡TRAMPOSOS!
¡¡ÉSTE NO ES COBI!!
PERO HANIO RECORDABA PERFECTAMENTE LA FECHA DE LA DISECCIÓN QUE DISCUTIERON LOS DOCTORES EN EL EDIFICIO DE LOS ANIMALES... JUSTO AQUEL DÍA, DECIDIÓ METERSE AHÍ... Y NOTÓ ALGO LIGERAMENTE DISTINTO...


¡¡DEVOLVEDME A COBI!!!!!!!
NO MATÉIS...
¡NO MATÉIS A COBI!
AAAH... COBI... ¡COBI!
¡¡NO HAY TIEMPO!!
¡COBI!
¿DÓNDE ESTÁ COBIII?
ARF AGH
AGH
ARF
DO... DOCTOR...
COBI...
...
AGH
AFH
DO... DOCTOR, MI COBI...

¡¡AHÍ ESTÁ!!
¡¡SE HA QUEDADO SIN ALIENTO POR EL SOBREESFUERZO!
LLEVADLE A SU HABITACIÓN...
¿LO HA DEJADO CUBIERTO?
¿¡PERO CÓMO SE TE OCURRE!? ¡ES PRECISAMENTE AHORA CUANDO DEBES GUARDAR MÁS REPOSO!
UUUHH, AAAAHH, UUHHH, UUUUUUHHH, AAAHHH..
¡COBIIII!
¡AH!
UH... UGGGH... NNHH... COBI... COBI... COBI...
¡SUS OJOS ERAN IGUALES QUE LOS DE UN COBAYA!
EN AQUEL MOMENTO, LO VI CLARAMENTE EN SU MIRADA...
¡TE QUIEREN MATAR!
¡¡ESCAPA!!

¡VENGA, LEVÁNTATE! ¡¡ROMPE LA JAULA Y VETE!!
¡¡YO TE DARÉ MI FUERZA!!
¡HAZTE FUERTE! ¡¡TANTO COMO UN SER HUMANO!!
NO ME LO PUEDO CREER ...
EL COBAYA HA TIRADO LA JAULA AL SUELO...
¡¡PELEA, COBI!!
¡¡AAAGGH!


ESTÁ... ¡ESTÁ LOCO! ¡ES PELIGROSO!
¡LE HA SALTADO ENCIMA!
¡UURRRGHH!
¡MONSTRUO ASQUEROSO!
¡¡UAAGGHHH!! ¡Y AHORA ME ATACA A MÍ!
A... ¡AUXILIOOOO!
¡KIKIIIIIIII!
¡¡CERREMOS LA PUERTA, RÁPIDO!!

¡ES UN MONSTRUOOOO!
¡GYAAAAAHHHH!
COBI ATACÓ REPETIDAMENTE A LOS TRES HOMBRES, MORDIÉNDOLES LA NUEZ DE LA GARGANTA. EN AQUEL MOMENTO, YA NO ERA UN COBAYA, SINO UN SER HUMANO LLENO DE RABIA.
¡GRUUH!
¡ZIIIUUU!

¡AY!

¡GYAAH!

¡¡HANIO!!

AYAYAY... ME HAN PINCHADO ...

¿QUÉ ES ESO? ¿QUÉ ES LO QUE TRAE AHÍ?
¿QUIÉN ES USTED...?

¿NO IBAN A DISECCIO-NARLE PARA EXTIRPAR SUS RIÑONES, DOCTORES?

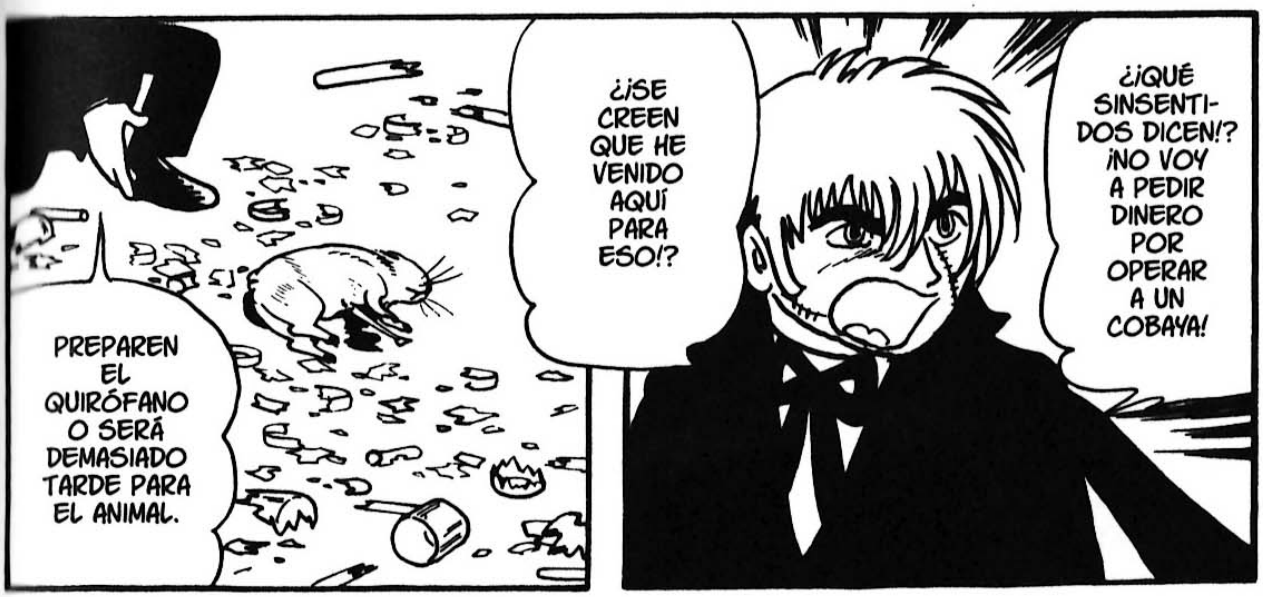
Y APARECIÓ... UNA MANCHA ROJA QUE RECORDABA A LA SANGRE EN EL PECHO DEL NIÑO...
...SEGÚN SUPE DESPUÉS, SU UBICACIÓN SE CORRESPONDÍA CON EL PUNTO EN EL QUE EL BISTURÍ HABÍA ATRAVESADO AL COBAY
UNA MANCHA QUE DESAPARECIÓ AL CABO DE POCO, PERO QUE...

SON LOS DE UN ANIMAL QUE ACABA DE MORIR EN LA SALA DE ESTUDIO CERCANA.
AQUÍ LES TRAIGO UNOS RIÑONES DE OTRO COBAYA.
PUES NO LO HAGAN. NO ES BUENO PARA EL NIÑO.

SUPONGO QUE ES UN CAPRICHO MIO. DE REPENTE, ME HAN ENTRADO GANAS DE OPERAR A UN COBAYA.
NO LO SÉ.

¿TRASPLANTARLE UNOS RIÑONES A UN COBAYA? PA... ¿¡PARA QUÉ IBA A HACER SEMEJANTE TONTERÍA!
YO MISMO ME ENCARGARÉ DE TRASPLANTÁRSELOS.

¡EH, QUE NO TENEMOS DINERO!
¡EL QUE EXIGE SUMAS DESORBITADAS!
¡DOCTOR, ESTE HOMBRE ES AQUEL MÉDICO LLAMADO BLACK JACK!


PREPAREN EL QUIRÓFANO O SERÁ DEMASIADO TARDE PARA EL ANIMAL.
¿¡SE CREEN QUE HE VENIDO AQUÍ PARA ESO!?
¿¡QUÉ SINSENTIDOS DICEN!? ¡NO VOY A PEDIR DINERO POR OPERAR A UN COBAYA!

¡¡COBI!!

OOH...
SÍ, TARDARÁ UN TIEMPO EN RECUPERARSE DEL TODO, PERO LO HARÁ.

ES... ¿¡ESTÁ VIVO!?

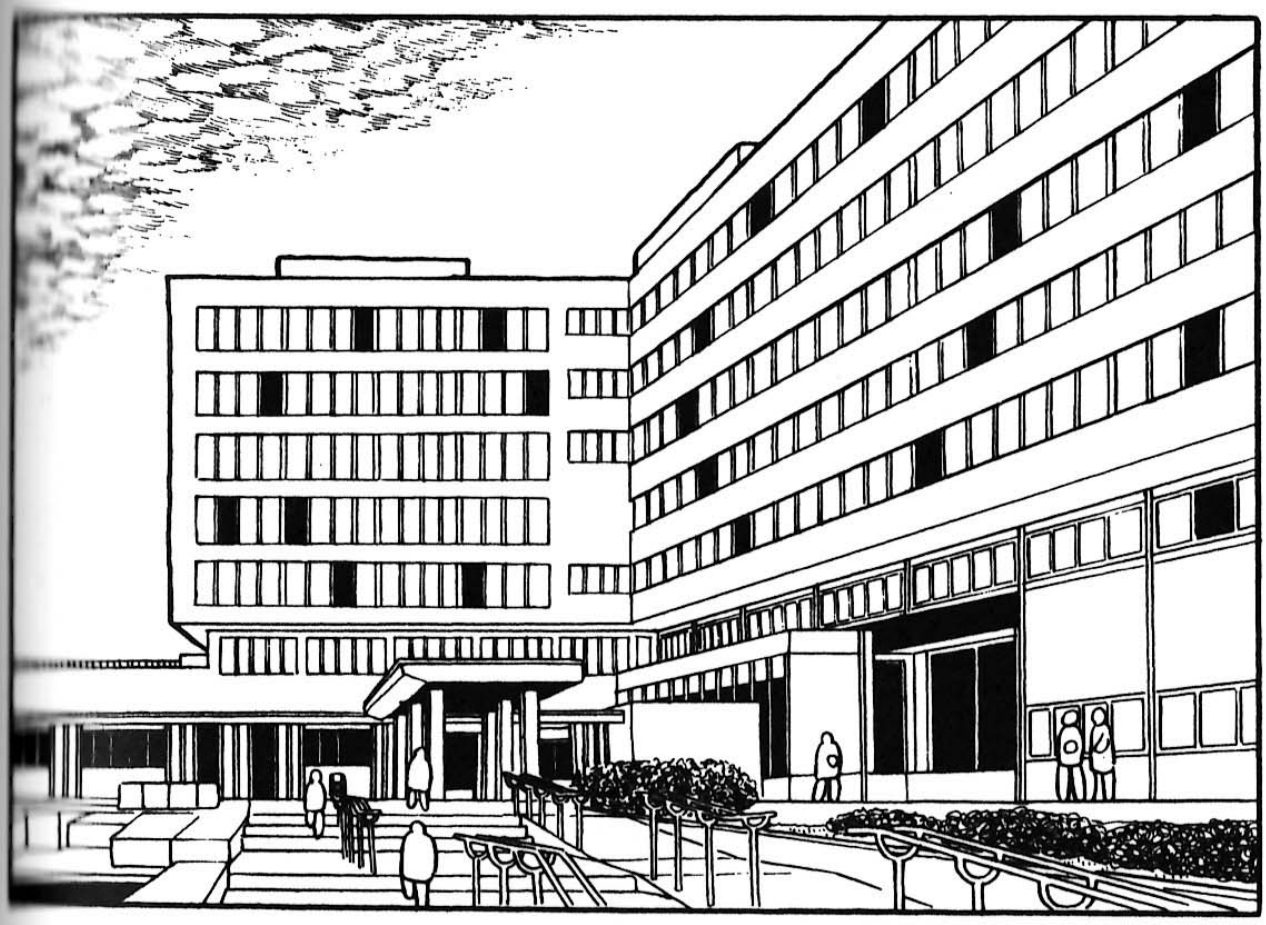
¿POR QUÉ HA DECIDIDO HACER LO QUE HA HECHO?

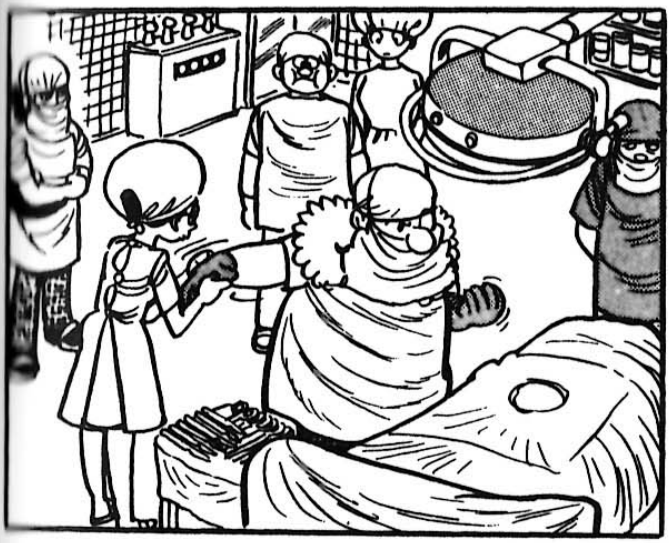
AHORA LOS DOCTORES ESTÁN...
DOCTOR... GRACIAS...
...INVESTIGANDO LAS CAUSAS DE TU ENFERMEDAD.

NO LE DIRÍA NUNCA QUE LO HE HECHO PORQUE EL NIÑO SE PARECE A MÍ DE PEQUEÑO... QUÉ VERGÜENZA...

Capítulo 9

El ayudante





COF COFF

HM.

ES DE HACE CUATRO SEMANAS.
LA PLACA

Y ÉSTA DE AQUÍ ES DE HACE DOS SEMANAS.

UH...

LA IMAGEN ES EXACTAMENTE LA MISMA, LO QUE SIGNIFICA QUE EL ÁREA AFECTADA NO SE HA EXTENDIDO.

EL PACIENTE ES UN VARÓN DE 14º AÑOS QUE, HACE UN AÑO, TUVO UN EPISODIO DE DIVERTICULITIS. EN AQUEL MOMENTO, NO SE CORRIGIÓ QUIRÚRGICAMENTE LA ANOMALÍA Y SE PREFIRIÓ UN TRATAMIENTO MENOS INVASIVO.
BIEN, PROCEDEREMOS A EXTIRPAR EL DIVERTÍCULO DE MECKEL.

DIVERTÍCULO DE MECKEL

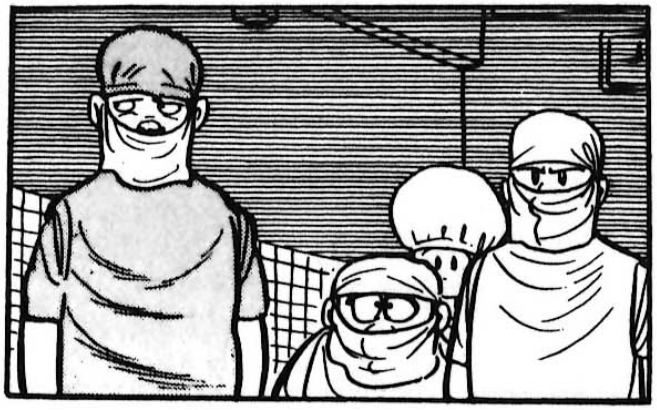
OMBLIGO

RECORRIDO ORIGINAL DEL CORDÓN UMBILICAL

EN ESTE PUNTO SE TIENDEN A ACUMULAR RESTOS DE COMIDA QUE PROVOCAN INFLAMACIONES O PERFORACIONES DOLOROSAS DE LA PARED INTESTINAL.

CIEGO

EL DIVERTÍCULO DE MECKEL ES UNA MALFORMACIÓN CONGÉNITA DEL INTESTINO DELGADO; UNA ESPECIE DE SACO EN LAS CERCANÍAS DEL CIEGO.

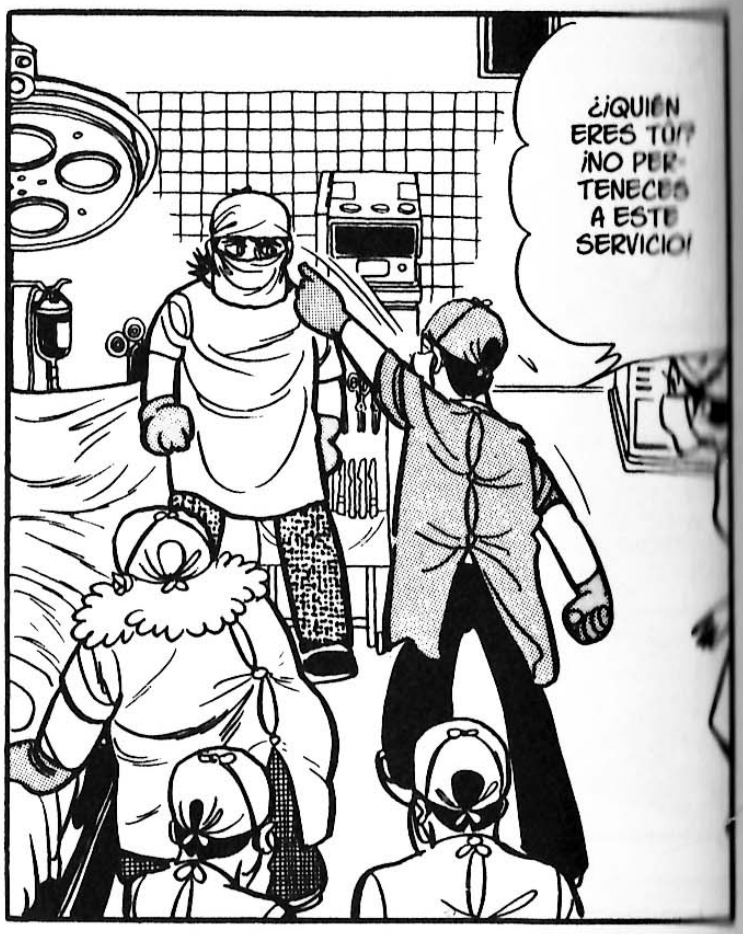


¡¡ALTO!!

COFF
COFFF

¡HN!

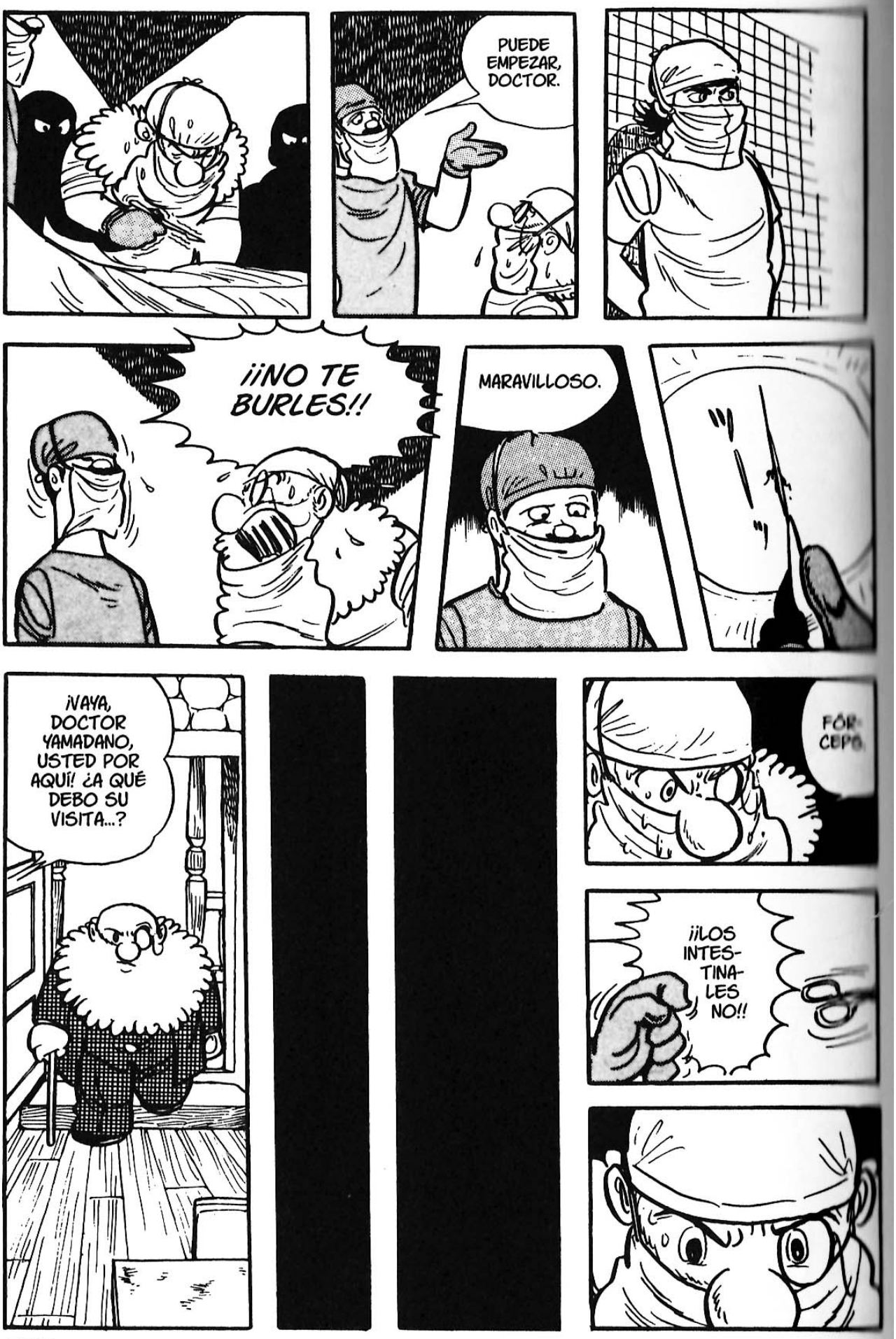
¡MUÉSTRANOS TU CARA!

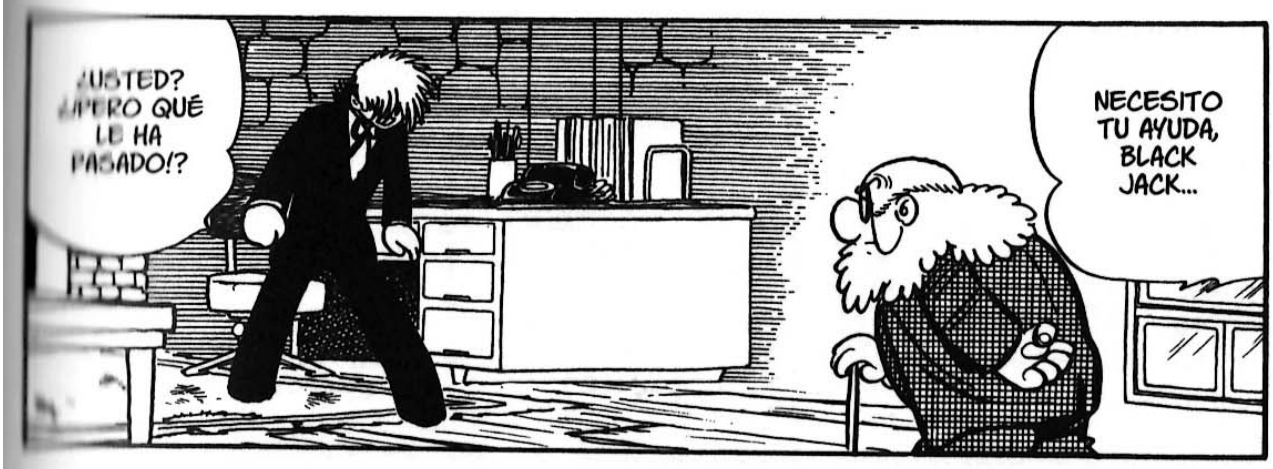

¿¿QUIÉN ERES TÚ? ¡NO PERTENECES A ESTE SERVICIO!

PUES SÍ. Y LE HE PEDIDO QUE SEA MI AYUDANTE...

¿NO SERÁS TÚ BLACK JACK, EL MÉDICO SIN LICENCIA?

¡ESTOY DANDO CLASES COMO AYUDANTE DE PROFESOR, DOCTOR!
¡QUIENES DEBEMOS ASISTIRLE SOMOS NOSOTROS, LOS MIEMBROS DEL SERVICIO!
¿POR QUÉ, DOCTOR YAMADANO?
¡DOCTOR, ESTO NOS DES-HONRA!
¿POR QUÉ PRECISAMENTE ÉL...? ¡DOCTOR! ¡ESTO PUEDE AFECTAR A SU NOMBRE!
¡PERO ES QUE ESTE HOMBRE ES UN MÉDICO ILEGAL DE FAMA PÉSIMA! ¡ES EL COLMO!
NO LO HE HECHO CON MALA INTEN-CIÓN..
¡QUÉDATE A MIRAR DESDE UN RINCÓN!
NO QUIERO SER RUDO, PERO NO VAS A INTERVENIR EN ESTA OPERACIÓN.
ES MI ALUMNO.
SIENTO QUE OS HAYA MOLES-TADO QUE LE HAYA HECHO VENIR, PERO...


PUEDE EMPEZAR, DOCTOR.
¡¡NO TE BURLES!!
MARAVILLOSO.
¡VAYA, DOCTOR YAMADANO, USTED POR AQUÍ! ¿A QUÉ DEBO SU VISITA...?
FÓR-CEPS
¡¡LOS INTES-TINA-LES NO!!


¿USTED? ¡PERO QUÉ LE HA PASADO!?
NECESITO TU AYUDA, BLACK JACK...

...LOS HOSPITALES, AMIGO BLACK JACK, SON LUGARES SÓRDIDOS Y LLENOS DE BAZOFIA.
LAMENTABLEMENTE...

Y QUIERO QUE TÚ SEAS MI AYUDANTE EN ESE MOMENTO.
PRONTO TENDRÉ QUE OPERAR UN DIVERTÍCULO DE MECKEL, ¿SABES?

ADEMÁS, EN SU SERVICIO HAY NUMEROSOS DOCTORES.
UN DIVERTÍCULO DE MECKEL... PERO SI ES UNA OPERACIÓN MUY SENCILLA.

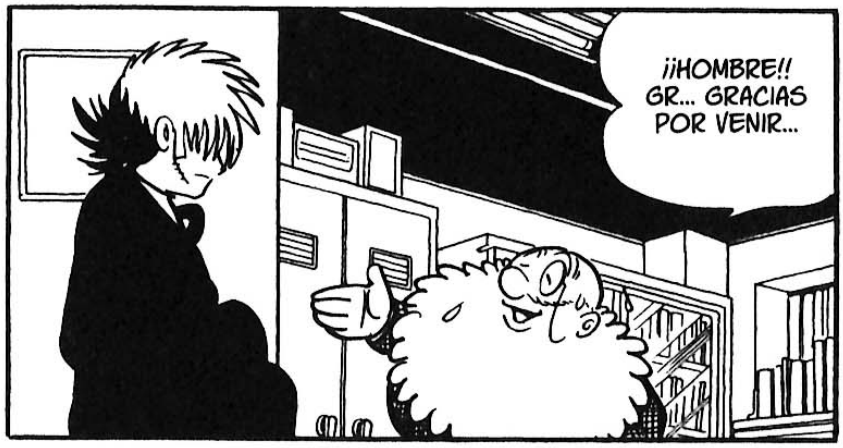
¿PERO POR QUÉ!?
...Y PRETENDEN AMOTINARSE... REBELARSE CONTRA MÍ...
EL AYUDANTE DE PROFESOR KUSAI... PRETENDE ECHARME DEL SERVICIO... TODOS SE HAN ALIADO CON ÉL..

¡DOCTOR! UN DIVERTÍCULO DE MECKEL LO PUEDE OPERAR USTED SOLO SIN LA...
ESTÁN PLANEANDO PROVOCAR UN ERROR MÍO EN LA INTERVENCIÓN.
CERILLAS.
¿QUÉ ESTÁ BUSCANDO?
GR... GRACIAS...
MIRE, ESTÁN AHÍ.
¿¡SE ESTÁ QUEDANDO CIEGO!?
¡DOCTOR!

¡PERO NO PIENSO DEJAR LOS DIAGNÓSTICOS Y LOS TRATAMIENTOS!
POR ESO MISMO ÚLTIMAMENTE NO ENTRO AL QUIRÓFANO... LO DEJO TODO EN MANOS DE KUSAI Y LOS DEMÁS.
¿¡Y PIENSA OPERAR ASÍ!?
PUES SÍ... HACE MÁS O MENOS UN AÑO QUE TENGO LA RETINA MAL Y... AHORA YA NO VEO BIEN...
¿ME ESTÁ DICIENDO QUE SABEN QUE TIENE MAL LA VISTA Y QUE, AUN ASÍ, LE OBLIGAN A OPERAR ADREDE?
SI FRACASARA, SERÍA EL HAZMERREÍR DE TODOS Y ME OBLIGARÍAN A DIMITIR.
PERO AHORA YA NO PUEDO OPERAR.
EXACTO. YO DIJE QUE NO IBA A HACERLO, PERO KUSAI INSISTIÓ EN AYUDARME... ¡LO QUE QUIERE ES QUE TOME EL BISTURÍ DE NUEVO!
ESTOY RODEADO DE ENEMIGOS. TIENES QUE AYUDARME, BLACK JACK.
...

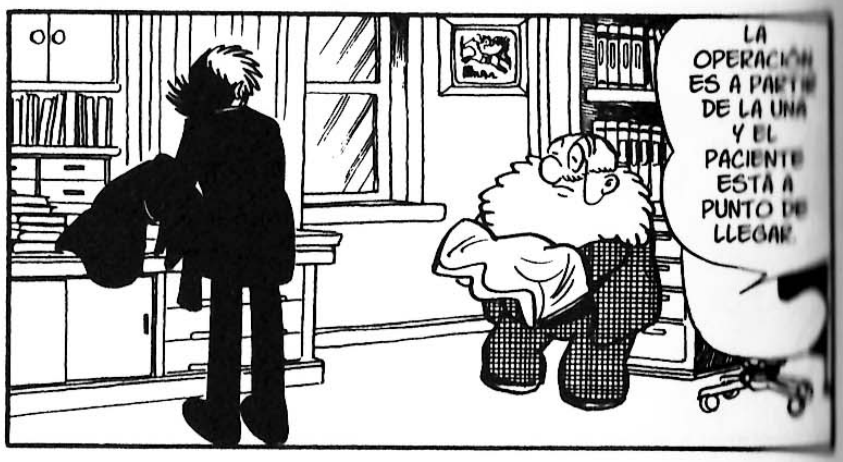
SI FUERAS TAL CUAL Y ENTRARAS EN EL SERVICIO, SEGURO QUE PONDRÍAN EL GRITO EN EL CIELO. ASÍ QUE MEJOR QUE VENGAS A MI DESPACHO; YO TE GUIARÉ HASTA EL QUIRÓFANO.
...
¿CUÁNDO SERÍA LA OPERACIÓN...?
TE LO SUPLICO...
MUCHAS GRACIAS... MUY BIEN, NOS VEREMOS... DE... DENTRO DE UN MES...
PUES NO CORRE TANTA PRISA. PUEDO PROGRAMARLA PARA CUANDO A TI TE VAYA BIEN.
¿QUÉ ME DICE PARA DENTRO DE UN MES...?

AQUÍ TIENES EL HISTORIAL DEL PACIENTE, BLACK JACK. Y ESTO DE AQUÍ ES UNA PLACA QUE LE HEMOS SACADO HOY.
HARÉ TODO LO QUE PUEDA, PERO NO SÉ SI SERVIRÁ DE MUCHO, PORQUE SUPONGO QUE ME ECHARÁN A LAS PRIMERAS DE CAMBIO.
LA OPERACIÓN ES DENTRO DE DOS SEMANAS... NO ME FALLE.


¡¡HOMBRE!! GR... GRACIAS POR VENIR...

TOC TOC
ADELAN TE.

NO SE DEJE AVASALLAR POR ESOS TIPOS, DOCTOR.


LA OPERACIÓN ES A PARTIR DE LA UNA Y EL PACIENTE ESTÁ A PUNTO DE LLEGAR.

YA ESTAMOS AQUÍ.
TOC TOC

¡YO TODAVÍA TENGO MUCHA CUERDA! ¡NO VAN A REÍRSE DE MÍ!
CLARO QUE NO.

YA ESTÁ TODO LISTO PARA LA OPERA-CIÓN.
DOC-TOR.

¡ALTO!

SABE QUE ESTOY TOCADO DE LA VISTA... ¡ES DE LO MÁS RUIN...!

HOY, TODOS LOS MIEMBROS DEL SERVICIO QUIEREN OBSERVAR SU REFINADA TÉCNICA, DOCTOR.

¿NO SERÁS TÚ BLACK JACK, EL MÉDICO SIN LICENCIA?

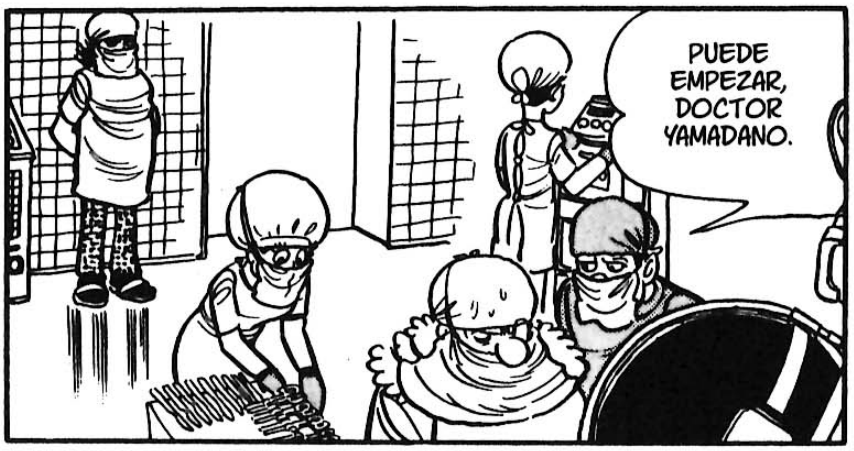
¡NO PERTENECES A ESTE SERVICIO! ¡MUÉSTRANOS TU CARA!
¿¡QUIÉN ERES TÚ!?

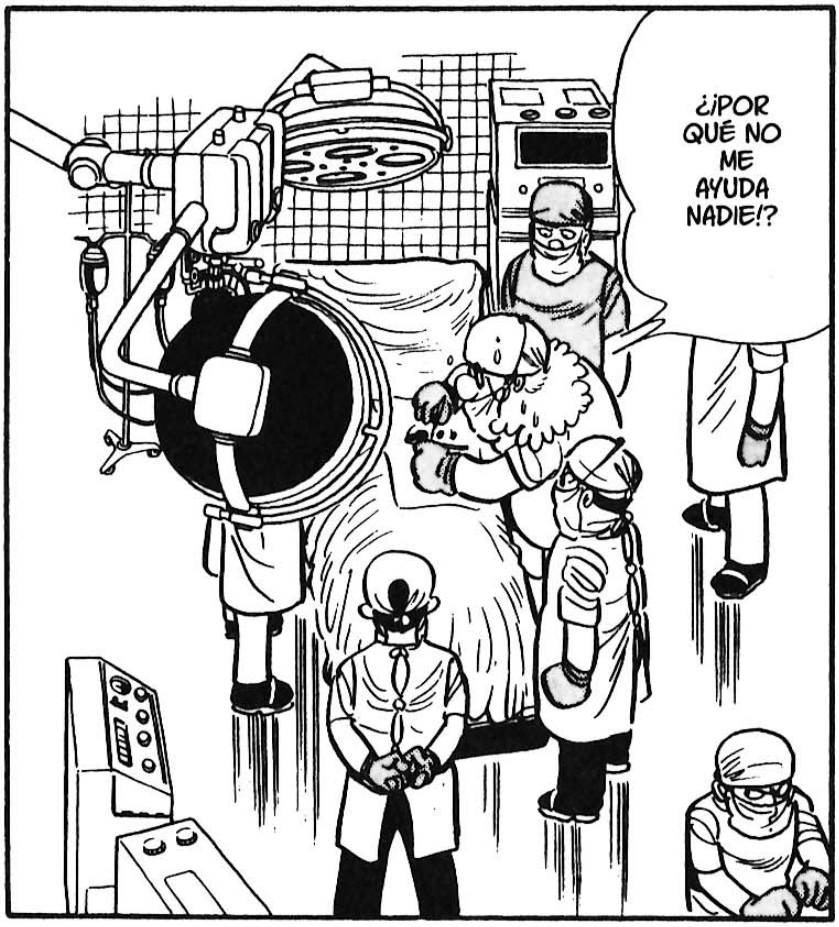
¡ESTO ES MUY GRAVE, DOCTOR! ¿¡CÓMO PUEDE HABERLE LLAMADO PRECISAMENTE A ÉL!?
¡ESTO ES EL COLMO!

PUES SÍ. Y LE HE PEDIDO QUE SEA MI AYUDANTE, DOCTOR KUSAI.

ES UN MÉDICO ILEGAL DE FAMA PÉSIMA...

NO QUIERO SER RUDO, PERO NO VAS A INTERVENIR EN ESTA OPERACIÓN.

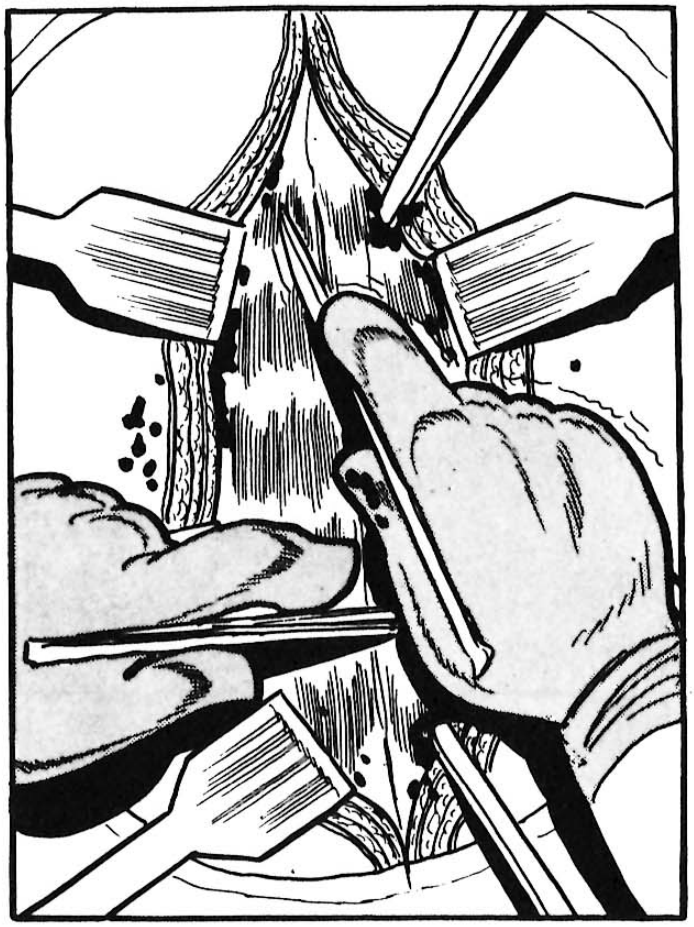

PUEDE EMPEZAR, DOCTOR YAMADANO.


¿¡POR QUÉ NO ME AYUDA NADIE!?

¡¡ADELANTE, DOCTOR!!

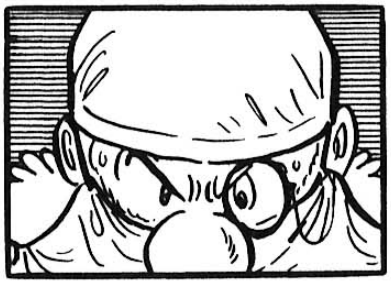
BISTURÍ.

¿QUÉ LE OCURRE? ¿NECESITA AYUDA, DOCTOR? JU, JU, JU, JU...
NO VEO BIEN...
TAMPÓN.
KO-CHER.
LE ESTÁN MIRANDO TODOS. ¡VAMOS, NO SE DETENGA!
¿QUÉ LE PASA, DOCTOR? JU, JU, JU...
SÉCAME EL SUDOR.
DOCTOR KUSAI, LO DEJO EN TUS MANOS... YO...
¡NO SEA BRO-MISTA!
¿NO PUE-DE?
NO PUEDO HACER-LO.



DE NINGUNA MANERA, DOCTOR. ÉSTA ES SU OPERACIÓN

¿¡¡QUÉ DEMONIOS HA PASADO AQUÍ!!?



AH.

¡AH!

¡¡LO HAN EXTIRPADO!!
¡¡EL DIVERTÍCULO NO ESTÁ!!
¡¡HAY INDICIOS DE UNA OPERACIÓN!
¡¡PUES EL INTERIOR ESTÁ PERFECTAMENTE COSIDO!
¡NO HABÍA NINGUNA CICATRIZ DE INCISIÓN EN LA DERMIS!
ES... ¡ESTO ES MUY EXTRAÑO! N... NO ME LO PUEDO CREER.
¿¡QUÉ SIGNIFICA ESTO!?
¡¡DOCTOR KUSAI!! ESTO ES UN DESPROPÓSITO...
HA... HABRÁ QUE PREGUNTARLE AL PACIENTE.
PERO SI EN LA RADIOGRAFÍA DE HACE DOS SEMANAS SE APRECIABA PERFECTAMENTE EL DIVERTÍCULO
ESTO PARECE OBRA DE UN FANTASMA.

ES... ES QUE YO...
¿¡DÓNDE ESTÁ EL DIVERTÍCULO, A VER!?
¡¡DOCTOR KUSA!! ¿¡ME HA ENCASQUETADO A ESTE PACIENTE YA OPERADO PARA BURLARSE DE MÍ!?

¿¡NO SABES VER CUÁNDO ALGUIEN HA SIDO OPERADO!?
¿¡ACASO ESTÁS CIEGO!?

ES REAL-MENTE EXTRA-ÑO...
ES QUE NO HABÍA NINGUNA CICATRIZ EN LA PIEL...

TE LO AGRADEZCO, DOCTOR BLACK JACK...

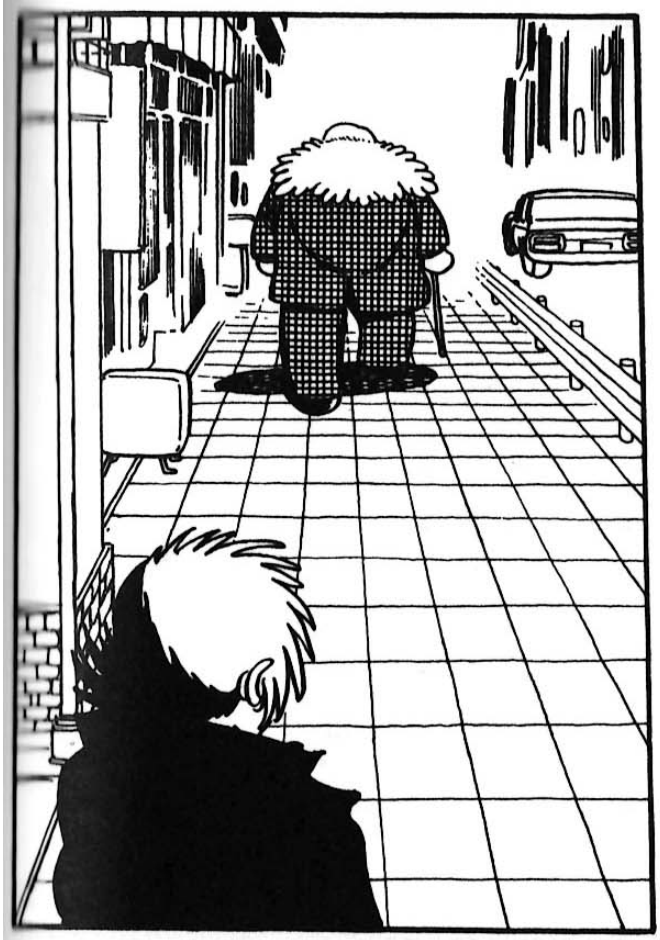
...
¿SE ANULA LA OPERACIÓN? ¡DEBERÍA DAROS VERGÜENZA!

OPERAR A ALGUIEN SIN DEJAR NINGUNA MARCA EXTERNA... SÓLO ALGUIEN COMO TÚ SERÍA CAPAZ DE SEMEJANTE PROEZA DIVINA.

GRACIAS A TI, AHORA PODRÉ RETIRARME CON TODOS LOS HONORES.
¿SE RETIRA?

EN REALIDAD, ME COSTÓ LO MÍO.

AUNQUE ES IMPRESIONANTE QUE LE OPERARAS EN SECRETO HACE DOS SEMANAS ...

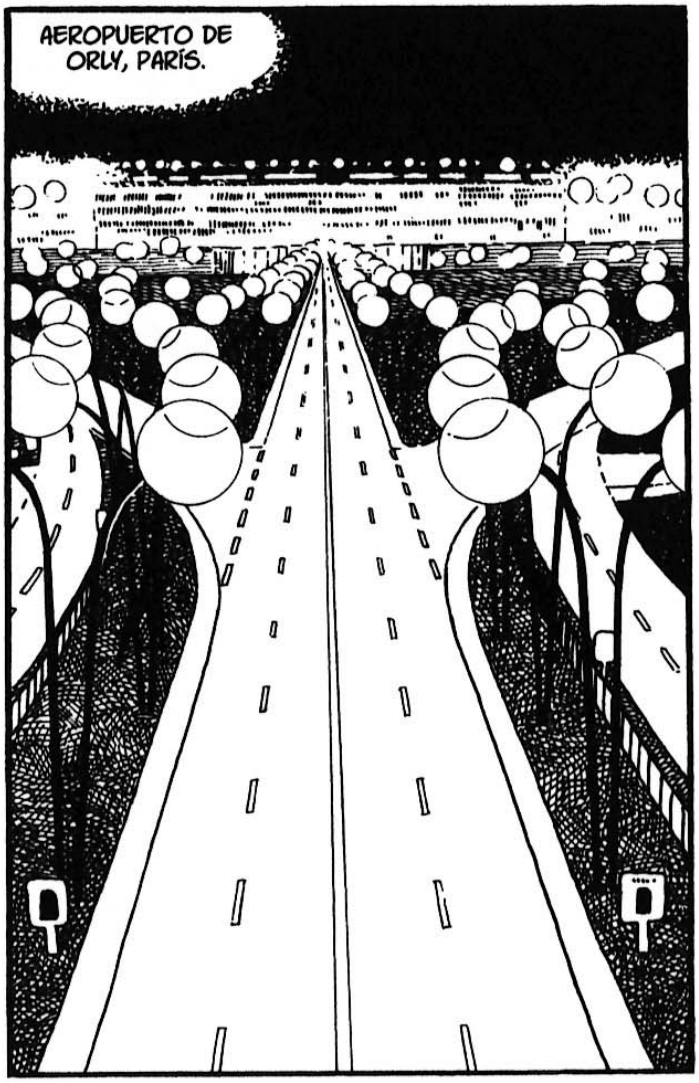


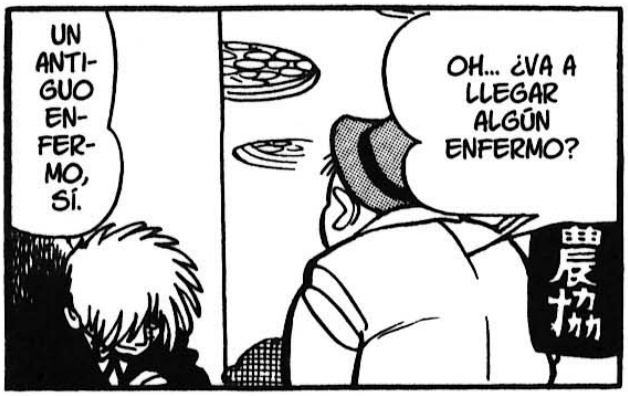
PERO CON KUSAI Y TODOS ESOS CERDOS ALREDEDOR NO PODRÍA TRABAJAR A GUSTO.
HASTA HACE POCO, PENSABA TESTARUDAMENTE SEGUIR EJERCIENDO...

AUNQUE ME RETIRE, ME GUSTARÍA SEGUIR EN CONTACTO CONTIGO PARA SIEMPRE...

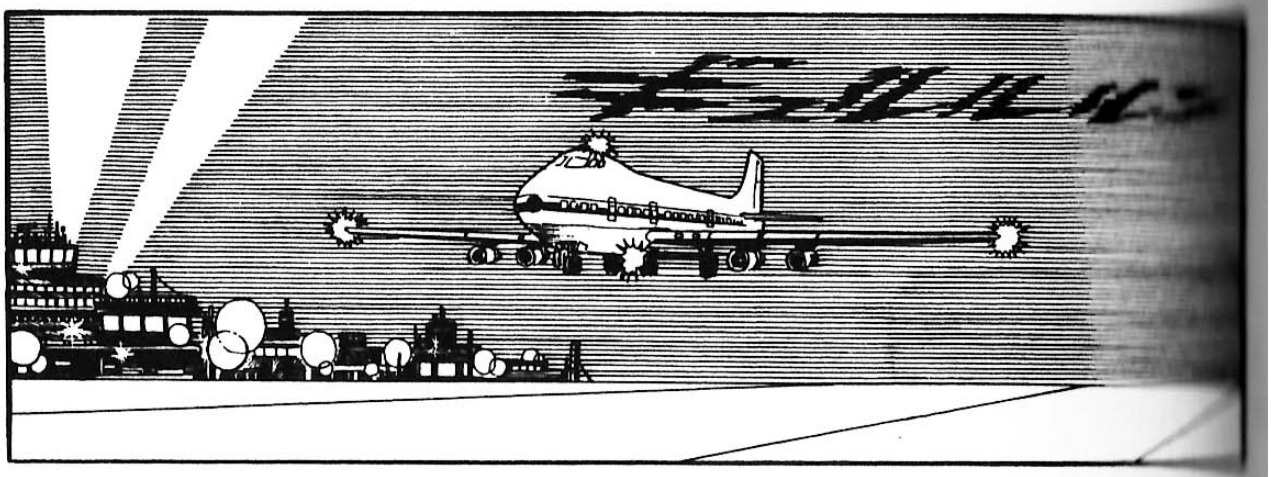
Capítulo 10

Lo que nos liga a la vida





* ASOCIACIÓN AGRÍCOLA JAPONESA.



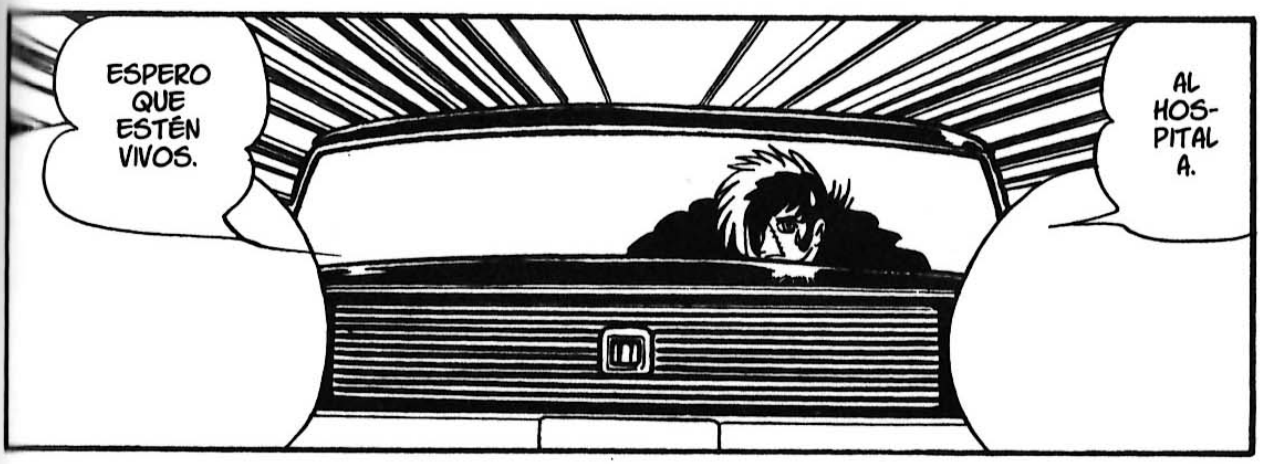
PERO UN TRATO ES UN TRATO.

VAYA, VAYA... CLARO, ES QUE TUS FACTURAS SON ASTRONÓMICAS, HOMBRE. HABRÁ GENTE A LA QUE LE CUESTE PAGARTE...

UAAAHH UAAAHH UAAAHH

¡SI ALGUNO DE USTEDES ES MÉDICO, NOS GUSTARÍA PEDIR SU COLABORACIÓN!
¡CARIÑOOOO!
¡HIJO MÍOOO!
¡UAAAH!

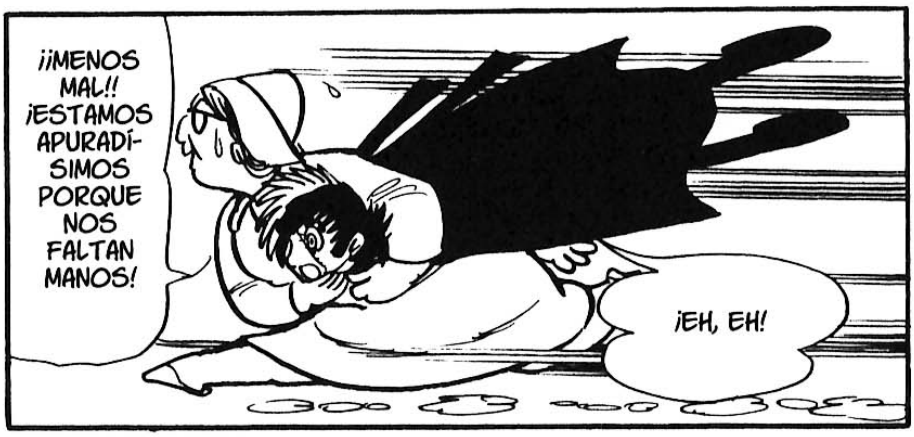
¿ESTÁN LOS BARIN A SALVO?
ENTRE LOS PASAJEROS SE ENCONTRABA LA FAMILIA DE UN HOMBRE LLAMADO BARIN...
PUES NO LO SÉ. PODRÍAN HABERLOS LLEVADO AL HOSPITAL A.


ESPERO QUE ESTÉN VIVOS.
AL HOSPITAL A.

YO ME ENCARGUÉ DE OPERARLE.
OH, ¿¡ES USTED MÉDICO!?

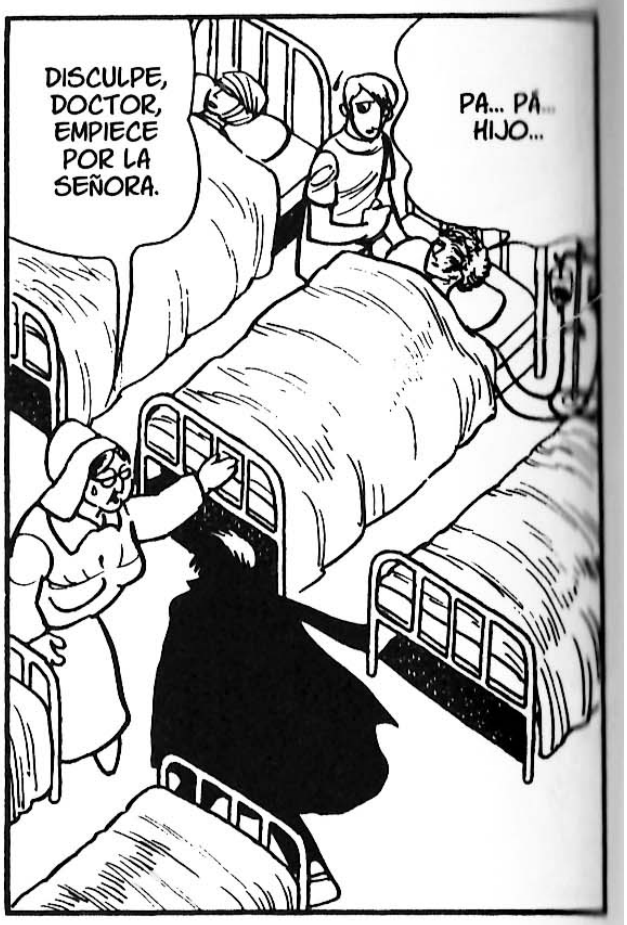
¿ESTÁ AQUÍ ALGUIEN LLAMADO BARIN...?

BUAAH, BUAAAH, ¡ME DUELE!
¡ESTOY QUEMADO!
¡HAY QUE OPERAR!

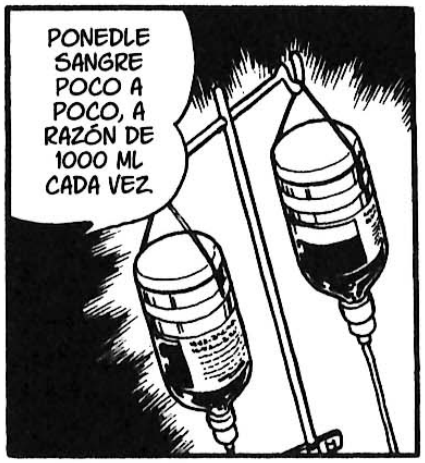

¡¡MENOS MAL!! ¡ESTAMOS APURADÍSIMOS PORQUE NOS FALTAN MANOS!
¡EH, EH!

¿SEGURO?
LE HEMOS DADO LOS PRIMEROS AUXILIOS, PERO...

HIJO... ROBERT...


DISCULPE, DOCTOR, EMPIECE POR LA SEÑORA.
PA... PA... HIJO...

DEBE SER FUERTE, SEÑORA.
TIENE QUEMADURAS DE TERCER GRADO. ¡ESTÁ DESTROZADA!
PENICILINA.
PERO TODO DEPENDE DE LA GENEROSIDAD DE LA INDEMNIZACIÓN DE LA COMPAÑÍA AÉREA.
PUES NO ME GUSTA.
DEPENDEMOS DE USTED AL 100%, DOCTOR.
DE ACUERDO QUE OS FALTEN MANOS, ¡PERO ESTO ES IRREPARABLE!
¿ERES MÉDICO EN PRÁCTICAS?
SU FORTALEZA MENTAL DETERMINARÁ EL TIEMPO QUE SOBREVIVA.
HIJO MÍO... CARI... ÑO...


PONEDLE SANGRE POCO A POCO, A RAZÓN DE 1000 ML CADA VEZ.

ANESTESIA.

PREGUNTA SI HAN TRAÍDO A LA FAMILIA DE UN TAL BARIN.

PREPARAD TAMBIÉN TRIPSINA.
ACEITE DE OLIVA

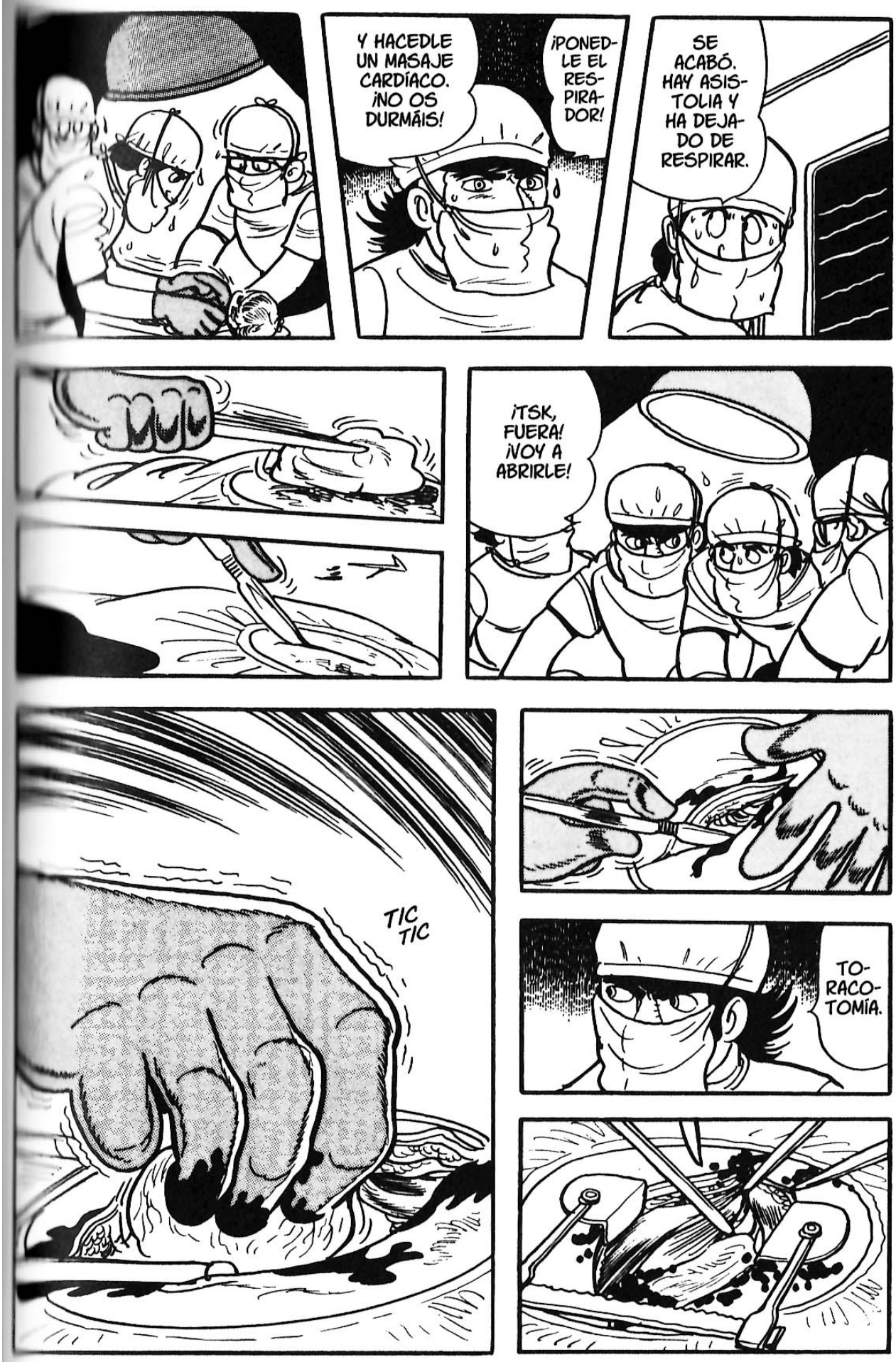
¡LA CARA, DEJADLA COMO ESTÁ! NO LA VENDÉIS.
ROCIADLA CON ÁCIDO TÁNICO.

EL ÚNICO SUPERVIVIENTE ES EL HIJO... PERO ESTÁ MUY GRAVE, A PUNTO DE EXPIRAR.

¿¡QUÉ!?
DOCTOR... EL SEÑOR BARIN Y SU SEÑORA HAN MUERTO.

¿ESTÁ EL HIJO EN ESTE HOSPITAL?
NO LO SÉ.
¿¡LA FAMILIA BARIN HA MUERTO!?
¿¡ENTONCES QUIÉN DEMONIOS ME PAGARÁ LA FACTURA!?
NO TENGO NI IDEA DE CUÁNTO DINERO LE DEBÍAN, PERO..
¡¡DOCTOR!! ¡NO LA PUEDE DEJAR TIRADA!
¡DOCTOR! ¿QUÉ HACEMOS CON LA PACIENTE?
¡70 MILLONES DE YENES!
SE... SETENTA MILLONES...
TENGO QUE IRME UN MOMENTO. SIGUE CON LA PENICILINA Y LA TRIPSINA.
POR LO MENOS DEBO SALVAR AL HIJO.
SI TODOS LOS BARIN SE MUEREN, SE ACABÓ.

YA ES DEMASIADO TARDE.
¿DÓNDE ESTÁ EL HIJO DE LOS BARIN?
¡¡PERO SI ES UN BEBÉ!!
HEMOS HECHO LO QUE HEMOS PODIDO, PERO LLEVA CASI SIN RESPIRAR DESDE QUE NOS LO HAN TRAÍDO.
TIENE QUEMADURAS EN EL 60 O EL 70% DEL CUERPO... ASÍ NO SE VA A SALVAR.
¡METEDLE SANGRE A EN ABUNDANCIA! ¡ABRID LAS ESPITAS AL MÁXIMO!
¡¡Y TAMPOCO OS CORTÉIS CON EL PLASMA!!
SEGUID CON LAS TRANSFUSIONES.
ESTÁ EN SHOCK POR LA DESHIDRATACIÓN.
¡DÉJENMELO A MÍ!
PERO SI ES INÚTIL...


Y HACEDLE UN MASAJE CARDÍACO. ¡NO OS DURMÁIS!
¡PONEDLE EL RESPIRADOR!
SE ACABÓ. HAY ASISTOLIA Y HA DEJADO DE RESPIRAR.
¡TSK, FUERA! ¡VOY A ABRIRLE!
TIC TIC
TORACOTOMÍA.

¿PREFIERE QUE LE DEJE MORIR?
¿¡QUIÉN LE HA PEDIDO QUE LE HAGA UNA TORACOTOMÍA AL NIÑO Y LE MASAJEE EL CORAZÓN!?
¿NI SIQUIERA SABES HACER UN MASAJE CARDIACO? ¡PANDA DE INÚTILES!
BUENO, YA LATE.
MIRAD. ¡INCLUSO UN BEBÉ SE RESISTE A MORIR!
ES QUE... LA MUJER A LA QUE HA OPERADO ESTÁ MUY GRAVE...
DÍGALES QUE NO PUEDO PONERME.
DOCTOR BLACK JACK, TIENE UNA LLAMADA DEL HOSPITAL A
¿SE PUEDE SABER QUÉ HA PASADO?
¡ESTOY EN PLENA OPERACIÓN!
¿ALÔ, ALÔ? SOY YO.
SUSTITÚYAME.

¡PUES DÉLE ÁNIMOS!

VA, PERO DICE QUE NO TIENE FUERZAS PARA SOBRE-VIVIR ELLA SOLA...

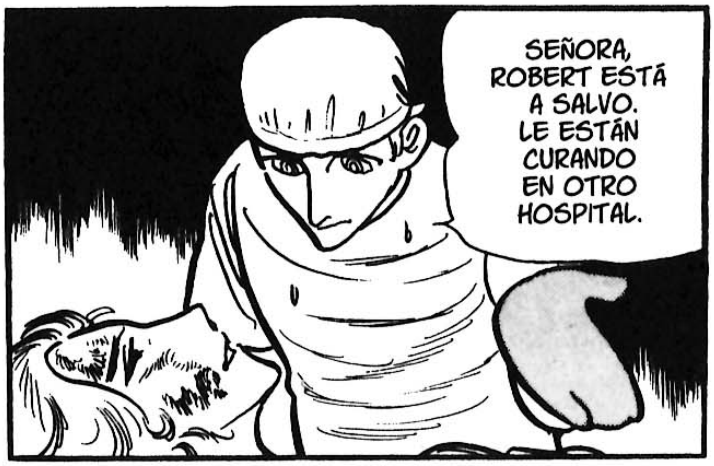
¿HAS DICHO QUE TENÍA UN BEBÉ?
UN MO-MEN-TO...

NO PARECE TENER NINGUNA GANA DE VIVIR. ESTÁ MUY ALTERADA ANÍMICAMENTE Y ESO REPER-CUTE EN SU ESTADO FÍSICO.
DOCTOR, TIENE UN SHOCK PSICOLÓGICO ENORME DEBIDO A LA PÉRDIDA DE SU MARIDO Y SU BEBÉ.

HMM, SIENDO ASÍ...
SÍ, UNO QUE SE LLAMABA ROBERT.

¡TÚ DÍSELO Y PUNTO!
PERO ES QUE EL NIÑO HA MUERTO...

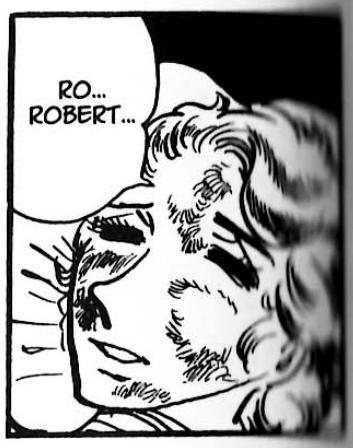
ESTO LE DARÁ ÁNIMOS.
DÍGALE QUE SU HIJO HA SIDO RESCATADO Y QUE LE ESTÁN TRATANDO EN OTRO HOSPITAL.


SEÑORA, ROBERT ESTÁ A SALVO. LE ESTÁN CURANDO EN OTRO HOSPITAL.

...

QU... QUIERO VERLE...
¡MI RO-BERT!

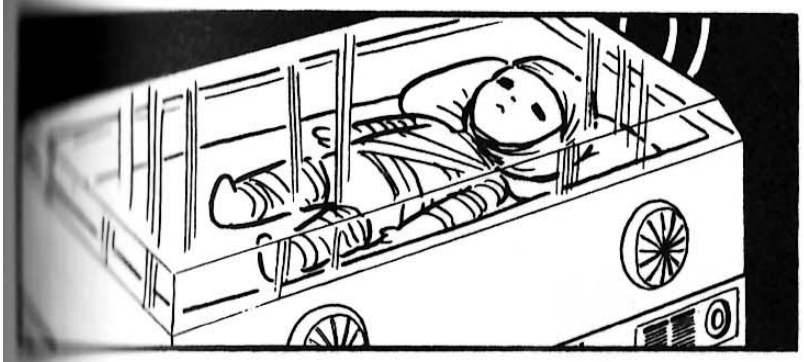
¡¡DEBE SER FUERTE Y AGUANTAR!!


RO... ROBERT...

NO LO SÉ. PERO TENDREMOS QUE ROGARLE AL CIELO
¿CÓMO LO VE...?

YO TAMBIÉN REZARÉ. ¡PORQUE CON EL NIÑO VIVO, TODAVÍA HABRÁ PO-SIBILIDA-DES DE COBRAR!

NOS JUGAREMOS EL TODO POR EL TODO Y VAMOS A VER CÓMO EVOLU-CIONA. SEGUID CON LAS TRANSFU-SIONES A TUTIPLÉN.
BUENO, EL NIÑO YA VUELVE A ESTAR CON NOSOTROS

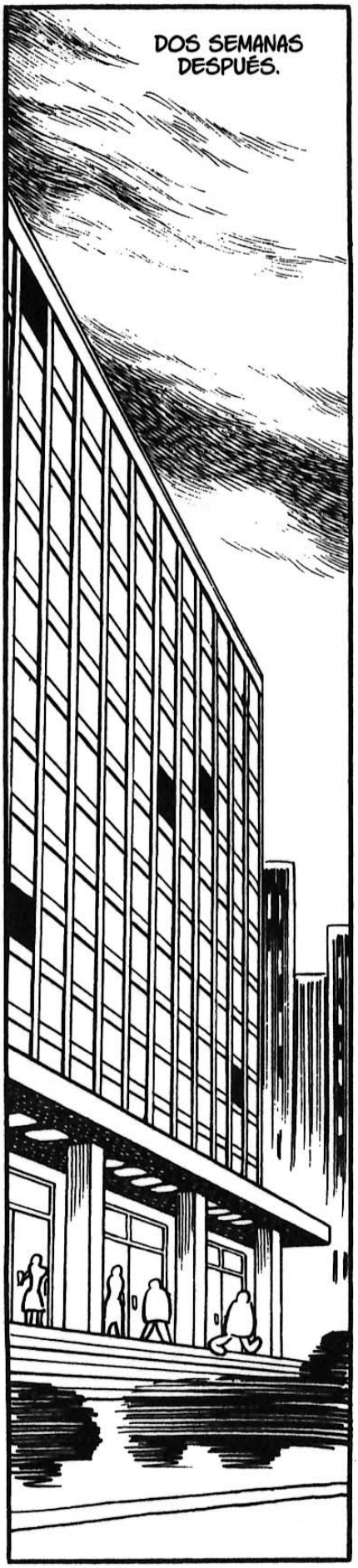


UH... HMMM...

DICE QUE HAY QUE TRASPLANTAR PIEL EN CINCO O SEIS PUNTOS MÁS.
ESE DOCTOR JAPONÉS ES UN VERDADERO GENIO.
¡QUÉ MILAGRO! SE HA SALVADO.

PENSADLO BIEN. POR MUCHO QUE SE CURE, ES HUÉRFANO. LO MANDARÁN A ALGÚN ORFANATO...

ESTO NO SE LO DEJA NADA FÁCIL AL CHICO A PARTIR DE AHORA.
YA, PERO...


DOS SEMANAS DESPUÉS.

¡ES INCREÍBLE, DOCTOR!
HA ESTADO TRATANDO A LOS DOS PACIENTES A LA VEZ...

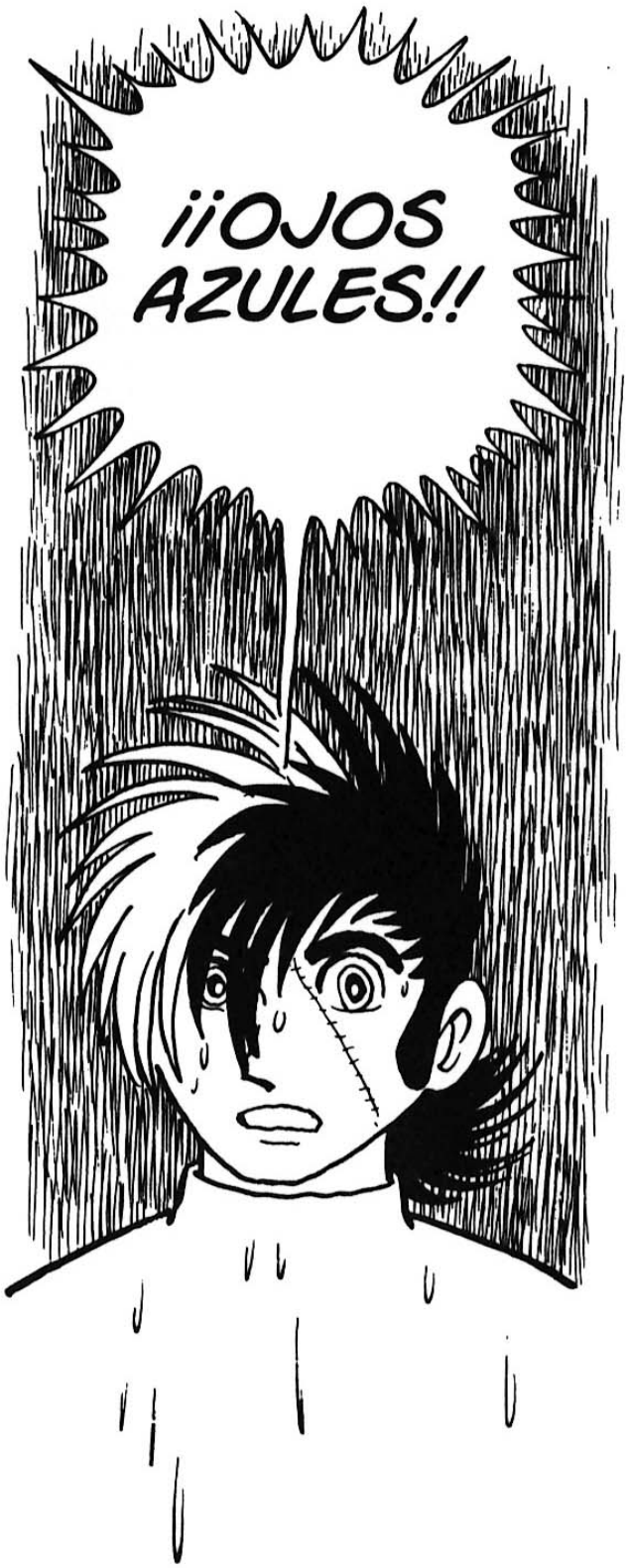
DOCTOR... ¿CÓMO ESTÁ ROBERT...?

ME CONFORMO CON QUE SIGA VIVO... TENGO TANTAS GANAS DE ABRAZARLE, DE VER BRILLAR DE ILUSIÓN ESOS OJOS AZULES QUE TIENE...

LO QUE PASA...
YA ESTÁ FUERA DE PELIGRO. PRONTO PODRÁ VERLE.
ES QUE HA NECESITADO UN TRASPLANTE DE PIEL EN LA CARA, Y NO TENDRÁ LOS MISMOS RASGOS QUE ANTES.

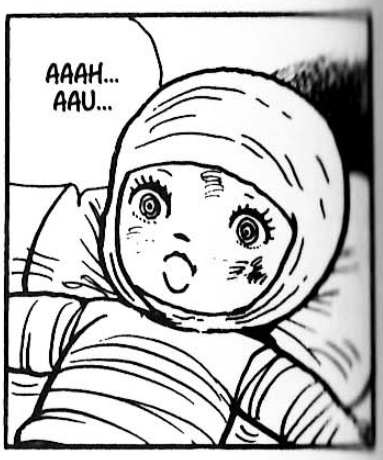
¿ROBERT TIENE LOS OJOS AZULES?
CLARO... POR SUPUESTO, DOCTOR.

¡PUES EL OTRO LOS TIENE MARRONES!

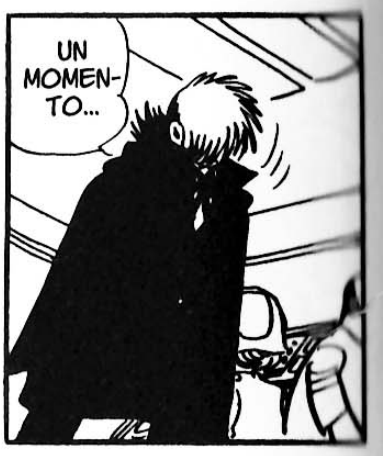

¡¡OJOS AZULES!!

SE PUEDE ENGAÑAR HASTA CIERTO PUNTO CON FÁRMACOS O LENTES DE CONTACTO, PERO ES INÚTIL...
¿¡PERO QUÉ ES ESTO!?
EL COLOR DE LOS OJOS NO SE PUEDE CAMBIAR CON NINGUNA OPERACIÓN.

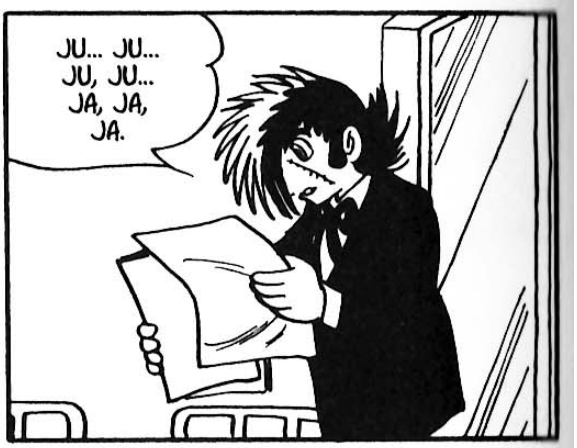
ESTE NIÑO ACABARÁ EN UN ORFANATO.
HA SIDO UN ERROR INTENTAR ENGAÑAR A LA MUJER.
JUSTO AHORA QUE YA ESTÁ MÁS RECUPERADO...

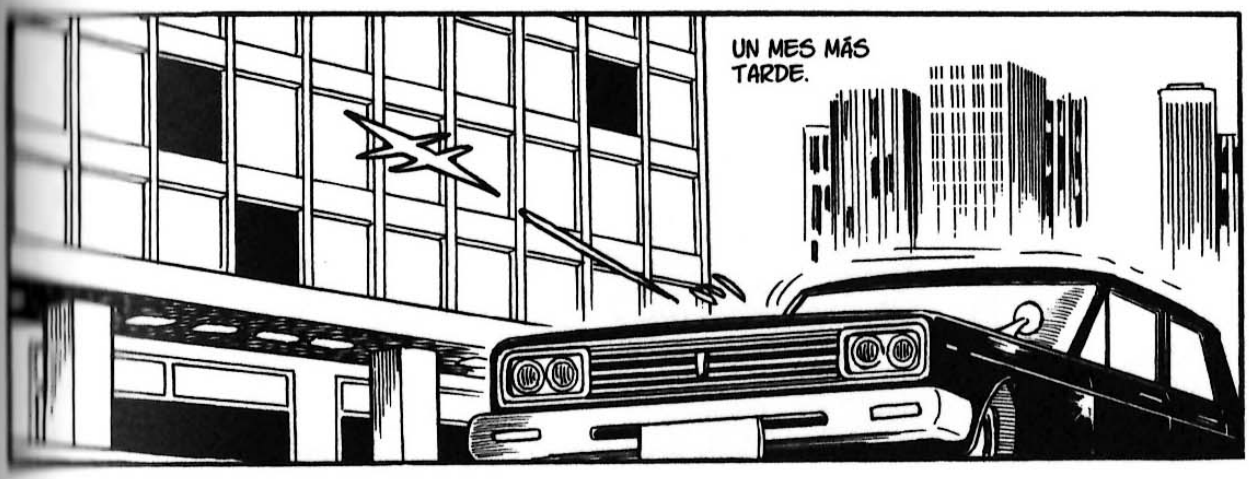

AAAH... AAU...

DÉJEME EL HISTORIAL DE LA SEÑORA.


UN MOMENTO...

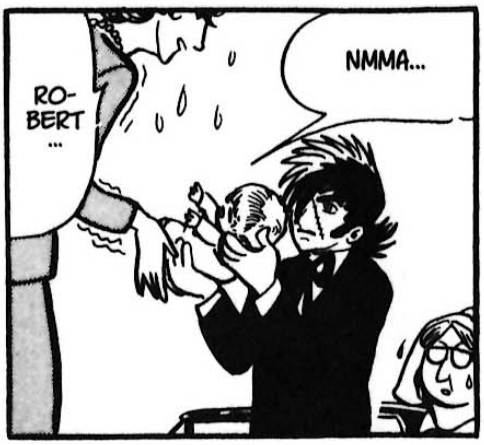
¡POR SUPUESTO! ¡HA VALIDO LA PENA PONERSE A REZAR!
CLARO... ¡YA LO TENGO!
?


JU... JU... JU, JU... JA, JA, JA.


UN MES MÁS TARDE.

UH...

¡¡ROBERT!!
¡SOY MAMÁ!


RO-BERT...
NMMA...

...

YA LO SÉ, PERO ES MI ROBERT.

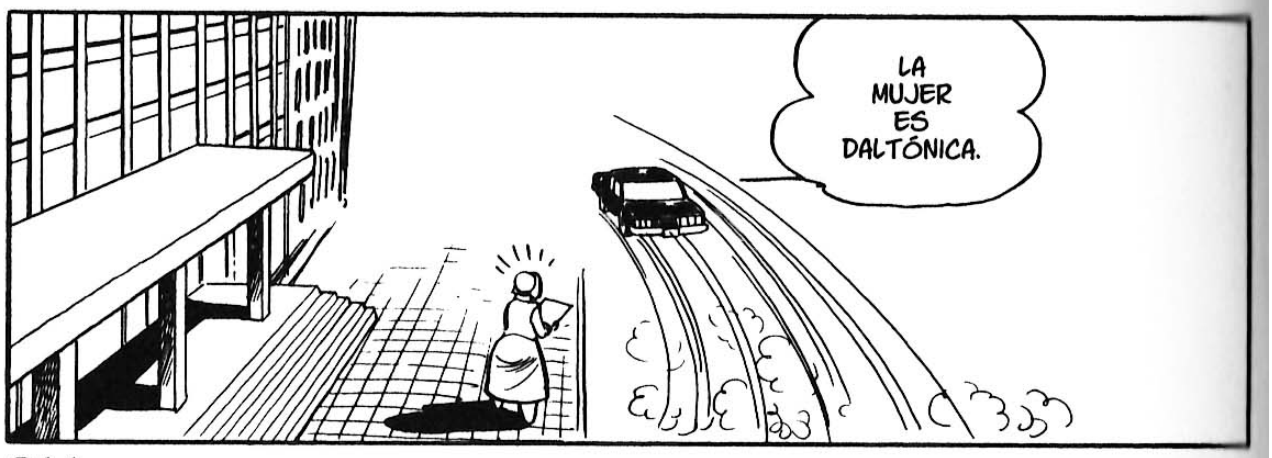
SUS RASGOS SON DISTINTOS, ¿VERDAD?

¿CÓMO ES POSIBLE QUE NO SE HAYA DADO CUENTA DE QUE ES OTRO NIÑO?
PERO SI TIENE LOS OJOS MARRONES...

LLEGARÁ EL DÍA EN EL QUE PODRÁN SATISFACER MIS HONORARIOS CON EL DINERO DE LA INDEMNIZACIÓN.
AHORA TANTO LA MUJER COMO EL NIÑO ESTÁN A SALVO.

A VECES, DIOS NOS ECHA UNA MANO EN NUESTROS SUBTERFUGIOS.
¿LO VE?

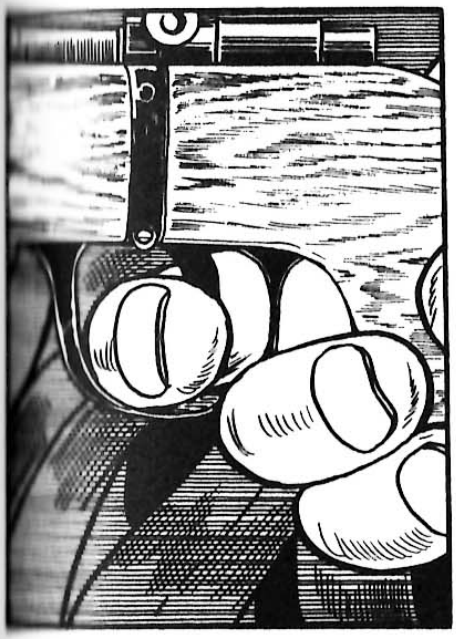
FÍJESE EN EL HISTORIAL.

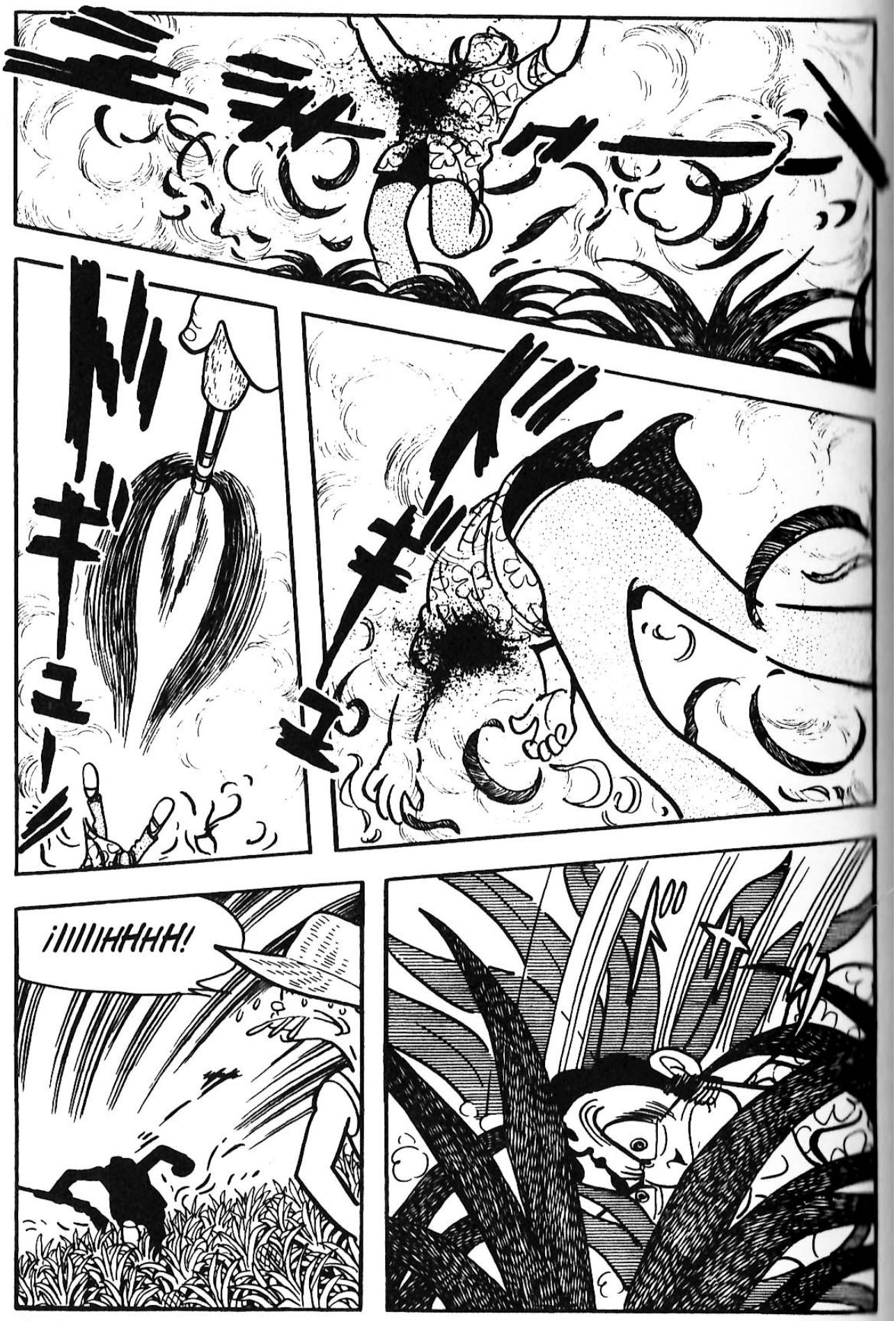

LA MUJER ES DALTÓNICA.

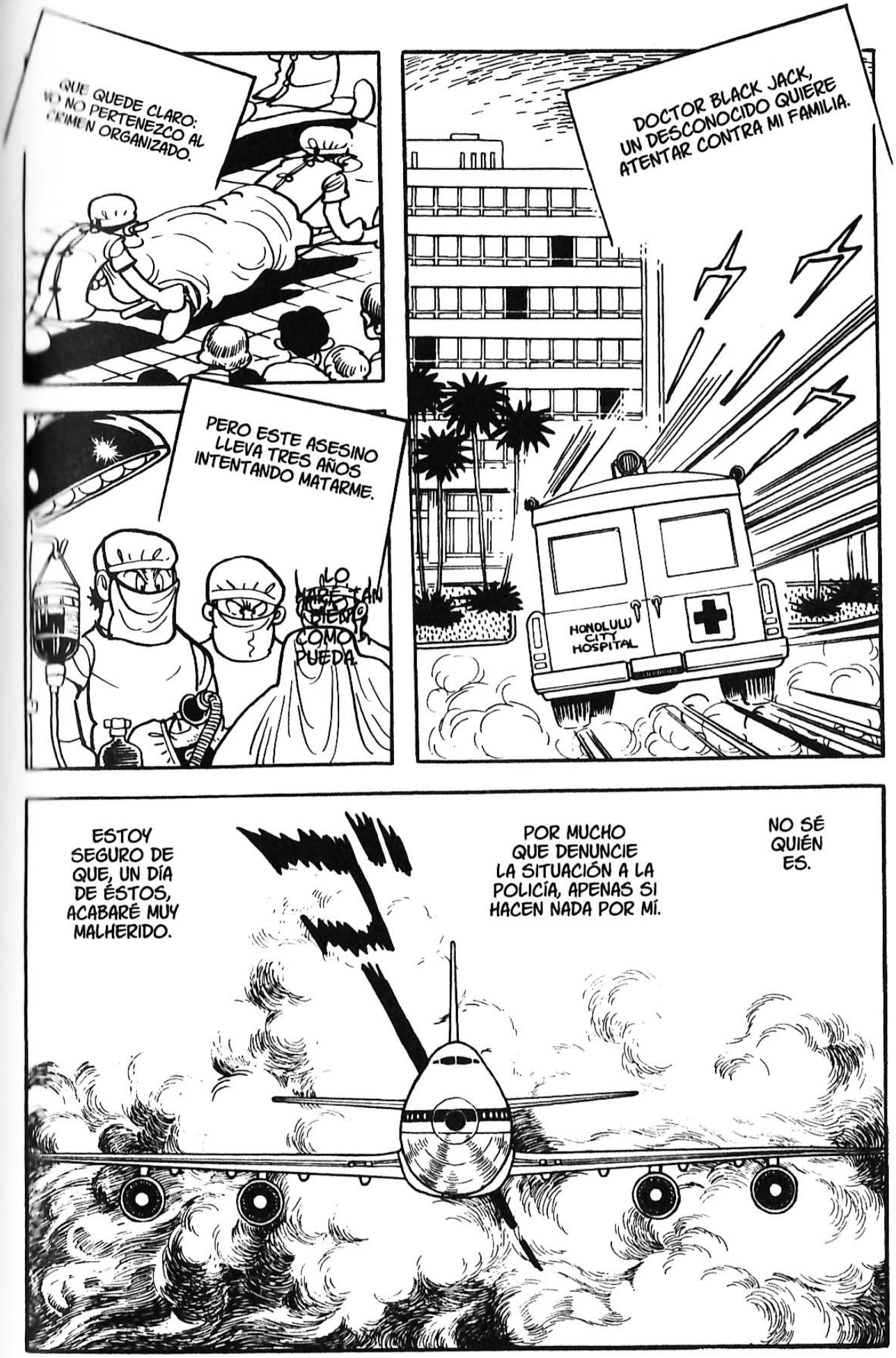
Capítulo 11

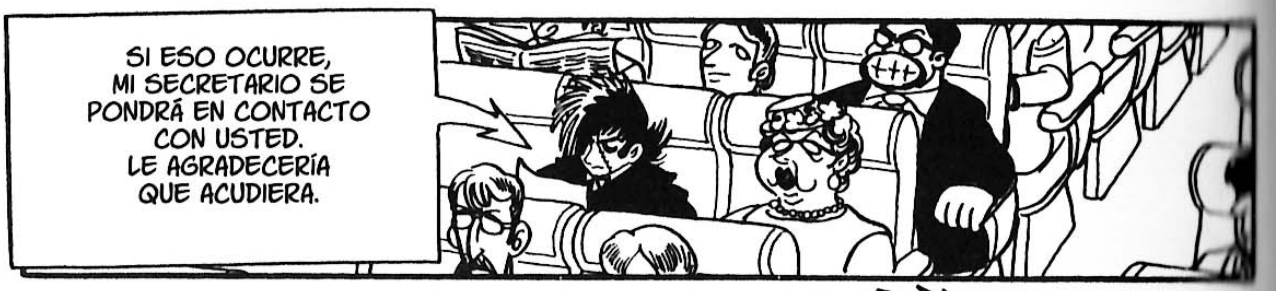
Una noche cálida

ヒュン



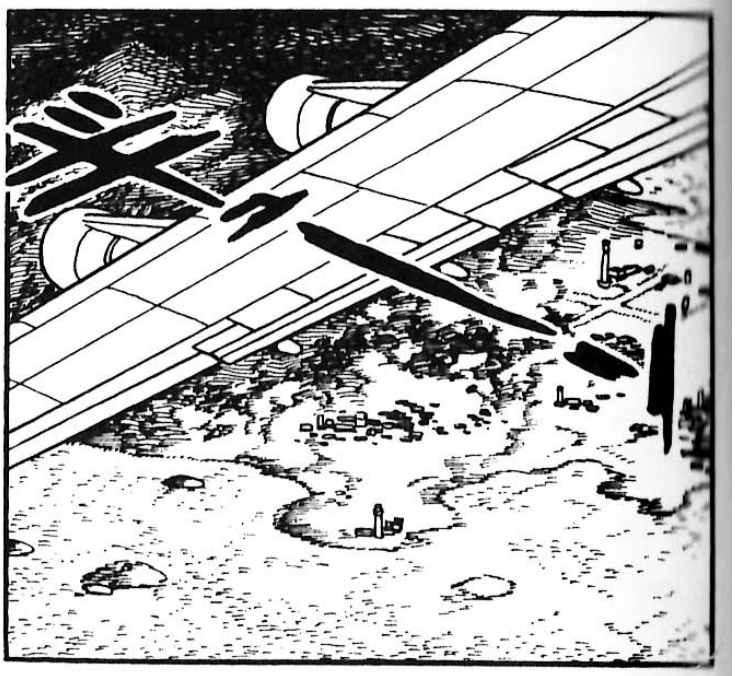

ドリギュー
ギュー
¡IIIIIHHHH!


QUE QUEDE CLARO: YO NO PERTENEZCO AL CRIMEN ORGANIZADO.
DOCTOR BLACK JACK, UN DESCONOCIDO QUIERE ATENTAR CONTRA MI FAMILIA.
PERO ESTE ASESINO LLEVA TRES AÑOS INTENTANDO MATARME.
LO HARÉ TAN BIEN COMO PUEDA.
HONOLULU CITY HOSPITAL
ESTOY SEGURO DE QUE, UN DÍA DE ÉSTOS, ACABARÉ MUY MALHERIDO.
POR MUCHO QUE DENUNCIE LA SITUACIÓN A LA POLICÍA, APENAS SI HACEN NADA POR MÍ.
NO SÉ QUIÉN ES.


SI ESO OCURRE, MI SECRETARIO SE PONDRÁ EN CONTACTO CON USTED. LE AGRADECERÍA QUE ACUDIERA.

TENGO ENTENDIDO QUE USTED ES CAPAZ DE CURAR INCLUSO HERIDAS MORTALES, DOCTOR.

ALOHA HAWAII
OIGA... ¿POR QUÉ VA CON ABRIGO INCLUSO EN HAWÁI?
PORQUE HACE CALOR.



TODA HONOLULU ESTÁ AGITADA POR EL ATAQUE QUE ESTA MAÑANA HA SUFRIDO EL SEÑOR DOUGLAS.

AL HOSPITAL DE LOS CIUDADANOS.
DISCULPE EL COMENTARIO, PERO TIENE USTED CARA DE ASESINO.

YA QUE ESTAMOS, LE DIRÉ QUE ESTA VEZ...
...PROBABLEMENTE TAMBIÉN SE SALVARÁ.
?
VAYA, SEÑOR... SÍ QUE ESTÁ USTED INFORMADO.
ERA LA TERCERA VEZ QUE LE ATACABAN, ¿NO?
SI ES QUE NO LE DEJAN A UNO TRANQUILO.
PUES SÍ. ¿ES USTED EL DOCTOR BLACK JACK? ¡EL SEÑOR DOUGLAS ESTÁ MUY GRAVE!
¿ESTÁ ESTABLE EL SEÑOR DOUGLAS, LA VÍCTIMA DE UN DISPARO?
AH, DOCTOR, ¡HA LLEGADO UN POCO TARDE! ACABA DE FALLECER.
¿CÓMO VA ESTO, DOCTOR GO WIN?

¡OIGA, NO SE PASE!
PUES TODAVÍA ES POSIBLE. CONECTAD LA MÁQUINA DE DERIVACIÓN CORAZÓN-PULMÓN DIRECTAMENTE A LA ARTERIA CARÓTIDA.

HACE TRES MINUTOS.
¿CUÁNTO HACE?

PERFECTO, ASÍ ESTÁ BIEN. MASAJE CARDÍACO.
¡INYECCIÓN DE NOREPINEFRINA EN EL CORAZÓN!

¡SE TRATA DE MANTENER EL CEREBRO CON VIDA!

YA NADA SE PUEDE HACER, DOCTOR. ESTE HOMBRE ESTÁ ACABADO.

¿CREÉIS QUE SE SALVARÁ ESTA VEZ?
APUESTO CINCO YENES A QUE NO.

BICARBONATO AL 7%. INYECTAD DOS MILILITROS EN TRES O CUATRO TANDAS SEGUIDAS.
¡EL MIOCARDIO VUELVE A FUNCIONAR!

¡TSK! YA LLEVO QUINCE PERDIDOS.
CINCO YENES.

NO... HEMOS PODIDO SALVARLE.
¿LO TRASLADAN A LA MORGUE?

¿QUÉ HAY DEL MATÓN? ¿¡CUÁNDO PIENSAN ARRESTARLE!
¡INSPECTOR! YA ES LA TERCERA VEZ QUE HIEREN GRAVEMENTE AL SEÑOR DOUGLAS.
ESTAMOS HACIENDO TODO LO QUE ESTÁ EN NUESTRA MANO.

PERO ES QUE NO HAY NINGÚN MOTIVO POR EL QUE NADIE QUISIERA ACABAR CON ÉL...

¡SI NO FUERA POR LOS CUIDADOS DE AQUEL MÉDICO, EL SEÑOR DOUGLAS YA HARÍA TIEMPO QUE ESTARÍA MUERTO!

SÓLO QUE LUCHÓ EN VIETNAM.

...EL ASESINO PARECE BASTANTE APURADO.
PE-RO...

¿SE SABE ALGO DE SU PASADO?
ES UN GRANJERO MUY CONO-CIDO.
POR ESO, ES IMPOSIBLE SABER QUIÉN QUIERE VERLE MUERTO.

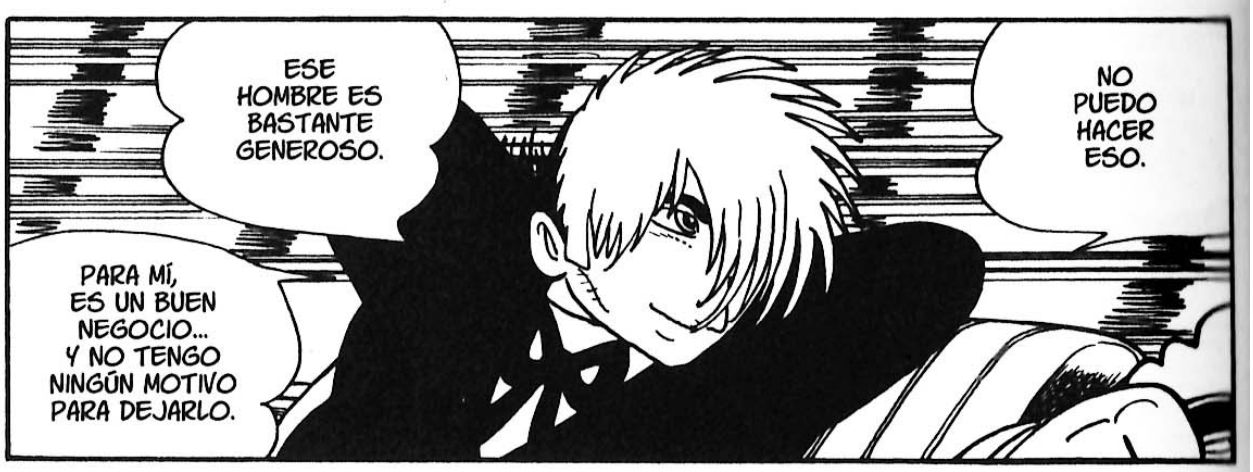
PROBABLEMENTE, A ESTAS ALTURAS YA SABE QUE SE HA SALVADO DE NUEVO.
AL FIN Y AL CABO, USTED SIEMPRE SE LAS APAÑA PARA SALVARLE, POR MUCHO QUE LE ACRIBILLEN.

AUNQUE SE TRATE DE UN TRABAJO, EMPIEZO A ABURRIRME.
YA EMPIEZO A ESTAR HARTO. ESPERO QUE SE CANSE DE UNA VEZ.

Y ENTON-CES...
SEGURO QUE VUELVE A INTEN-TARLO.

¿POR QUÉ NO SE NIEGA LA PRÓXIMA VEZ?
ES COMO UN JUEGO.
ALTA, INGRESO, ALTA, INGRESO.

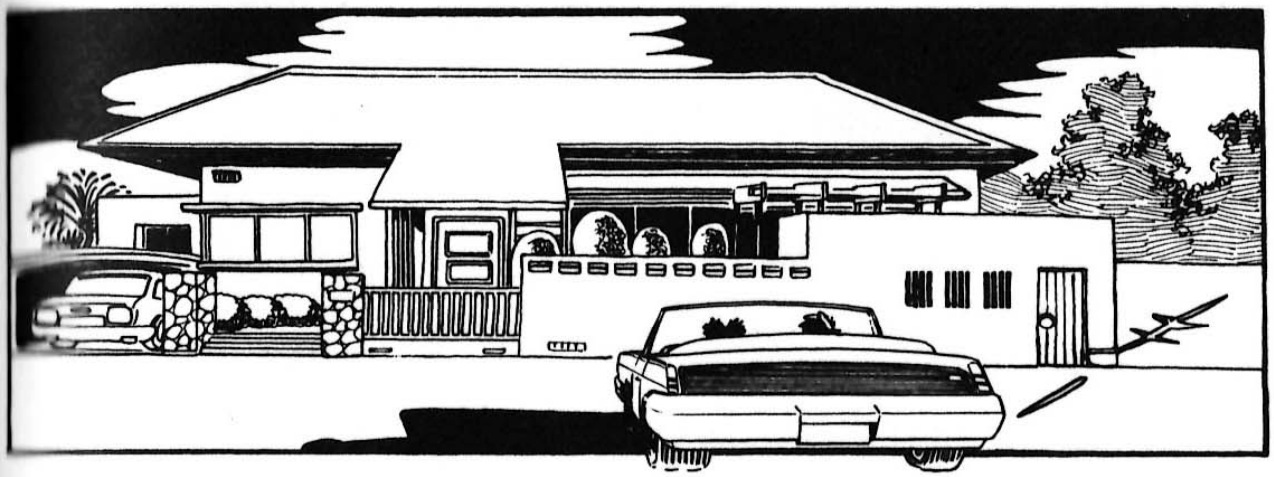
MATAR, CURAR; VOLVER A MATAR Y VOLVER A CURAR...


ESE HOMBRE ES BASTANTE GENEROSO.
NO PUEDO HACER ESO.
PARA MÍ, ES UN BUEN NEGOCIO... Y NO TENGO NINGÚN MOTIVO PARA DEJARLO.

NO TENGA APURO, VIVO SOLO.
SI QUIERE, PUEDE QUEDARSE EN MI CASA.

NO, ME QUEDARÉ A DORMIR. LLÉVEME A ALGÚN HOTEL BARATO.
¿QUIERE QUE LE LLEVE AL AERO-PUERTO, COMO SIEMPRE?

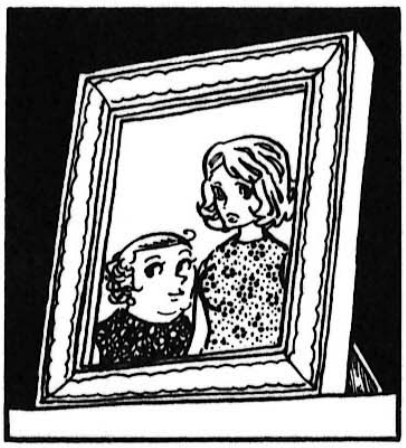
TIENE USTED UNA DESTREZA INCREÍBLE, PERO EN EL TEMA ECONÓMICO TAM-POCO TIENE RIVAL, JA, JA, JA, JA..



PUEDE DORMIR EN ESTA CAMA.

ES UN HONOR PARA MÍ DAR LA BIENVENIDA A MI CASA A UN CIRUJANO TAN BRILLANTE.

MI MUJER Y MI HIJA.
¿Y ESTO?

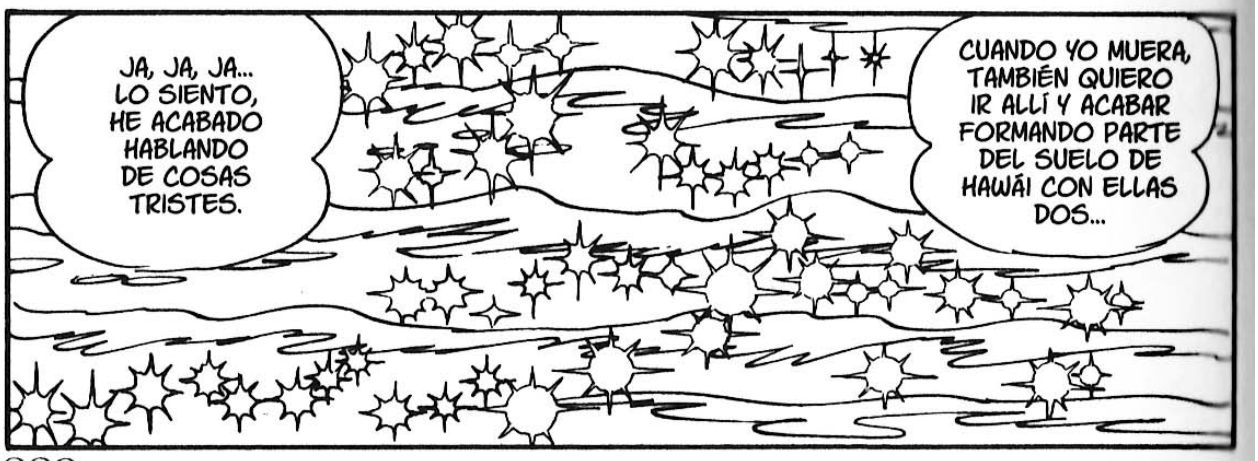


QUÉ BONITO ES HAWÁI...

MURIERON LAS DOS HACE DIEZ AÑOS. MI MUJER ERA FANTÁSTICA... AMABLE Y DE LO MÁS ATENTA Y CARIÑOSA.

¿VE AQUEL CABO? SE LLAMA DIAMOND HEAD Y AHÍ ES DONDE DESCANSAN LAS DOS.

PERO, POR MUY BELLO QUE SEA, NADA PUEDE SUSTITUIR A MI MUJER Y A MI HIJA...


JA, JA, JA... LO SIENTO, HE ACABADO HABLANDO DE COSAS TRISTES.
CUANDO YO MUERA, TAMBIÉN QUIERO IR ALLÍ Y ACABAR FORMANDO PARTE DEL SUELO DE HAWÁI CON ELLAS DOS...

FELICIDADES POR EL ALTA.

¿CUÁNDO DEMONIOS PIENSAN ATRAPAR A ESE MANIACO ASESINO?
¡SE SUPONE QUE LA POLICÍA ESTÁ PARA PROTEGER A LOS CIUDADANOS!
¡BAH! ¡¡NI FELICIDADES NI NARICES, INSPECTOR!!

MANDAREMOS A AGENTES PARA QUE LE PROTEJAN.

COMO SI SIRVIERA PARA ALGO.

RIIIING

TOTAL, VOLVERÁ A INGRESAR EN BREVE...

¿NOS TOMAMOS UNA COPA PARA CELEBRAR SU ALTA?
EL SEÑOR DOUGLAS ESTÁ TAN ASUSTADO COMO UN PERRITO.

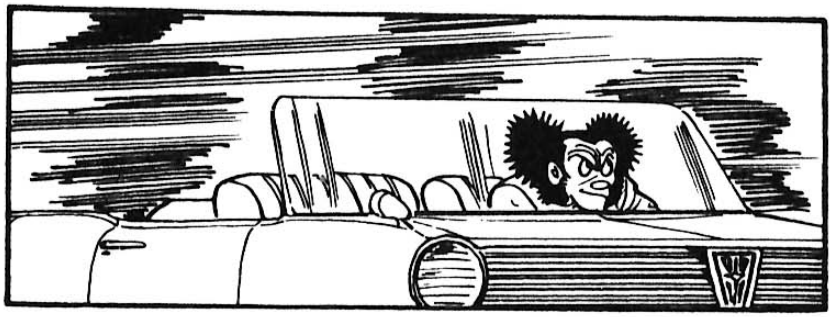
HMM...

OIGA, TIENE A DOS AGENTES DE LA POLICÍA PROTEGIÉNDOLE.
ESTA VEZ ACABARÁN CONMIGO. TIENE QUE AYUDARME.

...

¡¡DOCTOR!!

¡DOCTOR BLACK JACK! ¿QUÉ LE OCURRE?



MALDITA SEA... UN SOMBRERO...
UH... HUH...
HM...
EL SEÑOR DOUGLAS DICE QUE LE DUELE LA HERIDA.
¿QUÉ HACE POR AQUÍ A ESTAS HORAS, DOCTOR GO WIN?
¿ESTÁ USTED... NERVIOSO...?
LE VEO BASTANTE HUNDIDO.
SÓLO ES QUE TENGO TANTO MIEDO...
NO ME DUELE.
BUENAS NOCHES, SEÑOR DOUGLAS.

MATÓ A GENTE AHÍ.
USTED PARTICIPÓ EN LA GUERRA DE VIETNAM.

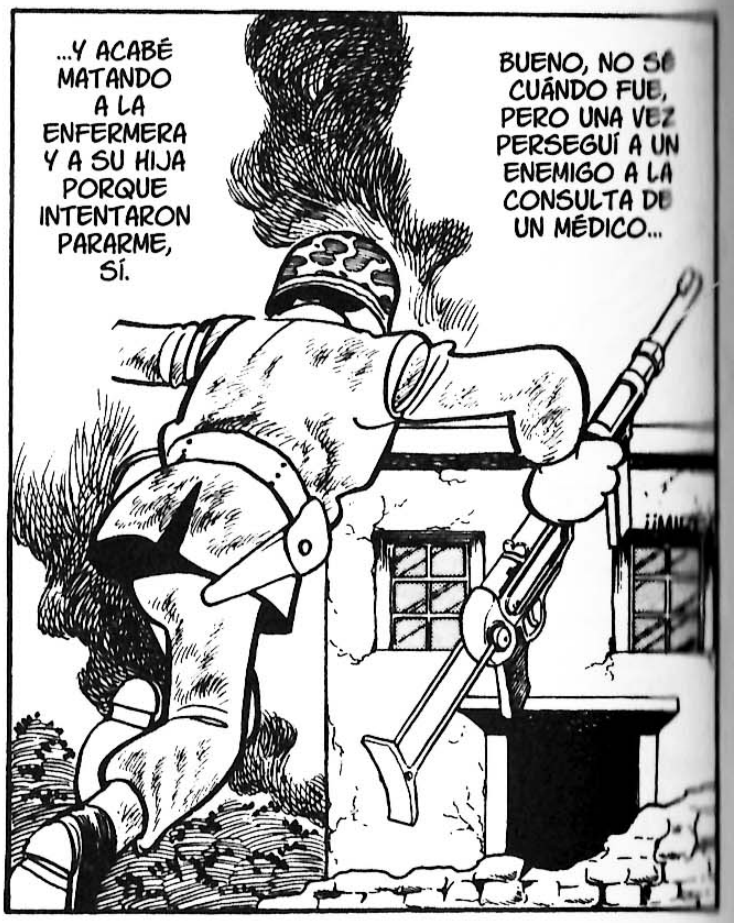
¡¡QUÉ TONTERÍA!! ¡RETIRE ESO, ME OFENDE!
¿UN ASESINO?

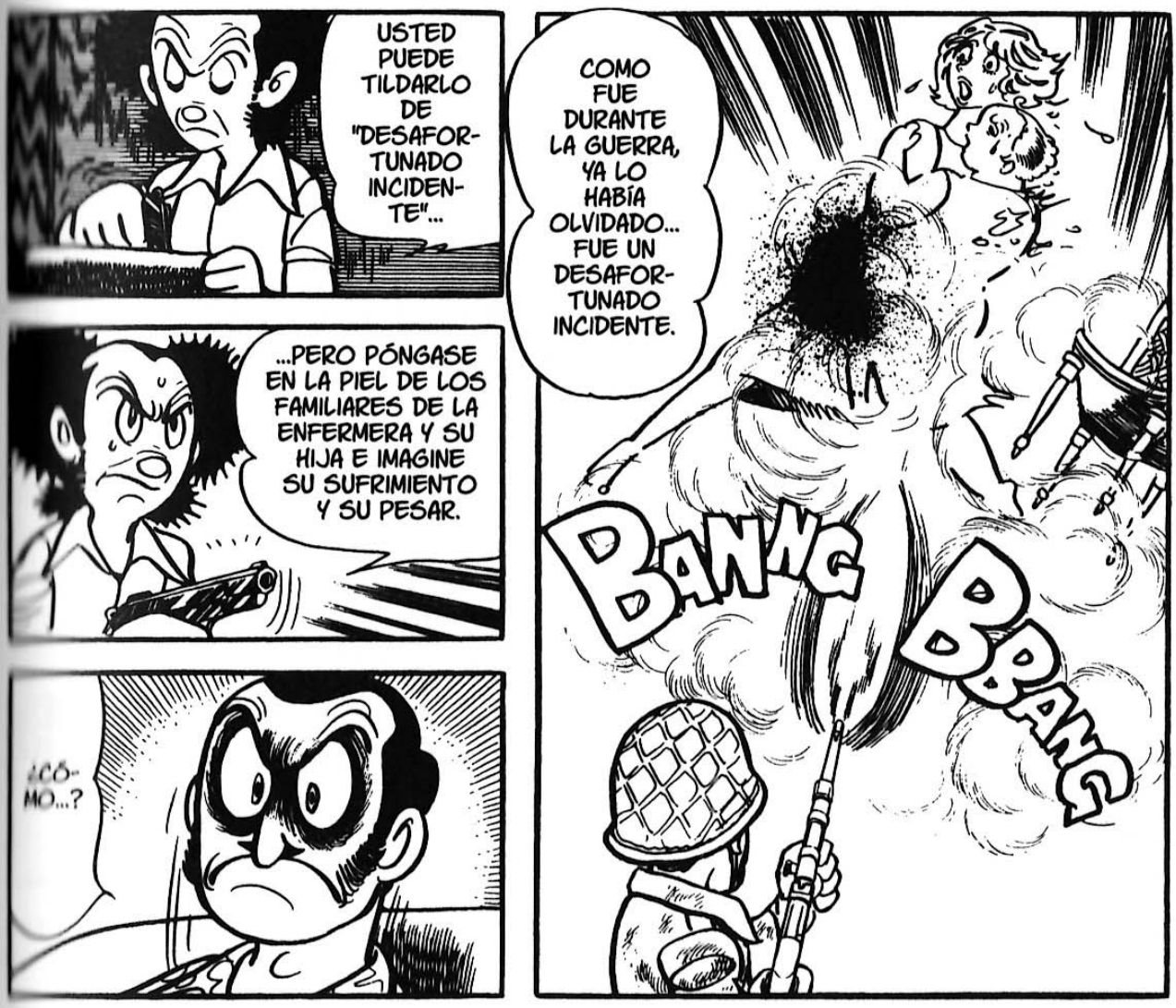
ES USTED MUY PUSILÁNIME PARA SER UN ASESINO.

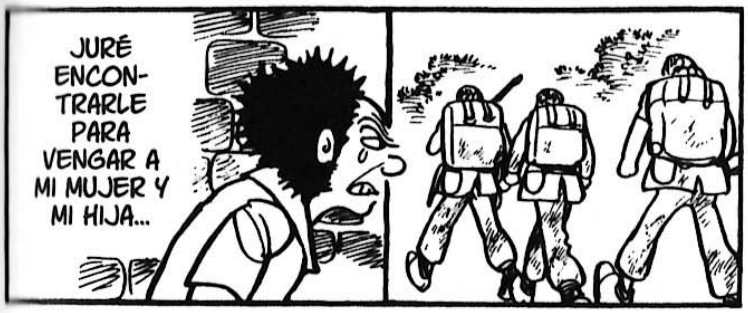
USTED ASESINÓ A GENTE QUE NO ERA DEL BANDO ENEMIGO.
A VER, PIÉNSELO MEJOR.

¡¡AHÍ, O MATABAS O TE MATABAN!!
HOMBRE, LA GUERRA ES LA GUERRA. ES NORMAL MATAR A ENEMIGOS.

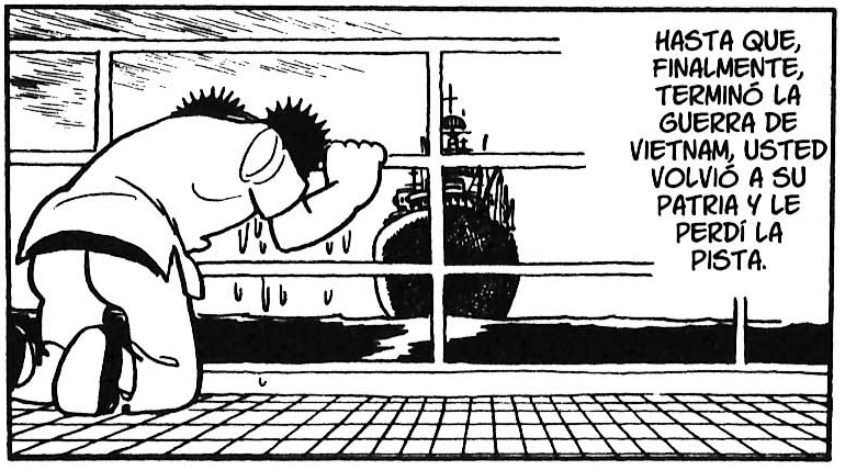
¡¡DADME AL VIETCONG HERIDO!!


...Y ACABÉ MATANDO A LA ENFERMERA Y A SU HIJA PORQUE INTENTARON PARARME, SÍ.
BUENO, NO SÉ CUÁNDO FUE, PERO UNA VEZ PERSEGUÍ A UN ENEMIGO A LA CONSULTA DE UN MÉDICO...


USTED PUEDE TILDARLO DE "DESAFORTUNADO INCIDENTE"...
...PERO PÓNGASE EN LA PIEL DE LOS FAMILIARES DE LA ENFERMERA Y SU HIJA E IMAGINE SU SUFRIMIENTO Y SU PESAR.
¿CÓMO...?
COMO FUE DURANTE LA GUERRA, YA LO HABÍA OLVIDADO... FUE UN DESAFORTUNADO INCIDENTE.
BANG
BBANG


JURÉ ENCONTRARLE PARA VENGAR A MI MUJER Y MI HIJA...

YO SOY EL MARIDO DE LA ENFERMERA A LA QUE ASESINÓ.


HASTA QUE, FINALMENTE, TERMINÓ LA GUERRA DE VIETNAM, USTED VOLVIÓ A SU PATRIA Y LE PERDÍ LA PISTA.

BUSQUÉ Y BUSQUÉ.
NADIE.

LO HICE PORQUE, SI ALGUNA VEZ LE TRAÍAN INGRESADO, PODRÍA DEJARLE MORIR SIN MOVER NI UN DEDO POR SALVARLE.
UNA VEZ AQUÍ, TIRÉ DE LAS RIENDAS DE MI CORAZÓN Y ENTRÉ A TRABAJAR EN EL HOSPITAL.
ESPERÉ PACIENTEMENTE MI OPORTUNIDAD.

PERO YO SEGUÍ BUSCANDO POR TODOS LOS ESTADOS UNIDOS.

FINALMENTE, PUDE AVERIGUAR QUE TENÍA UNA PLANTACIÓN EN HAWÁI.

¿PUEDE UN MÉDICO MATAR A ALGUIEN?
PE... ¡PERO ESPERE! SI... ¡SI ME MATA, SE CONVERTIRÁ EN UN ASESINO!
¡LE CONDENARÁN A MUERTE!

¡PORQUE MATAR A UNA O DOS PERSONAS EN TIEMPOS DE GUERRA NO SUPONE UN CRIMEN!
¡LO SÉ! ¡¡A SER POSIBLE, HABRÍA QUERIDO MATARTE DURANTE LA GUERRA!!
PERO NO ME IMPORTA CONVERTIRME EN UN CRIMINAL, ¡PORQUE LA JUSTICIA ESTÁ DE MI LADO!
¿¡NO LE PARECE MUY INJUSTO!?
SIN EMBARGO... ¡A LA QUE MATAS A ALGUIEN EN TIEMPOS DE PAZ, SE TE CONSIDERA UN ASESINO!
¡VENGARÉ A MI MUJER Y MI HIJA!

¡NO SE DESPERTARÁ HASTA QUE ESTÉ MUERTO Y REMUERTO!
PERO AHORA NO PODRÁ SER, PORQUE ESTÁ PLÁCIDAMENTE DORMIDO TRAS TOMAR UN SOMNÍFERO.
LAS OTRAS VECES, EL DOCTOR BLACK JACK LE HA SALVADO EN EL ÚLTIMO SEGUNDO...
¡AH!

ESTÁ MÁS QUE MUERTO.
LE HA VOLADO LA TAPA DE LOS SESOS.

¡ES TERRIBLE LO QUE HA HECHO, PARA SER UN MÉDICO!
Y... ¿Y DOUGLAS ...?

NI SE LE OCURRA SALVARME...
DOCTOR, DÉJEME MORIR...
DÉ... DÉJEME REUNIRME CON MI FAMILIA...
¡¡NI HABLAR!!

ES... ESTO ES LA GUERRA... INSPECTOR... LA GUERRA... TO... TODAVÍA NO HA TERMINADO...

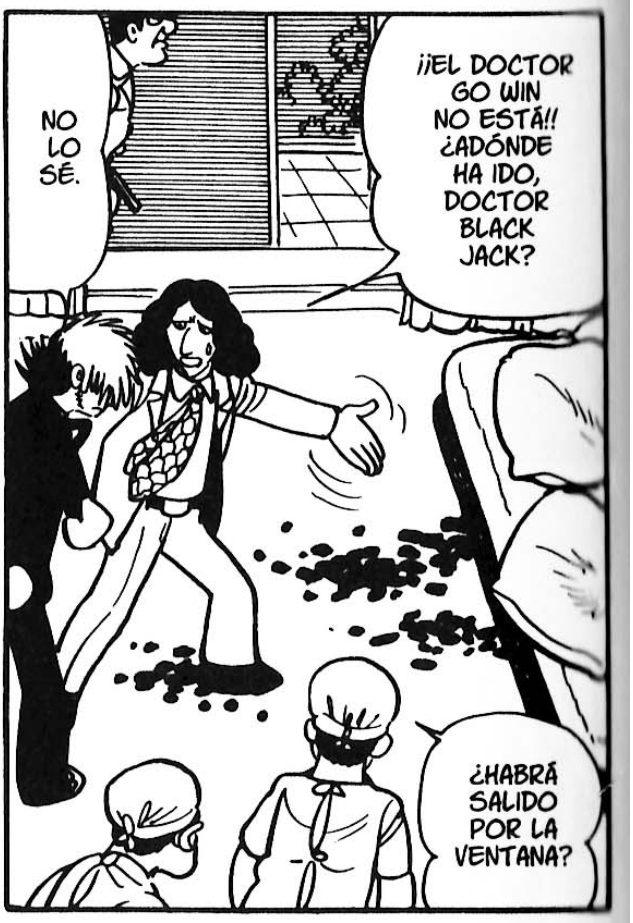
Y LLAME A UNA AMBULANCIA ENSEGUIDA.
TUMBÉ-MOSLE EN LA MESA.

YA HA LLEGADO LA AMBULANCIA.

PO... ¡POR FAVOR! SE LO RUEGO COMO COMPAÑERO DE PROFESIÓN... NO HAGA NADA POR MÍ...

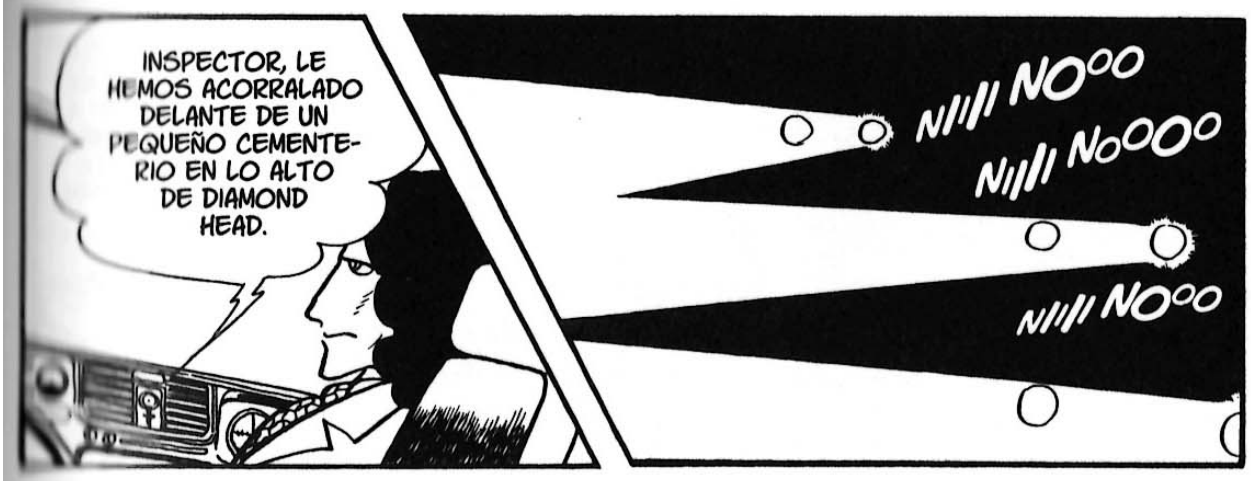
ADEMÁS, AUNQUE ME SALVARA, ME CONDENARÍAN A MUERTE Y ME MATARÍAN.

¡PERO SI ESTABA GRAVÍSIMO!
¡HA HUIDO EN COCHE!


NO LO SÉ.
¡¡EL DOCTOR GO WIN NO ESTÁ!! ¿ADÓNDE HA IDO, DOCTOR BLACK JACK?
¿HABRÁ SALIDO POR LA VENTANA?

TAL VEZ, PERO ES UN ASESINO.
CUIDADO CON CÓMO LE TRATAN. ¡ESTÁ MUY HERIDO Y DEBILITADO!

¡SE DIRIGE AL DIAMOND HEAD Y ESTÁ MUY MALHERIDO!
¡A TODOS LOS COCHES PATRULLA! ¡UN MÉDICO VIETNAMITA HA ASESINADO A UN 'BUEN CIUDADANO' Y SE HA DADO A LA FUGA!


INSPECTOR, LE HEMOS ACORRALADO DELANTE DE UN PEQUEÑO CEMENTERIO EN LO ALTO DE DIAMOND HEAD.
NIIII NOOO
NIIII NOOOO
NIIII NOOO

VAYA... ES LA PRIMERA VEZ QUE DEJO MORIR A ALGUIEN SIN HACER NADA POR ÉL...

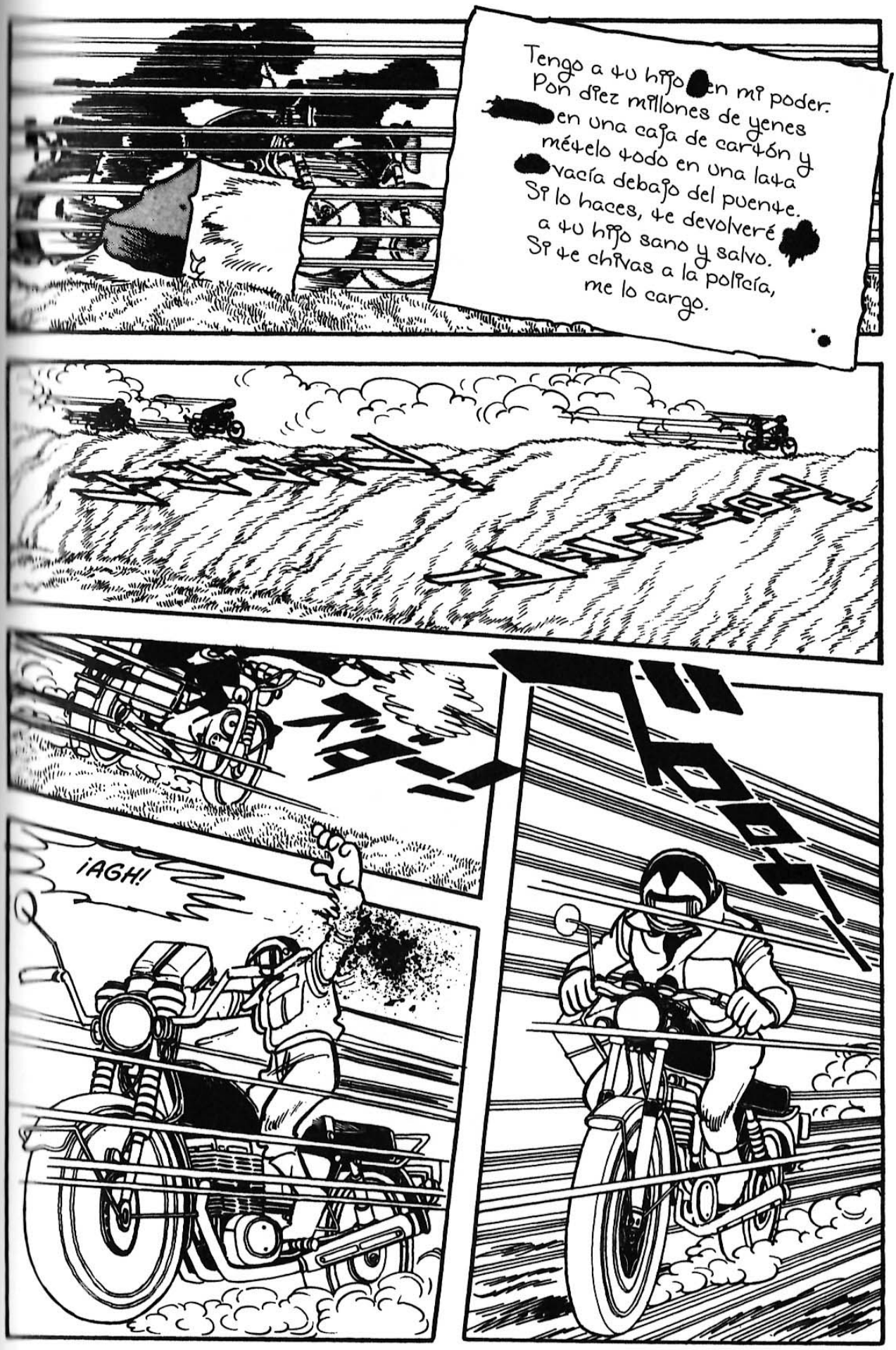
RECIBIDO...

LE HEMOS ABATIDO.
¿Y QUÉ HA PASADO?

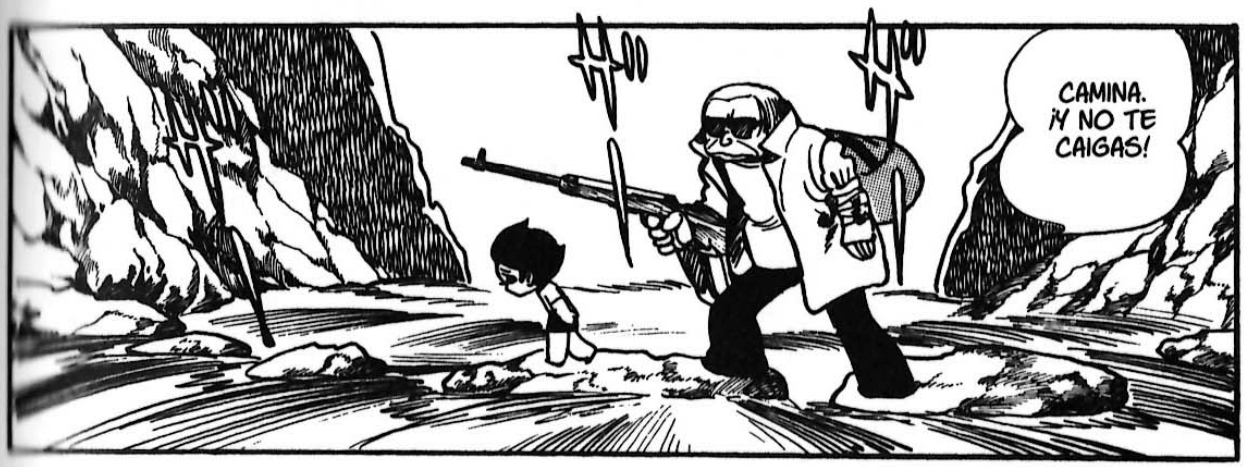
NO. IRÉ A PIE.
YA SE HA ACABADO TODO. ¿QUIERE QUE LE LLEVE?

Capítulo 12

El dinero del rescate


Tengo a tu hijo en mi poder.
Pon diez millones de yenes
en una caja de cartón y
mételo todo en una lata
vacía debajo del puente.
Si lo haces, te devolveré
a tu hijo sano y salvo.
Si te chivas a la policía,
me lo cargo.
¡AGH!

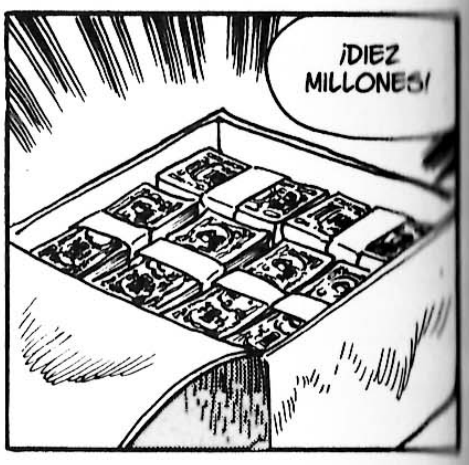
ダダダダダダ
ドドド


CAMINA. ¡Y NO TE CAIGAS!

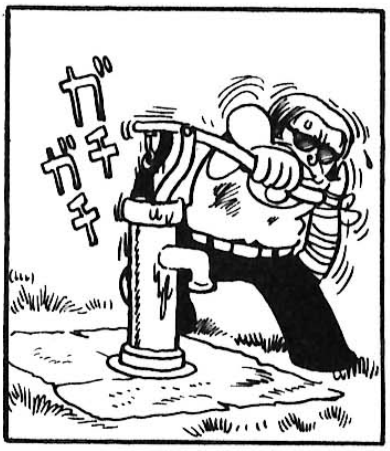
ESCÚCHAME BIEN, NIÑATO. NI SE TE OCURRA TRATAR DE ESCAPAR.
SI LO INTENTAS, TE VOLARÉ LA CABEZA. ASÍ QUE CUIDADÍN.

ES ESA CABAÑA.

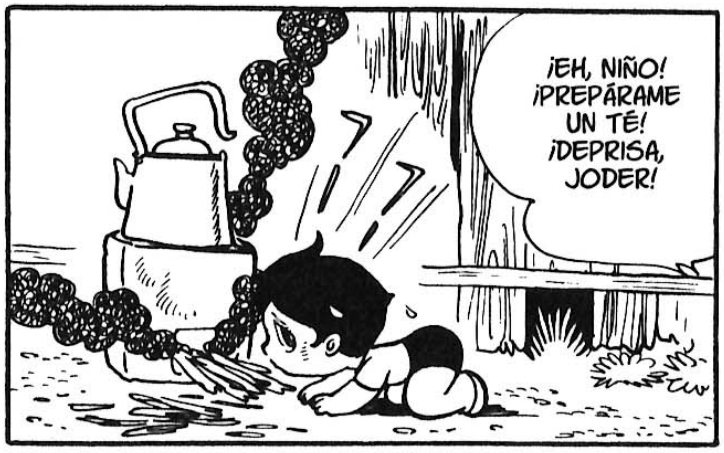
¡Y MIRA CÓMO ESTOY POR SU CULPA!
¡TU PADRE NO HA HECHO CASO DE MIS CONSEJOS Y SE HA CHIVADO A LA POLICÍA!
HE COBRADO EL RESCATE, PERO NO PIENSO SOLTARTE.

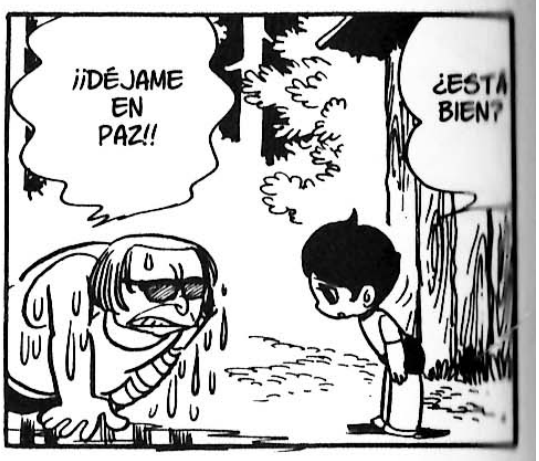

¡DIEZ MILLONES!

AH... AUAUAUA... AAAUU...

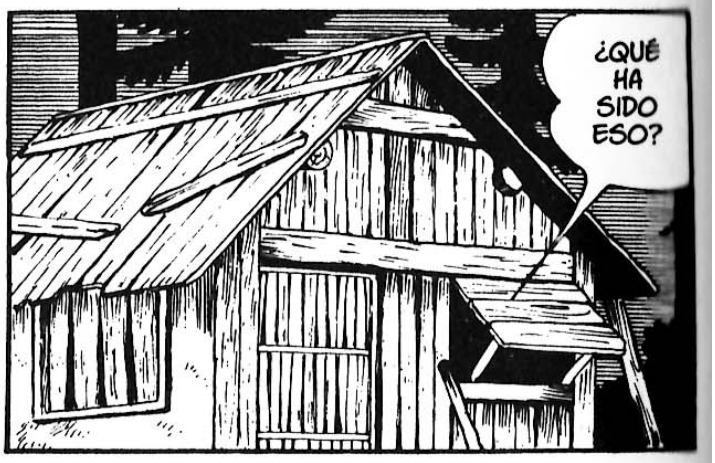

ガキ ガキ

...
NO SIN COBRARLE A TU PADRE OTRA BONITA SUMA POR DAÑOS Y PERJUICIOS.


¡EH, NIÑO! ¡PREPÁRAME UN TÉ! ¡DEPRISA, JODER!


¡¡DÉJAME EN PAZ!!
¿ESTÁ BIEN?

MENTIRA. EN JAPÓN NO HAY LOBOS.
¿ESO? UN LOBO.


¿QUÉ HA SIDO ESO?

ES QUE TENGO PIS...
DUÉRMETE YA.
¡PUES MEA EN UNA ESQUINA!

¡VALE, PERO ESPABILA!
NO PUEDO HACER PIS SI ME APUNTA...

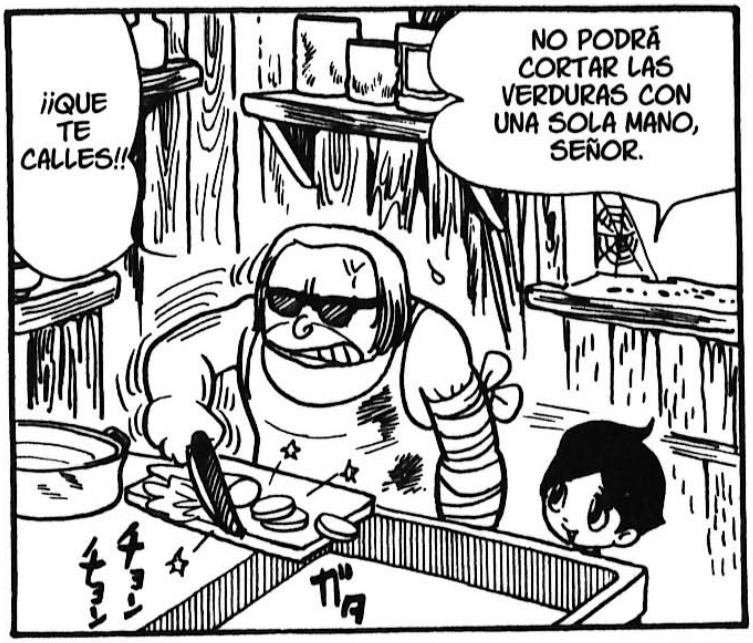
QUIERO HACER-LO FUERA...
NO HUIRÉ. ¡LE JURO QUE NO INTENTARÉ ESCAPAR!

HAZ LO QUE TE DÉ LA GANA, MOCOSO.

...TAM-BIÉN TENGO GANAS DE ESO.
AHORA QUE HABLA DE MIERDA...

¡NO LO PARECÍA, PERO TIENES AGALLAS, MUCHACHITO! ¡VETE A LA MIERDA!

ME ENSE-ÑARON EN EL COLE.
VAYA, PUES SÍ QUE CONTROLAS.
トン
トン

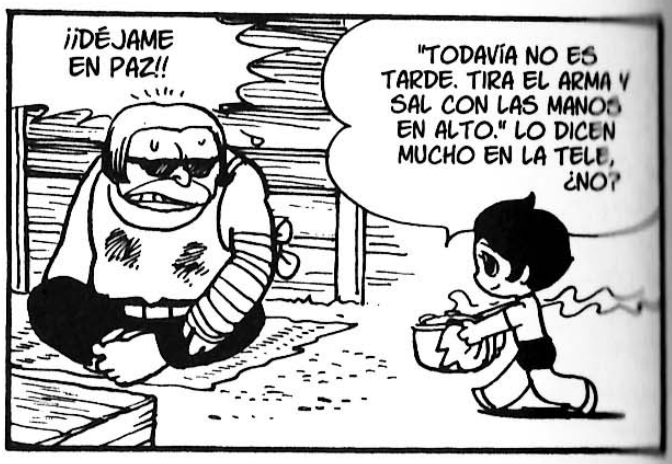

¡¡QUE TE CALLES!!
NO PODRÁ CORTAR LAS VERDURAS CON UNA SOLA MANO, SEÑOR.
チョン
チョン
ガタ

TODAVÍA NO ES TARDE.
CON ESTO, DEJARÉ EL CRIMEN Y ME INSTALARÉ.

EN ESTOS CASOS, CONTEMPLANDO ESTOS BILLETITOS SE ME PASA TODO...

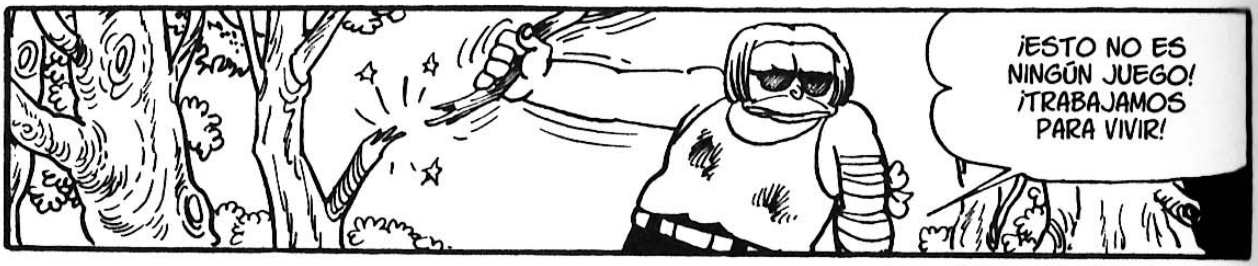
MIERDA, YA EMPIEZA A DOLER OTRA VEZ...

SÍ, MÁS O MENOS. SÍ.
¿TODOS LOS CRÍOS DE AHORA SON COMO TÚ?


¡¡DÉJAME EN PAZ!!
"TODAVÍA NO ES TARDE. TIRA EL ARMA Y SAL CON LAS MANOS EN ALTO." LO DICEN MUCHO EN LA TELE, ¿NO?

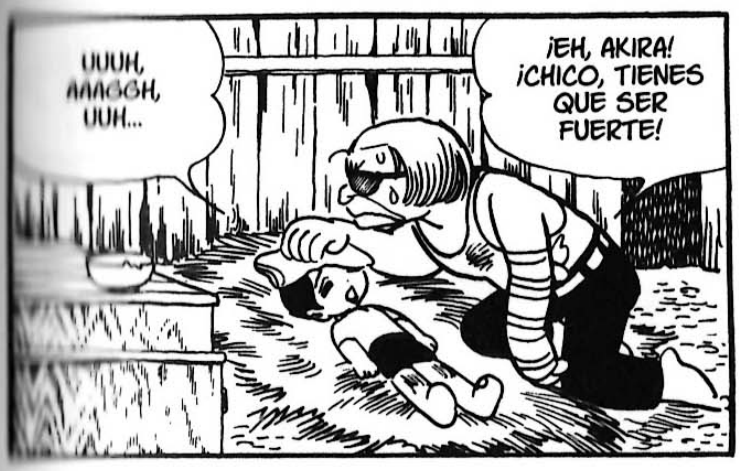
ME ENCANTA VIVIR ASÍ.
PARECE UNA ACAMPADA.
QUÉ JETA TIENES.

HAY QUE RECOGER LEÑA.
VEN TÚ TAMBIÉN...

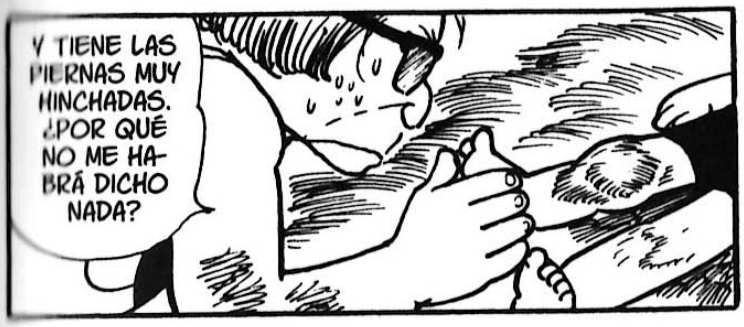

¡ESTO NO ES NINGÚN JUEGO! ¡TRABAJAMOS PARA VIVIR!

¡ESTA RAMA TENÍA UNA COLMENA PEGADA...!
¡UAAAHH! ¡MALDITA SEA!
¡¡AUXI-LIOOO!!
¿POR QUÉ NO HAS HUIDO? DIME.
PODRÍAS HABER APROVECHADO PARA ESCAPAR MIENTRAS ME ATACABAN LAS ABEJAS. ¿POR QUÉ NO LO HAS HECHO?
COFFF COFF COF
GRACIAS POR SALVAR-ME, AKIRA.

CLARO, BAÑATE, HOMBRE.
¿PUEDO NA-DAR?
¿TÚ ERES TONTO O TE ENTRENAS...?
HUY, ES VERDAD.
¿EN QUÉ ESTÁ PENSANDO?
BUENO... EN CUANDO YO ERA NIÑO.
...
¿CÓMO ERA USTED DE PEQUEÑO?
ME FUGARÍA CON USTED
NO LO HARÉ. USTED NO ME CAE MAL.
TON-TO.
CLARO QUE SÍ. PERO NI SE TE OCURRA INTENTAR HUIR.
¿PODRÉ VOLVER OTRO DÍA A NA-DAR?
VÁMO-NOS.

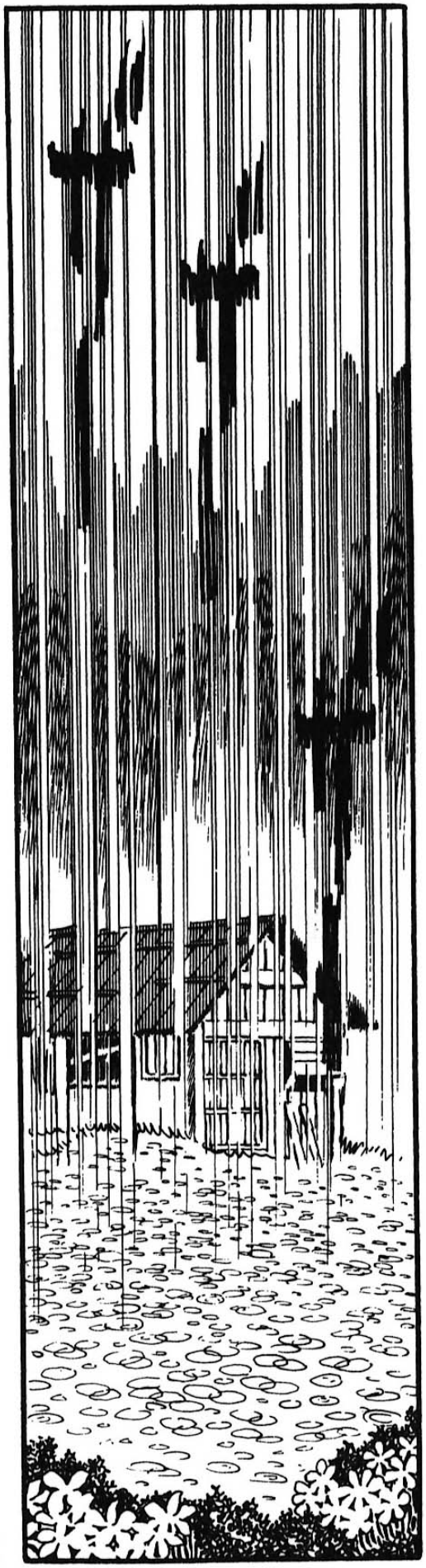

UUUH, AAAGGH, UUH...
¡EH, AKIRA! ¡CHICO, TIENES QUE SER FUERTE!

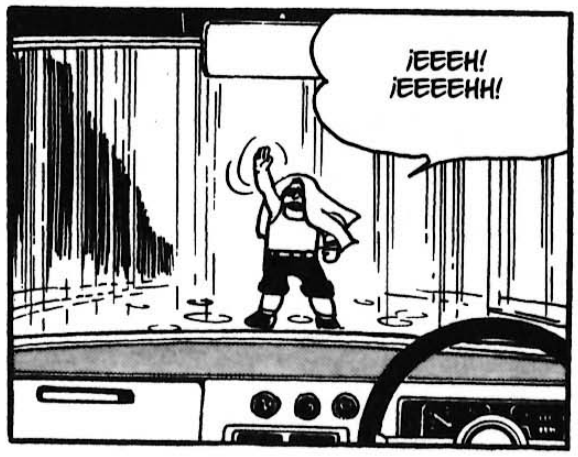
ESPERO QUE ESTÉ BIEN.
TIENE MUCHA FIEBRE.


Y TIENE LAS PIERNAS MUY HINCHADAS. ¿POR QUÉ NO ME HABRÁ DICHO NADA?

NECESITA A UN MÉDICO.
CADA VEZ ESTÁ PEOR... UN PAÑO HÚMEDO NO ES SUFICIENTE PARA BAJARLE LA FIEBRE.

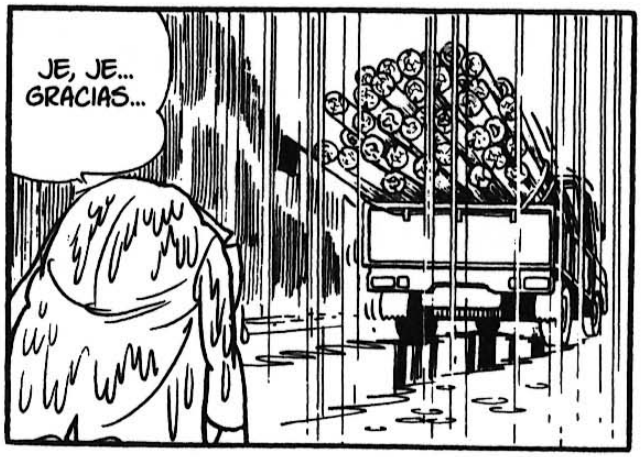
AUNQUE NO PUEDO LLEVARLE A LA CIUDAD.




¡EEEH! ¡EEEEHH!

AQUÍ ESTÁ... SE VE QUE ES ILEGAL Y QUE CURA CUALQUIER COSA MIENTRAS LE PAGUES... Y ADEMÁS SABE SER DISCRETO.
BLACK JACK

UN COMPAÑERO ME HABLÓ DE UN BUEN MÉDICO.
YA SÉ.

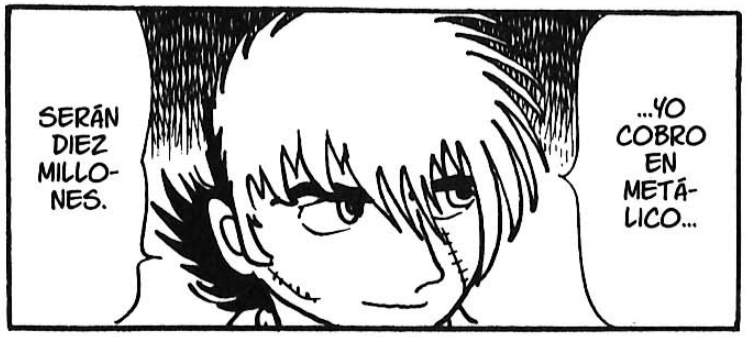

JE, JE... GRACIAS...

PERDONE, ¿PODRÍA ECHAR ESTA CARTA EN UN BUZÓN DEL PUEBLO?
POR SUPUESTO.

AKIRA, TÚ ERES UN CHICO FUERTE. ¡DEBES AGUANTAR! MUY PRONTO LLEGARÁ UN MÉDICO.

MIRA QUE LLEGO A SER IDIOTA. PODRÍA DEJAR ATRÁS AL NIÑO ENFERMO, QUE AL FIN Y AL CABO NO ES MÁS QUE UN ESTORBO, Y ESFUMARME CON LA PASTA... NADA MÁS FÁCIL..

¿ERES TÚ EL FAMOSO MÉDICO ILEGAL?
ES EN LO ALTO DE LA MONTAÑA. VEN CONMIGO.
AQUÍ ESTÁ EL NIÑO AL QUE QUIERO QUE EXAMINES.



*CELULITIS: INFLAMACIÓN, CAUSADA POR UNA INFECCIÓN BACTERIANA, DE LOS TEJIDOS CONECTIVOS CELULARES (COMPLEJO DE TEJIDOS SUBCUTÁNEOS QUE ENVUELVEN ESTRUCTURAS COMO LOS GRANDES VASOS DEL CUELLO O EL ESPACIO INTERMUSCULAR).

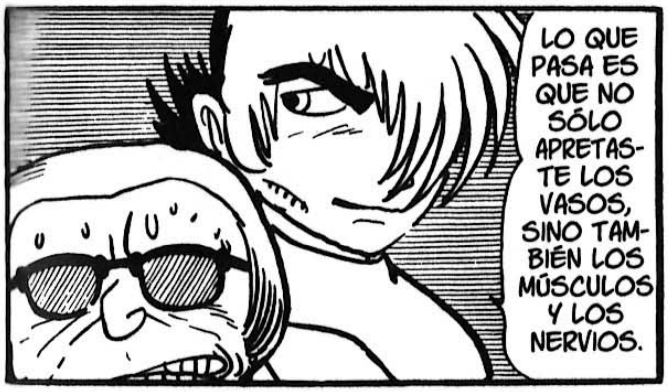
ES UNA SUMA NORMAL PARA MÍ.
¡MALDITO LADRÓN! ¿¡ME ESTÁS TOMANDO EL PELO!?
DI... ¿¡DIEZ MILLONES!?
¡TÚ LO QUE QUIERES ES ROBARME MI RESCATE!
¡JODER! ¡TOMA, TUS DIEZ KILOS! ¡AHORA CÚRALE!
SI NO QUIERES, ME MARCHO Y PUNTO.
PERO COMO HAGAS ALGO QUE PONGA EN PELIGRO SU VIDA, TE LLENO DE PLOMO.
...
SÍ, VOY A ABRIRLE.
QU... ¿QUÉ PASA? ¿LE VAS A OPERAR?
C... CLA... ¡CLARO QUE SÍ! ¡ES MI REHÉN!
SÍ QUE TE IMPORTA EL CRÍO ...

¿EH? ¿SALDRÁ BIEN?
DIME...
¡¡CIERRA EL PICO!! ¡DEJA DE TOCAR LAS NARICES MIENTRAS OPERO, QUE ME DESCONCENTRAS!
BUFF.
AHORA BASTARÁ CON IR INYECTÁNDOLE PENICILINA CONCENTRADA Y POSIBLEMENTE SE CURARÁ.
BUENO, YA ESTÁ...
ENSÉÑAME ESE BRAZO IZQUIERDO.
¿¡QUÉ!?
BUENO, AHORA TE TOCA A TI.

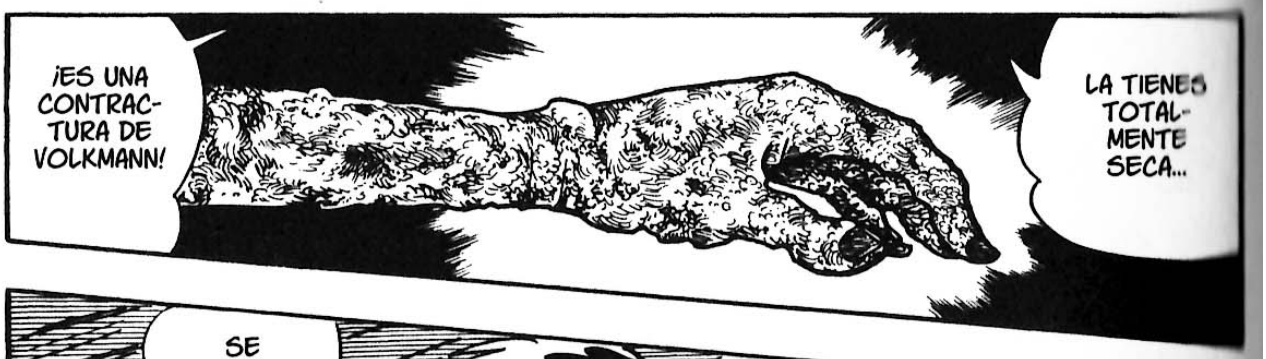
¡A MI BRAZO NO LE PASA NADA!

TE DISPARÓ LA POLICÍA, ¿NO? LO PONÍA EN EL PERIÓDICO.
MUÉSTRAMELO.

¡TE HAS PREOCUPADO SÓLO POR EL NIÑO Y LO TUYO LO HAS DEJADO DE LADO!
¡MADRE MÍA! ¿¡CÓMO HAS PODIDO AGUANTAR TANTO!?

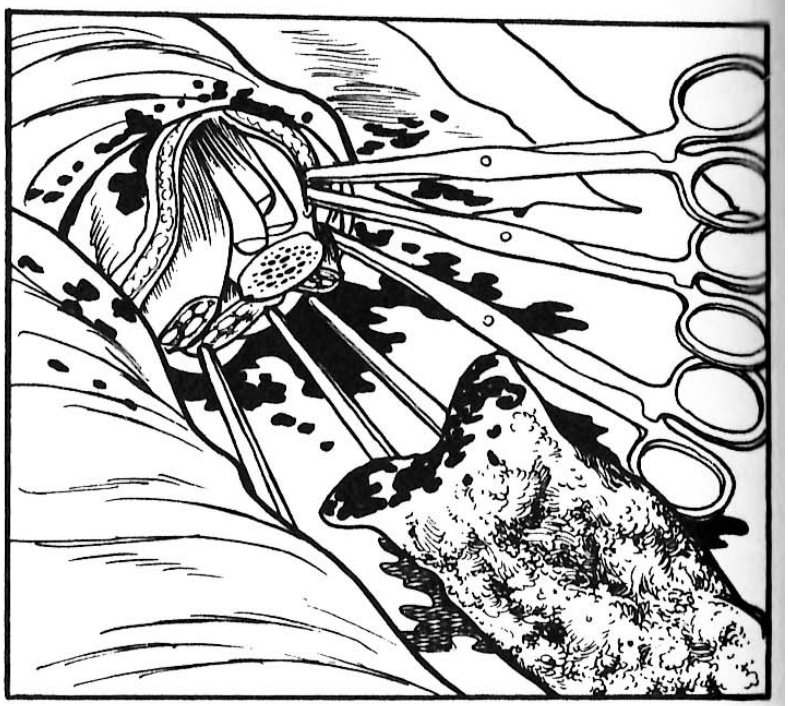

LO QUE PASA ES QUE NO SÓLO APRETASTE LOS VASOS, SINO TAMBIÉN LOS MÚSCULOS Y LOS NERVIOS.

HICISTE UN TORNIQUETE DEMASIADO FUERTE PARA DETENER LA HEMORRAGIA, ¿NO?


¡ES UNA CONTRACTURA DE VOLKMANN!
LA TIENES TOTALMENTE SECA...

¿TE LO AMPUTO?
SE PUDRIRÁ Y PUNTO.
ESTE BRAZO YA NO TE SIRVE.
HMM...

ESTO DE SECUESTRAR A LA GENTE NO SALE MUY A CUENTA, ¿NO CREES...? JU, JU, JU, JU...
EH... OYE...



CHICO, TÚ TE VIENES CONMIGO.
SERÁN DIEZ MILLONES POR LAS DOS OPERACIONES.
¡BARATO, ¿VERDAD?!

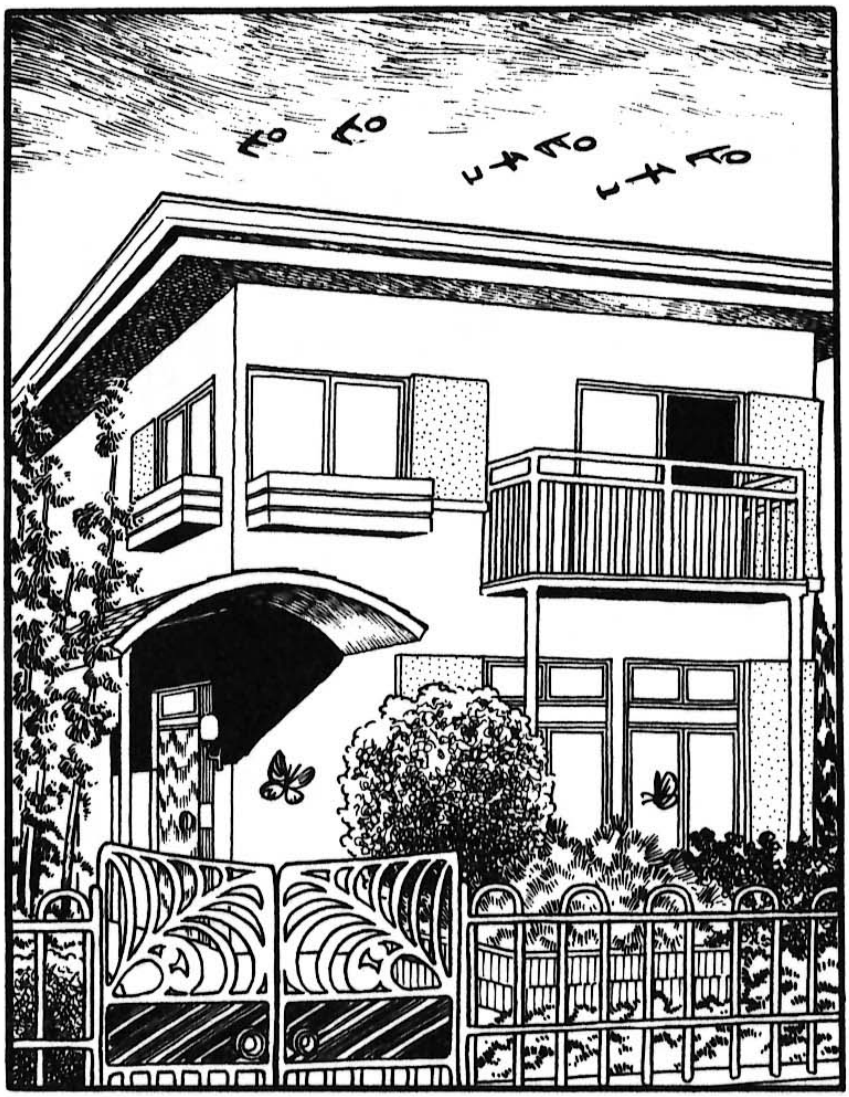
¿NO QUIERES ESCAPAR?
¿QUIERES QUEDARTE?

NO PUEDES QUEDARTE AQUÍ, O TU ENFERMEDAD REBROTARÁ.
VOY A IRME DE AQUÍ AHORA MISMO.

PERO ES QUE EL SEÑOR SE QUEDARÁ SOLO.
¡¡IDIOTA!! ¡ÉSE ES UN SECUESTRADOR! ¡Y ADEMÁS, AHORA MISMO ESTÁ DORMIDO POR LA ANESTESIA!
VÁMONOS YA.

* ¡EEEEEEEEHH! ¡AAAKIIIIRAAAAAA! ¡EEEEYYYY! ¡AAAAAAKIIIIIIIIRAAAA!

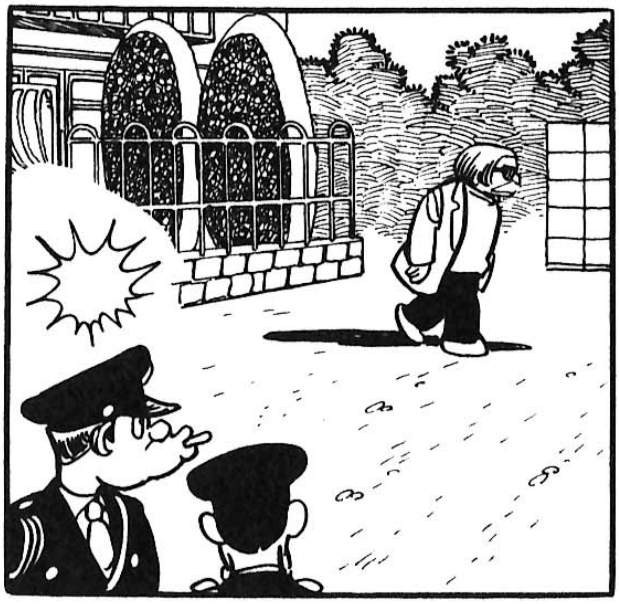
NO TE VAYAS MUY LEJOS CON LA BICI, AKIRA.
NO.



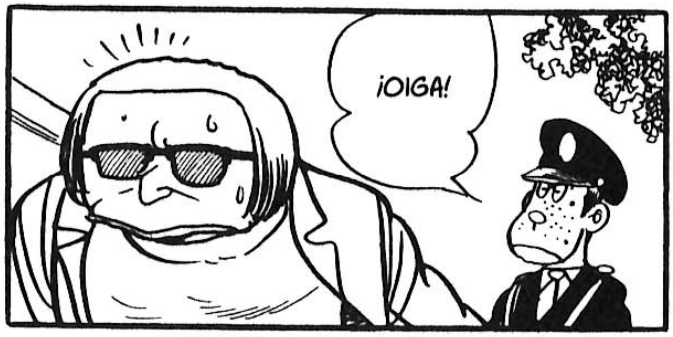
Y QUE LO DIGA... YA HA OLVIDADO COMPLETAMENTE LO DE SU SECUES-TRO...
ES UNA MONADA...

QUÉ NIÑO MÁS ENÉRGICO.

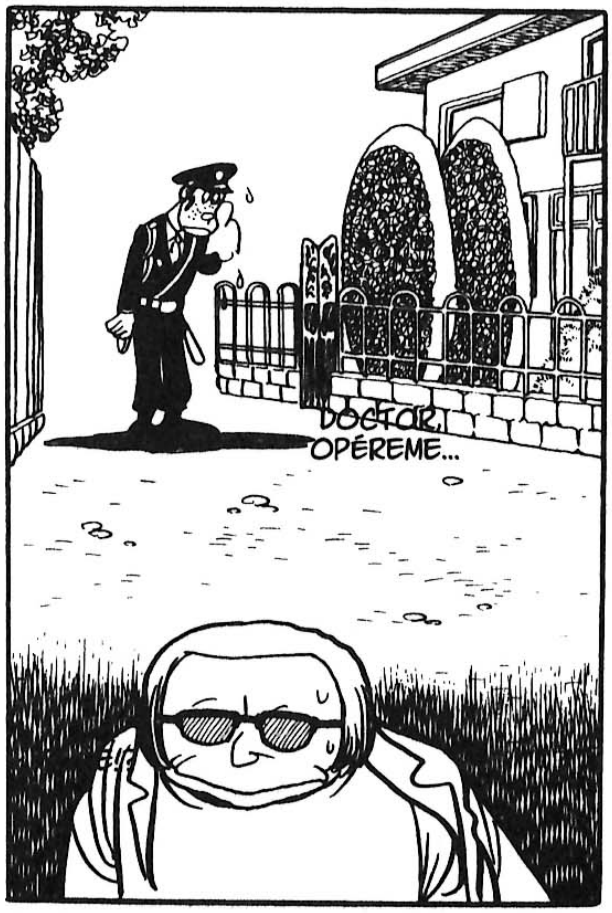
¡MIRA, MAMÁ!
¡YA SÉ IR EN BICI!



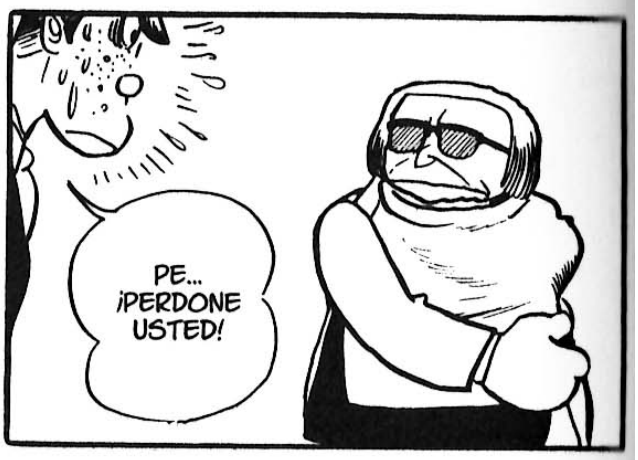
QUE VAYA BIEN...


¡OIGA!

LO ÚNICO QUE SABEMOS ES QUE LE HIRIERON DE BALA EN EL BRAZO DERECHO ...
¿PODRÍA SER EL SECUESTRADOR?


DOCTOR, OPÉREME...

¿...PODRÍA VER SU BRAZO IZQUIERDO?
DISCULPE, PERO...

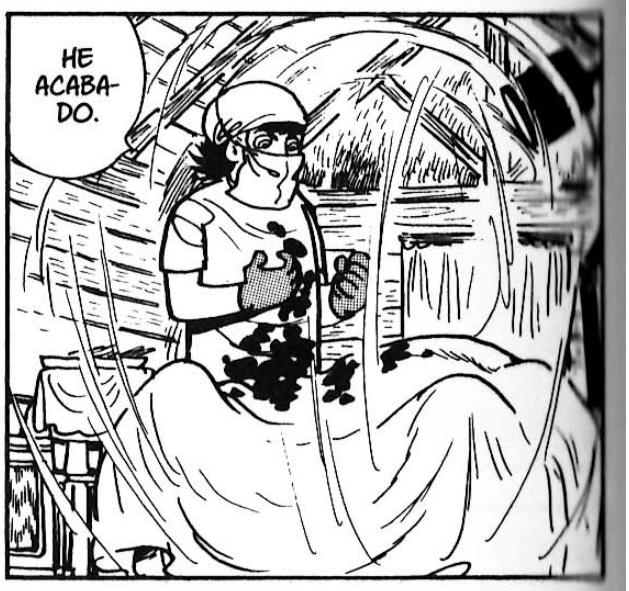

PE... ¡PERDONE USTED!

Capítulo 13

Un reloj en la oscuridad

¿YA LE PODRÁ PAGAR ROOTS?
PUES SÍ. PERO SE LO COBRA, ¡Y MUY CARO!
¿EN SERIO ES TAN FAMOSO ESE DOCTOR?

MI MADRE SE HA SALVADO GRACIAS A USTED.
GRACIAS, DOCTOR, GRACIAS, DOCTOR.

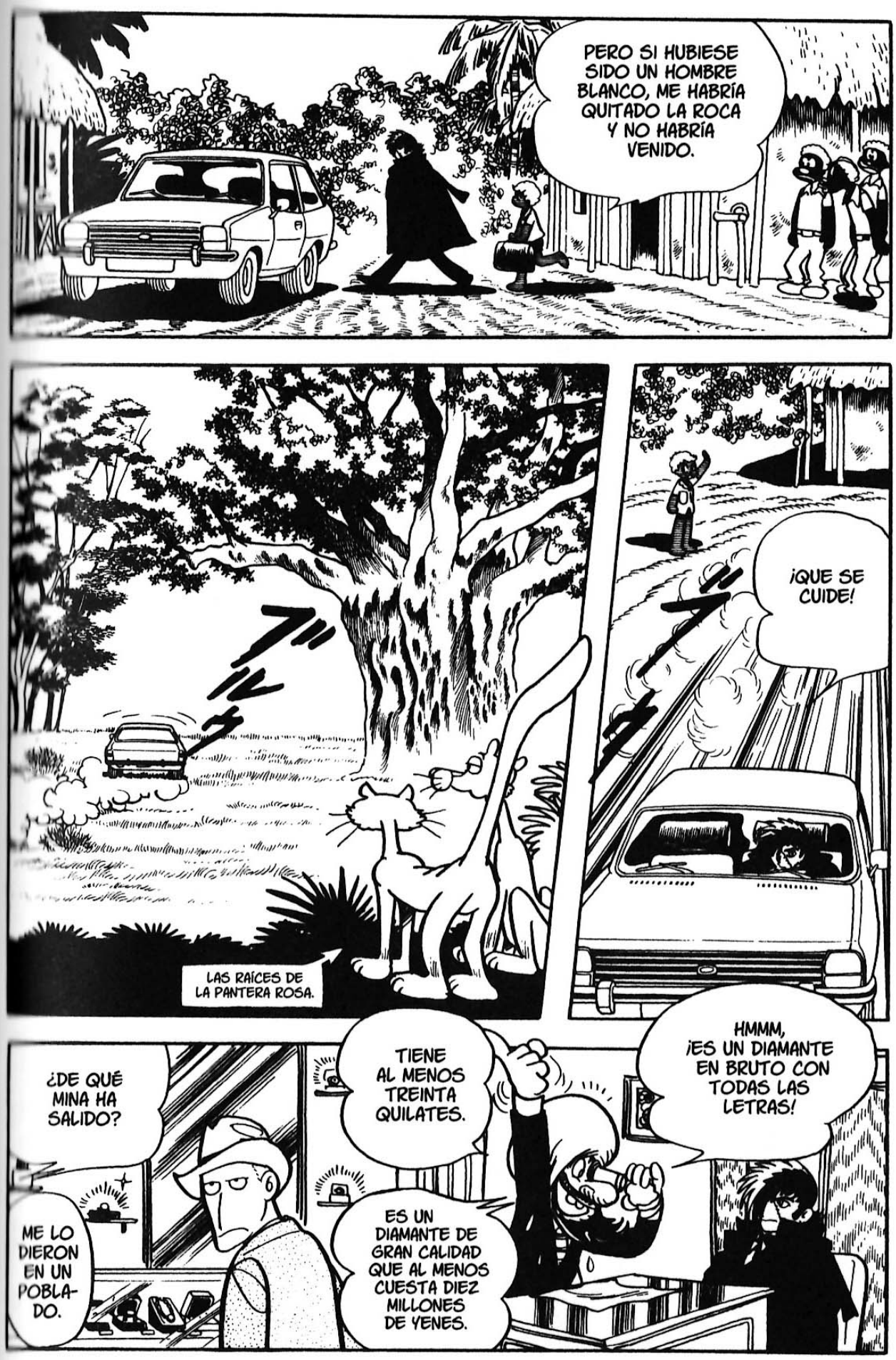

HE ACABADO.

¿PUEDES DARME LO QUE ME HAS ENSEÑADO ANTES?
EN FIN...

¿LO SERÁ? ¡QUÉ BIEN!
DOCTOR, ¿SERÁ ESTO SUFICIENTE PARA PAGAR LA OPERACIÓN?

SI NO ME LO HUBIESES MOSTRADO, NO SÉ SI HABRÍA ACCEDIDO A REALIZAR LA OPERACIÓN.
DE UN AGUJERO EN LAS MONTAÑAS.

¿DE DÓNDE LO SACASTE?
ES QUE ME PREOCUPABA. ESO ERA MI TESORO, ¿SABE?


PERO SI HUBIESE SIDO UN HOMBRE BLANCO, ME HABRÍA QUITADO LA ROCA Y NO HABRÍA VENIDO.
LAS RAÍCES DE LA PANTERA ROSA.
¡QUE SE CUIDE!
¿DE QUÉ MINA HA SALIDO?
ME LO DIERON EN UN POBLADO.
TIENE AL MENOS TREINTA QUILATES.
ES UN DIAMANTE DE GRAN CALIDAD QUE AL MENOS CUESTA DIEZ MILLONES DE YENES.
HMMM, ¡ES UN DIAMANTE EN BRUTO CON TODAS LAS LETRAS!

¿NO SERÁ UN POBLADO DE NEGROS?

OIGA, JEFE, ¿PODRÍA DECIRME CÓMO SE LLAMA EL POBLADO DONDE ENCONTRÓ ESE DIAMANTE?

CÁLLESE Y APÁRTESE.
ES MUY POSIBLE QUE LO HAYAN ROBADO DE ALGÚN SITIO.
LOS NEGROS NO TIENEN MINAS DE DIAMANTES TAN RICAS.

¡LLÉVAME A ESE SITIO, JEFE!

¿QUE ME APARTE, DICES?

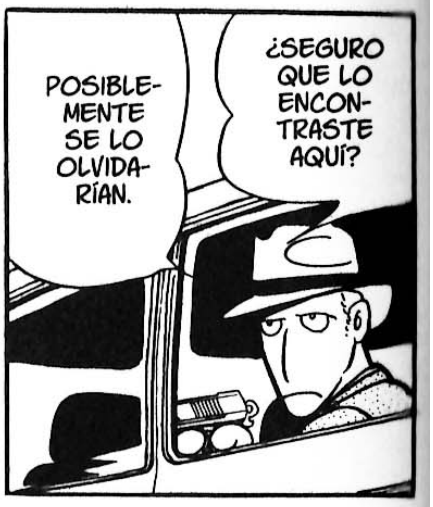
¡HUYE, CHAVAL!

NO TRATES DE ENGAÑARME O, A PESAR DE SER MÉDICO, TENDRÁS QUE IR AL HOSPITAL.

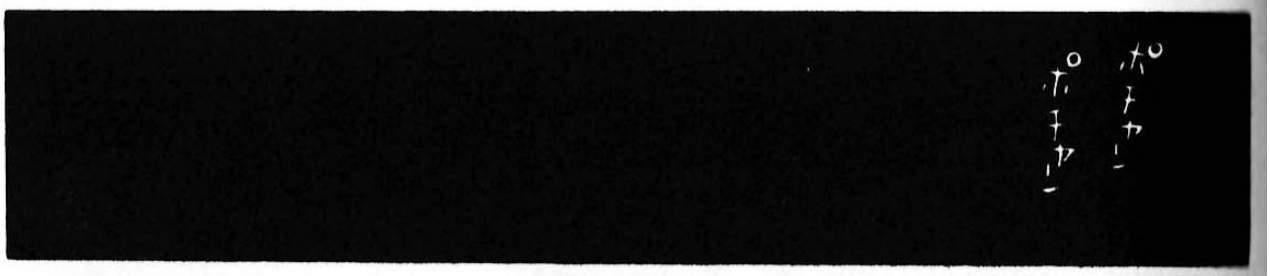
¡OH, DOCTOR! ¿QUÉ LE TRAE POR AQUÍ?

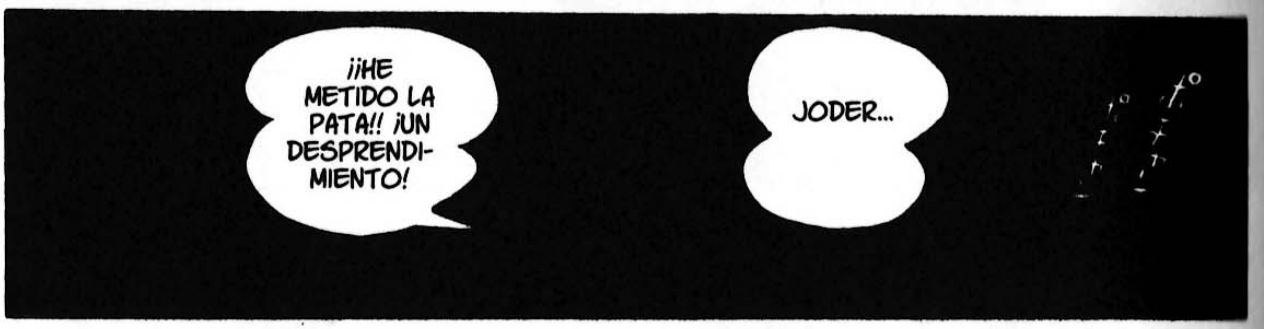
¡NO PUEDO OBLIGARLE A ANDAR! ¡AUMENTARÁ LA HEMORRAGIA!
VAMOS, JEFE, HAZ QUE NOS LLEVE A LA MINA DE DIAMANTES.
¿POR QUÉ HAS HECHO ESTO?
YA ME LO IMAGINO. POR ESO TENDRÁS QUE VENIR CON NOSOTROS, JEFE.
¡VAMOS, HABLA! ¡QUE SE NOS VA A HACER DE NOCHE!
SI SE DESMAYA, MÉTELE UNA BOFETADA PARA QUE SE DESPIERTE.

HM... ESTO ES UNA MINA ABANDONADA. SUPONGO QUE HUBO UN FILÓN DE DIAMANTES AQUÍ HACE MUCHO TIEMPO.

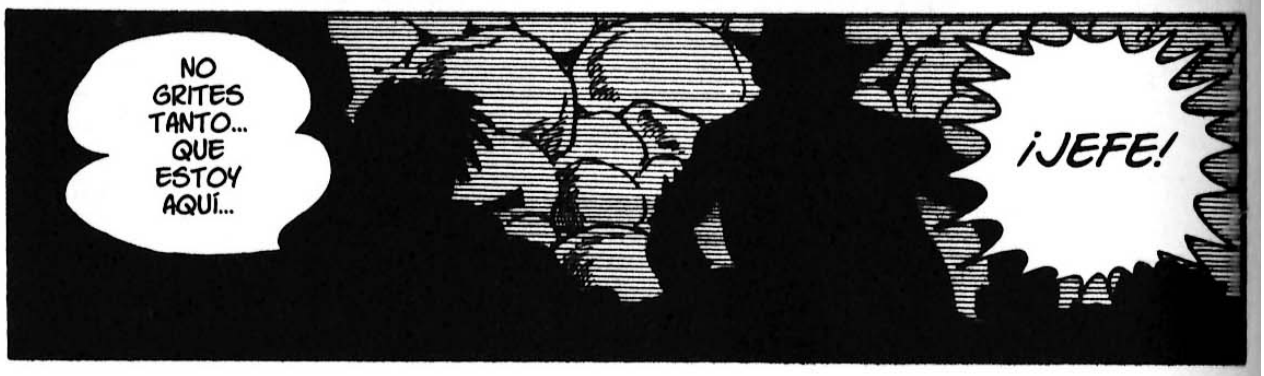


Y NO TRATÉIS DE HUIR...
¡UAH!



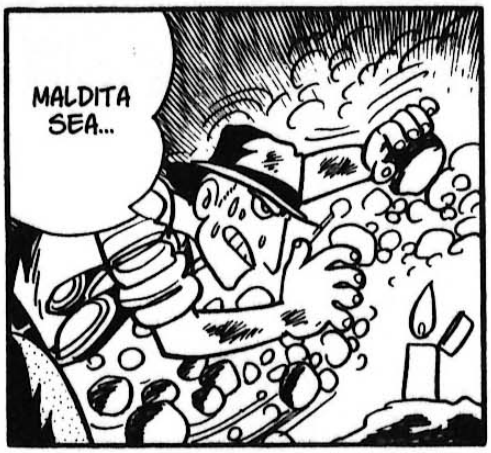

¡¡HE METIDO LA PATA!! ¡UN DESPRENDIMIENTO!
JODER...

ESTOY AQUÍ.
¿ESTÁS AHÍ, NIÑO?
¿¡DÓNDE ESTÁ EL JEFE!?


NO GRITES TANTO... QUE ESTOY AQUÍ...
¡JEFE!

¡¡DAME ESE MECHERO!!

APENAS LE QUEDA GASOLINA.
NO LO GASTES INNECESARIAMENTE.

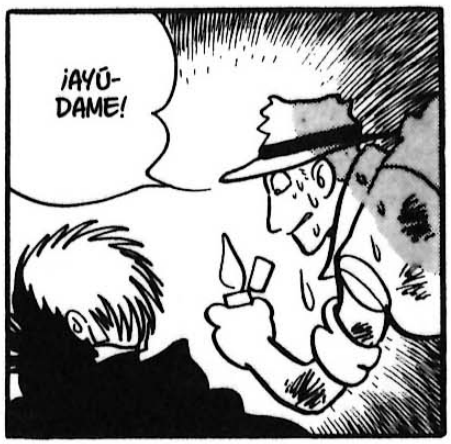

MALDITA SEA...

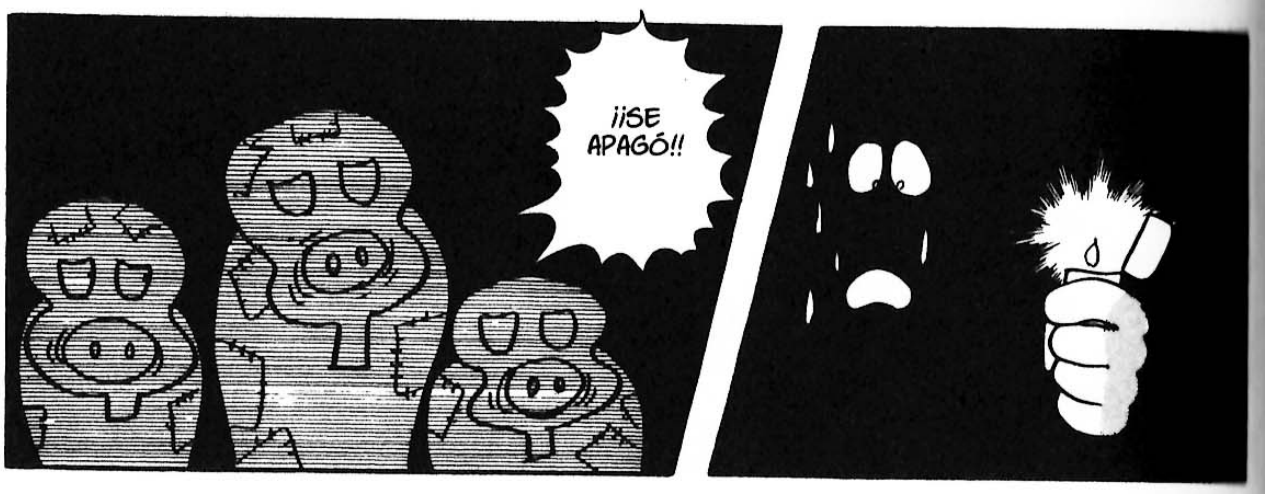
¡LO ÚNICO ABIERTO ES EL TÚNEL QUE LLEVA MÁS ADENTRO!
¡ESTO ES LO PEOR! ¡ROCA, ROCA Y MÁS ROCA, MIRE POR DONDE MIRE!

¡COMO NO ENCONTREMOS PRONTO UNA SALIDA, ESTAMOS PERDIDOS!
¡QUE TE CALLES!

AH... AH... SE APAGA... SE APAGA...

¡¡QUE ME AYUDES, TE DIGO!!


¡AYÚDAME!


¡¡SE APAGÓ!!

¿VIVE ALGUIEN CERCA DE ESTE AGUJERO, CHAVAL?
NO, NADIE. PERO CADA MAÑANA, A LAS SIETE EN PUNTO, PASA UN CAZADOR POR AQUÍ DELANTE.

¡EEEEH!
¿¡HAY ALGUIEN AQUÍ!!!!!?
¡SALVAD-NOOOOS!

¿¡A LAS SIETE!? ¡DESGRACIADO!
¿CÓMO VAMOS A SABER QUÉ HORA ES EN MEDIO DE ESTA OSCURIDAD? ¿¡CÓMO VAMOS A MIRAR LA ESFERA DEL RELOJ!?

¿UN CAZADOR?
¿A LAS SIETE? HAS DICHO QUE PASA A LAS SIETE, ¿NO? MUY BIEN, PERFECTO.

¿TE HAS PUESTO A SOBAR COMO SI NADA?
¡JEFE!

¿NO TIENES? ENTONCES, ¡YA ME DIRÁS CÓMO SABREMOS SI SON LAS SIETE O NO!
¿¡LLEVAS CERILLAS, JEFE!?

CUANDO ESTOY EN REPOSO, MI CORAZÓN LATE SESENTA Y CINCO VECES POR MINUTO. SI NO HAGO EJERCICIO BRUSCO, MI PULSO PUEDE HACER LAS VECES DE CRONÓMETRO...
PUES SÍ, ESTOY TUMBADO, PORQUE ASÍ PUEDO COMPROBAR MEJOR MIS PULSACIONES.

CUANDO LLEGAMOS AQUÍ, ERA SOBRE LAS TRES DE LA TARDE. EL DESPRENDIMIENTO HA OCURRIDO SOBRE LAS TRES Y DIEZ, POR LO QUE AHORA DEBEN DE SER MÁS O MENOS LAS CUATRO.

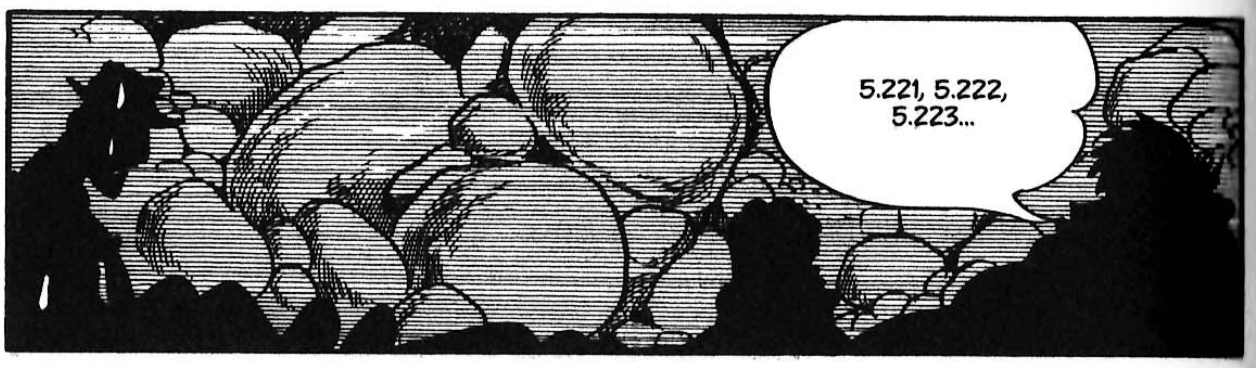
¡NO ME TOQUES LAS NARICES! ¡¡ES IMPOSIBLE MANTENER EL RECUENTO DE PULSO HASTA MAÑANA POR LA MAÑANA!!

SI CADA MINUTO SON 65 PULSACIONES, EN UNA HORA SERÁN 3900. QUINCE HORAS, POR LO TANTO, EQUIVALEN A 58.500 PULSACIONES. ¿ME EQUIVOCO?
TOC
TOC
TOC

¡QUEDAN QUINCE HORAS HASTA LAS SIETE DE LA MAÑANA!

¡¡DESGRACIADO!! ¡NO ME VAS A ENGAÑAR! ¿¡CÓMO VAS A CONTAR TANTOS MILES Y MILES!?
ASÍ, CUANDO LLEGUE A 58.500, BASTARÁ CON GRITAR A PLENO PULMÓN PARA QUE NOS OIGAN DESDE FUERA...
¡¡DE NINGUNA MANERA!! ¡TENDREMOS QUE GRITAR LOS TRES!
DUERME, CHICO.
NO PODEMOS PERMITIRNOS EL LUJO DE ANDARNOS A MEDIAS TINTAS EN UNA SITUACIÓN ASÍ. DEBERÍAMOS TUMBARNOS Y EVITAR CONSUMIR DEMASIADA ENERGÍA.
CONTAR ES ALGO QUE HAGO A MENUDO.
...
¡NO TE CALLES AHORA Y GRITA, MALDITA SEA!
¡EH, CRIAJO! ¡TIENES QUE GRITAR PARA PEDIR AYUDA, TE LO ORDENA TU "BWANA"! ¡¡GRITA "SOCORRO" CON TODAS LAS FUERZAS DE TUS PULMONES!!
¡¡DESGRACIADO!!

¡GRITA!
¡¡DES-GAÑI-TATE!!
¿¡DE QUÉ VAS, MONO JAPONÉS AMARILLO!?
¡NO TRATES ASÍ A UN HERIDO!
¡TE VOY AAAA...!
SÓLO LAS VOCES. Y TU VOZ DE ULTRATUMBA, SI ME PERMITES LA EXPRESIÓN, ES MUY DESAGRADABLE.
¡EN MEDIO DE ESTA OSCURIDAD, NO HAY NI NEGROS, NI BLANCOS, NI AMARILLOS NI VERDES LORO!
...
DEBAJO DE MI CAPA LLEVO UNOS VEINTE BISTURÍS. COMO TE OIGA DECIR OTRA MAMARRACHADA, ¡UNO DE ELLOS VA A VOLAR HACIA TU BOCAZA!
TE RECOMIENDO QUE TE ES-TÉS QUIETO Y CALLADO...

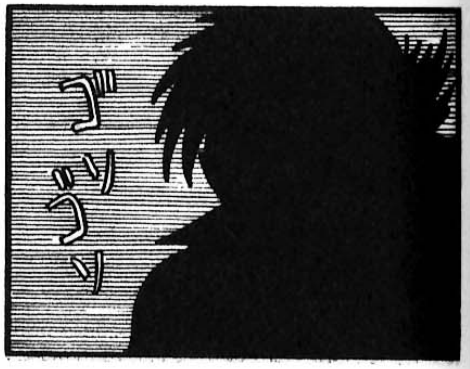

5.221, 5.222, 5.223...

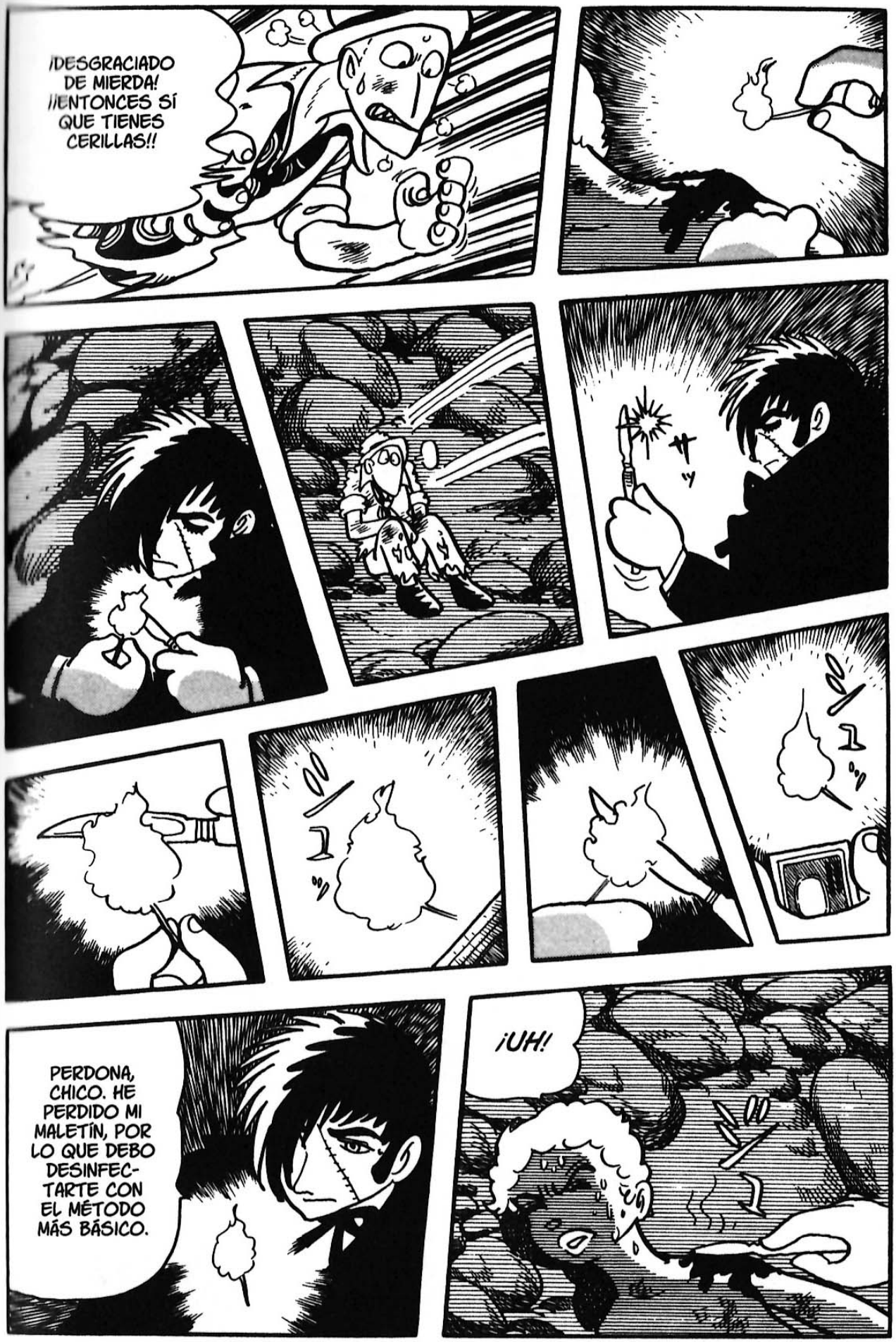
NNNGGH.
CHA-VAL.

UGH. UHHH...

¡UUHH!
¿TE DUELE LA HERIDA?
¿TE PASA ALGO...?

HM... VAYA, MENUDA HEMORRAGIA...


ゴゴゴ


¡DESGRACIADO DE MIERDA! ¡¡ENTONCES SÍ QUE TIENES CERILLAS!!
PERDONA, CHICO. HE PERDIDO MI MALETÍN, POR LO QUE DEBO DESINFEC-TARTE CON EL MÉTODO MÁS BÁSICO.
¡UH!

¡ES LA ÚLTIMA CERILLA!

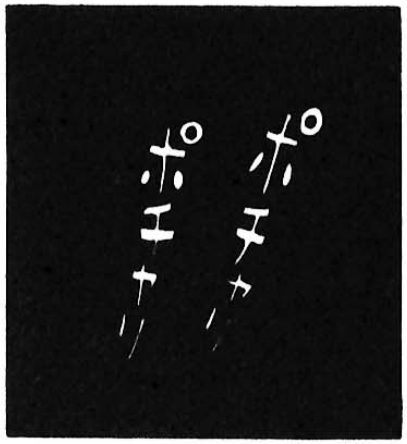
CLIP.

HAY QUE CERRAR ESA HERIDA.

AHORA TENDREMOS QUE FIARNOS DE LA INTUICIÓN PARA SABER LA HORA...
HE PERDIDO LA CUENTA DE MI PULSO.

BUENO, ASÍ PODRÁS AGUANTAR AL MENOS HASTA LA MAÑANA...
TRANQUILO.

AGUA... OIGO UN GOTEAR...



¡TENGO SED Y ME IRÁ DE PERLAS!
¡DÉJAME EN PAZ! ¡¡HAY AGUA CORRIENDO POR AQUÍ CERCA!!

NO TE MUEVAS. UN MOVIMIENTO ERRÓNEO PUEDE SER PELIGROSO.

HAZ LO QUE QUIERAS.
ポチャリ
ポチャリ
ポチャリ
MALDITO IMBÉCIL.
ポチャリ
ポチャリ
¡AAAAGGGH!
BUENO... DURMAMOS UN POCO...
PERO SI NOS DORMIMOS, NO SABREMOS LA HORA QUE ES.
ME DESPERTARÁN A LAS SIETE DE LA MAÑANA.
¿EH?
¿¡PERO QUIÉN!?
...

¡DESPIERTA, CHICO! ¡VAMOS A GRITAR A LA DE TRES!
¡AHO-RA!
¿SON LAS SIETE DE LA MAÑANA?
¡¡GRITA CON TODAS TUS FUER-ZAS!!
¡AYUDADNOOOOOS!
EEEEEEH
EEEEEYEEEEEY
EEEEEEH EEEEEY

!
GUAU
GUAU
GUAU
¡EEEEEEH!
¿¡HAY ALGUIEN AHÍ!!!!!?
¡¡QUÉ BIEN, DOCTOR...!!
¡AYÚDA-NOOOOS! ¡¡NOS HEMOS QUEDADO ENCERRA-DOOOS!!
¡¡NAYA, SI ES ROOTS! ¿QUÉ TE HA PASADO? ¡¡ENSEGUIDA VOY A PEDIR AYUDA!!
¡QUIÉN ESTÁ AHÍ!!!!!
¡¡SON LAS SIETE EN PUNTO!!
¡OH, ES EL CAZA-DOR!

OIGA, DOCTOR... ¿QUIÉN DEMONIOS LE HA DESPERTADO JUSTO A ESA HORA?

HA SIDO MI RELOJ BIOLÓGICO. TODOS TENEMOS UNO DE ÉSTOS... ¡INCLUSO TÚ, CHICO!
¿ENTONCES CÓMO HA PODIDO? ¡¡PARECE MAGIA!

NO... NO LLEVO NADA DE ESO ENCIMA.
¿¡TENÍA UN RELOJ!?

YO MISMO.

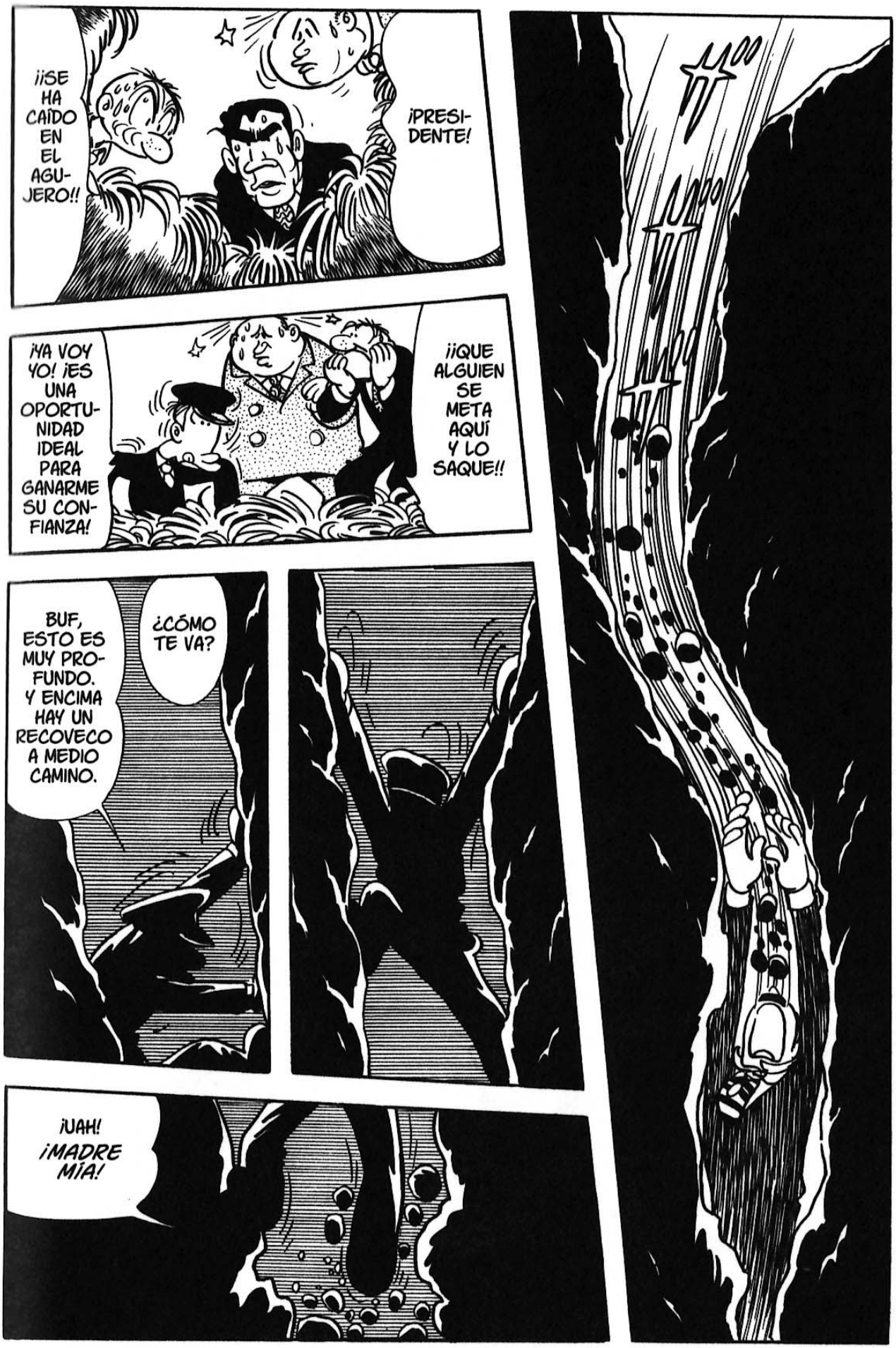
LA RUTINA DIARIA DETERMINA EL RITMO VITAL DE TODOS LOS SERES VIVOS. Y ESTE RITMO SE IMPONE EN CUALQUIER SITUACIÓN, AUNQUE SEA EN CIRCUNSTANCIAS DISTINTAS A LAS HABITUALES. POR EJEMPLO, UNA PERSONA QUE SE LEVANTE TODOS LOS DÍAS A LAS SIETE SE DESPERTARÁ SIEMPRE A ESA HORA... A ESO SE LLAMA "RELOJ BIOLÓGICO".

Capítulo 14

El código

ESTÁ AQUÍ.
ÉSTA ES LA CASA DE BLACK JACK.
JUSTO EN MEDIO DEL FUTURO EMPLAZAMIENTO DE LA NUEVA FÁBRICA...
IRÉ A VERLE PERSONALMENTE.
BUENO, PUES LE DAREMOS UN ULTIMÁTUM.
¿NO SE PUEDE DERRIBAR?
HEMOS IDO VARIAS VECES A PEDÍRSELO, PERO ES MUY TESTARUDO.
¡SE CACHONDEA DE NOSOTROS!

* N DEL T: UNIDAD JAPONESA DE MEDICIÓN DE SUPERFICIE DE INMUEBLES. 1 TSUBO = 3,3 METROS CUADRADOS.

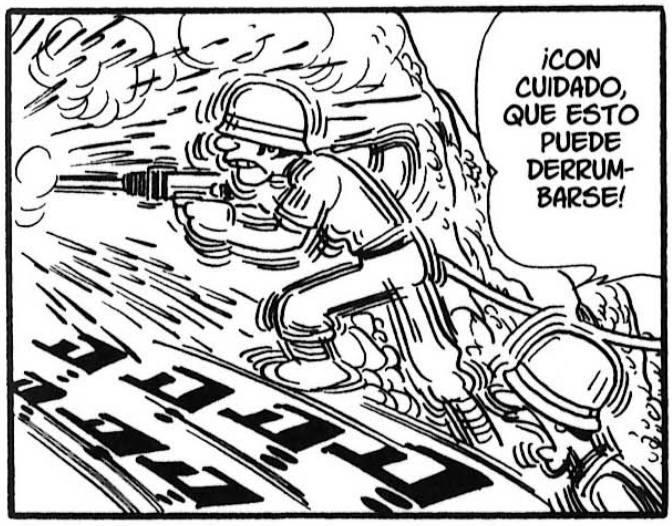

¡¡SE HA CAÍDO EN EL AGUJERO!!
¡PRESIDENTE!
¡YA VOY YO! ¡ES UNA OPORTUNIDAD IDEAL PARA GANARME SU CONFIANZA!
¡¡QUE ALGUIEN SE META AQUÍ Y LO SAQUE!!
BUF, ESTO ES MUY PROFUNDO. Y ENCIMA HAY UN RECOVECO A MEDIO CAMINO.
¿CÓMO TE VA?
¡UAH! ¡MADRE MÍA!

¡VE A POR UNA EXCAVADORA! ¡HAY QUE ENSANCHAR EL AGUJERO!
¡SACADMEEE!
¡PRESIDENTEEEEE!
NO PUEDO METERME MÁS O PROVOCARÉ UN DESPRENDIMIENTO.
PARECE QUE LA CAÍDA LE HA DEJADO INCONSCIENTE.
HAY QUE SACARLE DE AHÍ ANTES DE QUE SEA DEMASIADO TARDE.
QU... ¿QUÉ ES ESO?
¿ME DEJÁIS?
TENÉIS RAZÓN.
VUESTRO PRESIDENTE SE OS MORIRÁ MIENTRAS ENSANCHÁIS EL AGUJERO.
EN EL FONDO DEL AGUJERO APENAS HAY OXÍGENO, POR LO QUE TIENE QUE COSTARLE RESPIRAR.

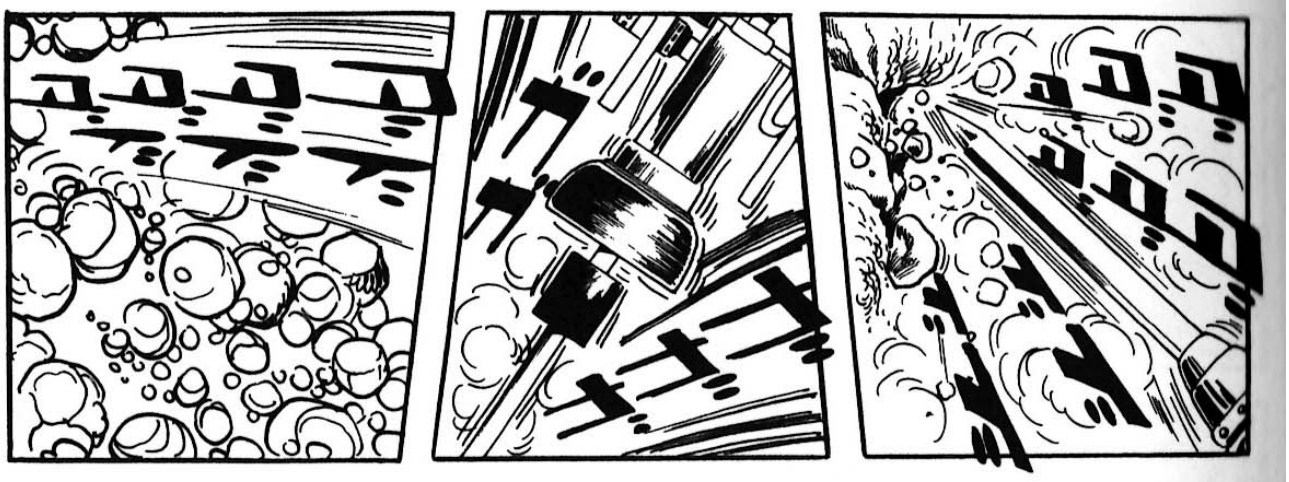
OS RECOMIENDO QUE EXCAVÉIS HACIA ARRIBA A PARTIR DE ESTE RISCO PARA LLEGAR ADONDE ESTÁ EL ACCIDENTADO. ASÍ NO HABRÁ PELIGRO DE ENTERRARLE VIVO.
¡HMMM! ¡CLARO! ¡TIENE RAZÓN!

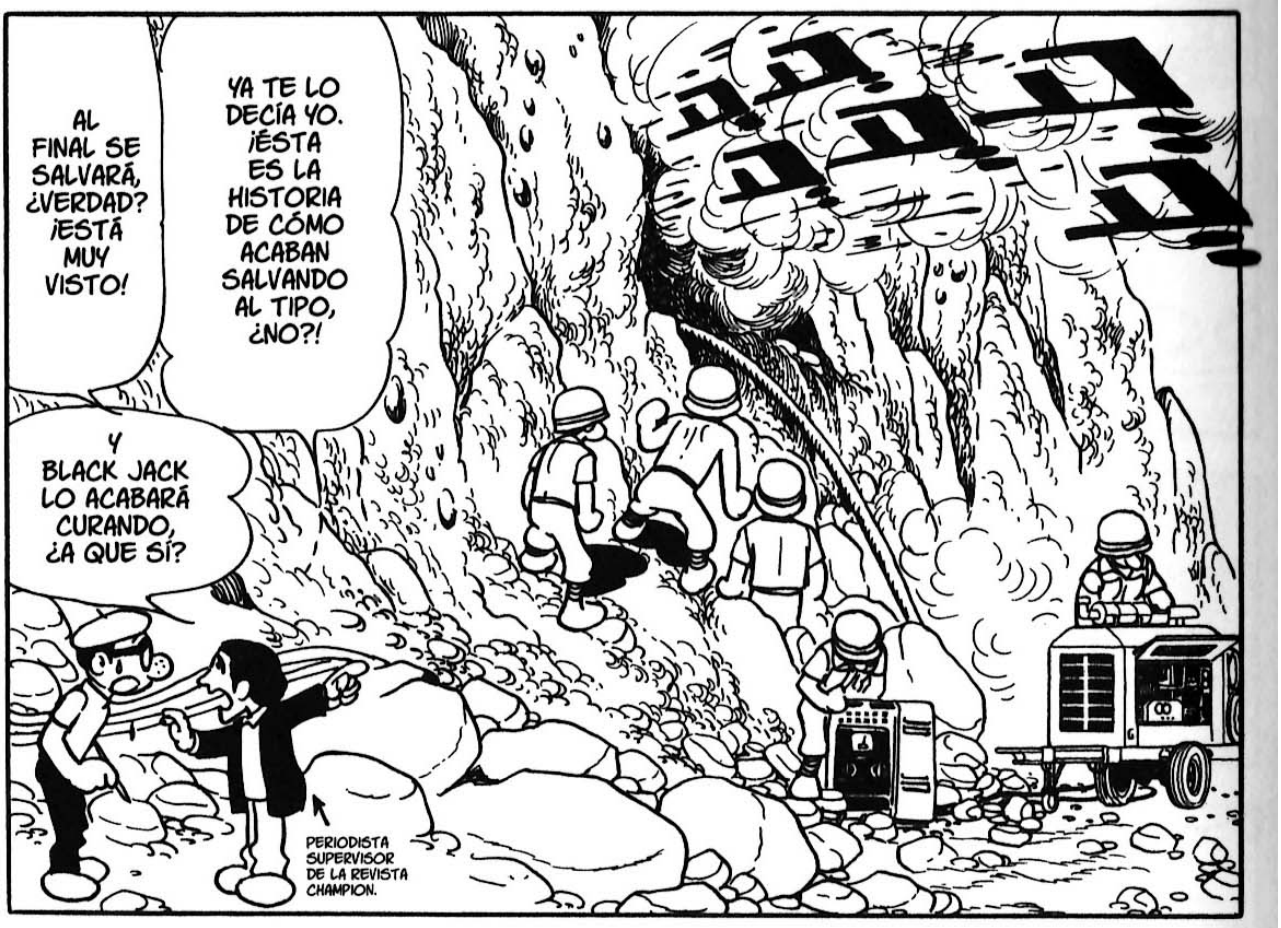
ENVIAR TANTO OXÍGENO COMO PODAMOS AHÍ DENTRO.
EN... ¿ENTONCES QUÉ HACEMOS?

SEGUIDME.


¡CON CUIDADO, QUE ESTO PUEDE DERRUMBARSE!

¡EMPEZAD A TRABAJAR!
TIENE QUE SER POR AQUÍ.

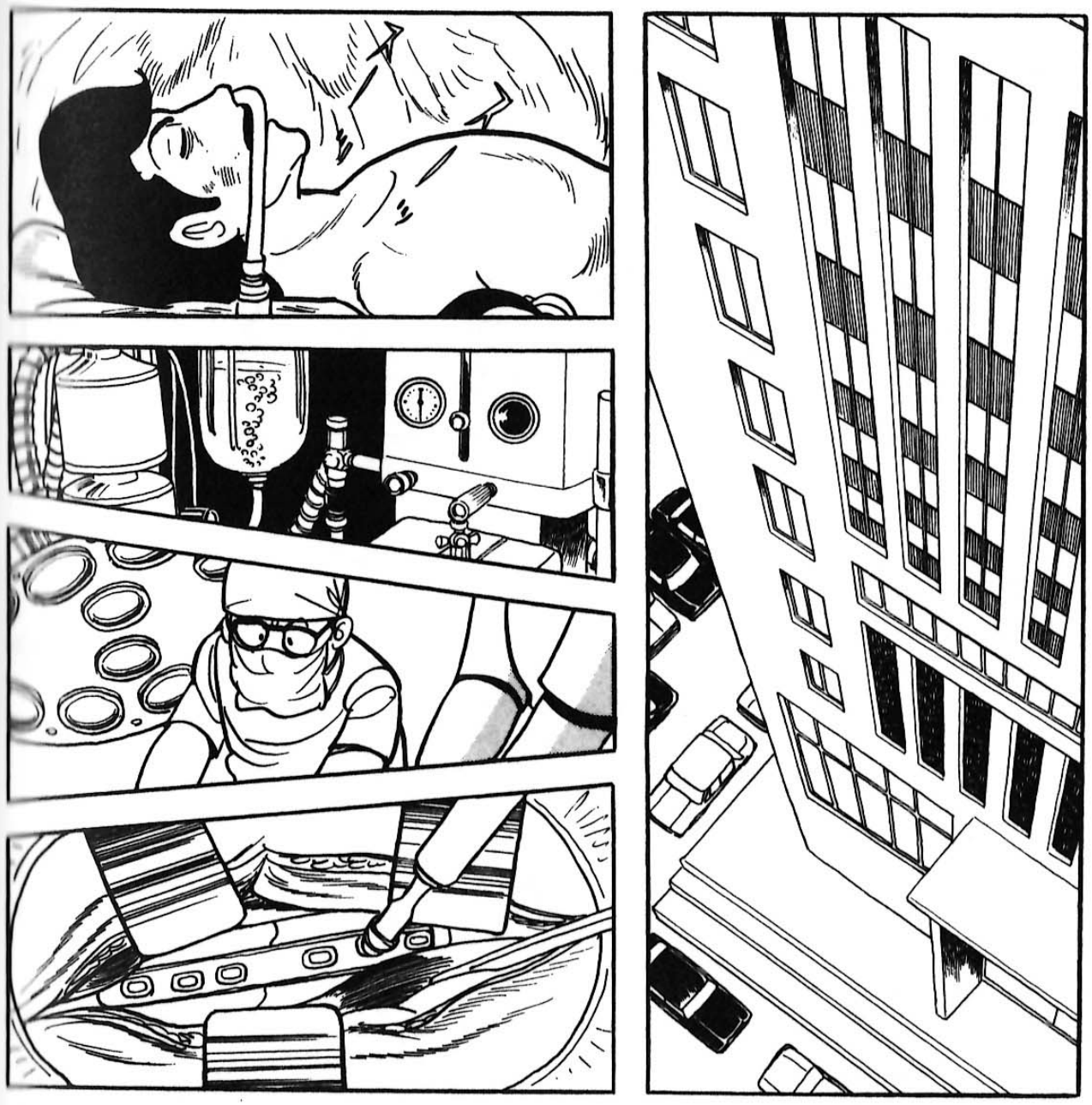



AL FINAL SE SALVARÁ, ¿VERDAD? ¡ESTÁ MUY VISTO!
YA TE LO DECÍA YO. ¡ÉSTA ES LA HISTORIA DE CÓMO ACABAN SALVANDO AL TIPO, ¿NO?!
Y BLACK JACK LO ACABARÁ CURANDO, ¿A QUE SÍ?
PERIODISTA SUPERVISOR DE LA REVISTA CHAMPION.

¡TE DIGO QUE TE EQUI-VOCAS!
¿LO VES? ¡SI YA TE LO DECÍA YO!

¡EEEH! ¡HEMOS LLEGADO AL PRESIDENTE!

LÉETELO HASTA EL FINAL, HAZME EL FAVOR.
PUES NO ES ASÍ.



ES DECIR...
SIGUE SIN DESPERTARSE Y APENAS TIENE REFLEJOS.

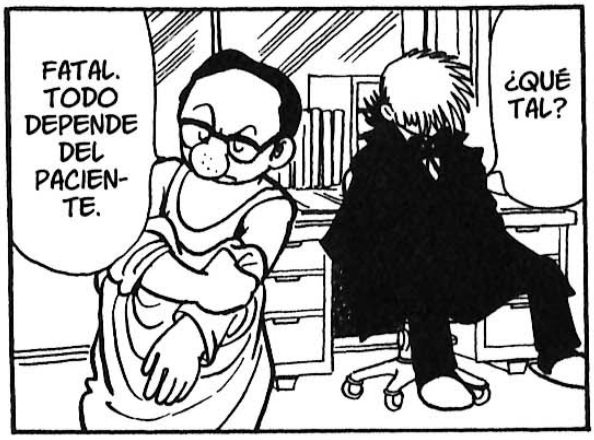
ADEMÁS, DEBIDO A LA FALTA DE OXÍGENO, SE OBSERVAN DAÑOS EN LAS ESTRUCTURAS CEREBRALES...
EL PRESIDENTE TIENE MAGULLADURAS Y FRACTURAS EN AMBAS PIERNAS...

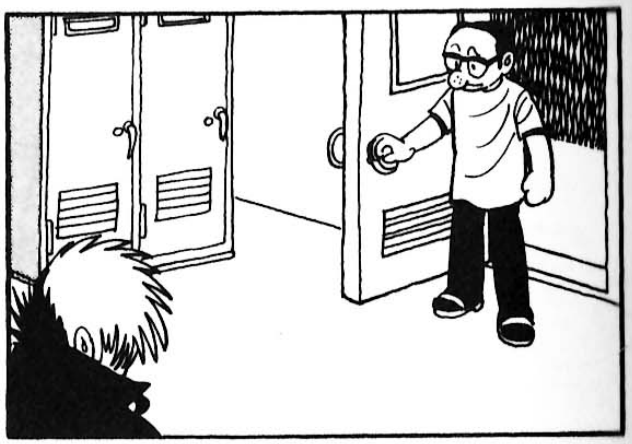
SE... ¿SE HA CONVERTIDO EN UN VEGETAL, PUES?
...QUE, EN ESTOS MOMENTOS, ESTE HOMBRE NO PUEDE VER, OÍR NI SENTIR NADA... ES UNA LÁSTIMA, PERO...

EN CUALQUIER CASO, HAREMOS LO QUE ESTÉ EN NUESTRAS MANOS.
...

PERO SI NO SE CURA, ENTONCES NO SE RECUPERARÁ.
SI SE CURA, SE RECUPERARÁ.

¿SE CURARÁ O NO? ¡NECESITAMOS UNA RESPUESTA CLARA!


FATAL. TODO DEPENDE DEL PACIENTE.
¿QUÉ TAL?



PERO SU CORAZÓN LATE Y SUS PULMONES FUNCIONAN. ESTÁ EN ESTADO VEGETATIVO.
ESTÁ INCONSCIENTE Y EL ENCEFALOGRAMA ESTÁ PLANO. ES DECIR, QUE NO ESTÁ PENSANDO NADA.

YO NO PUEDO HACER NADA.

PERO BLACK JACK, NI SIQUIERA TÚ PODRÍAS CURARLE. A ESTE HOMBRE NO LE PODRÁS SACAR UNA BONITA SUMA DE DINERO.
ADELANTE.
¿PUEDO EXAMINARLO?
CONQUE EN ESTADO VEGETATIVO...
SÍ, ES IMPOSIBLE...
NO, NADA...
NO... ¿CÓMO?
¿TE HAS PERCATADO DE CÓMO RESPIRA?

HOMBRE, ES QUE VAMOS A CONSTRUIR UNA FÁBRICA AL LADO DE SU CASA. ESTARÁ NERVIOSO...
¿QUÉ HACE ESE MALDITO MÉDICO RONDANDO POR AQUÍ?

JUSTO CUANDO LA EMPRESA EMPEZABA A MARCHAR FRANCAMENTE BIEN...

CASI QUE MEJOR QUE HAYA PASADO ESTO, DE HECHO.

QUÉ MALA SUERTE HA TENIDO.
¿A QUIÉN VAN A NOMBRAR COMO SUCESOR?
EL PRESIDENTE ESTÁ ACABADO.

ES QUE ERA MUY TOZUDO Y NO ESCUCHABA A LOS DEMÁS.
EMPEZABA A PENSAR QUE ESTABA TIRANDO DEMASIADO FUERTE DEL CARRO Y QUE ESO PODRÍA AFECTARNOS.
ERA DEMASIADO INDIVIDUALISTA.

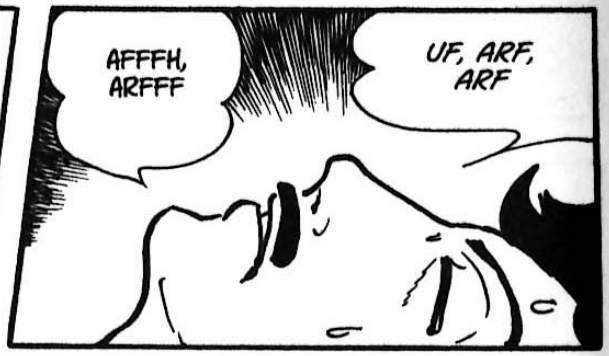
*CHEYNE-STOKES: PATRÓN DE RESPIRACIÓN QUE CONSISTE EN UNA DEBILITACIÓN GRADUAL DE LA RESPIRACIÓN NORMAL HASTA QUE SE DETIENE Y, AL CABO DE UN MOMENTO, VUELVE A EMPEZAR DE MODO QUE SE VA REFORZANDO GRADUALMENTE HASTA REGRESAR DE NUEVO A LA RESPIRACIÓN NORMAL.

AAAFFFH ARFH AARFH
AFFFH ARF ARF ARF

ARF AGH ARF

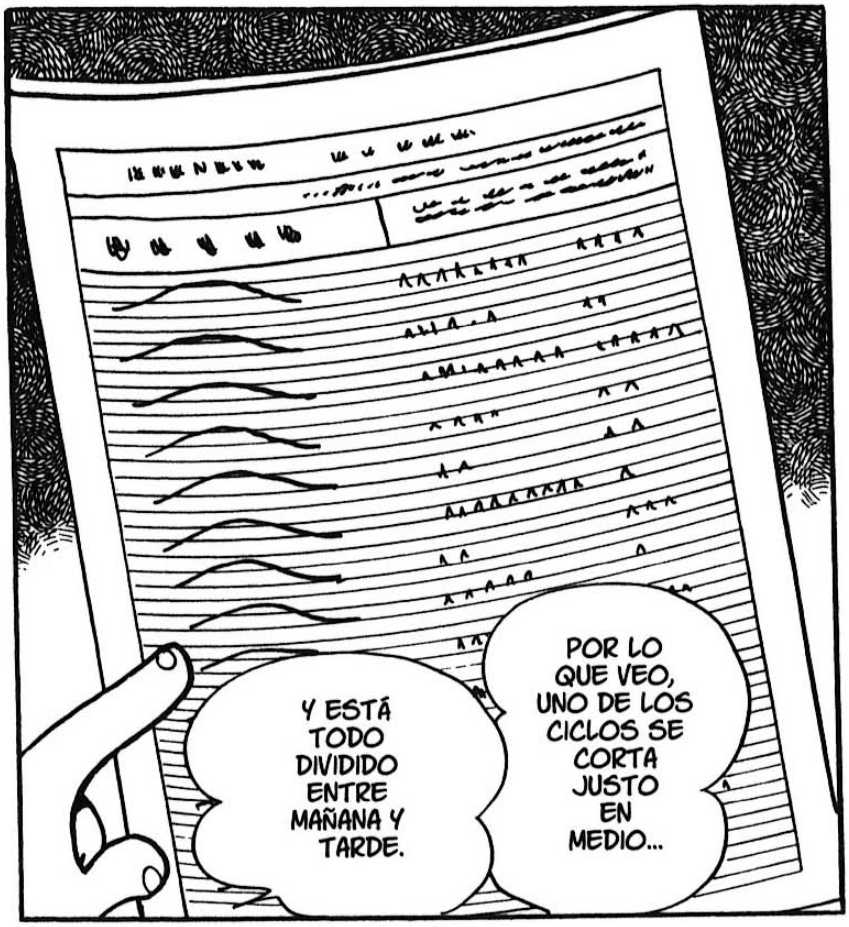
ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO UN SÍNTOMA TAN RARO.

PREPARA LA TIENDA DE OXÍGENO. TAMBIÉN LE DAREMOS AMINOFILINA.
ESTÁ SU-FRIEN-DO.


AFFFH, ARFFF
UF, ARF, ARF

¡DE NINGUNA MANERA! ¡¡SOY YO QUIEN DEBE COBRAR SU HERENCIA!!
¡PERO BUENO! ¿CÓMO TE ATREVES ...?
¡¡EVIDENTE-MENTE, LOS DERECHOS SOBRE LA HERENCIA REPERCUTEN SOBRE MÍ!!

...
¡SU FORTUNA ES MÍA!
¡NO! ¡ES MÍA!
¡QUE NO, QUE ES MÍA! ¡YO SOY QUIEN TIENE ESE DERECHO!
¡QUE LAS MIREN AHÍ!
¡YO SÍ QUE TENGO ESE DERECHO...!
¿QUÉ TAL...? ¿A QUE RESPIRA RARO?
ARF AGH ARFH ARFH
AFFH ARFFFH
PARECE QUE, ANTES DE NUESTRA VISITA, AQUÍ HA OCURRIDO ALGO.
BUENO, UNAS MUJERES HAN VENIDO A VISITARLE Y HAN DISCUTIDO...
PERO NO PARECE QUE LE DUELA.
CIERTO, LA ANOMALÍA ES SÓLO AL EXPIRAR.


POR LO QUE VEO, UNO DE LOS CICLOS SE CORTA JUSTO EN MEDIO...
Y ESTÁ TODO DIVIDIDO ENTRE MAÑANA Y TARDE.

¿PUEDES DARME UNA COPIA DE LA GRÁFICA DE RESPIRACIÓN?

ME LA LLEVARÉ A CASA PARA EXAMINARLA.

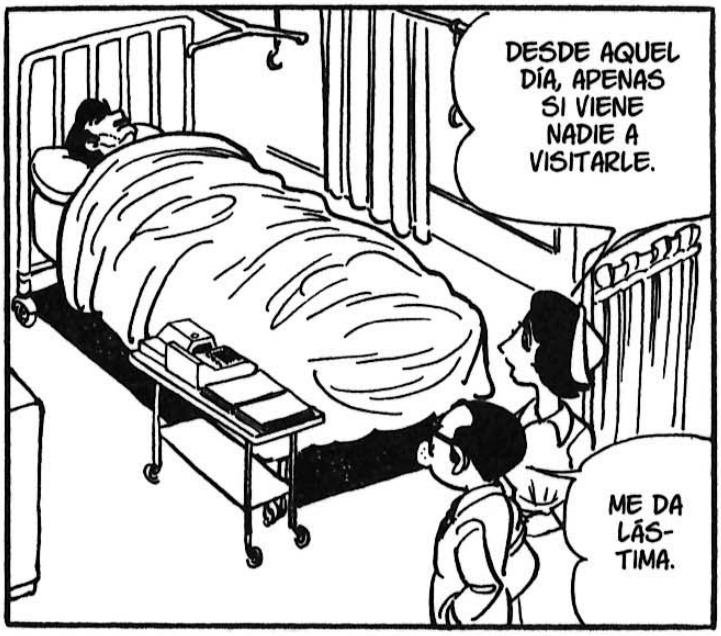
ENTONCES, ES POSIBLE QUE ESTE PATRÓN TAN EXTRAÑO...
...SEA EN REALIDAD...
...ALGÚN TIPO DE CÓDIGO.

TODAS LAS FUNCIONES FÍSICAS DEL PACIENTE ESTÁN INUTILIZADAS Y LO ÚNICO QUE PUEDE CONTROLAR ES LA RESPIRACIÓN.

TAL VEZ, PERO ESTÁ VIVO.
¡¡ASÍ QUE LAS POSIBILIDADES NO SON NULAS!!

¡DE NINGUNA MANERA! ESE HOMBRE NO MUESTRA NI UN SOLO SIGNO DE ESTAR ACTIVO MENTALMENTE. ¿CÓMO IBA A MANDAR SEÑALES?

NADIE QUIERE TENER NADA QUE VER CON UN VEGETAL.

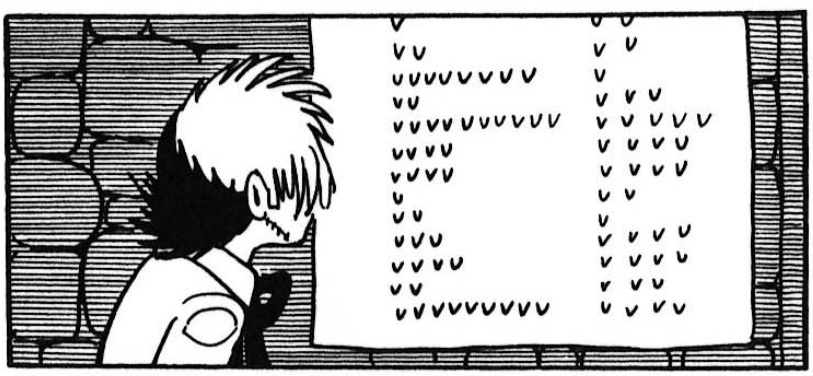

DESDE AQUEL DÍA, APENAS SI VIENE NADIE A VISITARLE.
ME DA LÁSTIMA.

ME PREGUNTO SI EL CORAZÓN DE ESTE HOMBRE LE ESTÁ EMPUJANDO A LEVANTARSE...
Y SIN EMBARGO, HAY GENTE EN ESTE ESTADO QUE, DE REPENTE, EMPIEZA A RECUPERARSE.

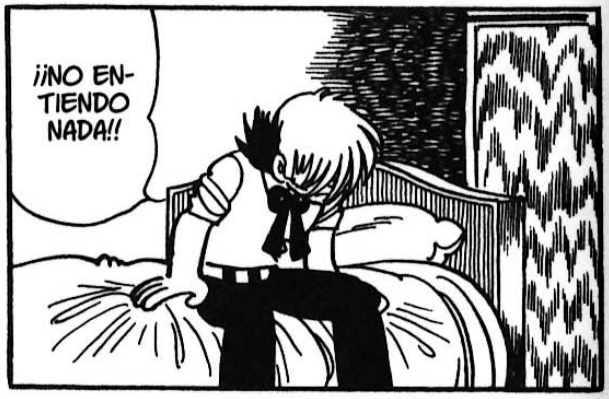
ONCE Y CINCO.
ONCE Y CINCO.

¿¡QUÉ SIGNIFICARÁ ESTO!?

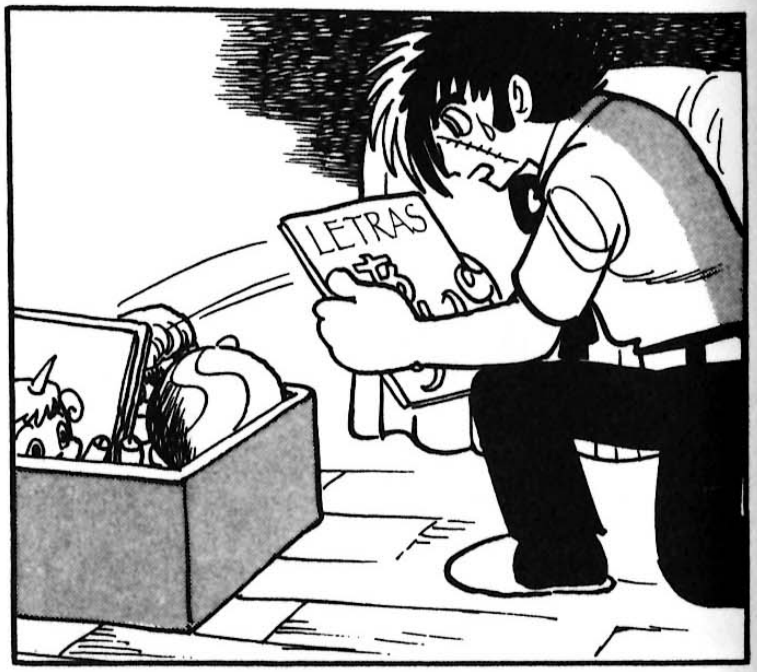
...SON ONCE COMO MÁXIMO EN LA PRIMERA MITAD Y CINCO EN LA SEGUNDA.
SI TRANSFORMO ESTOS PATRONES EN NÚMEROS...

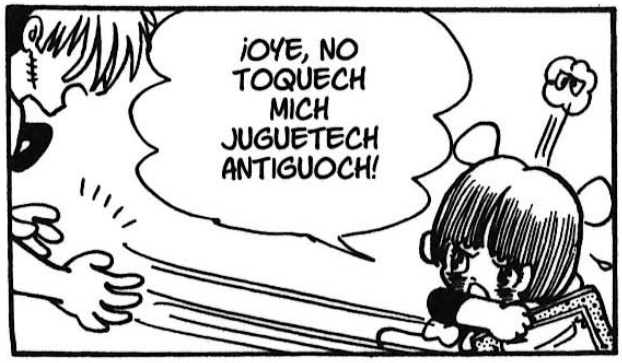


¿POR QUÉ ONCE Y CINCO?


¡¡NO ENTIENDO NADA!!

¡¡YA LO TENGO!!
LETRA


LETRAS

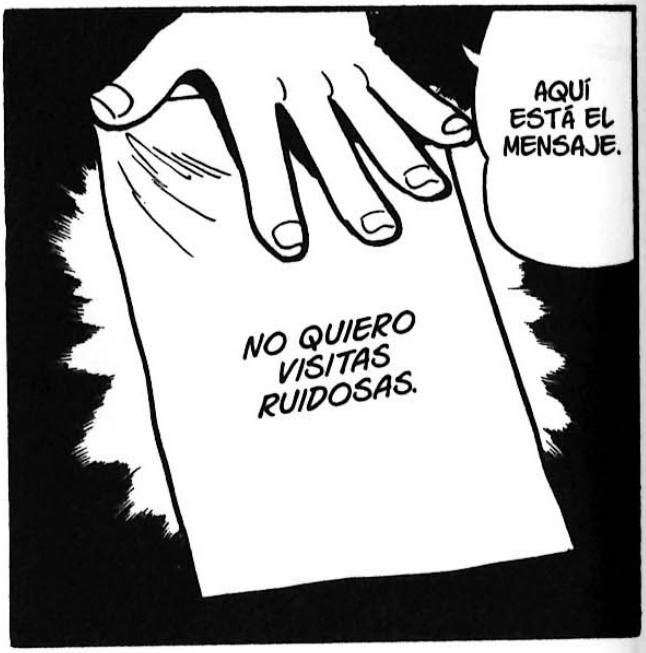

¡OYE, NO TOQUECH MICH JUGUETECH ANTIGUOCH!

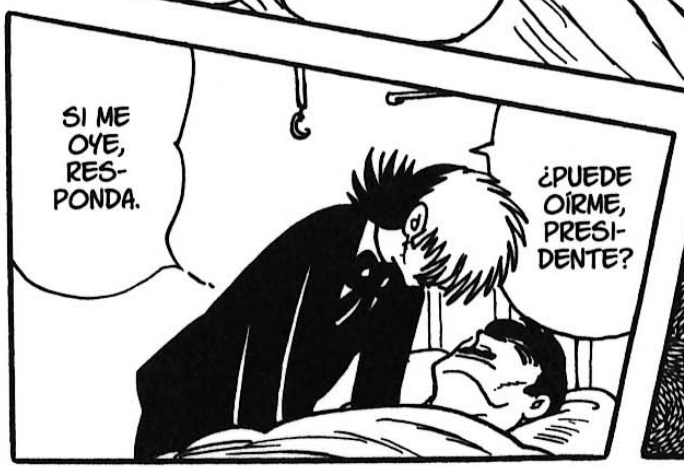
ES ESTO...
¡JUSTAMENTE ESTO!

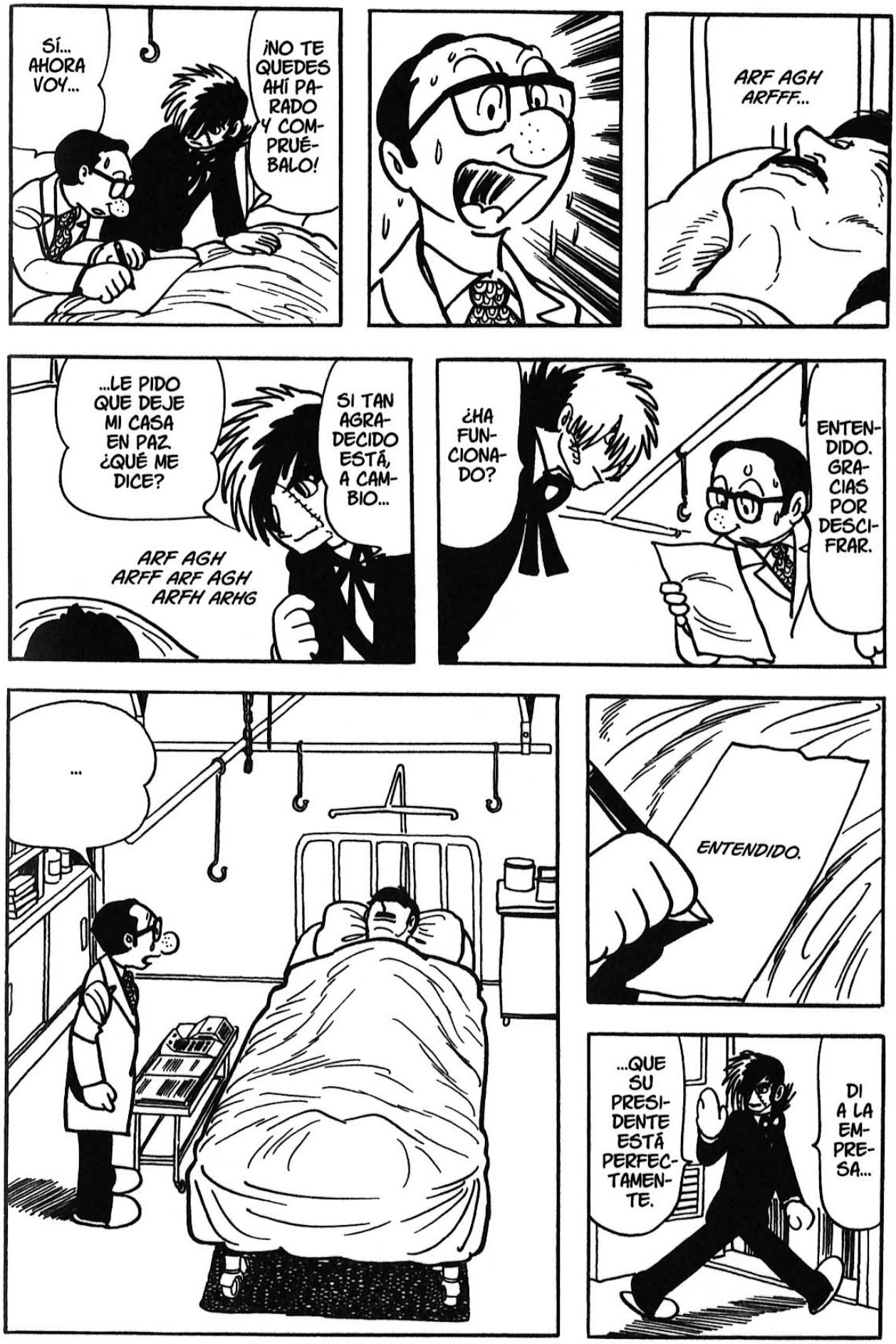
¿SIGUE RESPIRANDO EL PACIENTE DE ESA MANERA?
PUES NO... LLEVA UNOS DÍAS RESPIRANDO NORMAL.
¿TODAVÍA CREES QUE ESO ES UN CÓDIGO?
¿¡EH!?
SE HABRÁ RENDIDO AL VER QUE NO LO ENTENDÍAMOS...
O SEA, QUE ESTÁ DEJANDO DE MANDAR EL CÓDIGO.
LA CLAVE ESTABA EN EL NÚMERO DE RESPIRACIONES.
MIRA LA TABLA DEL SILABARIO JAPONÉS. ¡HAY CINCO FILAS Y ONCE COLUMNAS!
¡HABLABA CON SU "RESPIRACIÓN"!
EL PRESIDENTE ESTÁ CONSCIENTE Y LO QUE QUIERE ES TRANSMITIR SU VOLUNTAD...
HE AVERIGUADO EL MISTERIO.
¿QUÉ QUIERES DECIR?
PERO EL DESCIFRAMIENTO LE SALDRÁ CARO.

RESPIRANDO SIETE VECES, PARANDO, Y CINCO VECES MÁS, NOS INDICA QUE SE REFIERE A LA SÍLABA DE LA SÉPTIMA COLUMNA, QUINTA FILA: LA LETRA QUE EQUIVALE A LA SÍLABA "MO".

	⑪	⑩	⑨	⑧	⑦	⑥	⑤	④	③	②	①	
	N	WA	RA	YA	MA	HA	NA	TA	SA	KA	A	①
			RI		MI	HI	NI	CHI	SHI	KI	I	②
			RU	YU	MU	FU	NU	TSU	SU	KU	U	③
			RE		ME	HE	NE	TE	SE	KE	E	④
		WO	RO	YO	MO	HO	NO	TO	SO	KO	O	⑤






SÍ... AHORA VOY...
¡NO TE QUEDES AHÍ PARADO Y COMPRÚEBALO!
ARF AGH ARFFF...
...LE PIDO QUE DEJE MI CASA EN PAZ. ¿QUÉ ME DICE?
SI TAN AGRADECIDO ESTÁ, A CAMBIO...
ARF AGH ARFF ARF AGH ARFH ARHG
¿HA FUNCIONADO?
ENTENDIDO. GRACIAS POR DESCIFRAR.
...
ENTENDIDO.
...QUE SU PRESIDENTE ESTÁ PERFECTAMENTE.
DI A LA EMPRESA...

PUBLICADO ORIGINALMENTE ENTRE LOS NÚMEROS
DEL 7 DE MARZO Y EL 13 DE JUNIO DE 1977
DEL SEMANARIO SHÔNEN CHAMPION.

A LOS LECTORES

ESTE TOMO DE BLACK JACK ES UNA RECOPILACIÓN DE LOS EPISODIOS CON EL MISMO TÍTULO PUBLICADOS A PARTIR DE 1973 EN LAS PÁGINAS DE LA REVISTA "SHÔNEN CHAMPION". EN LA OBRA APARECEN PERSONAJES DE TODAS LAS RAZAS Y NACIONALIDADES DEL MUNDO, EMPEZANDO POR JAPONESES, AMERICANOS, EUROPEOS, ASIÁTICOS O AFRICANOS. ALGUNOS DE ESTOS PERSONAJES ESTÁN DIBUJADOS DE MANERA QUE ENFATIZAN DELIBERADAMENTE LAS CARACTERÍSTICAS QUE TENÍAN EN EL PASADO O LA IMAGEN QUE SE TENÍA DE SUS PAÍSES EN AQUEL ENTONCES, CUANDO SUS RESPECTIVAS CIVILIZACIONES ESTABAN MENOS AVANZADAS. ESTE ESTILO DE DIBUJO, PUES, NO TIENE NADA QUE VER CON LAS CIRCUNSTANCIAS ACTUALES. ÚLTIMAMENTE SE HAN RECIBIDO CRÍTICAS QUE APUNTAN A QUE ESTA FORMA DE DIBUJAR ES CLARAMENTE DISCRIMINATORIA HACIA OTRAS RAZAS DEL MUNDO. DESDE EL MOMENTO EN EL QUE HAY PERSONAS QUE SE SIENTEN INCÓMODAS ANTE ESTAS MANIFESTACIONES O INCLUSO SE SIENTEN DESPRECIADAS, NOS VEMOS ANTE LA OBLIGACIÓN DE ESCUCHAR CON EL MÁXIMO RESPETO SUS OPINIONES. SIN EMBARGO, LA FORMA DE PARODIAR EXAGERANDO LOS RASGOS MÁS NOTABLES DE UNA PERSONA ES UNA DE LAS HERRAMIENTAS MÁS ESENCIALES DEL HUMOR TEBEÍSTICO. EN LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA, ESTE RASGO SE ENCUENTRA MUY MARCADO, Y PERSONAS DE LOS PAÍSES MÁS DIVERSOS ACABAN SIENDO PARODIADAS EN SUS PÁGINAS. SIN EMBARGO, ESTO NO OCURRE SÓLO CON LAS PERSONAS, SINO QUE TAMBIÉN HAY NUMEROSOS EJEMPLOS DE ANIMALES O DE SERES IMAGINARIOS, DIBUJADOS DE FORMA CARICATURESCA, QUE ACABAN FORMANDO PARTE DEL MUNDO DE TEZUKA. NI SIQUIERA EL PROPIO AUTOR SE SALVA DE ELLO, APARECIENDO A MENUDO EN FORMA DE CARICATURA Y CON LA NARIZ VARIAS VECES MAYOR DE LO QUE ERA EN REALIDAD.

EL AUTOR SIEMPRE CREYÓ A PIES JUNTILLAS QUE CUALQUIER TIPO DE ODIO O DE ENFRENTAMIENTO ES EN ESENCIA MALO, YA SEA ENTRE CIVILIZACIONES, ENTRE PAÍSES DESARROLLADOS Y PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO, ENTRE SUBYUGADORES Y SUBYUGADOS, RICOS Y POBRES O SANOS Y ENFERMOS. POR ELLO, EN EL FONDO DE SUS HISTORIAS SIEMPRE SUBYACE UN FUERTE COMPONENTE DE "FILANTROPÍA" Y DE "RESPETO POR LA VIDA". POR OTRO LADO, ESPERAMOS QUE EL LECTOR DISFRUTE DE LAS HISTORIAS CONTENIDAS EN ESTA COLECCIÓN, TENIENDO SIEMPRE EN CUENTA QUE LA CIENCIA Y LA MEDICINA HAN AVANZADO NOTABLEMENTE EN ESTE INTERVALO DE TIEMPO Y QUE LOS CONOCIMIENTOS SOBRE LAS DIVERSAS ENFERMEDADES QUE AQUÍ SE DESCRIBEN Y SUS MODOS DE TRATAMIENTO ERAN LOS DISPONIBLES EN EL MOMENTO EN EL QUE SE DIBUJARON.

PUBLICAMOS LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA EN LA FORMA EN QUE ORIGINALMENTE FUERON CONCEBIDAS PORQUE, AL HABER FALLECIDO EL AUTOR, ES IMPOSIBLE REALIZAR EDICIONES REVISADAS DE LAS MISMAS. CONTRATAR A TERCERAS PERSONAS PARA RETOCAR ESTAS OBRAS SERÍA UN ATENTADO CONTRA LA PROPIA PERSONALIDAD DEL AUTOR, ADEMÁS DE UNA FORMA MUY POCO SATISFACTORIA DE RESOLVER LOS VARIOS PROBLEMAS QUE PUEDAN SURGIR. ADEMÁS, NOS CONSIDERAMOS RESPONSABLES DE LA PROTECCIÓN DE ESTAS OBRAS, CONSIDERADAS UN AUTÉNTICO LEGADO DE LA CULTURA JAPONESA.

NI QUE DECIR TIENE QUE ABORRECEMOS CUALQUIER TIPO DE DISCRIMINACIÓN Y QUE SEGUIREMOS ESFORZÁNDONOS, CON MÁS EMPEÑO SI CABE, POR QUE EL RACISMO ACABE DESAPARECIENDO, CONSIDERANDO ESTA MISIÓN PARTE DE LA RESPONSABILIDAD QUE TENEMOS COMO EDITORES DE ESTAS OBRAS. ROGAMOS A LOS LECTORES QUE APROVECHEN LA OPORTUNIDAD QUE LES BRINDA EL CONTACTO CON LA OBRA DE OSAMU TEZUKA PARA REFLEXIONAR SOBRE LA DISCRIMINACIÓN, LA PROPIA CIENCIA MÉDICA Y LAS DIFERENCIAS ENTRE EL PASADO Y EL PRESENTE PARA ASÍ PODER FORMARSE UNA VISIÓN CONTRASTADA DE LA REALIDAD DE NUESTROS DÍAS Y LLEGAR A COMPRENDER EN MAYOR PROFUNDIDAD LOS PROBLEMAS QUE NOS ACUCIAN.

TEZUKA PRODUCTION / EDICIONES GLÉNAT

Títulos
Publicados

Colección OSAMU TEZUKA

LA PRINCESA CABALLERO
de Osamu Tezuka
3 Tomos / Completa

ASTROBOY
de Osamu Tezuka
Serie abierta / Bimestral

METROPOLIS
de Osamu Tezuka
Tomo único

LA NUEVA ISLA DEL TESORO
de Osamu Tezuka
Tomo único

BLACK JACK
de Osamu Tezuka
17 Tomos / Bimestral

LOST WORLD
de Osamu Tezuka
Tomo único

NEXT WORLD
de Osamu Tezuka
Tomo único

Clásicos MANGA

CAPITÁN HARLOCK
de Leiji Matsumoto
5 Tomos / Completa

Libros MANGA

EL GRAN LIBRO DE LOS MANGA
de Alfons Moliné

APUNTES DE JAPÓN
de Marc Bernabé
y Verónica Calafell

INVASIÓN OTAKU
de Oriol Aleu
y Noemí Elias

101 INVENTOS IMBÉCILES, INUTILES Y JAPONESES
de Kenji Kawakami

www.edicionesglenat.es

Novedades

Noticias

Reportajes

¡TODA LA INFORMACIÓN QUE NECESITAS SOBRE TUS MANGAS FAVORITOS, LA TIENES EN NUESTRA WEB!

Foros

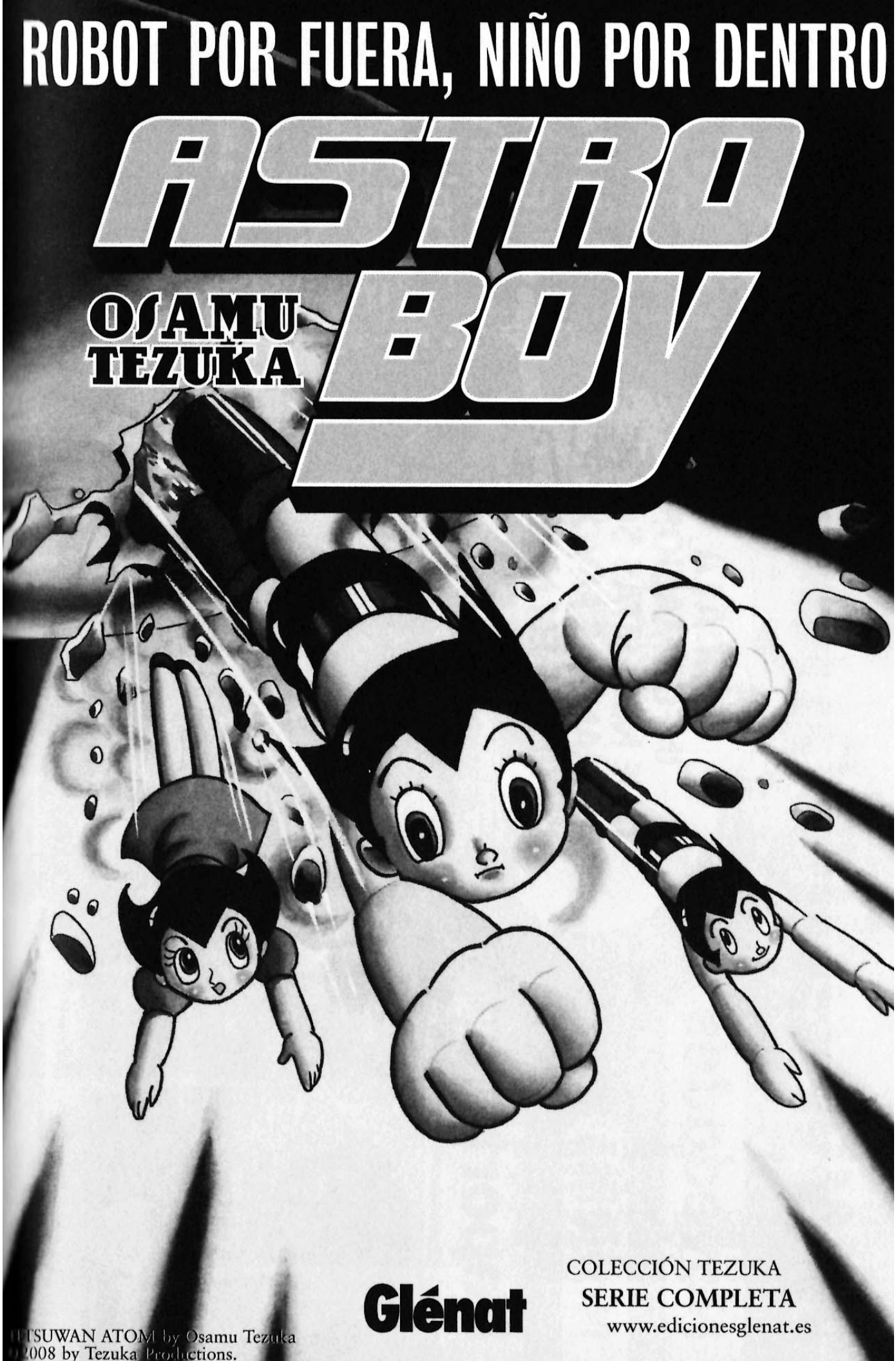
Visita nuestra tienda on-line

Glénat

ROBOT POR FUERA, NIÑO POR DENTRO

ASTRO BOY

OSAMU TEZUKA



Glénat

COLECCIÓN TEZUKA
SERIE COMPLETA
www.edicionesglenat.es

TETSUWAN ATOM by Osamu Tezuka
©2008 by Tezuka Productions.

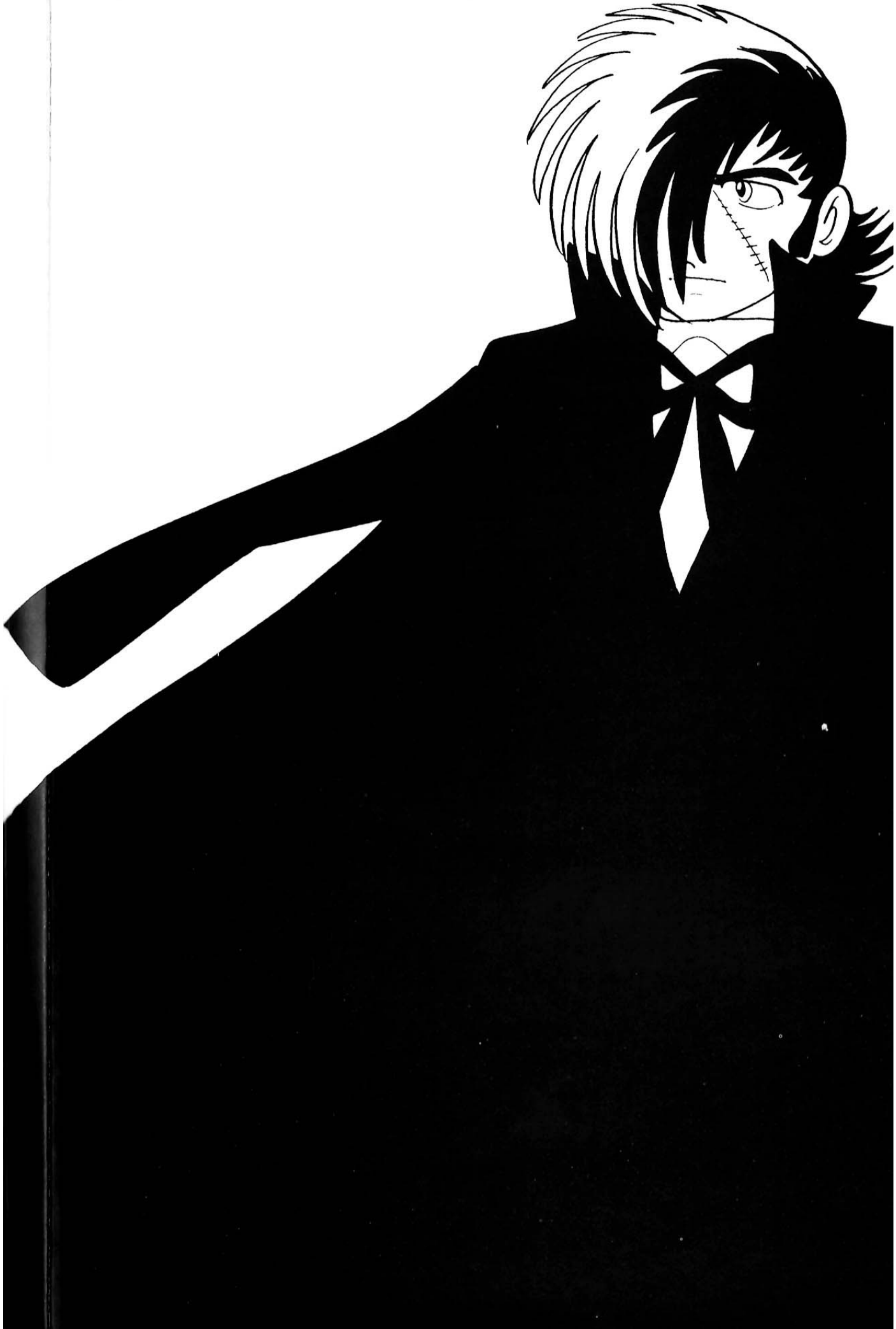
BLACK JACK nº 12

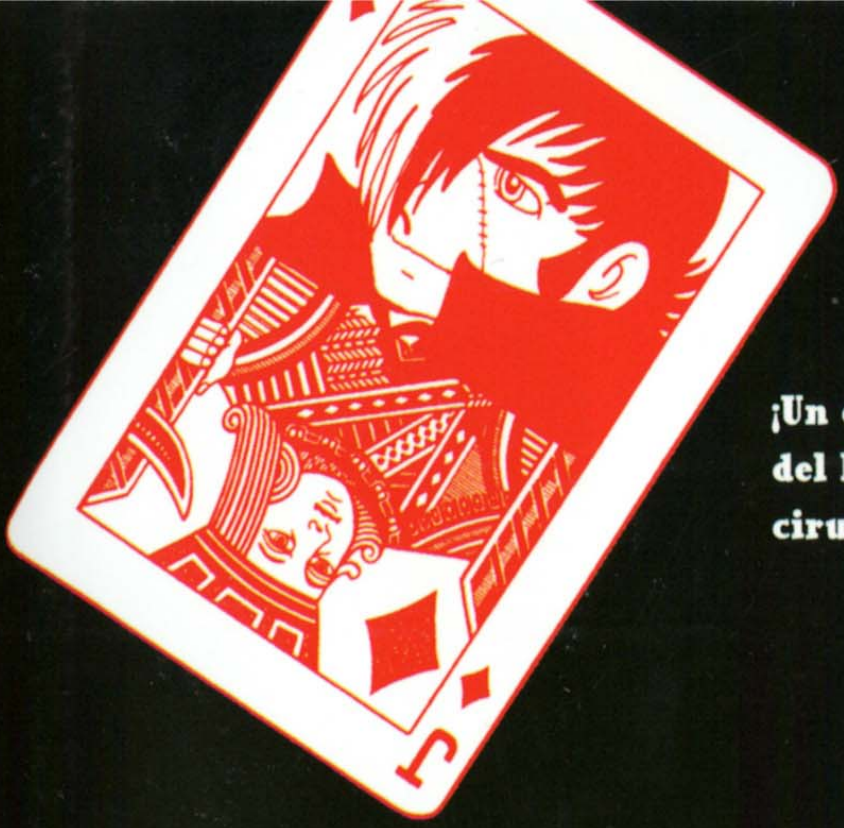
© 2008 by Tezuka Productions.
All rights reserved.
First published in Japan in 1973.
Spanish translation rights arranged with Tezuka Productions
through The Kashima Agency.

Edición española:
Director editorial: Joan Navarro
Asesor: Enric Piñeyro
International Rights: Sonoe Nanko
Traducción: Marc Bernabé (Daruma Serveis Lingüístics, SL)
Rotulación y retoques de interior: El Cucaracha Productions
Diseño gráfico: Dani Barbero y Luis Domínguez
Redacción: Rosa Martí y Pedro Riera
Editor: Félix Sabaté

© 2008 Ediciones Glénat España, S.L.
C/ Tánger 82,1º
08018 Barcelona
www.edicionesglenat.es
e-mail: info@edicionesglenat.es

ISBN: 978-84-8357-579-6
Depósito legal B-41268-2008
Impreso por Aleu, S.A.
Printed in Catalonia





¡Un dominio espeluznante del bisturí! ¡He aquí el genial cirujano que hace milagros!

ISBN: 978-84-8357-579-6

9 788483 575796

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

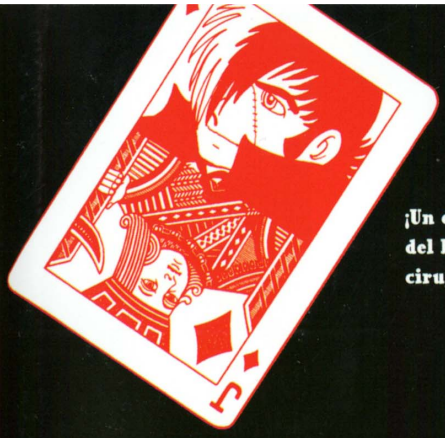
12

Glénat

COLECCIÓN OSAMU TEZUKA

BLACK JACK 12

Glénat



¡Un dominio espeluznante del bisturí! ¡He aquí el genial cirujano que hace milagros!

ISBN: 978-84-8357-579-6

9 788483 575796